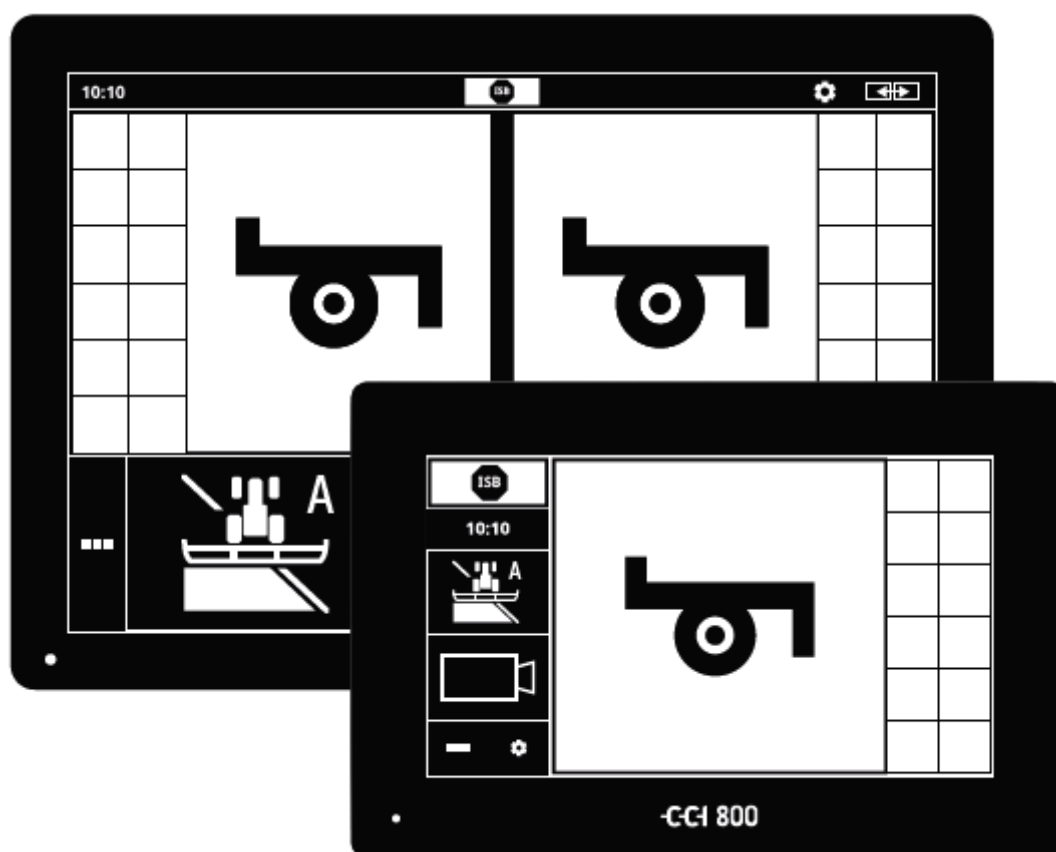


CCI.OS 2.0

Software do CCI 800 i CCI 1200

Instrukcja obsługi



Spis treści

Na temat tej instrukcji	i
Na temat terminala	iii
CCI 1200	iii
CCI 800	iv
CCI.Apps	v
Budowa	vi
1 Bezpieczeństwo	1
1.1 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi	1
1.2 Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie	2
1.3 Wskazówki bezpieczeństwa	3
1.4 Instalacja urządzeń elektrycznych	5
2 Uruchamianie	6
2.1 Sprawdzenie zakresu dostawy	6
2.2 Montowanie terminala	7
2.3 Podłączanie terminala	8
2.4 Włączanie terminala	9
2.5 Zmiana układu	10
2.6 Wybór strefy czasowej	11
2.7 Wprowadź licencję terminala	12
2.8 Aktywacja Apps	15
2.9 Ustawianie interfejsu użytkownika	17
3 Graficzny interfejs użytkownika	19
3.1 Pomoc	19
3.2 Gesty dotykowe	20
3.3 Układ	21
4 Ustawienia	33
4.1 Użytkownik	36
4.2 Apps	38
4.2.1 Zarządzanie App	39
4.2.2 Ustawienia ISOBUS	40
4.3 System	48
4.3.1 Ustawienie daty i czasu zegarowego	50
4.3.2 Aktualizuj CCI.OS	52
4.3.3 Aktualizuj Dane licencyjne	55
4.3.4 Łączenie z internetem	57
4.3.5 Łączenie z agrirouter'em	59
5 Wyświetlanie obrazów z kamer	67
5.1 Uruchamianie	68
5.1.1 Podłączanie kamery	68
5.1.2 Podłączanie dwóch kamer	70
5.1.3 Podłączanie ośmiu kamer	71

5.2	Obsługa	73
5.2.1	Wyświetlenie obrazu z kamery	73
5.2.2	Przerzucenie obrazu z kamery	73
5.2.3	Automatyczna kamera jazdy wstecz	74
5.2.4	Ciągłe wyświetlanie obrazu z kamery	76
5.2.5	Automatyczna zmiana kamer	77
5.2.6	Sterowana zdarzeniem zmiana kamer	79
6	Prędkość, pozycja i geometria	81
6.1	Dodaj ciągnik	84
6.2	Ustawienie ciągnika	85
6.2.1	Pozycja anteny GPS	87
6.2.2	Dane ciągnika	91
6.2.3	Prędkość z GPS	101
6.2.4	Power Management	102
6.3	Dodanie maszyny	103
6.4	Ustawienie maszyny	105
6.4.1	Szerokość robocza i rodzaj maszyny	107
6.4.2	Rodzaj zaczepu i punkt referencyjny	108
6.4.3	Sekcje robocze: Geometria i czasy opóźnienia	110
6.4.4	Ustawianie lub korygowanie czasów opóźnienia	111
6.4.5	Nakładanie się	118
6.5	Ustawienia GPS	124
6.5.1	Pozycja anteny GPS	126
6.5.2	Źródło GPS	127
6.5.3	Ustaw odbiornik GPS	129
6.6	CCI.Convert	130
6.7	Tachometr	133
6.8	Obsługa	136
6.8.1	wybór ciągnika	136
6.8.2	Usunięcie ciągnika	137
6.8.3	Edycja ciągnika	138
6.8.4	Eksport ciągnika	138
6.8.5	Wybór maszyny	139
6.8.6	Usunięcie maszyny	141
6.8.7	Edycja maszyny	142
6.8.8	Eksport maszyny	142
6.8.9	Symulacja GPS	143
7	Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX	145
7.1	Uruchamianie	147
7.1.1	Ustawienie numeru UT	147
7.1.2	Podłączenie jednostki obsługi AUX	148
7.1.3	Podłączenie maszyny	149
7.2	Ustawienia	150
7.3	Prawidłowe używanie CCI.UT	152
7.3.1	Jedna maszyna, jeden terminal	153
7.3.2	Dwie maszyny naprzemiennie, jeden terminal	154
7.3.3	Dwie maszyny równocześnie, jeden terminal	155
7.3.4	Zmiana pozycji wyświetlania	157
7.3.5	Wyświetlenie maszyny w widoku Maxi	157
7.3.6	Jedna maszyna, jedna jednostka obsługi AUX	158
7.3.7	Dwie maszyny równocześnie, jedna jednostka obsługi AUX	159
7.3.8	Dwie maszyny naprzemiennie, jedna jednostka obsługi AUX	161

7.3.9	Brak obsługi maszyny	162
7.4	Praca z jednostką obsługi AUX	163
7.4.1	Przyporządkowanie funkcji maszynowych do elementu obsługi AUX	163
7.4.2	Usuwanie przyporządkowania AUX	168
7.4.3	Usuń wszystkie przyporządkowania AUX	169
7.5	Zarządzanie maszynami	169
7.5.1	Wyświetlenie szczegółów maszyny	170
7.5.2	Usunięcie maszyny	171
7.5.3	Przesunięcie maszyny do innego UT	174

8 Zlecenia i pola 175

8.1	Uruchamianie	175
8.1.1	Szukacz pola	176
8.2	Wybór między trybem pola i trybem zlecenia	179
8.3	Uruchomienie zlecenia	180
8.4	Elementy listy zleceń	181
8.4.1	Importuj zlecenia	184
8.4.2	Eksportowanie wszystkich zleceń	192
8.4.3	Szukanie zlecenia	194
8.5	Edycja zlecenia	195
8.5.1	Dodawanie pola	196
8.5.2	Szukanie pola	200
8.5.3	Eksport pola	201
8.5.4	Usuwanie pola	202
8.5.5	Edycja pola	203
8.5.6	Dodanie mapy aplikacji	205
8.5.7	Dodawanie produktu	207
8.5.8	Eksport zlecenia	211
8.5.9	Eksport raportu	214

9 Widok mapy 217

9.1	Uruchamianie	218
9.1.1	Ustawienie Section Control	219
9.1.2	Ustawienie Parallel Tracking	221
9.2	Elementy widoku mapy	222
9.2.1	Prezentacja maszyny	223
9.2.2	Przełączniki i piktogramy	223
9.3	Granica pola	227
9.3.1	Oblicz	227
9.3.2	Zapisz	227
9.3.3	Usunięcie	230
9.4	Skraj pola	231
9.4.1	Blokowanie	231
9.4.2	Obiegowy skraj pola	231
9.4.3	Zapisz	232
9.4.4	Usunięcie	235
9.5	Tory	236
9.5.1	Wybierz	236
9.5.2	Nowy tor	237
9.5.3	Przesuń	239

9.5.4	Zmień nazwę	242
9.5.5	Usunięcie	243
9.6	Pole	244
9.6.1	Usuwanie opracowanej powierzchni	244
9.6.2	Zapis pola	244
9.6.3	Korygowanie dryftu GPS	245
9.6.4	Usunięcie	246
10	Różne	247
10.1	Testowanie Parallel Tracking, Section Control, Task Control	247
10.2	Wysuń pamięć USB	250
10.3	Zamykanie systemu ratunkowego	251
11	Usuwanie problemów	253
11.1	Problemy podczas pracy	256
11.2	Diagnostyka	260
11.2.1	Eksportowanie protokołu zdarzeń	260
11.2.2	Tworzenie zrzutu ekranu	261
11.3	Komunikaty	262
12	Słowniczek	307
13	Utylizacja	314
14	Wykaz słów kluczowych	315

Na temat tej instrukcji

Instrukcja obsługi jest skierowana do osób, którym powierzono korzystanie z oprogramowania CCI.OS i jego Apps na terminalach ISOBUS CCI 800 lub CCI 1200 . Zawiera ona wszystkie niezbędne informacje w celu bezpiecznego obchodzenia się z software i terminalem.

Grupa docelowa

Wszystkie informacje podane w instrukcji obsługi odnoszą się do następującej konfiguracji sprzętowej:

Terminal CCI 800/CCI 1200

Wersja oprogramowania CCI.OS 2.0

Wersja hardware 0.5, 1.0 i nowsze

Instrukcja obsługi wprowadza chronologicznie w obsługę:

- Na temat CCI 800/CCI 1200
- Bezpieczeństwo
- Uruchamianie
- Ustawienia
- Interfejs użytkownika
- Apps
- Rozwiązywanie problemów
- Dane techniczne, interfejsy i kable

Aby zapewnić bezawaryjne działanie CCI 800/CCI 1200, należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przechowywać instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać również w przyszłości.

Wykluczenie odpowiedzialności

Niniejsza instrukcja obsługi musi zostać przeczytana i zrozumiana przed uruchomieniem terminala, aby uniknąć problemów związanych ze stosowaniem. Za szkody, które wynikają z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, nie przejmujemy odpowiedzialności!

Jeśli byłyby potrzebne dalsze informacje albo wystąpiłyby problemy, które nie zostały wystarczająco potraktowane w tej instrukcji obsługi, wówczas skontaktuj się z dealerem w celu uzyskania potrzebnych informacji.

W przypadku problemów

Piktogramy

Każda funkcja jest objaśniona za pomocą instrukcji postępowania krok po kroku. Z lewej strony obok instrukcji postępowania znajduje się odpowiedni przełącznik do naciśnięcia lub jeden z następujących piktogramów:



Wprowadzanie wartości przez klawiaturę

Wprowadź wartość za pomocą klawiatury ekranowej terminala.



Wybór wartości z listy

1. Przeciągnij listę wyboru aż do pożądanej wartości.
2. Wybierz wartość poprzez aktywowanie pola wyboru z prawej strony.



Zmiana wartości

Zmień wartość.

- ▶ Wprowadź nową wartość za pomocą klawiatury ekranowej lub regulatora.



Potwierdzenie działania

Potwierdź wykonane wcześniej działanie.

- ▶ Naciśnij przełącznik „OK” lub „Dalej” lub przełącznik z hakiem.



Powtórzenie kroków postępowania lub działania

Całkowicie lub częściowo powtórz poprzednie kroki postępowania.

Checkbox, tzn. pole wyboru, lub przełącznik na prawej krawędzi przycisku mają następującą funkcję:



Element na liście wyboru jest wybrany

Checkbox jest aktywowany:

→ Element na liście wyboru jest wybrany.



Funkcja jest wyłączona

Przełącznik na prawej krawędzi przycisku jest w położeniu „wył.”:

→ Funkcja lub ustawienie są zdezaktywowane.



Funkcja jest włączona

Przełącznik na prawej krawędzi przycisku jest w położeniu „wł.”:

→ Funkcja lub ustawienie są aktywowane.

Na temat terminala

CCI 800 i CCI 1200 są terminalami obsługi o szerokich możliwościach użycia do sterowania maszynami ISOBUS.

CCI 1200



Ekran dotykowy

- ma wielkość 12,1" i rozdzielczość 1280x800 pikseli,
- jest bardzo czytelny i nadaje się do pracy w dzień i w nocy oraz
- ma powłokę antyrefleksyjną, która zapobiega odbłyском również przy bezpośrednim świetle słonecznym.

Interfejs użytkownika

- oferuje elastyczny układ i wyświetla równocześnie maksymalnie 6 Apps,
- dzięki poradnikowi użytkownika, opracowanemu na podstawie praktyki, umożliwia intuicyjną obsługę również złożonych funkcji.
- Obudowa z tworzywa sztucznego wzmocniona kulkami szklanymi jest szczególnie wytrzymała.
- Przycisk WŁ./WYŁ., jak też dwa przyłącza USB 2.0 są zintegrowane w zewnętrznej obudowie w celu szybkiego dostępu.



Interfejsy

- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, gniazdo sygnałowe, USB:
→ liczne interfejsy zapewniają maksymalną łączność.
- Głośność brzęczyka sygnalizuje stany alarmowe i daje akustyczne sprzężenie zwrotne.
- Wszystkie złącza wtykowe z tyłu terminala są chronione przed wilgocią i pyłem przez osłony gumowe.



CCI 800

CCI 800 jest bardziej kompaktowy niż CCI 1200.



Ekran dotykowy

- ma wielkość 8" i rozdzielczość 10240x600 pikseli,
- jest bardzo czytelny i nadaje się do pracy w dzień i w nocy oraz
- ma powłokę antyrefleksyjną, która zapobiega odbłyskom również przy bezpośrednim świetle słonecznym.

Interfejs użytkownika

- jest zoptymalizowany do pracy w formie poziomej,
- dzięki poradnikowi użytkownika, opracowanemu na podstawie praktyki, umożliwia intuicyjną obsługę również złożonych funkcji.
- Wzmocniona obudowa z tworzywa sztucznego jest szczególnie wytrzymała.









Interfejsy




- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, gniazdo sygnałowe, USB:
→ liczne interfejsy do zapewnienia bardzo dobrej łączności.
- Głośność brzęczyka sygnalizuje stany alarmowe i daje akustyczne sprzężenie zwrotne.
- Wszystkie złącza wtykowe z tyłu terminala są chronione przed wilgocią i pyłem przez osłony gumowe.

CCI.Apps

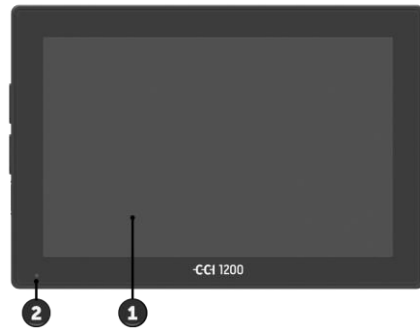
Na CCI800/CCI 1200 jest zainstalowany system operacyjny CCI.OS 2.0 .
Następujące CCI.Apps są częścią składową CCI.OS 2.0:

	CCI.UT	Obsługa maszyny ISOBUS
	CCI.Cam	Wyświetlanie maksymalnie 8 kamer
	CCI.Config	Ustawienia maszyny
	CCI.Command	Widok mapy
	CCI.Control	Zarządzanie danymi
	CCI.Help	System pomocy

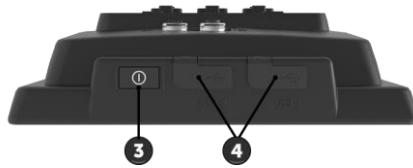
Następujące funkcje są płatne i możliwe do korzystania po aktywacji:

	Parallel Tracking	Zakładanie śladów
	Section Control	Automatyczne sterowanie sekcjami roboczymi
	Task Control	Import i eksport danych

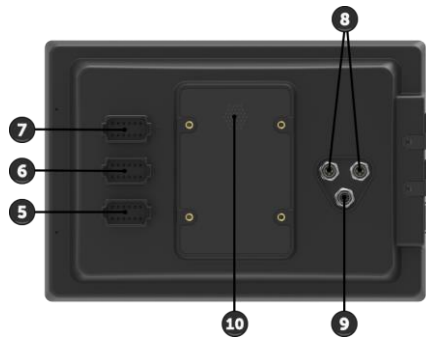
Budowa



1. Ekran dotykowy 12,1"
2. Czujnik światła



3. Przycisk WŁ./WYŁ.
4. 2x USB 2.0



5. ISOBUS, napięcie zasilania, ECU-Power
6. Gniazdo sygnałowe, GPS
7. Kamera, Video-Multiplexser
8. 2x USB 2.0
9. Ethernet
10. Brzęczyk

CCI 800



1. Ekran dotykowy 8"
2. Czujnik światła



3. Ethernet
4. Brzęczyk
5. Przycisk WŁ./WYŁ.
6. 1x USB 2.0
7. Kamera, Video-Multiplekser
8. Gniazdo sygnałowe, GPS
9. ISOBUS, napięcie zasilania, ECU-Power

Obsługa terminala odbywa się poprzez ekran dotykowy. Są obsługiwane popularne gesty dotykowe.

Ekran dotykowy

Czujnik światła rejestruje światło otoczenia i dopasowuje jasność wyświetlacza do światła otoczenia.

Czujnik światła

WŁ./WYŁ.

Zaleca się włączanie lub wyłączanie terminala przyciskiem WŁ./WYŁ.

- ▶ W celu włączenia naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 1 sekundę, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- ▶ W celu wyłączenia naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 2 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- ▶ Zwolnij przycisk WŁ./WYŁ. po sygnale dźwiękowym.

Na niektórych ciągnikach lub maszynach samobieżnych można włączać lub wyłączać terminal również za pomocą klucza zapłonowego.

Terminal wyłącza się automatycznie,

- jeśli wyciągniesz klucz zapłonowy albo
- obrócisz klucz zapłonowy w pozycję WYŁ.

Przy następnym uruchomieniu zapłonu również terminal włącza się ponownie.



WSKAZÓWKA

Jeśli terminal nie został wyłączony poprzez zapłon, nie może on zostać włączony przez zapłon.

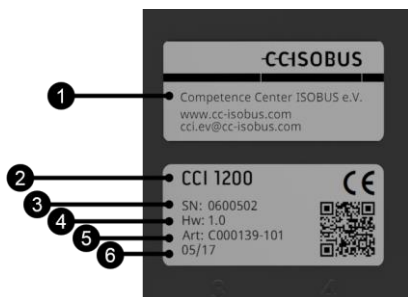
- ▶ Wyłącz i włącz terminal poprzez zapłon.
-

Dioda LED znajdująca się w przycisku WŁ./WYŁ. wskazuje aktualne informacje o statusie. W trybie normalnym terminala LED jest wył.

Wskaźniki statusu są opisane w ⇒ rozdz. 11.

Urządzenie identyfikuje się na podstawie informacji na tabliczce identyfikacyjnej. Tabliczka identyfikacyjna jest umieszczona z tyłu terminala.

Tabliczka identyfikacyjna



1. Producent
2. Typ terminala
3. Numer seryjny
4. Wersja hardware
5. Numer artykułu producenta
6. Data produkcji (tydzień/rok)



WSKAZÓWKA

Układ i zawartość tabliczki identyfikacyjnej na Twoim terminalu mogą różnić się od ilustracji.

Tabliczka identyfikacyjna jest umieszczana przez producenta.

**USB
(CCI 1200)**

Obydwa interfejsy USB z lewej strony obudowy są typu A. Można podłączać standardowe pamięci USB.

Interfejsy USB z tyłu są typu M12. Te interfejsy chronią terminal również w przypadku podłączonego urządzenia USB przed wniknięciem pyłu i wody.

**USB
(CCI 800)**

Interfejs USB z prawej strony obudowy jest typu A. Można podłączać standardowe pamięci USB. Interfejs USB jest chroniony przed wilgocią i pyłem za pomocą gumowej nasadki.

Brzęczyk

Brzęczyk jest zwymiarowany tak, żeby w przypadku bardzo głośnego otoczenia można było wyraźnie słyszeć dzięki ostrzegawcze terminala i maszyny.

Złącze wtykowe

Złączem wtykowym A łączy się terminal

- z ISOBUS oraz
- z zasilaniem napięciem.

Złączem wtykowym B łączy się terminal z

- gniazdem sygnałowym,
- odbiornikiem GPS NMEA 0183,
- seryjnym wyjściem GPS
- ciągnika,
- maszyny samobieżnej lub
- automatycznym układem kierowniczym,
- szeregowym interfejsem czujnika N.

Złączem wtykowym C łączy się terminal z

- kamerą lub multiplekserem kamery,
- odbiornikiem GPS NMEA 0183,
- seryjnym wyjściem GPS
- ciągnika,
- maszyny samobieżnej lub
- automatycznym układem kierowniczym,
- szeregowym interfejsem czujnika N.

1 Bezpieczeństwo

Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać podczas uruchamiania, konfiguracji i eksploatacji. Dlatego niniejszą instrukcję należy koniecznie przeczytać przed uruchomieniem, konfiguracją i pracą.

Należy przestrzegać nie tylko ogólnych wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w tym rozdziale, lecz również specjalnych wskazówek bezpieczeństwa, podanych w innych rozdziałach.

1.1 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi

Wskazówki ostrzegawcze zawarte w tej instrukcji obsługi są specjalnie oznakowane:



OSTRZEŻENIE - OGÓLNE ZAGROŻENIA!

Symbol ostrzeżenia oznacza ogólne wskazówki ostrzegawcze, przy których nieprzestrzeganiu istnieje zagrożenie dla ciała i życia osób.

- ▶ Starannie przestrzegaj wskazówek dotyczących ostrzegawczych i zachowuj w tych przypadkach szczególną ostrożność.



OSTROŻNIE!

Symbol Ostrożnie oznacza wszystkie wskazówki ostrzegawcze, które wskazują na przepisy, wytyczne lub przebiegi pracy, które koniecznie wymagają przestrzegania.

Nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie Terminala, jak też błędne działanie.

Rady użytkowe znajdziesz we „Wskazówkach”:



WSKAZÓWKA

Symbol wskazówki uwypukla rady użytkowe i użyteczne informacje.

Dalsze informacje dają podstawową wiedzę:



Symbol Info oznacza rady praktyczne i uzupełniające informacje.

Bloki Info

- pozwalają lepiej zrozumieć kompleksowe związki techniczne,
- dają podstawową wiedzę,
- dają rady praktyczne.

1.2 Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie

Terminal jest przeznaczony wyłącznie do użycia w rolnictwie w dopuszczonych do tego maszynach ISOBUS i urządzeniach. Każdy sposób instalacji i użycia terminala wykraczający poza podany wyżej zakres nie podlega odpowiedzialności producenta.

Za wszystkie wynikające stąd szkody osobowe lub materialne producent nie odpowiada. Całkowite ryzyko za niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie ponosi wyłącznie użytkownik.

Do zgodnego z przeznaczeniem użytkowania należy również przestrzeganie zalecanych przez producenta warunków eksploatacji oraz utrzymania w dobrym stanie.

Należy przestrzegać właściwych przepisów zapobiegania wypadkom, jak też pozostałych, ogólnie uznanych reguł bezpieczeństwa technicznego, przepisów przemysłowych, medycznych oraz drogowych. Samowolne zmiany urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta.

1.3 Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE - OGÓLNE ZAGROŻENIA!

Szczególnie starannie stosuj się do przestrzegania następujących wskazówek bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie grozi błędnym działaniem, a tym samym niebezpieczeństwem dla osób w pobliżu.

- ▶ Wyłącz terminal, jeśli
 - ekran dotykowe nie reaguje,
 - wskazania zatrzymują się lub
 - interfejs użytkownika nie jest przedstawiany prawidłowo.
 - ▶ Przed rozpoczęciem pracy z terminalem upewnij się, że ekran dotykowy jest suchy.
 - ▶ Nie obsługuj terminala za pomocą rękawic.
 - ▶ Upewnij się, że terminal nie wykazuje uszkodzeń zewnętrznych.
-



PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzegaj również kolejnych wskazówek bezpieczeństwa.

W razie nieprzestrzegania może dojść do uszkodzenia terminala.

- ▶ Nie usuwaj mechanizmów lub tabliczek dotyczących bezpieczeństwa.
 - ▶ Nie otwieraj obudowy terminala. Otwieranie obudowy może prowadzić do skrócenia żywotności i błędnego działania terminala. W razie otwarcia obudowy terminala wygasa gwarancja.
 - ▶ Przerwij zasilanie terminala prądem,
 - podczas prac spawalniczych przy ciągniku i maszynie samobieżnej lub maszynie zaczepionej,
 - podczas prac konserwacyjnych przy ciągniku i maszynie samobieżnej lub maszynie zaczepionej,
 - podczas korzystania z ładowarki akumulatora ciągnika lub maszyny samobieżnej.
 - ▶ Przeczytaj i starannie przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa podanych w podręczniku oraz etykiet bezpieczeństwa na terminalu. Etykiety bezpieczeństwa powinny zawsze znajdować się w dobrze czytelnym stanie. Wymieniaj brakujące lub uszkodzone etykiety. Dbaj o to, aby nowe elementy terminala były wyposażone w aktualne etykiety w zakresie bezpieczeństwa. Etykiety zastępcze uzyskasz u swojego autoryzowanego handlowca.
 - ▶ Naucz się obsługiwać terminal zgodnie z przepisami.
 - ▶ Utrzymuj terminal i jego dodatkowe elementy w dobrym stanie.
 - ▶ Czyść terminal tylko miękką szmatką nasączoną czystą wodą lub odrobiną środka do czyszczenia szkła.
 - ▶ Nie obsługuj ekranu dotykowego ostrym lub szorstkim przedmiotem, ponieważ w przeciwnym razie ulegnie uszkodzeniu powłoka antyrefleksyjna.
 - ▶ Przestrzegaj zakresu temperatur terminala.
 - ▶ Utrzymuj w czystości czujnik światła.
 - ▶ Jeśli terminal nie jest zamontowany w kabinie ciągnika, powinien on być przechowywany w suchym i czystym miejscu. Przestrzegaj zakresu temperatur przechowywania.
 - ▶ Używaj tylko kabli, które są dopuszczone przez producenta.
-

1.4 Instalacja urządzeń elektrycznych

Współczesne maszyny rolnicze są wyposażone w elektroniczne komponenty i elementy konstrukcyjne, na których działanie mogą wpływać fale elektromagnetyczne emitowane przez inne urządzenia. Takie wpływy mogą powodować zagrożenie osób, jeśli nie będą przestrzegane następujące wskazówki bezpieczeństwa.

Podczas późniejszej instalacji urządzeń oraz/lub komponentów elektrycznych i elektronicznych w maszynie z podłączaniem do okablowania operator musi na własną odpowiedzialność sprawdzić, czy instalacja nie powoduje zakłóceń elektroniki pojazdu lub innych komponentów. Dotyczy to w szczególności elektronicznego sterowania:

- EHR
- przedniej dźwignicy
- wałów odbioru mocy
- silnika i przekładni

Przed wszystkim należy uważać na to, żeby zainstalowane później zespoły elektryczne i elektroniczne były zgodne z dyrektywą EMC 89/336/EWG w aktualnie obowiązującej wersji i posiadały znak CE.

2 Uruchamianie

Uruchom terminal szybko w nieskomplikowany sposób na podstawie poniższej instrukcji krok po kroku.

2.1 Sprawdzenie zakresu dostawy

Sprawdź zakres dostawy terminala, zanim rozpoczniesz uruchomienie:



1. Terminal
2. Uchwyt urządzenia
3. Kabel A
4. Instrukcja skrócona



WSKAZÓWKA

Liczba i rodzaj wyposażenia w przypadku Twojego przyrządu może różnić się od ilustracji.

Zakres dostawy określa producent.

2.2 Montowanie terminala

Uchwyt urządzenia wchodzi w zakres dostawy i fabrycznie jest zamontowany do terminala. Umieść terminal z uchwytem urządzenia w rurze o średnicy 20mm.

Zamontuj CCI 1200 w formacie poziomym lub formacie pionowym, CCI 800 w formacie poziomym.



WSKAZÓWKA

Terminal musi zostać zamontowany prawidłowo.

- ▶ Zamontuj terminal tak, żeby
 - był dobrze czytelny i dawał się obsługiwać,
 - nie był zakłócony dostęp do elementów obsługi terminala lub maszyny samobieżnej oraz
 - nie była zakłócona widoczność na zewnątrz.

Alternatywnie można użyć uchwyty przyrządu, np.

- uchwyt VESA 75 istniejący w ciągniku lub maszynie samobieżnej albo
- adapter VESA 75 2461U od RAM.



OSTROŻNIE!

Nie dokręcaj śrub uchwyty urządzenia zbyt mocno i nie stosować zbyt długich śrub.

Jedno i drugie prowadzi do uszkodzenia obudowy terminala i do jego błędnego działania.

- ▶ Stosuj śruby imbusowe typu M5 x 0.8.
 - ▶ Przykręć śruby z użyciem 1,5 do 2,0 Nm.
→ To jest maksymalny moment dokręcający dla śrub.
 - ▶ Użyj śrub z gwintem 8 mm.
→ Długość gwintu wewnętrznego w obudowie terminala wynosi 8 mm.
 - ▶ Zabezpiecz śruby przed poluzowaniem, stosując podkładkę sprężystą, z rowkami lub falistą.
-

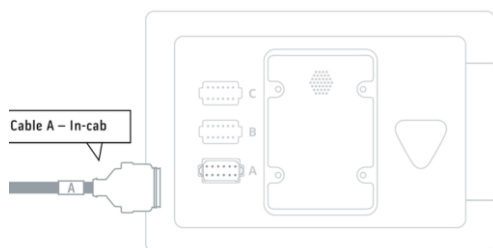
2 Uruchamianie

2.3 Podłączanie terminala

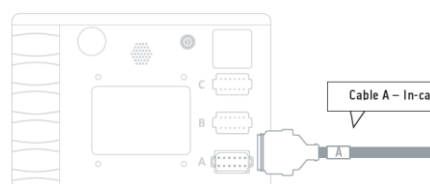
Poprzez złącze wtykowe A łączy się terminal z ISOBUS oraz zasila się go prądem:

- ▶ Wetknij kabel A do złącza wtykowego A terminala.
- ▶ Podłącz złącze "In-cab" kabla A do wtyczki In-cab ciągnika lub maszyny samobieżnej.

CCI 1200



CCI 800

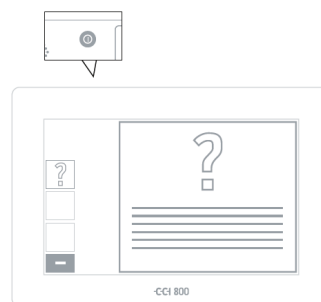


2.4 Włączanie terminala

CCI 1200



CCI 800



1. Naciśnij przycisk Wł./WYł. przez 1 sekundę.
 → Terminal zostanie włączony.
 → Zostaną wyświetlone wskazówki bezpieczeństwa w języku angielskim.
2. Naciśnij na przełącznik „Język”.
 → Zostanie wyświetlona lista wyboru „Język”.
3. Wybierz swój język.
 → Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
 → Ustawienie języka jest zmienione.
 → Wskazówki bezpieczeństwa zostaną wyświetlone w wybranym języku.
5. Przeczytaj wskazówki bezpieczeństwa.
6. Pociągnij przełącznik „Potwierdź” w podanym kierunku.
 → Strzałka zmieni swoją formę w haczyk.
 → Zostanie wyświetlony ekran startowy.



2.5 Zmiana układu

W stanie dostawy wszystkie ekrany operacyjne są wyświetlane w formacie poziomym. Jeśli CCI 1200 zamontowano w formacie pionowym, wówczas najpierw należy zmienić układ:



1. Na ekranie dotykowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Układ”.



3. Naciśnij w wierszu „Orientacja” na pole wyboru „Format pionowy”.
→ Układ jest zmieniony.



4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

2.6 Wybór strefy czasowej

Strefa czasowa jest podstawą czasu zegarowego wyświetlanego przez terminal. Zmiana z czasu letniego i zimowego odbywa się automatycznie nie może zostać wyłączona.



WSKAZÓWKA

Nieprawidłowa strefa czasowa wpływa również na dokumentację zleceń i protokół zdarzeń.

- ▶ Wybierz strefę czasową z prawidłowym przesunięciem czasu i odpowiednim regionem.



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”.



3. Naciśnij na przełącznik „Data i czas zegarowy”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Data i czas zegarowy”.

4. Naciśnij na przełącznik „Strefa czasowa”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Strefa czasowa”.



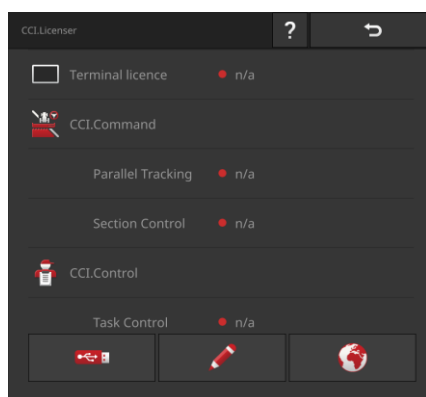
5. Wybierz strefę czasową.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Strefa czasowa jest zmieniona.



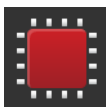
6. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

2.7 Wprowadź licencję terminala

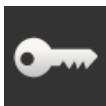
Aby móc korzystać ze wszystkich funkcji, należy wprowadzić do terminala licencję terminala. Licencję terminala uzyskać można na stronie internetowej <https://pa.cc-isobus.com>.



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



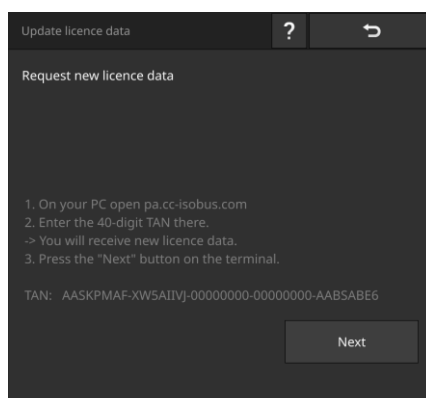
2. Naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”.



3. Naciśnij na przełącznik „Dane licencyjne”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.



4. Naciśnij na przełącznik „Wprowadzenie manualne”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Poproś o nowe dane licencyjne”:



5. Zmień na PC. Otwórz w przeglądarce adres internetowy <https://pa.cc-isobus.com>.
6. Odpowiedz na zapytanie bezpieczeństwa.

CCISOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
AASKPMAF - XNHUIIVJ - 00000000 - 00000000 - AADHAA5

Starting activation ...



7. Wprowadź TAN terminala i naciśnij na przełącznik „Uruchom aktywację...”.
→ Zostanie wyświetlona licencja terminala:

CCISOBUS

1. Geben Sie die TAN ein.
2. Drücken Sie „Freischaltung starten“

TAN:

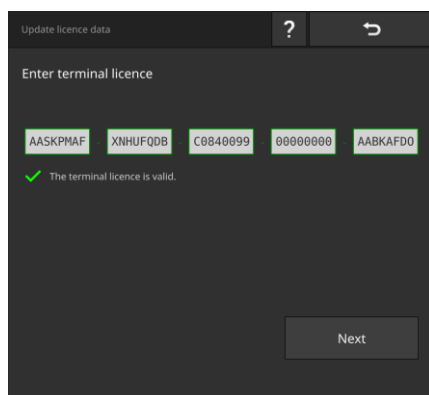
Lizenzdaten:
Seriennummer: 0600556
Firmware: 0601.01.00
Terminal-Lizenz: AASKPMAF-XNHUFQDB-C0B40099-00000000-AABKAFDO

Freischaltung starten...

2 Uruchamianie

8. Naciśnij na terminalu przełącznik „Dalej”.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wprowadź licencję terminala”:



9. Wprowadź licencję terminala.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wprowadź licencję Parallel Tracking”.

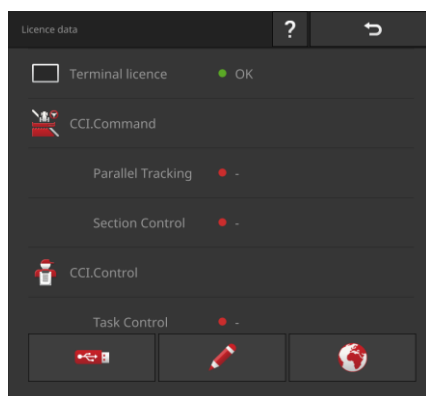
10. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wprowadź licencję Section Control”.

11. Zakończ proces za pomocą „Dalej”.

→ Wprowadzenie danych licencyjnych jest zakończone.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.

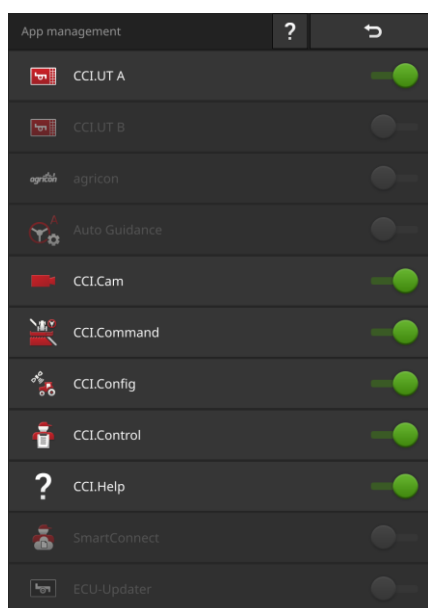


2.8 Aktywacja Apps

Na CCI 1200, z wyjątkiem CCI.UT2 B, wszystkie Apps są aktywowane fabrycznie i można z nich korzystać.

Aktywuj CCI.UT B, jeśli

- chcesz wyświetlać i obsługiwać równocześnie dwie maszyny ISOBUS w widoku Standard.



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie App”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie Apps”.



4. Włącz CCI.UT B.
→ CCI.UT B jest aktywna.



WSKAZÓWKA

Zalecamy pozostawienie wszystkich Apps aktywnymi.

Apps w menu App prawie nie obciążają CPU lub pamięci roboczej.

- ▶ Nie używane Apps zostaw w menu App.
→ W razie potrzeby, masz szybki dostęp do tych Apps.
-

CCI 800

Na CCI 800 CCI.UT B nie jest dostępna.

2.9 Ustawianie interfejsu użytkownika

Chcesz

- obsługiwać maszynę ISOBUS za pomocą CCI.UT,
- rejestrować dane maszyny za pomocą CCI.Control
- oraz podczas pracy mieć na widoku obraz z kamery.

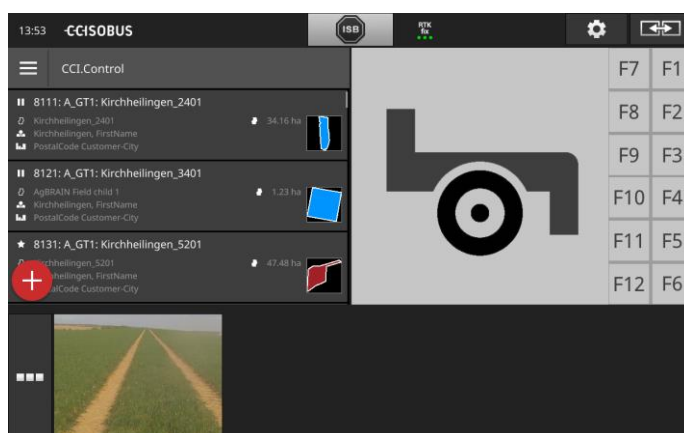
Przykład

Podczas pierwszego startu CCI 1200 CCI.Help i CCI.UT są wyświetlane w widoku Standard:

CCI 1200



1. Naciśnij na przełącznik „Menu App”.
→ Zostanie otwarte menu App.
2. W menu App naciśnij na przełącznik „CCI.Control”.
→ CCI.Control zostanie wyświetlone w widoku Mini.
3. Naciśnij w widoku Mini na „CCI.Control”.
→ CCI.Control zostanie wyświetlone w lewej połowie widoku Standard.
4. Powtórz kroki jeden i dwa dla CCI.Cam.
→ CCI.Cam zostanie wyświetlone w widoku Mini.



2 Uruchamianie

CCI 800

Podczas pierwszego startu CCI 800, CCI.UT A jest wyświetlane w widoku Standard. Na CCI 800 można wyświetlać tylko jedną App w widoku Standard.



1. Naciśnij na przełącznik „Menu App”.

→ Zostanie otwarte menu App.

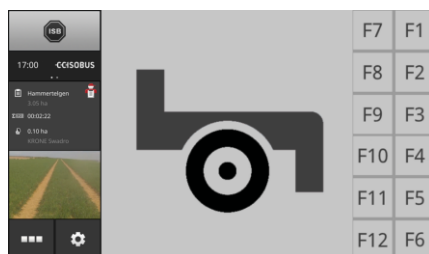
2. W menu App naciśnij na przełącznik „CCI.Control”.

→ CCI.Control zostanie wyświetlone w widoku Mini.



3. Powtórz kroki jeden i dwa dla CCI.Cam.

→ CCI.Cam zostanie wyświetlone w widoku Mini.



3 Graficzny interfejs użytkownika

Poznaj istotne elementy składowe i budowę zawartości ekranu.

3.1 Pomoc

CCI.Help stanowi wsparcie przy codziennej pracy z terminalem.

CCI.Help

- odpowiada na pytania dotyczące obsługi, które wynikają z praktyki,
- daje użyteczne wskazówki użytkowe,
- jest dostępna jednym naciśnięciem przycisku i
- i jest ujęta krótko.

Naciśnięcie na znak zapytania otwiera stronę pomocy pasującą do aktualnego kroku roboczego:

- Pomoc w menu Burger informuje o podstawowych funkcjach aplikacji,
- wspiera pomoc w ustawieniach i konfiguracji.



1. Naciśnij na przełącznik „Pomoc”.
→ Zostanie wyświetlony temat pomocy.
2. W celu dostępu do kolejnych tematów pomocy, przewiń tekst pomocy.

3.2 Gesty dotykowe

Terminal jest obsługiwany wyłącznie poprzez ekran dotykowy. Terminal obsługuje następujące popularne gesty dotykowe:



Naciśnięcie

Naciśnij krótko na podane miejsce na ekranie dotykowym. Wybierasz element na liście wyboru lub wyzwallasz funkcję.



Długie naciśnięcie

Naciśnij na 2 sekundy na podane miejsce na ekranie dotykowym.



Przewijanie

Szybka nawigacja przez listę wyboru.



Drag and Drop

Przytrzymanie aplikacji i przesunięcie w inne miejsce na ekranie dotykowym.



Rozciągnięcie

Powiększasz widok mapy.



Ściągnięcie

Pomniejszasz widok mapy.

3.3 Układ

Podczas codziennej pracy z terminalem musisz mieć na widoku wszystkie istotne informacje i móc obsługiwać równocześnie kilka aplikacji. Terminal wspiera Ciebie przy tym poprzez wielkoformatowy ekran dotykowy.

Na CCI 1200 możesz elastycznie kształtować interfejs użytkownika. Wybierz układ odpowiednio do montażu:

CCI 1200



Format poziomy Standard

- Układ najczęściej używany w praktyce.
- Terminal jest montowany w formacie poziomym.
- Pracujesz z dwiema aplikacjami.
- Aplikacje są umieszczone obok siebie.
- Klawisze sterujące obsługi maszyny ISOBUS znajdują się na prawej i lewej krawędzi wyświetlacza.



Format poziomy Maxi

- Terminal jest montowany w formacie poziomym.
- Pracujesz z jedną aplikacją.
- Aplikacja jest wyświetlana w powiększeniu.



Format pionowy

- Terminal jest montowany w formacie pionowym.
- Aplikacje są umieszczone jedna pod drugą.
- Klawisze sterujące obsługi maszyny ISOBUS znajdują się na prawej krawędzi.

CCI 800 można montować tylko w formacie poziomym. App w widoku Standard może być obsługiwana. Pozostałe Apps zostaną wyświetlone w widoku Mini.

CCI 800



Format poziomy Standard

- Układ nie może zostać zmieniony.
- Terminal jest montowany w formacie poziomym.
- Pracujesz z jedną aplikacją.

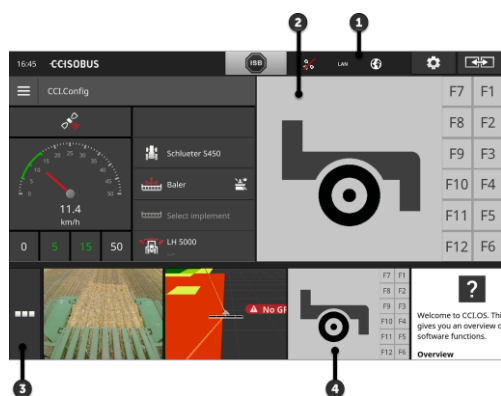
3 Graficzny interfejs użytkownika

Poniżej jest opisany format poziomy Standard. Opisy mogą zostać zastosowane do innych układów.

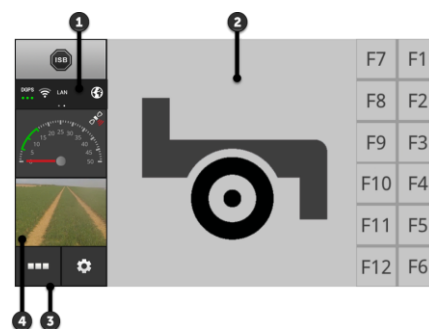
Podział wyświetlacza

Wyświetlacz jest podzielony na cztery obszary:

CCI 1200



CCI 800



Pasek statusu

Piktogramy w obszarze informacyjnym na pasku statusu dają przegląd statusu połączenia i jakości połączenia następujących interfejsów:

1

- GPS, jak też
- WLAN.

Przełączniki na pasu statusu umożliwiają szybki dostęp do ISB i często używanych funkcji.

Widok Standard

2

W widoku Standard są wyświetlane obok siebie maksymalnie 2 aplikacje. CCI.Cam można obsługiwać tylko w widoku Standard.

Menu App

3

W menu App sterujesz widocznością App.

Widok Mini

4

App w widoku Mini wyświetla istotne informacje, jednak nie może być obsługiwana.

Pasek statusu

Symbole w obszarze informacyjnym paska statusu dają przegląd na temat statusu połączenia i jakości połączenia.

Obszar informacyjny



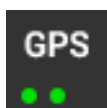
Brak sygnału

Brak podłączonego odbiornika GPS.



Nieprawidłowy sygnał

Odbiornik GPS jest podłączony. Odbierane dane pozycyjne są jednak nieprawidłowe.



GPS

Odbiornik GPS jest podłączony. Odbierane dane pozycyjne odpowiadają standardowi GPS.

- Dokumentowanie zleceń jest możliwe.
- Dla Section Control GPS nie ma wystarczającej dokładności.



DGPS, RTK fix, RTK float

Odbiornik GPS jest podłączony. Jakość odbioru odpowiada zależnie od wskazania wymaganiom DGPS, RTK fix lub RTK float.

- Dokumentowanie zleceń i Section Control są możliwe.



Brak WLAN

Brak połączenia z WLAN.

- Nie znaleziono sieci WLAN
- lub nie utworzono połączenia z istniejącą siecią WLAN.



Połączono z WLAN

Terminal jest połączony z WLAN.



Brak Internetu

Terminal nie jest połączony z Internetem.



Połączono z Internetem

Terminal jest połączony z Internetem.

LAN

LAN

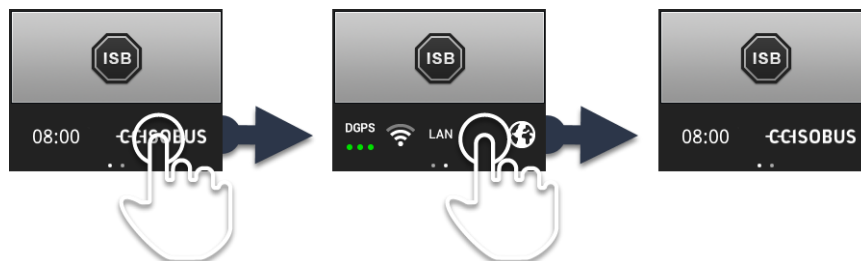
Terminal jest połączony poprzez interfejs „Eth” z siecią LAN.

3 Graficzny interfejs użytkownika

CCI 800

Pasek statusu CCI 800 jest podzielony na dwie części.

- ▶ Naciśnij na pasek statusu, aby przełączać między czasem zegarowym a obszarem informacyjnym:



Obok obszaru informacyjnego znajdziesz ISB i przełączniki do wywołania często używanych funkcji. Masz następujące możliwości obsługi:



Tworzenie zrzutu ekranu

W przypadku problemów z obsługą terminala lub maszyny ISOBUS można zarejestrować zrzut ekranu i wysłać do kompetentnej osoby:

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij na zegar, aż wiadomość „Zrzut ekranu zapisany” zostanie wyświetlona na pasku statusu.
→ Zrzut ekranu zostanie automatycznie zapisany w pamięci USB w głównym folderze.

Wyświetlenie informacji terminala

2. Otrzymasz szczegółowe informacje o wersji zainstalowanego oprogramowania.
▶ Naciśnij przez 2 sekundy logo firmowe.
→ Zostaną wyświetlone informacje o wersji.

ISB

Korzystaj z *ISB*,

3.
 - gdy obsługa maszyny nie jest na pierwszym planie,
 - gdy jednocześnie chcesz wyzwolić kilka funkcji maszynowych.Prześlij polecenie ISB do wszystkich abonentów ISOBUS:
▶ Naciśnij na przełącznik „ISB”.
→ Terminal wyśle komendę ISB do ISOBUS.

3 Graficzny interfejs użytkownika

Na CCI 1200 masz następujące dodatkowe możliwości obsługi:



-
- 4** **Ustawienia**
Wykonaj następujące ustawienia, zanim rozpoczniesz pracę z terminalem:
- ▶ Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie otwarty ekran operacyjny „Ustawienia”.
-
- 5** **Standard / Maxi**
Przejdź w formacie poziomym z układu Standard do Maxi i odwrotnie:
- ▶ Naciśnij przez 2 sekundy przełącznik "Układ".
→ Zostanie wyświetlony nowy układ.
-
- 5** **Pozycja App**
Zmień pozycję Apps w widoku Standard.
- ▶ Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Apps w widoku Standard zmienią pozycję.
-



OSTRZEŻENIE - OGÓLNE ZAGROŻENIA!

Nie wszystkie maszyny ISOBUS obsługują funkcję ISB.

Nie wolno zakładać, bez testowania, że pewne funkcje maszyny zostaną wyzwalone przez ISB w przypadku niebezpieczeństwa.

Nieprzestrzeżenie grozi błędnym działaniem, a tym samym niebezpieczeństwem dla osób w pobliżu.

- ▶ Przeczytaj w instrukcji obsługi maszyny,
 - czy maszyna reaguje na ISB
 - jakie funkcje maszynowe ISB wyzwala w maszynie.
-

W przypadku błędu lub błędu obsługi zostaje wyświetlone okno zawierające komunikat błędu. Aby móc pracować dalej, należy usunąć problem i potwierdzić komunikat.

→ Przebieg pracy zostanie przerwany.

Po skutecznym wykonaniu działań, otrzymasz feedback przez powiadomienia na pasku statusu.

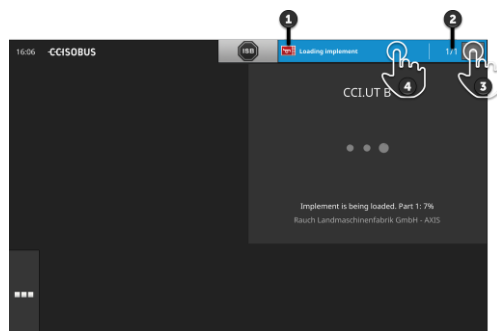
Wiadomości

- są wyświetlane na niebieskim tle w obszarze informacyjnym paska statusu,
- nie muszą być potwierdzane,
- są usuwane po 10 sekundach i
- nie przerywają procesu roboczego.

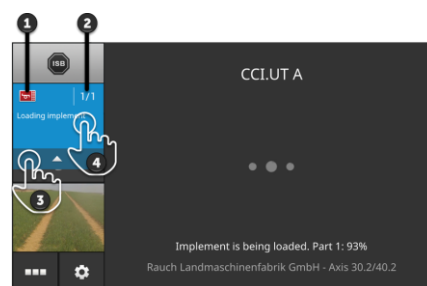
Wiadomości

3 Graficzny interfejs użytkownika

CCI 1200



CCI 800



Nadawca

1

Piktogram w lewej strony obok wiadomości wskazuje nadawcę powiadomienia:

- Terminal lub
- Maszyna ISOBUS

2

Liczba

Zostanie wyświetlona liczba nieprzeczytanych wiadomości.

3

Ukrywanie wiadomości

Naciśnij na przełącznik „Ukryj”.

- Okno wiadomości zostanie zamknięte.
- Wszystkie wiadomości zostaną usunięte.
- Zostanie wyświetlony obszar informacyjny.

4

Zaznaczanie wiadomości jako przeczytana

Naciśnij na wiadomość.

- Zostanie wyświetlona następną wiadomość, a liczba nieprzeczytanych wiadomości zmniejszona o jeden.
- Po ostatniej wiadomości okno wiadomości zostanie zamknięte.

Widok Standard

Aplikacje mogą być obsługiwane tylko wtedy, gdy są one w widoku Standard.

Menu App

Menu App znajduje się w stanie złożonym.

Jeśli otworzysz menu App, będą wyświetlane wszystkie Apps, które zostały aktywowane w zarządzaniu App. W menu App sterujesz, czy App jest widoczna w widoku Standard lub widoku Mini.

Widoczne Apps

- są wyświetlane w widoku Standard, w widoku Mini i w menu App,
- w menu App mają jasnoniebieskie tło.

Apps w stanie spoczynku

- są wyświetlane tylko w menu aplikacji,
- mają ciemnoszare tło oraz
- nie zużywają wydajności CPU oraz pamięci roboczej.

Przesuń Apps, z których nie korzystasz, do menu App:



1. Naciśnij na przełącznik „Menu App”.
→ Zostanie otwarte menu App.
2. Wybierz App.
→ App zostanie usunięta z widoku Mini lub widoku Standard.

Korzystasz np. z CCI.Cam tylko przy rozrzucaniu obornika. Te działania wykonujesz jednak ponownie dopiero za kilka miesięcy.

Przykład

- ▶ Przesuń CCI.Cam do menu App.

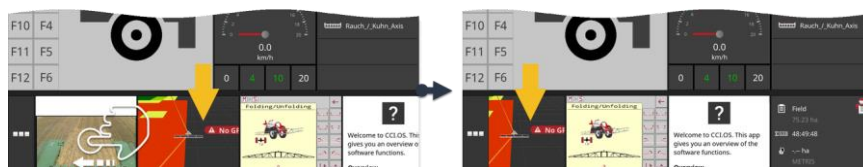
3 Graficzny interfejs użytkownika

Widok Mini

Aplikacje w widoku Mini

- nie dają się obsługiwać,
- wyświetlają tylko istotne informacje,
- kontynuują wykonywanie bieżących funkcji.

Poczynając od czwartej aktywnej App, widok Mini rozciąga się poza widoczny obszar:



- ▶ Przesuń widok Mini w lewo.
→ Apps zostaną przesunięte z obszaru niewidocznego w obszar widoczny.

Przesuń

Aby obsługiwać App, przesuń ją z widoku Mini do widoku Standard:



- ▶ Naciśnij na App w widoku Mini.
→ App zmieni pozycję z App w lewej połowie widoku Standard.



WSKAZÓWKA

W przypadku przesunięcia, Apps pracują w dalszym ciągu bez przerwy i bez zmiany statusu.

3 Graficzny interfejs użytkownika

Uporządkowanie Apps w widoku Mini może zostać zmienione:

**Porządkowa-
nie od nowa**



1. Naciśnij i przytrzymaj App.
→ App w widoczny sposób uwolni się z widoku Mini.

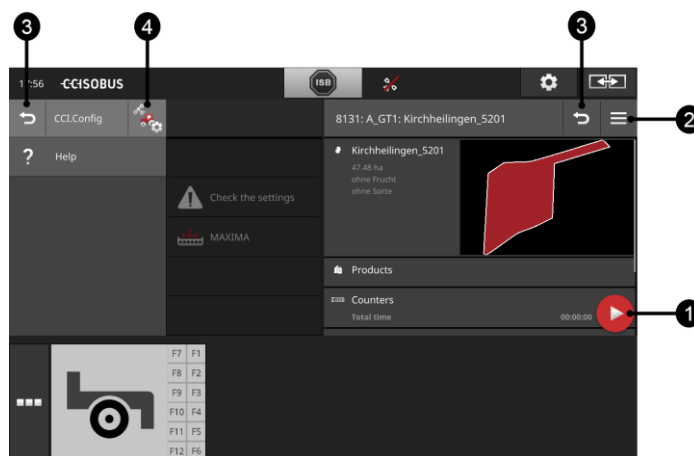


2. Przeciągnij App do nowej pozycji.

3 Graficzny interfejs użytkownika

Specjalne interfejsy

Do efektywnej obsługi Apps mają specjalne przełączniki:



Przycisk akcji

- 1 Przycisk akcji daje bezpośredni dostęp do aktualnie najważniejszej funkcji.

Przycisk Burger

- 2 Przycisk Burger otwiera menu Burger. Menu Burger oferuje dostęp do ustawień, funkcji i systemu pomocy dla App:

- ▶ Naciśnij na „Przycisk Burger”.
→ Zostanie otwarte menu Burger.

Wstecz

Zamknij menu Burger przełącznikiem „Wstecz”:

- ▶ W menu Burger naciśnij na przełącznik „Wstecz”.
→ Menu Burger zostanie zamknięte i zostanie wyświetlony ekran operacyjny App.

3

Powrót w ramach App przełącznikiem „Wstecz” do poprzedniego ekranu operacyjnego:

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Wstecz”.
→ Aktywny ekran operacyjny zostanie zamknięty.
→ Zostanie wyświetlony poprzedni ekran operacyjny.

Ustawienia App

Otwórz specyficzne ustawienia App bezpośrednio w menu Burger:

4

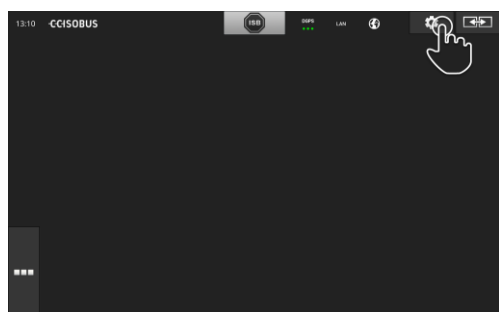
- ▶ Naciśnij przełącznik „Ustawienia App”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia” aplikacji.

4 Ustawienia

W obszarze Ustawienia ustawiasz system, Apps i preferencje użytkownika. Z obszaru ustawień będziesz korzystać regularnie.

→ Dlatego przełącznik do otwarcia obszaru ustawień jest osiągalny bezpośrednio:

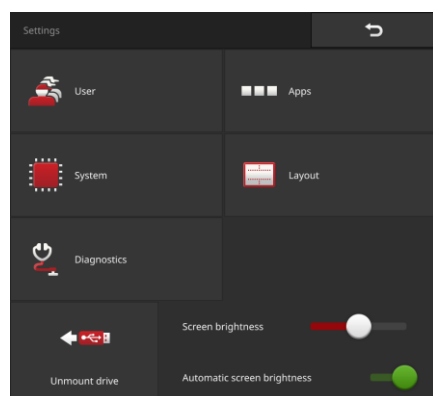
CCI 1200



CCI 800



- ▶ Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



4 Ustawienia

Zmień poniższe ustawienia bezpośrednio w ekranie operacyjnym „Ustawienia”:

Zmiana jasności wyświetlacza

- ▶ Przesuń regulator w lewo.
→ Wyświetlacz będzie ciemniejszy.
 - ▶ Przesuń regulator w prawo.
→ Wyświetlacz będzie jaśniejszy.
-

Automatyczna jasność wyświetlacza

Czujnik światła rejestruje światło otoczenia i dopasowuje jasność wyświetlacza do światła otoczenia.

1. Włącz „Automatyczna jasność wyświetlacza” "wł."
 - W przypadku silnego światła otoczenia, np. bezpośredniego oświetlenia słonecznego, jasność wyświetlacza zostanie zwiększona.
 - W przypadku słabego światła otoczenia, np. w pracy nocnej, jasność wyświetlacza zostanie zmniejszona.
2. Wyreguluj regulatorem suwakowym zachowanie się czujnika światła.
 - Przesuń regulator w prawo, aby osiągnąć maksymalną jasność wyświetlacza.
 - Przesuń regulator w lewo, aby osiągnąć minimalną jasność wyświetlacza.

Ustawienia są podzielone na obszary „Użytkownik”, „Apps”, „System”, „Układ” i „Diagnostyka”:



Użytkownik

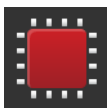
Dostosuj zachowanie się terminala:

- dźwięk i dźwięk dotyku,
- język i jednostka oraz
- zarządzanie użytkownikami.



Apps

- Ustawiaj Apps,
- włączaj Apps i
- aktywuj funkcje ISOBUS.



System

Ogólne ustawienia i funkcje są do dyspozycji w obszarze „System”:

- wywołanie informacji o software i hardware,
- ustawianie daty i czasu zegarowego,
- przywracanie ustawień fabrycznych,
- instalowanie aktualizacji,
- tworzenie kopii zapasowej,
- aktualizowanie danych licencyjnych oraz
- i tworzenie połączenia internetowego.



Układ

Wybierz ustawienie wyświetlacza. W formacie poziomym można wybrać między podziałem wyświetlacza w wersji Standard i Maxi:

1. Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Układ”.
2. Naciśnij w wierszu „Ustawienie” na pole wyboru poniżej pożądanego ustawienia.
→ Ustawienie jest zmienione.
3. Naciśnij w wierszu „Ustawienie” na pole wyboru poniżej Standard lub Maxi.
→ Podział jest zmieniony.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Diagnostyka

⇒ Rozdz. 11.2.1

4 Ustawienia

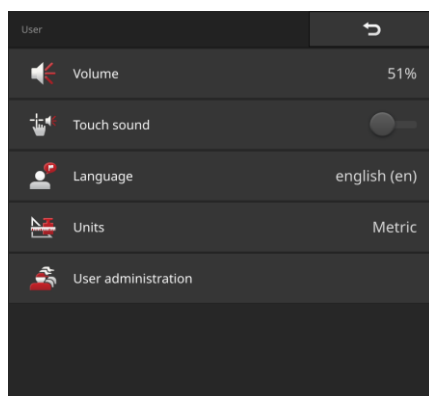
4.1 Użytkownik

W zakładce Ustawienia użytkownika dopasowuje się sposób obsługi terminala.



- ▶ Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „Użytkownik”.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Użytkownik”:



Masz następujące możliwości ustawień:



Głośność

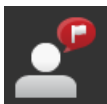
Terminal i wiele maszyn ISOBUS generują dźwięki ostrzegawcze. Można wyregulować głośność i dźwięki ostrzegawcze:

1. Naciśnij na przełącznik „Głośność”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Głośność”.
2. Naciśnij na przełącznik z procentami.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
3. Wprowadź głośność w %.
4. Potwierdź swoje wprowadzenie.
5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Aktywowanie dźwięku dotyku

- ▶ Włącz „Aktywuj dźwięk dotyku”.
→ Przy naciśnięciu przełącznika uzyskujesz akustyczny komunikat zwrotny.



Wybór języka

Wybierz język, w którym mają być wyświetlane teksty na wyświetlaczu:

1. Naciśnij na przełącznik „Język”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Język”.
2. Wybierz język.
→ Teksty na wyświetlaczu będą wyświetlane w nowym języku.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Jednostki

Zmień system jednostek używany przez terminal:

1. Naciśnij na przełącznik „Jednostki”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Jednostki”.
2. Wybierz system jednostek.
→ Terminal zastosuje system jednostek do wszystkich wartości.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Zarządzanie użytkownikami

W terminalu wyróżnia się następujące grupy użytkowników:

- Użytkownik
- Serwis
- Programista.

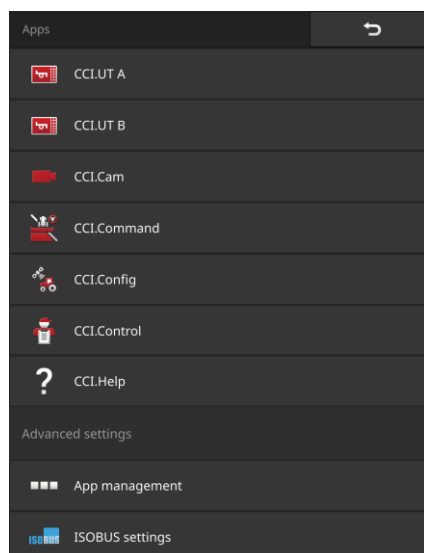
Domyślną grupą jest grupa „Użytkownik”. Nie zmieniaj tego ustawienia.

4 Ustawienia

4.2 Apps



- ▶ Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”:



Masz następujące możliwości obsługi:

Ustawienia App

Ustawianie Apps.

Zarządzanie App

Włączanie i wyłączanie Apps (⇒ rozdz. 4.2.1).

Ustawienia ISOBUS

Ustaw zachowania się terminala w ISOBUS (⇒ rozdz. 4.2.2).

4.2.1 Zarządzanie App

Niepotrzebne Apps można trwale wyłączyć. Nie ma to wpływu na dostępną wydajność CPU lub wolną pamięć roboczą.



WSKAZÓWKA

Zdarza się, że działanie nie może zostać wykonane, ponieważ App jest wyłączona.

Zalecamy,

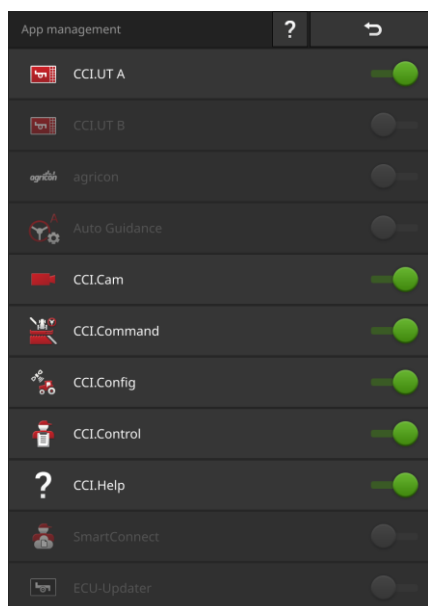
- Włącz CCI.UT B, jeśli chcesz pracować z dwiema maszynami ISOBUS,
- Apps agricon, Auto Guidance, SmartConnect i ECU-Updater włączaj tylko w razie potrzeby,
- zawsze włączaj wszystkie pozostałe Apps.

Wyłącz App w następujący sposób:



1. Na ekranie operacyjnym „Apps” naciśnij na przełącznik „Zarządzanie App”.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie App”:



2. Wyłącz App.

→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.

3. Potwierdź swoje wprowadzenie.

→ App zostanie zakończona.

→ App nie będzie już wyświetlana w menu aplikacji.



4 Ustawienia

Aby włączyć App, wykonaj wyżej opisane czynności. Ustaw przełącznik obok nazwy App na „wł.”.

4.2.2 Ustawienia ISOBUS

Terminal udostępnia na ISOBUS następujące funkcje:

- Universal Terminal,
- AUX-N,
- Task-Controller,
- TECU,
- File Server.

Fabrycznie są aktywowane wszystkie funkcje ISOBUS.



WSKAZÓWKA

Zalecamy pozostawienie wszystkich funkcji ISOBUS i aktywnymi.

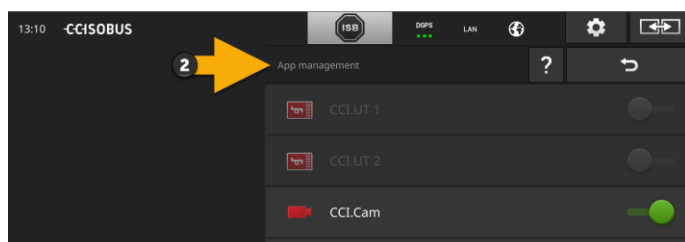
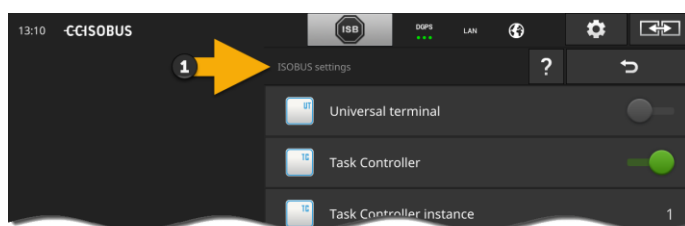
Tylko wtedy możesz w pełni korzystać z różnorodnych funkcji terminala:

- Obsługa maszyny ISOBUS
 - Zapis danych zlecenia
 - Section Control i Rate Control.
-

Jeśli równocześnie używasz dwóch terminali ISOBUS, możesz rozdzielić funkcje na obydwa terminale:

Przykład

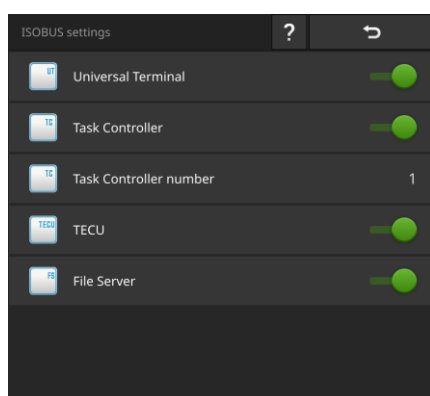
- Obsługujesz maszyny ISOBUS poprzez terminal zamontowany na stałe na ciągniku oraz
 - korzystasz z CCI.Command na CCI 800/CCI 1200 dla Section Control.
1. Wyłącz na CCI 800/CCI 1200 w ustawieniach ISOBUS „Universal Terminal” oraz włącz „Task Controller”.
 2. Wyłącz na CCI 800/CCI 1200 w zarządzaniu App CCI.UT A i włącz CCI.Command.



Zachowanie się terminala na ISOBUS ustaw następująco:



- ▶ Na ekranie operacyjnym „Aplikacje” naciśnij na przełącznik „Ustawienia ISOBUS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia ISOBUS”:



4 Ustawienia

Jeśli funkcja ISOBUS „Universal terminal” jest wyłączona, może

- po 5 maszyn połączyć się z CCI.UT A i CCI.UT B
- być obsługiwana jedna maszyna ISOBUS za pomocą CCI.UT A i jedna za pomocą CCI.UT B.

Jest to możliwe również wtedy, gdy równocześnie korzystasz z drugiego terminala ISOBUS.



Funkcja ISOBUS „Universal Terminal” jest aktywowana fabrycznie.
→ Terminal loguje się jako „Universal Terminal” na ISOBUS.



1. Przejdź do ekranu operacyjnego "Ustawienia App".



2. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie App”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie Apps”.



3. Włącz CCI.UT A.
→ CCI.UT A będzie wyświetlane w widoku Standard.

Nie chcesz obsługiwać za pomocą terminala żadnej maszyny ISOBUS.

Wyłącz „Universal Terminal” i Apps CCI.UT A oraz CCI.UT B:



1. Na ekranie operacyjnym „Ustawienia ISOBUS” wyłącz „Universal Terminal”.

→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



2. Potwierdź swoje wprowadzenie.

→ Przełącznik „Universal Terminal” jest wyłączony.

→ Terminal nie loguje się jako „Universal Terminal” na ISOBUS.



3. Przejdź do ekranu operacyjnego „Ustawienia App”.



4. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie App”.

→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie Apps”.



5. Wyłącz CCI.UT A i CCI.UT B.

→ CCI.UT A i CCI.UT B nie będą już wyświetlane w menu App.



WSKAZÓWKA

Bez funkcji ISOBUS „Universal Terminal” terminal nie loguje się już jako UT na ISOBUS.

Terminal nie może już być używany do obsługi maszyny ISOBUS.

- ▶ Wyłączaj „Universal Terminal” tylko wtedy, gdy za pomocą terminala nie chcesz obsługiwać żadnej maszyny ISOBUS.
-

4 Ustawienia

Task Controller

Section Control, Rate Control i dokumentacja zleceń potrzebują funkcji ISOBUS „Task Controller”.



Funkcja ISOBUS „Task Controller” jest aktywowana fabrycznie.
→ Terminal loguje się jako „Task-Controller” na ISOBUS.



1. Przejdź do ekranu operacyjnego "Ustawienia App".



2. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie App”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie Apps”.



3. Włącz CCI.Control.
→ CCI.Control zostanie są wyświetlane menu App.



4. Włącz CCI.Command.
→ CCI.Command zostanie wyświetlone w menu App.

Numer Task-Controller'a

Używasz Task-Controller'a CCI 800/CCI 1200 **oraz** i Task-Controller'a innego terminala ISOBUS.

Każdy z obydwu Task-Controller'ów musi mieć jednoznaczny numer, ponieważ w przeciwnym razie dojdzie do konfliktów adresów na ISOBUS.

Jedna maszyna ISOBUS może łączyć się tylko z jednym Task-Controller'em. Maszyna wybiera Task-Controller na podstawie numeru Task-Controller'a.

Maszyna wybiera

- automatycznie najniższy numer Task-Controller'a lub
- numer Task-Controller'a ustawiony w maszynie.



WSKAZÓWKA
Nie we wszystkich maszynach ISOBUS można ustawić numer Task-Controller'a.

- Podaj Task-Controller'owi, z którym ma się połączyć maszyna, najniższy numer Task-Controller'a.
-



1. Naciśnij na przełącznik „Numer Task-Controller'a”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.

2. Naciśnij na pole wprowadzeń z numerem.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.



3. Wprowadź numer Task-Controller'a.



4. Potwierdź swoje wprowadzenie.



5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



6. Potwierdź swoje wprowadzenie.


WSKAZÓWKA
Jeśli zmienisz numer Task-Controller'a terminala, musisz zmienić to ustawienie również w maszynie ISOBUS.

Jeśli w maszynie i terminalu są ustawione różne numery Task-Controller'a,

- maszyna nie łączy się z Task-Controller'em
 - CCI.Config, CCI.Control i CCI.Command nie odbierają już informacji od maszyny ISOBUS
 - Section Control, Parallel Tracking i Rate Control nie mogą już być wykonywane.
-

4 Ustawienia

Korzystasz z Task-Controller'a innego terminala ISOBUS.

Wyłącz „Task-Controller“:



1. Wyłącz „Task Controller“.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Przełącznik „Task-Controller“ jest wył.
→ Terminal nie loguje się jako „Task-Controller“ na ISOBUS.
3. Przejdź do ekranu operacyjnego "Ustawienia App".
4. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie App“.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie Apps“.
5. Wyłącz CCI.Control.
→ CCI.Control nie będzie już wyświetlane w menu App.
6. Wyłącz CCI.Command.
→ CCI.Command nie będzie już wyświetlane w menu App.



WSKAZÓWKA

CCI.Config, CCI.Control i CCI.Command wymagają funkcji ISOBUS „Task-Controller“.

Jeśli wyłączysz funkcję ISOBUS „Task-Controller“,

- CCI.Config, CCI.Control i CCI.Command nie odbierają już informacji od maszyny ISOBUS,
 - nie można już wykonywać Section Control i Rate Control,
 - nie będą już zapisywane dane zlecenia.
-

Funkcja ISOBUS „TECU” wysyła prędkość, prędkość obrotową wału odbioru mocy i pozycję podnośnika tylnego do maszyny ISOBUS.

TECU



Funkcja ISOBUS „TECU” jest aktywowana fabrycznie.
→ Terminal loguje się jako „TECU” na ISOBUS.

Wyłącz TECU CCI 800/CCI 1200, jeśli TECU ciągnika wskazuje komunikat błędu.



1. Wyłącz „TECU”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Przełącznik „TECU” jest wył.
→ Terminal nie loguje się jako „TECU” na ISOBUS.



File Server udostępnia wszystkim abonentom ISOBUS miejsce w pamięci. W ten sposób, np. maszyna ISOBUS może zapisywać na terminalu dane konfiguracyjne i odczytywać je.

File Server



Funkcja ISOBUS „File Server” jest aktywowana fabrycznie.
→ Terminal loguje się jako „File Server” na ISOBUS.

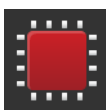
Wyłączaj File Server tylko wtedy, gdy jest pewne, że żadna z maszyn ISOBUS nie korzysta z tej funkcji.



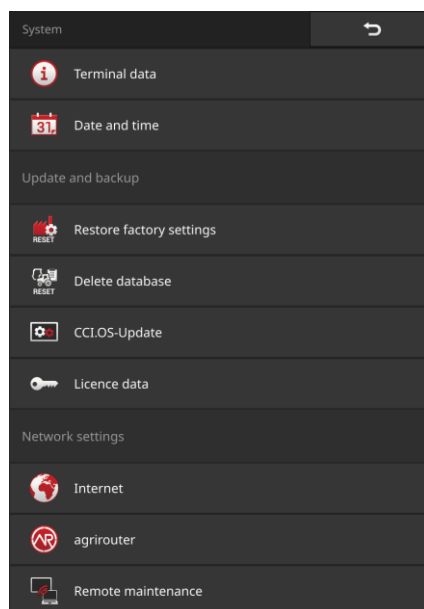
1. Wyłącz „File Server”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Przełącznik „File Server” jest wył.
→ Terminal nie loguje się jako „File Server” na ISOBUS.



4.3 System



- ▶ Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”:



Masz następujące możliwości obsługi:



Dane terminala

W danych terminala są m. in. wyświetlane wersja zainstalowanego software oraz numer seryjny terminala. Dane terminala są przydatne tylko w razie serwisu.

1. Naciśnij na przełącznik „Dane terminala”.
→ Zostaną wyświetlone dane terminala.
2. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Data i czas zegarowy

⇒ Rozdz. 4.3.1



Przywróć ustawienia fabryczne

Usuwasz wszystkie ustawienia użytkownika. Ciągniki, maszyny, zlecenia i pola nie są usuwane.

1. Naciśnij na przełącznik „Przywróć ustawienia fabryczne”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Ustawienia fabryczne są przywrócone.



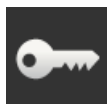
Usuń bazę danych

Usuwasz wszystkie ciągniki, maszyny, pola i zlecenia, włącznie z danymi podstawowymi, wartościami sumarycznymi i danymi dotyczącymi lokalizacji.



Aktualizacja CCI.OS

⇒ Rozdz. 4.3.2



Dane licencyjne

⇒ Rozdz. 4.3.3



Internet

⇒ Rozdz. 4.3.4



agrirouter

⇒ Rozdz. 4.3.5



Remote View

Konserwacja zdalna za pomocą Remote View znajduje się w fazie testowania i nie może być stosowana.

- ▶ Nie naciskaj tego przełącznika.

4.3.1 Ustawienie daty i czasu zegarowego



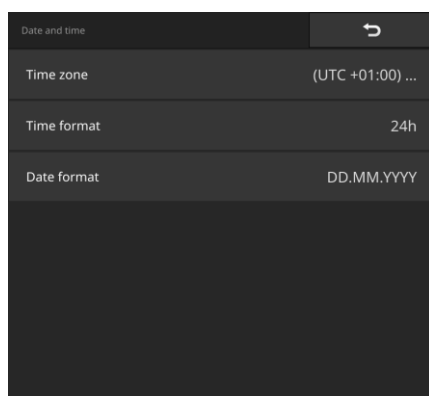
WSKAZÓWKA

Czas zegarowy może i nie musi być ustawiany ręcznie.

Zegar terminala pracuje bardzo precyzyjnie i jest ustawiony fabrycznie. W przypadku aktywnego połączenia internetowego terminal porównuje czas zegarowy z serwerem czasu.



- ▶ Naciśnij na przełącznik „Data i czas zegarowy”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Data i czas zegarowy”:



Masz następujące możliwości ustawień:

Wybór strefy czasowej

Wybierz strefę czasową z prawidłowym przesunięciem czasu i odpowiednim regionem:

1. Naciśnij na przełącznik „Strefa czasowa”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Strefa czasowa”.
2. Wybierz strefę czasową.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Strefa czasowa jest zmieniona.

Wybór formatu czasu zegarowego

1. Naciśnij na przełącznik „Format czasu zegarowego”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Format czasu zegarowego”.
2. Wybierz format.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Format czasu zegarowego jest zmieniony.

Wybór formatu daty

Data w wybranym formacie jest

- wyświetlana na terminalu
- i włączona w stempel czasu, który jest wysyłany przez terminal do ISOBUS.

1. Naciśnij na przełącznik „Format daty”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Format daty”.
2. Wybierz format.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Format daty jest zmieniony.



WSKAZÓWKA

Zalecamy zachowanie ustawień fabrycznych dla formatu czasu zegarowego i formatu daty.

Czas zegarowy i data w wybranym formacie są

- wyświetlane na terminalu
 - i włączone w stempel czasu, który jest wysyłany przez terminal do ISOBUS.
-

4.3.2 Aktualizuj CCI.OS

Software terminala CCI.OS jest na bieżąco rozwijane i wzbogacane w nowe funkcje. Nowe wersje udostępnia partner serwisowy jako aktualizacje CCI.OS.



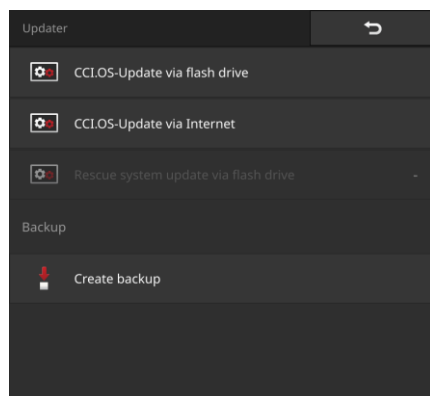
OSTROŻNIE!

Podczas aktualizacji terminal odłącza połączenie z ISOBUS.

Maszyny podłączone do ISOBUS nie mogą już być obsługiwane.



- ▶ Naciśnij na przełącznik „Aktualizacja CCI.OS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aktualizacja”:



Podczas aktualizacji jest instalowane software terminala CCI.OS, które jest nowsze od wersji zainstalowanej na terminalu.

Powrót do starszej wersji software terminala CCI.OS jest to Rollback.

- Na ekranie operacyjnym „Updater” można instalować tylko aktualizacje.
- Rollbacks są wykonywane w systemie ratunkowym.
→ Zostaje przywrócona wcześniej utworzona kopia zapasowa.

**Update vs.
Rollback**



WSKAZÓWKA

Aktualizacja CCI.OS w rzadkich wypadkach może nie powieść się.

Terminal można potem uruchomić tylko jeszcze w systemie ratunkowym.

- ▶ Utwórz kopię zapasową przed aktualizacją CCI.OS.

Masz następujące możliwości obsługi:



Aktualizacja CCI.OS z pamięci USB

patrz ustę *Aktualizacja z pamięci USB*



Aktualizacja CCI.OS poprzez Internet

Aktualizacja CCI.OS przez internet znajduje się w fazie testowej i na razie nie może być stosowana.



System ratunkowy

Aktualizacja systemu ratunkowego może być wykonywana wyłącznie przez producenta lub jego partnerów handlowych i serwisowych.



Tworzenie kopii zapasowej

1. Podłącz do terminala pamięć USB z przynajmniej 1 GB wolnego miejsca.
2. Naciśnij na przełącznik „Utwórz kopię zapasową”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
3. Uruchom tworzenie kopii zapasowej za pomocą „OK”.
→ Kopia zapasowa zostanie automatycznie zapisana w pamięci USB.
4. Nacisnąć na przełącznik „Ponownie uruchom terminal”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
5. Potwierdź komunikat ostrzegawczy za pomocą „OK”.
→ Proces jest zakończony.
→ Terminal zostanie uruchomiony ponownie.

Poprzedni stan z kopii zapasowej przywraca się w systemie ratunkowym:

- Terminal ma stan software zabezpieczony w kopii zapasowej.



WSKAZÓWKA

Podczas aktualizacji, program instalacyjny zapisuje dane w pamięci USB.

- ▶ Użyj pamięci USB z przynajmniej 200 MB wolnego miejsca.
- ▶ Zostaw pamięć USB podłączoną do terminala do zakończenia aktualizacji.



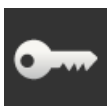
1. Naciśnij na przełącznik „Aktualizacja CCI.OS poprzez USB”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z dostępnymi aktualizacjami.
2. Wybierz aktualizację.
3. Naciśnij na przełącznik „Aktualizuj CCI.OS”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
4. Uruchom aktualizację.
→ Nowe oprogramowanie terminala jest zainstalowane.
→ Po zakończeniu instalacji zostanie wyświetlony komunikat o ponowne uruchomienie terminala.
5. Nacisnąć na przełącznik „Ponownie uruchom terminal”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
6. Potwierdź komunikat ostrzegawczy.
→ Aktualizacja jest zakończona.
→ Terminal zostanie uruchomiony ponownie.



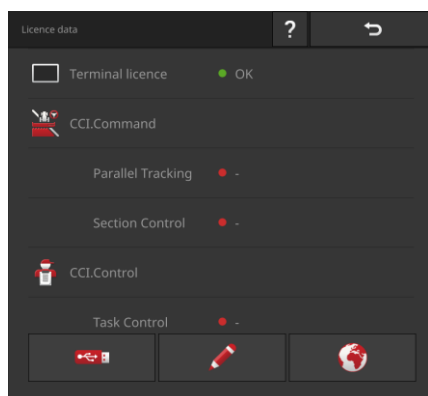
4.3.3 Aktualizuj Dane licencyjne

Dane licencyjne terminala muszą zostać zaktualizowane w następujących przypadkach:

- Po aktualizacji CCI.OS,
- po uzyskaniu licencji na funkcję płatną (np. Section Control lub Parallel Tracking).



- ▶ Naciśnij na przełącznik „Dane licencyjne”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”:



4 Ustawienia

Masz następujące możliwości obsługi:



Aktualizacja danych licencyjnych poprzez Internet

Jest to najszybszy i najprostszy sposób aktualizacji. Korzystaj z tej funkcji, jeśli terminal jest połączony z Internetem:

1. Naciśnij na przełącznik „Internet”.
 - Dane licencyjne zostaną zaktualizowane.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.



Aktualizacja danych licencyjnych poprzez pamięć USB

Szybki i niezawodny sposób aktualizacji. Korzystaj z tej funkcji, jeśli masz dostęp do komputera z połączeniem internetowym:

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij na przełącznik „USB”.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zapisz TAN”.
3. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.
 - Plik <Seriennnummer>.UT.liz zostanie skopiowany do pamięci USB.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Poproś o nowe dane licencyjne”.
4. Podłącz do swojego komputera pamięć USB.
5. Otwórz na swoim PC stronę <https://pa.cc-isobus.com> i postępuj zgodnie z instrukcjami.
 - Nowe dane licencyjne zostaną zapisane w pamięci USB.
6. Podłącz do terminala pamięć USB.
 - Dane licencyjne zostaną zaktualizowane.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.



Manualne wprowadzenie danych licencyjnych

1. Naciśnij na przełącznik „Wprowadzenie manualne”.
 - Zostanie wyświetlone TAN.
2. Otwórz na PC stronę internetową <https://pa.cc-isobus.com>.
3. Wprowadź TAN i naciśnij na przełącznik „Uruchom aktywację...”.
 - Zostaną wyświetlone nowe dane licencyjne.
4. Naciśnij na terminalu przełącznik „Dalej”.
5. Wprowadź licencję terminala.
6. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.
7. Wprowadź licencję Parallel Tracking, jeśli jest dostępna.
8. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.
9. Wprowadź licencję Section Control, jeśli jest dostępna.
10. Zakończ proces za pomocą „Dalej”.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.

4.3.4 Łączenie z internetem

Aktualizacja danych licencyjnych dają się przeprowadzić łatwo i szybko poprzez Internet.

Dla agrirouter'a konieczne jest potrzebne aktywne połączenie internetowe.

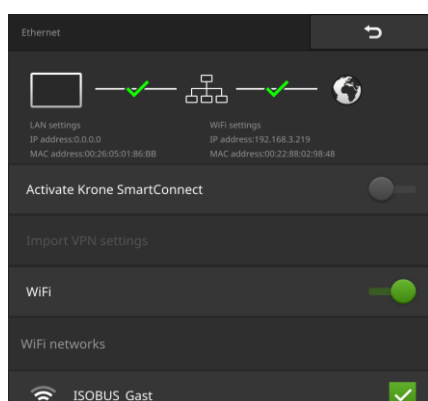
Połącz terminal z internetem poprzez WLAN.

→ Do terminala jest dostępny adapter WLAN W10.

Sieć WLAN udostępni np. poprzez funkcję Hotspot smartfonu.



- ▶ Naciśnij na przełącznik „Internet”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Internet”:



4 Ustawienia

Masz następujące możliwości obsługi:

Aktywacja SmartConnect

SmartConnect znajduje się w fazie testowania i nie może być stosowane.

- ▶ Nie włączaj SmartConnect.

Łączenie z WLAN

Korzystasz z adaptera WLAN W10 aby połączyć terminal z Internetem:

1. Podłącz adapter WLAN W10 do złącza wtykowego 3 lub 4.
2. Naciśnij na przełącznik „WLAN”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Sieci WLAN”.
3. Wybierz WLAN.
→ Zostanie wyświetlone okno do wprowadzenia hasła.
4. Podaj hasło sieci WLAN i potwierdź wprowadzenie.
→ Terminal łączy się z siecią WLAN.
→ Symbole na pasku statusu informują o statusie i jakości połączenia.

Hasło WLAN

Skoryguj źle wprowadzone hasło WLAN w sposób następujący:



1. Na liście wyboru „Sieci WLAN” naciśnij na przełącznik z WLAN i przytrzymaj ten przełącznik naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
2. Wybierz „Edytuj”.
→ Zostanie wyświetlone okno do wprowadzenia hasła.
3. Skoryguj hasło.
4. Potwierdź swoje wprowadzenie.

4.3.5 Łączenie z agrirouter'em

agrirouter jest platformą wymiany danych, za pomocą której można odbierać i wysyłać dane. Dalsze informacje znajdziesz w Internecie pod <https://www.my-agrirouter.com>.

- ▶ Ustaw konto użytkownika agrirouter'a.
- ▶ Zanotuj kod rejestracyjny dla konta na terminalu.
- ▶ Połącz terminal z internetem. (⇒ Rozdz. 4.3.4)

**Do zrobienia
wcześniej**

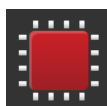
Uruchamia



1. Upewnij się, że na pasku statusu jest wyświetlany symbol internetu.
→ Do połączenia z agrirouter'em potrzebujesz aktywnego połączenia internetowego.



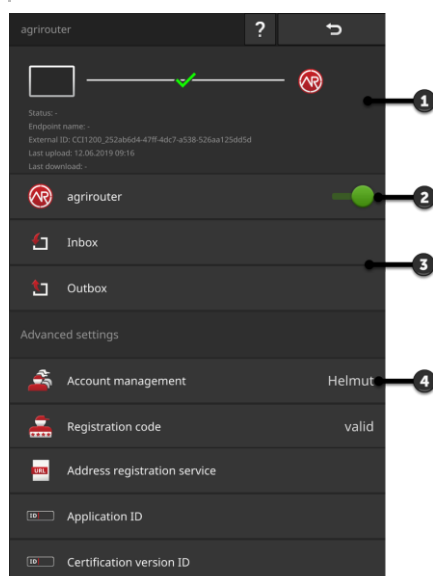
2. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



3. Naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”.



4. Naciśnij na przełącznik „agrirouter”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „agrirouter”.



- 1: Obszar informacyjny
- 2: włączanie agrirouter'a
- 3: odbieranie i wysyłanie danych
- 4: zarządzanie kontem

4 Ustawienia



5. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie kontem” (4).
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie kontem”.



6. Naciśnij na przełącznik „+ nowe konto”.

7. Wprowadź nazwę konta.
! Nazwę konta można wybrać dowolnie.



8. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie kontem”.
→ Nowe konto jest wybrane.



9. Powróć za pomocą „Wstecz” do ekranu operacyjnego „agrirouter”.



10. Naciśnij na przełącznik „Kod rejestracyjny”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.



11. Wprowadź kod rejestracyjny konta. Miej przy tym na uwadze pisownię dużymi i małymi literami. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Przełącznik „agrirouter” może być teraz obsługiwany.



12. Włącz „agrirouter” (2).
→ W obszarze informacyjnym zostanie wyświetlone aktywne połączenie.
→ Uruchomienie agrirouter'a jest zakończone.

Na ekranie operacyjnym „agrirouter” masz następujące możliwości obsługi:



agrirouter wł./wył.

- ▶ Włącz „agrirouter”.
→ Terminal łączy się z agrirouter'em.



Skrzynka odbiorcza

Skrzynka odbiorcza zawiera wszystkie dane pobrane przez agrirouter.

Przetwarzanie danych odbywa się w innych Apps.

- Zlecenia ISO-XML zostaną wyświetlone na liście wyboru „Import” w CCI.Control.

Również po dalszym przetwarzaniu w innej App dane pozostają w skrzynce odbiorczej i muszą zostać usunięte manualnie. Usuń zestaw danych lub wszystkie dane:

1. Naciśnij na przełącznik „Skrzynka odbiorcza”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Skrzynka odbiorcza”.
2. Naciśnij przełącznik z zestawem danych i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Usuń” lub „Usuń wszystko”.
→ Zostanie usunięty zestaw danych lub zostaną usunięte wszystkie dane.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Skrzynka odbiorcza”.



Skrzynka nadawcza

Zlecenia, pliki Shape i inne dane mogą być przesyłane z terminala za pomocą agrirouter'a. Skrzynka nadawcza zawiera wszystkie dane, w których przypadku wysłanie nie powiodło się.

Dane w skrzynce nadawczej należy wysłać ręcznie:

1. Naciśnij na przełącznik „Skrzynka nadawcza”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Skrzynka nadawcza”.
2. Naciśnij przełącznik z zestawem danych i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Prześlij”.
→ Zestaw danych zostanie wysłany.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Skrzynka nadawcza”.

Usuń nieużywane dane ze skrzynki nadawczej, aby zwolnić miejsce w pamięci:

1. Naciśnij na przełącznik „Skrzynka nadawcza”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Skrzynka nadawcza”.
2. Naciśnij przełącznik z zestawem danych i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Usuń” lub „Usuń wszystko”.
→ Zostanie usunięty zestaw danych lub zostaną usunięte wszystkie dane.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Skrzynka nadawcza”.



Zarządzanie kontem

Zarządzasz kontami, z którymi terminal loguje się w agrirouterze. Można założyć kilka kont. Dla każdego konta należy wprowadzić kod rejestracyjny.

Dodaj nowe konto:

1. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie kontem”.
→ Zostanie wyświetlona pusta lista kont.
2. Naciśnij na przełącznik „+ nowe konto”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
3. Wprowadź nazwę konta i potwierdź wprowadzenie.
! Nazwę konta można wybrać dowolnie.
→ Konto zostanie wyświetlone na liście kont.
→ Konto jest wybrane.

Wybierz konto:

1. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie kontem”.
→ Zostanie wyświetlona lista kont.
2. Wybierz konto.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Wybrane konto zostanie wyświetlone na przełączniku „Zarządzanie kontem”.
→ Terminal loguje się z tą nazwą konta w platformie agrirouter.

Zmień konto:

1. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie kontem”.
→ Zostanie wyświetlona lista kont.
2. Naciśnij przełącznik z nazwą konta i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Edytuj”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź nazwę konta i potwierdź wprowadzenie.
→ Konto zostanie wyświetlone na liście kont.

Usuń konto:

1. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie kontem”.
→ Zostanie wyświetlona lista kont.
2. Naciśnij przełącznik z nazwą konta i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Usuń”.
→ Konto zostanie usunięte.

4 Ustawienia



Kod rejestracyjny

Każde konto ma własny kod rejestracyjny. Musi on zostać wprowadzony tylko jednokrotnie.

Kod rejestracyjny konta otrzymasz tutaj:

1. Przejdź do PC i zaloguj się na stronie <https://www.my-agrirouter.com>.
2. Odczytaj kod rejestracyjny konta.

Wprowadź kod rejestracyjny w następujący sposób:

1. Naciśnij na przełącznik „Kod rejestracyjny”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź kod rejestracyjny i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „agrirouter”.
→ W obszarze informacyjnym widać, czy terminal mógł zalogować się na serwerze.



Adres usługi rejestracji

Adres usługi rejestracji jest fabrycznie następujący <https://agrirouter-registration-service.cfapps.eu1.hana.ondemand.com/api/v1.0/registration/on-board>.

Zmień adres tylko wtedy, gdy zostaniesz o to poproszony przez partnera serwisowego:

1. Naciśnij na przełącznik „Adres usługi rejestracji”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź adres internetowy usługi rejestracji i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „agrirouter”.



Application ID

Zmień ID aplikacji tylko wtedy, gdy zostaniesz o to poproszony przez partnera serwisowego:

1. Naciśnij na przełącznik „Application ID”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź ID i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „agrirouter”.



Certification version ID

Zmień Certification version ID tylko wtedy, gdy zostaniesz o to poproszony przez partnera serwisowego:

1. Naciśnij na przełącznik „Certification version”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź ID i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „agrirouter”.

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

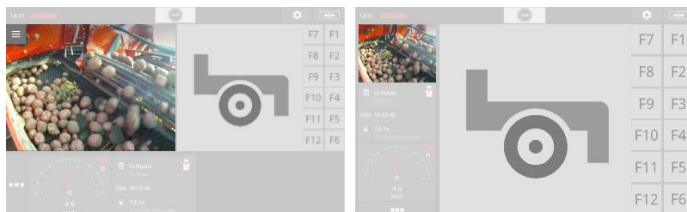
Dowiesz się,

- jak wyświetlać obraz z kamery,
- jak podłączyć do terminala jedna lub kilka kamer,
- jak ustawić i uruchamiać automatyczną zmianę kamer.

CCI.Cam służy do wyświetlania obrazów z kamer.

Za pomocą maksymalnie ośmiu kamer możesz śledzić maszynę i złożone procesy robocze. Automatyczna zmiana kamery sprawia, że jest niepotrzebne manualne przełączanie między obrazami z kamer.

Otwórz CCI.Cam w widoku Standard lub widoku Mini. W ten sposób w każdej chwili widzisz obraz z kamery:



Wprowadzenie

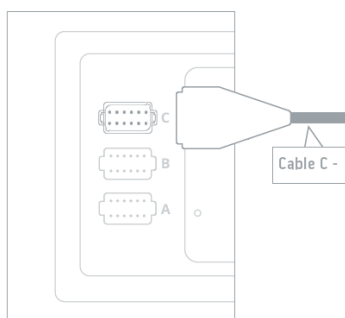
5 Wyświetlanie obrazów z kamer

5.1 Uruchamianie

5.1.1 Podłączanie kamery

Kamera może zostać bezpośrednio podłączona do terminala. Potrzebujesz kabla C:

1. Podłącz kabel C do złącza wtykowego C terminala.
2. Podłącz kamerę do kabla C.



WSKAZÓWKA

Kabel C jest dostępny w wariantach C1 i C2.

- ▶ Użyj kabla C1 do kamery ze złączem wideo AEF.
 - ▶ Użyj kabla C2 do kamery z wtyczką M12.
-

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

Ustaw CCI.Cam w następujący sposób:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Cam”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Cam.



4. Wyłącz „Video-Miniplexer”.



5. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.

6. Otwórz CCI.Cam w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery.

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

5.1.2 Podłączanie dwóch kamer

Aby podłączyć dwie kamery do terminala, potrzebujesz Video-Miniplerera.



Video-Miniplerer jest zasilany napięciem przez terminal.

1. Podłącz kamery do Video-Miniplerera.
2. Podłącz kabel C2 do złącza wtykowego C terminala.
3. Złącze M12 "M12 Video" (kabel C2) wetknij we wtyczkę montażową "Out" Video-Miniplerera.

Ustaw CCI.Cam w następujący sposób:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Cam”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Cam.



4. Włącz „Video-Miniplerer”.
→ Video-Miniplerer jest aktywny.

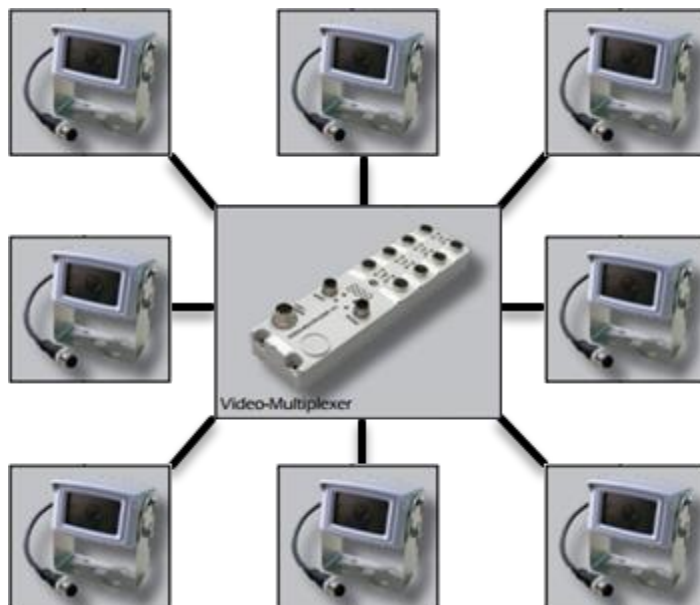


5. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.

6. Otwórz CCI.Cam w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery 1.

5.1.3 Podłączanie ośmiu kamer

Za pomocą Video-Multiplexera podłącza się do terminala maksymalnie osiem kamer.



Video-Multiplexer jest zasilany prądem z terminala lub zewnętrznego źródła napięcia.

1. Podłącz kamery do Video-Multiplexera.
2. Podłącz kabel C2 do złącza wtykowego C terminala.
3. Złącze M12 "M12 Video" (kabel C2) wetknij we wtyczkę montażową "MON1" Video-Multiplexera.



OSTROŻNIE!

Jeśli podłączysz do Video-Multiplexera więcej niż 3 kamery, przeciążysz wyjście napięcia terminala.

Przeciążenie wyjścia napięcia prowadzi do uszkodzenia terminala.

- ▶ Używaj zewnętrznego źródła napięcia.
- ▶ Podłącz zewnętrzne źródło napięcia do wtyczki montażowej "P1" Video-Multiplexera'a.

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

Ustaw CCI.Cam w następujący sposób:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Cam”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Cam.



4. Wyłącz „Video-Miniplexer”.



5. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.

6. Otwórz CCI.Cam w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery 1.



WSKAZÓWKA

Nie zajęte przyłącza multipleksera pokazują czarny obraz z kamery.

5.2 Obsługa

5.2.1 Wyświetlenie obrazu z kamery

Obraz z kamery będzie wyświetlany, jeśli otworzysz CCI.Cam w widoku Standard, widoku Maxi lub widoku Mini.

CCI.Cam można obsługiwać tylko w widoku Standard lub widoku Maxi.

5.2.2 Przerzucenie obrazu z kamery

Obraz z kamery zostanie przerzucony wzdłuż osi pionowej.

Przerzucenie obrazu z kamery ma sens np. dla kamer jazdy wstecz:



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostanie wyświetlony przycisk Burger.



2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



3. Włącz „Przerzuć”.
→ Obraz z kamery zostanie przerzucony.

Wyłącz „Przerzuć”, aby obraz z kamery ponownie wyświetlić w widoku normalnym.



WSKAZÓWKA

Przełącznik „Przerzuć” dotyczy tylko aktualnie oglądanego widoku z kamery.



WSKAZÓWKA

Przy ponownym uruchomieniu terminala położenie przełącznika „Przerzuć” pozostaje zachowane.

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

Poniżej opisane funkcje można stosować tylko wtedy, gdy do terminala zostało podłączonych kilka kamer.

5.2.3 Automatyczna kamera jazdy wstecz

Kamera jazdy wstecz jest optyczna pomocą manewrową podczas jazdy wstecz.

Jako kamerę jazdy wstecz możesz używać jednej z kamer, które są podłączone do Video-Miniplexera lub Video-Multiplexera.

Warunkiem jest, że terminal wykrywa zmianę kierunku jazdy.

→ Terminal wykrywa jazdę wstecz, jeśli ciągnik lub maszyna samobieźna wysyłają sygnał kierunku jazdy do ISOBUS.

▶ Podłączenie dwóch kamer (⇒ rozdz. 5.1.2) lub

▶ podłączenie ośmiu kamer (⇒ rozdz. 5.1.3)



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”:



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Cam”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Cam:



4. Naciśnij na przełącznik „Kamera jazdy wstecz”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Wykrywanie jazdy wstecz”.



5. Wybierz metodę wykrywania jazdy wstecz.



6. Potwierdź wybór za pomocą „Wstecz”.
→ Zostaną wyświetlone ustawienia CCI.Cam.



7. Naciśnij na przełącznik „Numer kamery”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Kamera jazdy wstecz”.



8. Wybierz numer kamery, która ma być używana jako kamera jazdy wstecz.



9. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Proces jest zakończony.



WSKAZÓWKA

Nie wszystkie ciągniki lub maszyny samobieżne udostępniają sygnał kierunku jazdy na ISOBUS.

→ Bez sygnału kierunku jazdy nie można używać automatycznej kamery jazdy wstecz.

▶ W kroku 5 wybierz „wył.”.



OSTRZEŻENIE - OGÓLNE ZAGROŻENIA!

Kamera jazdy wstecz jest tylko środkiem pomocniczym i możliwe przeszkody wyświetla w zniekształconej perspektywie, nie prawidłowo lub całkiem nie.

Kamera jazdy wstecz nie może zastępować twojej uwagi.

Kamera jazdy wstecz nie ostrzega przed kolizją, ludźmi lub przedmiotami.

W danym wypadku można nie wykryć ludzi lub przedmiotów, a poprzez dalszą jazdę zranić ludzi lub uszkodzić przedmioty, ciągnik lub maszynę samobieżną.

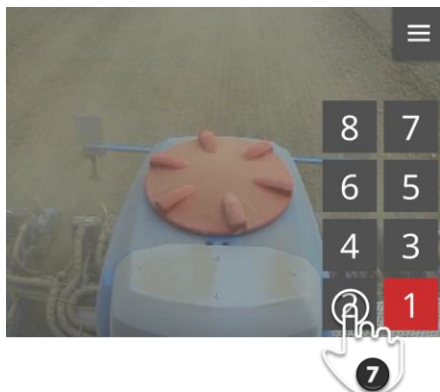
▶ Stale ponosisz odpowiedzialność za bezpieczeństwo.

▶ Ponadto podczas manewrowania musisz uważać na bezpośrednie otoczenie. Dotyczy to nie tylko obszaru z tyłu, lecz również z przodu i z boku ciągnika lub maszyny samobieżnej.

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

5.2.4 Ciągłe wyświetlanie obrazu z kamery

Chcesz pozostawić wyświetlany obraz z określonej kamery. Obraz z kamery ma być wyświetlany, aż dokonasz innego wyboru:



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostanie wyświetlony przycisk Burger.



2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



3. Wyłącz „Zdarzenie”.
→ Sterowana zdarzeniem zmiana kamery jest zdezaktywowana.



4. Wyłącz „Czas”.
→ Sterowana czasowo zmiana kamery jest zdezaktywowana.



5. Naciśnij na przełącznik „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery.



6. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do wyboru kamery.



7. Naciśnij na szary przełącznik z numerem kamery.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery.

5.2.5 Automatyczna zmiana kamer

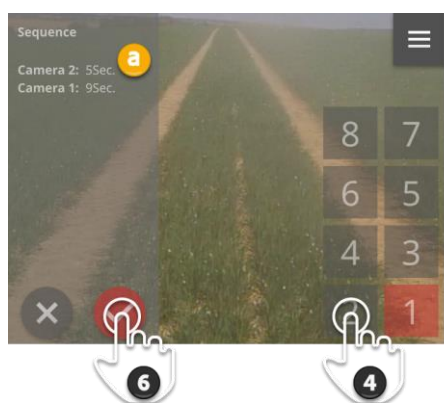
Chcesz

- automatycznie dokonywać zmiany między kilkoma albo wszystkimi kamerami oraz
- ustalić czas wyświetlania dla każdego obrazu z kamery.

Ustaw

Ustawienia

- jak długo będzie wyświetlany obraz z każdej kamery oraz
- w jakiej kolejności zmieniają się obrazy z kamer:



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do obsługi.



2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger.



3. Naciśnij na przełącznik „Kolejność”.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do wyboru kamery.



4. Naciśnij na przełącznik kamery, która ma być wyświetlana najpierw. Przytrzymaj przełącznik naciśnięty tak długo, jak długo ma być wyświetlany obraz z kamery.



5. Powtórz postępowanie dla pozostałych kamer.
→ Obszar informacyjny (a) wyświetla numer kamery i czas.



6. Naciśnij na przycisk akcji.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery.

5 Wyświetlanie obrazów z kamer

Start



Uruchom automatyczną zmianę kamer:

1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do obsługi.
2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger.
3. Włącz „Czas”.
→ Uruchamia się automatyczna zmiana kamer.



WSKAZÓWKA

Nie wszystkie kamery muszą być używane do automatycznej zmiany kamery.

- Pozostaw jedną lub więcej kamer przy wyborze kolejności i czasu wyświetlania.



WSKAZÓWKA

Ustawienia dla kolejności i czasu wyświetlania obrazów z kamer pozostają zachowane.

Po ponownym uruchomieniu terminala musisz jedynie uruchomić automatyczną zmianę kamer.

Zakończ



Zakończ automatyczną zmianę kamer w następujący sposób:

1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do obsługi.
2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger.
3. Wyłącz „Czas”.
→ Automatyczna zmiana kamer jest zakończona.
→ Aktualny obraz z kamery będzie wyświetlany ciągle.



5.2.6 Sterowana zdarzeniem zmiana kamer

W trybie sterowanym zdarzeniami maszyna steruje, która kamera będzie wyświetlana.

- ▶ Sprawdź w instrukcji obsługi, czy maszyna może sterować Video-Miniplexerem lub Video-Multiplexerem.
→ Jeśli maszyna nie obsługuje tej funkcji, nie możesz używać zmiany kamer sterowanej zdarzeniami.

- ▶ Jeśli używasz Video-Multiplexera: Podłącz maszynę do Video-Multiplexera.

- ▶ Aktywuj w maszynie sterowanie Video-Miniplexera lub Video-Multiplexera.

Do zrobienia wcześniej



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do obsługi.



2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger.



3. Włącz „Zdarzenie”.
→ Sterowana zdarzeniem zmiana kamery jest aktywowana.



Maszyna steruje obrazem z kamery

Niektóre maszyny określają, jaki obraz z kamery będzie wyświetlany. Ma to sens, jeśli uwaga ma zostać skierowana na określone zdarzenie lub maszynę., np. otwarcie komory prasowania.

Te maszyny

- sterują poprzez osobny kabel Video-Multiplexerem lub
- sterują bez osobnego okablowania Video-Miniplexerem.

- W obydwu przypadkach nie można wpływać na wybór obrazu z kamery i czas wyświetlania poprzez CCI.Cam.

6 Prędkość, pozycja i geometria

Dowiesz się,

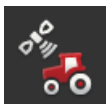
- dlaczego musisz ustawić pozycje anteny GPS, punktów połączenia, punktów referencyjnych i sekcji roboczych,
- jak ustawiać te pozycje,
- jak unikać korekty czasów opóźnienia nakładania się lub luk,
- kiedy używać gniazda sygnałowego ciągnika,
- które maszyny automatycznie łączą się z Task-Controller'em terminala, a które nie,
- co to jest klient TC.

6 Prędkość, pozycja i geometria

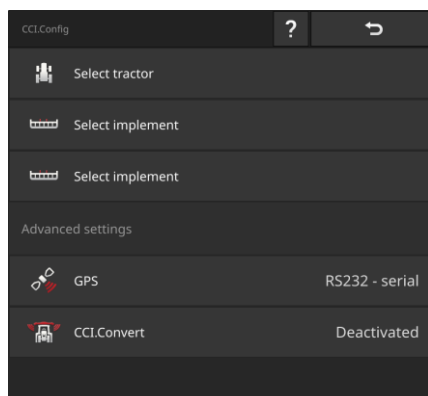
Chcesz korzystać z *Parallel Tracking*, *Rate Control*, *Section Control* lub *Tramline Control*. Te funkcje pracują działają w odniesieniu do lokalizacji i potrzebują dokładnych informacji o zespole lub maszynie samobieżnej:

- Rodzaj i źródło informacji o prędkości,
- Pozycja anteny GPS,
- Geometria ciągnika i maszyny,
- Rodzaj zaczepu maszyny.

Ustawienia te wykonujesz w CCI.Config.



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:
2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.
3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Config”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”.



Wykonaj następujące czynności:



Dodanie i ustawienie ciągnika

Do listy ciągników, dla każdego ciągnika, na którym korzystasz z terminala, dodaj wpis.

Ustaw następujące elementy:

- Pozycja anteny GPS,
- rodzaje zaczepu ciągnika,
- używanie *Gniazda sygnałowego*,
- Wyprowadzenie prędkości z GPS.

⇒ rozdz. 6.1, ⇒ rozdz. 6.2



Dodanie i ustawienie maszyny

Na liście maszyn, dla każdej maszyny dodaj wpis.

Ustaw następujące elementy:

- Pozycja anteny GPS,
- rodzaj maszyny,
- szerokość robocza,
- punkt zaczepienia,
- rodzaj zaczepu.

⇒ rozdz. 6.3, ⇒ rozdz. 6.4



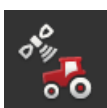
Ustaw odbiornik GPS

Odbiornik GPS jest podłączony do terminala bezpośrednio lub łączy się z terminalem poprzez ISOBUS.

Ustaw następujące elementy:

- Pozycja anteny GPS,
- interfejs odbiornika GPS.

⇒ Rozdz. 6.5



Tachometr

Ustaw tachometr. W tachometrze

- ustawiasz prędkość jazdy,
- widzisz, czy jesteś w optymalnym obszarze roboczym,
- masz bezpośredni dostęp do ustawień ciągnika i maszyny.

⇒ Rozdz. 6.7

6.1 Dodaj ciągnik



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Ciągnik”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ciągnik”.
2. Naciśnij na przełącznik „+ Nowy ciągnik”.
3. Wprowadź nazwę ciągnika.
4. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”.
→ Nowy ciągnik jest wybrany i oznaczony symbolem ostrzeżenia.
5. Ustaw ciągnik.
→ Zamiast symbolu ostrzeżenia zostanie wyświetlony symbol ciągnika.
Ciągnik może być teraz używany.



Dla każdego ciągnika, na którym jest używany terminal, dodaj wpis na liście ciągników.

Zalecamy, aby od razu dodać wszystkie ciągniki, wyposażyc w jednoznaczną nazwę i ustawić.



WSKAZÓWKA

W przypadku zmiany na inny ciągnik należy zmienić ustawienia.

Jeśli nie jest wybrany żaden lub jest wybrany nieprawidłowy ciągnik, Parallel Tracking, Rate Control, Tramlane Control i Section Control pracują z nieprawidłowymi ustawieniami.

- ▶ Wybierz ciągnik z listy (⇒ rozdz. 6.8.1).

Jeśli ciągnika nie ma na liście ciągników:

- ▶ Dodaj ciągnik (⇒ rozdz. 6.1).
- ▶ Ustaw ciągnik (⇒ rozdz. 6.2).

6.2 Ustawienie ciągnika



WSKAZÓWKA

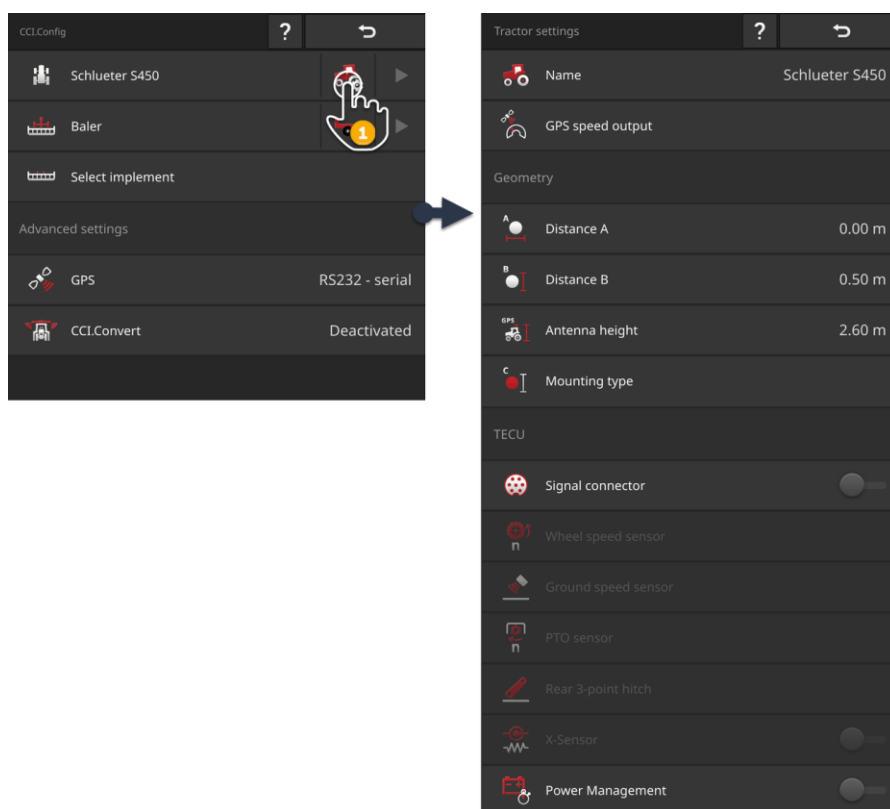
Odstęp C musi zostać ustawiony dla wszystkich rodzajów zaczepu istniejących w ciągniku.

Jeśli odstęp C nie jest ustawiony,

- nie można dokładnie obliczyć pozycji
- wprawdzie można korzystać z Rate Control, Parallel Tracking, Section Control i Tramline Control, jednak pracują one niedokładnie.

► Ustaw odstęp C dla wszystkich rodzajów zaczepu istniejących w ciągniku.

Ustaw ciągnik:

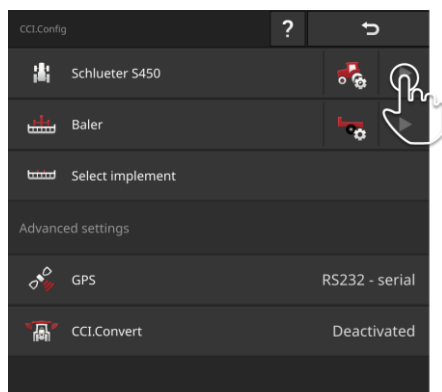


1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Ustawienia ciągnika”.
→ Zostaną wyświetlone ustawienia ciągnika.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami w ⇒ rozdz. 6.2.1, ⇒ rozdz. 6.2.2, ⇒ rozdz. 6.2.3 i ⇒ rozdz. 6.2.4.

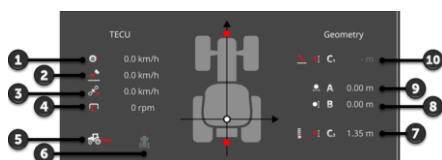
6 Prędkość, pozycja i geometria

Kontrola

Ostatecznie skontroluj ustawienia:



- ▶ Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” w przełączniku ciągnika naciśnij przycisk ze strzałką.
→ Zostanie wyświetlony obszar informacyjny „Ciągnik”.



- 1: Prędkość kołowa
- 2: Prędkość radarowa
- 3: Prędkość z GPS
- 4: Prędkość obrotowa wału odbioru mocy
- 5: Pozycja robocza
- 6: Kierunek jazdy
- 7: Rodzaj zaczepu i odstęp C2, punkt referencyjny ciągnika - tylny punkt połączenia
- 8: Odstęp B, punkt referencyjny ciągnika - antena GPS
- 9: Odstęp A, punkt referencyjny ciągnika - antena GPS
- 10: Rodzaj zaczepu i odstęp C1, punkt referencyjny ciągnika - przedni punkt połączenia

6.2.1 Pozycja anteny GPS

Jeśli ciągnik nie posiada odbiornika GPS, przejdź dalej do ⇒ rozdz. 6.2.2.



Odstęp A

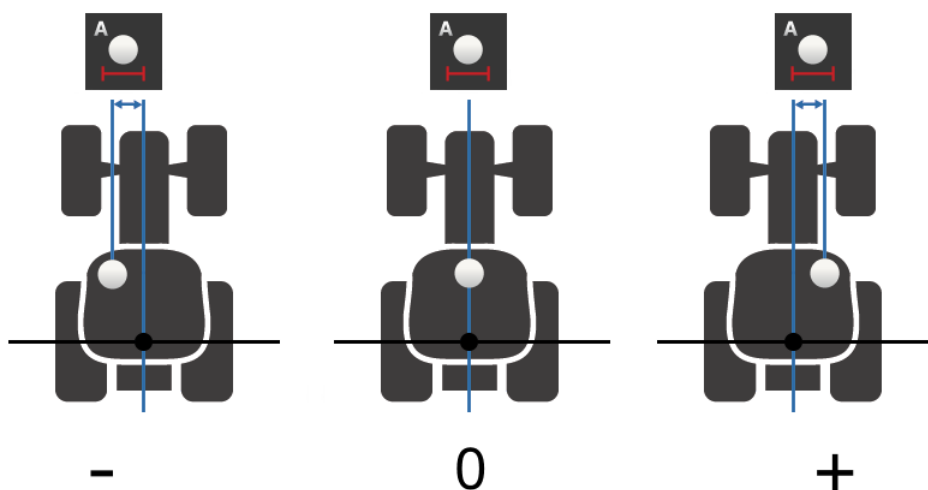
1. Zamontuj antenę GPS centralnie na ciągniku. Jest to zalecany sposób postępowania.
2. Naciśnij na przełącznik „Ostęp A”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
3. Ustaw odstęp A na 0.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Odstęp A

Odstęp w kierunku poprzecznym między anteną GPS oraz punktem referencyjnym ciągnika:

- Punktem referencyjnym ciągnika jest punkt środkowy tylnej osi.
- Mierzy się odstęp względem osi wzdłużnej.



Antena GPS jest w kierunku jazdy po lewej stronie względem punktu referencyjnego:

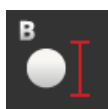
- ▶ Wprowadź odstęp A jako wartość ujemną.

Antena GPS jest w kierunku jazdy po prawej stronie względem punktu referencyjnego

- ▶ Wprowadź odstęp A jako wartość dodatnią.

Antena GPS jest na osi wzdłużnej ciągnika:

- ▶ Ustaw odstęp A na 0.



Odstęp B

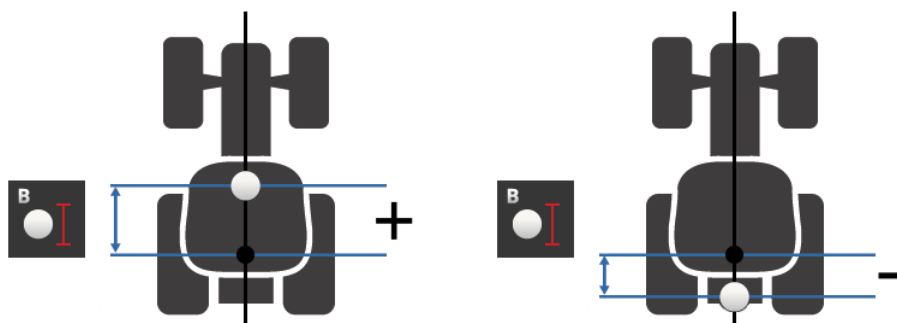
1. Zaznacz kredą na podłożu obok ciągnika punkt środkowy tylnej osi oraz pozycję anteny GPS.
2. Zmierz odstęp.
3. Naciśnij na przełącznik „Ostę B”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź zmierzoną wartość.
5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Odstęp B

Odstęp w kierunku wzdłużnym między anteną GPS oraz punktem referencyjnym ciągnika:

- Punktem referencyjnym ciągnika jest punkt środkowy tylnej osi.
- Mierzy się wzdłuż osi wzdłużnej.



Antena GPS jest w kierunku jazdy za punktem referencyjnym:

- ▶ Wprowadź odstęp B jako wartość ujemną.

Antena GPS jest w kierunku jazdy przed punktem referencyjnym:

- ▶ Wprowadź odstęp B jako wartość dodatnią.

Antena GPS dokładnie jest nad osią tylną:

- ▶ Ustaw odstęp B na 0.



Wysokość anteny

Odstęp najwyższego punktu anteny GPS od podłoża.

1. Zmierz odstęp najwyższego punktu anteny GPS od podłoża.
2. Naciśnij na przełącznik „Wysokość anteny”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
3. Wprowadź zmierzoną wartość.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Rodzaj zaczepu i odstęp C

Odstęp C dla każdego rodzaju zaczepu ciągnika musi zostać ustawiony osobno.

1. Sprawdź rodzaj zaczepu ciągnika.
2. Dla każdego rodzaju zaczepu zmierz odstęp C.
3. Naciśnij na przełącznik „Rodzaj zaczepu”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Rodzaj zaczepu”.
4. Naciśnij na przełączniki rodzaju zaczepu ciągnika.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
5. Wprowadź odstęp C.
6. Powróć za pomocą „Wstecz” do listy wyboru „Rodzaj zaczepu”.
7. Powtórz kroki cztery do sześć dla wszystkich pozostałych rodzajów zaczepu.
8. Zakończ proces po wprowadzeniu wszystkich wartości za pomocą „Wstecz”.



Rodzaj zaczepu

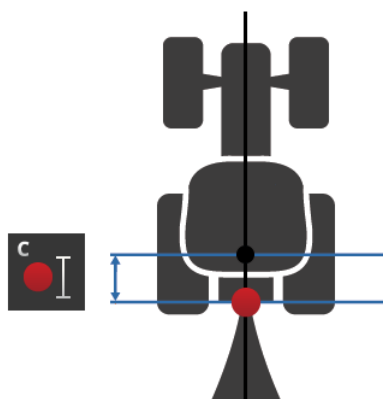
Ciągnik ma z tyłu kilka rodzajów zaczepu.

Do każdej maszyny jest przyporządkowany rodzaj zaczepu.

Odstępy C

Dla każdego rodzaju zaczepu odstęp C od punktu referencyjnego ciągnika do punktu łączenia jest różny:

- Punktem referencyjnym ciągnika jest punkt środkowy tylnej osi.
- Mierzy się wzdłuż osi wzdłużnej.



W CCI.Config wprowadź odstęp C dla każdego rodzaju zaczepu.

Najlepiej zadaj sobie nieco trudu podczas uruchamiania i zaoszczędź w ten sposób ponownych pomiarów podczas podłączania maszyny.

Po podłączeniu maszyny, w ustawieniach maszyny należy jeszcze tylko wybrać rodzaj zaczepu (⇒ rozdz. 6.4.2):

→ Section Control automatycznie stosuje prawidłowy odstęp C.

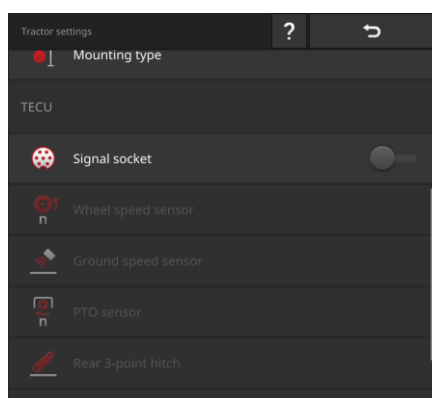
6.2.2 Dane ciągnika

Ciągnik ISOBUS wysyła do ISOBUS następujące dane ciągnika:

- prędkość radarowa i prędkość kołowa,
- prędkość obrotowa wału odbioru mocy,
- kierunek jazdy,
- pozycja *podnośnika tylnego*.

**Ciągnik z
TECU**

Fabrycznie *gniazdo sygnałowe* jest wyłączone. Zachowaj to ustawienie dla ciągnika ISOBUS w przypadku:



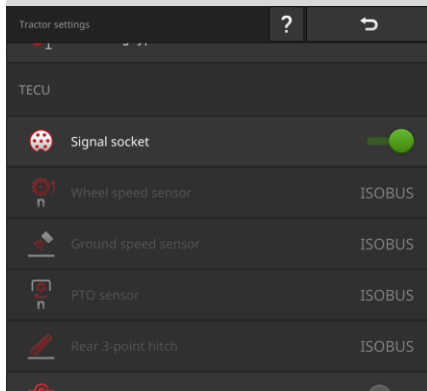
Gniazdo sygnałowe

- ▶ Na ekranie operacyjnym „Ustawienia ciągnika” wyłącz gniazdo sygnałowe.
→ Przełączniki do ustawienia gniazda sygnałowego zostaną zdezaktywowane.



Kontrola

Jeśli masz ciągnik ISOBUS, w ustawieniach ciągnika możesz sprawdzić, jakie dane ciągnika są wysyłane na ISOBUS.



1. Podłącz terminal do gniazda sygnałowego, jak to opisano w podrozdziale *Ciągnik bez TECU*.
2. Włącz gniazdo sygnałowe.
 - Przełączniki danych wysyłanych przez ciągnik są oznaczone za pomocą „ISOBUS”.
 - Terminal może uzupełnić brakujące dane ciągnika, jeśli są one dostępne w tym gnieździe sygnałowym.

Przykład

Ciągnik ISOBUS wysyła do ISOBUS tylko prędkość kołową. Dodatkowo zainstalowałeś czujnik radarowy i jego sygnał wyjściowy dochodzi do gniazda sygnałowego.

Przełącznik „Prędkość radarowa” jest oznaczony za pomocą „Sygnał”, przełącznik „Prędkość kołowa” jest oznaczony za pomocą „ISOBUS”.

- ▶ Ustaw prędkość radarową.
 - Terminal wysyła prędkość radarową do ISOBUS.

Zalecenie

Ciągnik wysyła wszystkie dane ciągnika do ISOBUS:

- ▶ Wyłącz gniazdo sygnałowe.

Do gniazda sygnałowego docierają dane ciągnika, których ciągnik nie wysyła do ISOBUS:

- ▶ Włącz gniazdo sygnałowe i ustaw dodatkowe dane ciągnika.

Jeśli dane ciągnika nie są udostępniane przez ciągnik na ISOBUS, terminal musi przejąć to zadanie.

**Ciągnik bez
TECU**

Potrzebujesz

- kabla B,
- kabla H.

Podłącz terminal do *gniazda sygnałowego* w ciągniku.

→ Terminal czyta dane ciągnika i przesyła je do ISOBUS.

1. Wetknij kabel B do złącza wtykowego B terminala.
2. Wetknij złącze „Sygnał” (Kabel B) we wtyczkę M12 „Sygnał” (Kabel H).
3. Wetknij wtyczkę „Sygnał” kabla H w gniazdo sygnałowe ciągnika.



Gniazdo sygnałowe

1. Podłącz terminal do gniazda sygnałowego w sposób opisany powyżej.
2. Włącz gniazdo sygnałowe.
→ Zostaną aktywowane przełączniki do ustawienia danych ciągnika.
3. Ustaw dane ciągnika w sposób opisany poniżej.



WSKAZÓWKA

Gniazdo sygnałowe jest „wł.”, ale ciągnik przesyła dane ciągnika na ISOBUS.

Jeśli terminal przy włączonym gnieździe sygnałowym wykryje TECU na ISOBUS, wówczas przełączniki do ustawienia danych ciągnika z „ISOBUS” zostaną oznaczone i zdezaktywowane:

- Nie będzie można ustawić prędkości kołowej, prędkości radarowej, prędkości obrotowej wału odbioru mocy i pozycji roboczej.
- Terminal nie wysyła żadnych danych ciągnika do ISOBUS.



Prędkość kołowa

Liczbę impulsów na przejechanym odcinku odczytaj z danych technicznych ciągnika.

Obowiązujący zakres wartości wynosi między 200 oraz 30000 imp./100 m .

1. Naciśnij na przełącznik „Prędkość kołowa”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Prędkość kołowa”.
2. Naciśnij pole wprowadzeń.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
3. Wprowadź liczbę impulsów na 100 m i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Prędkość kołowa”.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

Skalibruj prędkość kołową,

- jeśli czujnik kołowy jest dodatkowo zamontowany w ciągniku,
- jeśli dane techniczne ciągnika nie zawierają informacji o czujniku kołowym.

→ patrz ustęp *Kalibrowanie prędkości kołowej*.



Prędkość radarowa

Liczbę impulsów na przejechanym odcinku odczytaj z danych technicznych czujnika radarowego.

Obowiązujący zakres wartości wynosi między 200 oraz 30000 imp./100 m .

1. Naciśnij na przełącznik „Prędkość kołowa”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Prędkość radarowa”.
2. Naciśnij pole wprowadzeń.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
3. Wprowadź liczbę impulsów na 100 m i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Prędkość radarowa”.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

Skalibruj prędkość radarową, jeśli nie są dostępne dane techniczne czujnika radarowego.

→ patrz ustęp *Kalibrowanie prędkości radarowej*.



Prędkość obrotowa wału odbioru mocy

Liczbę impulsów na obrót odczytaj z danych technicznych ciągnika.

Obowiązujący zakres wartości wynosi między 1 oraz 40 impulsów/obrót. Najczęściej spotykaną w praktyce wartością jest 6.

1. Naciśnij na przełącznik „Wał odbioru mocy”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wał odbioru mocy”.
2. Naciśnij pole wprowadzeń.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
3. Wprowadź liczbę impulsów na obrót wału odbioru mocy i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wał odbioru mocy”.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Podnośnik tylny

patrz ustęp *Kalibrowanie podnośnika tylnego i Ustawianie pozycji roboczej.*



X-Sensor

Włącz „X-Sensor”.

→ Terminal odczytuje dane o prędkości w gnieździe sygnałowym.



WSKAZÓWKA

X-Sensor jest możliwym, montowanym dodatkowo czujnikiem prędkości.

Włącz X-Sensor tylko wtedy, gdy

- ciągnik ma X-Sensor,
- oraz wyjście czujnika jest wyprowadzone na gniazdo sygnałowe.

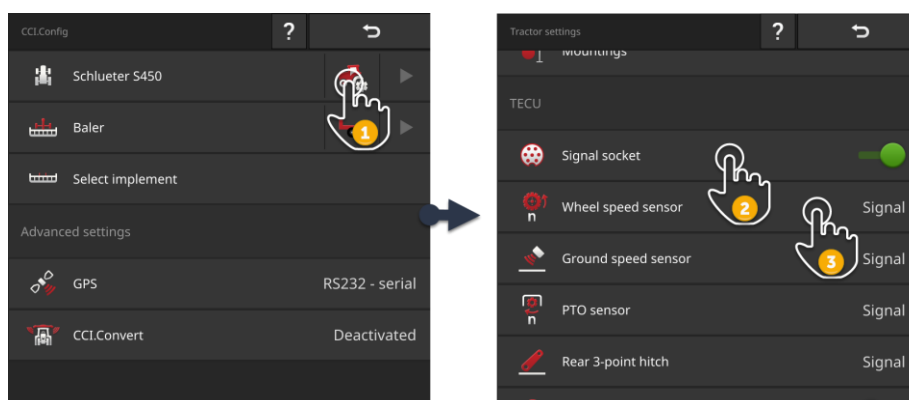


WSKAZÓWKA

Pole nie nadaje się do kalibracji prędkości.

- ▶ Skalibruj prędkość na gładkiej powierzchni (np. asfalcie), a nie na polu.

- ▶ Wytycz odcinek 100 metrów.
- ▶ Ustaw ciągnik w punkcie startowym odcinka jazdy.



1. Otwórz ekran operacyjny „CCI.Config” i naciśnij przełącznik „Ustawienia ciągnika”.
→ Zostaną wyświetlone ustawienia ciągnika.
2. Włącz gniazdo sygnałowe.
→ Zostanie aktywowany przełącznik „Czujnik kołowy”.
3. Naciśnij na przełącznik „Czujnik kołowy”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Czujnik kołowy”.
4. Naciśnij na przełącznik „Kalibruj”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Krok 1 z 2”.

6 Prędkość, pozycja i geometria



5. Naciśnij na przełącznik „START”.

- Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Krok 2 z 2”.
- Licznik impulsów wyświetla aktualną wartość.



6. Przejedź 100 m i naciśnij potem przełącznik „STOP”.

- Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Czujnik kołowy”.
- Pole wprowadzeń „Imp./100 m” wskazuje zmierzoną wartość.



7. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

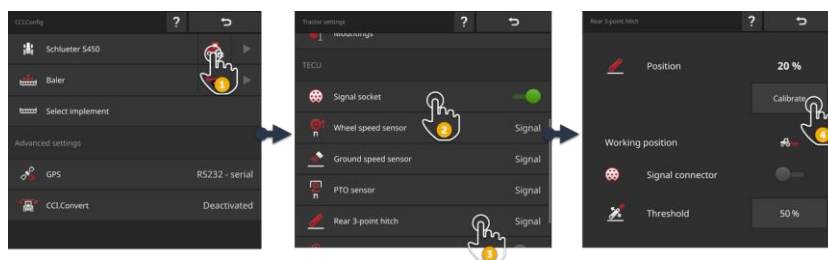
- Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia ciągnika”.

Wykonaj czynności, jakie opisano w ustępie *Kalibrowanie prędkości kołowej*.
Naciśnij w kroku 4 przełącznik „Czujnik radarowy”.

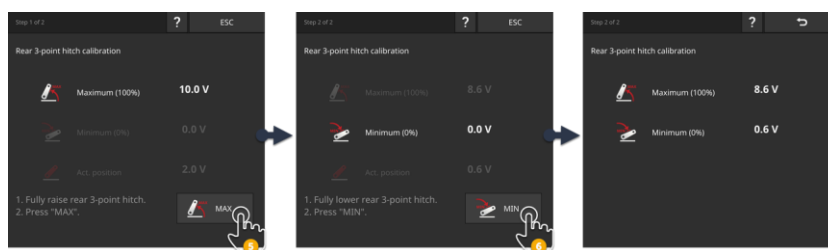
**Kalibrowanie
prędkości ra-
darowej**

6 Prędkość, pozycja i geometria

Kalibrowanie podnośnika tylnego



1. Otwórz ekran operacyjny „CCI.Config” i naciśnij przełącznik „Ustawienia ciągnika”.
→ Zostaną wyświetlone ustawienia ciągnika.
2. Włącz gniazdo sygnałowe.
→ Zostanie aktywowany przełącznik „Podnośnik tylny”.
3. Naciśnij na przełącznik „Podnośnik tylny”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Podnośnik tylny”.
4. Naciśnij na przełącznik „Kalibruj”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Krok 1 z 2”.

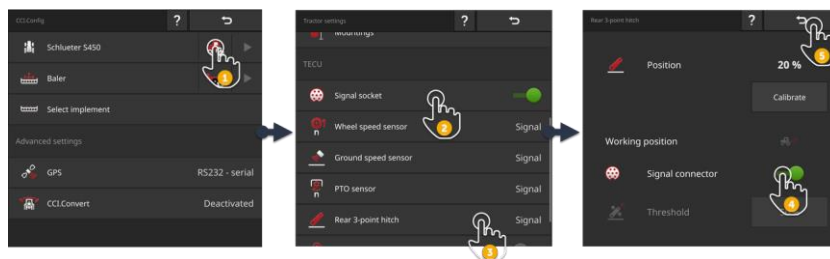


5. Podnieś całkowicie podnośnik tylny, a potem naciśnij przełącznik "MAX".
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Krok 2 z 2”.
→ Zostanie wyświetlona wartość napięcia dla maksimum.
6. Opuść całkowicie podnośnik tylny, a potem naciśnij przełącznik "MIN".
→ Zostaną wyświetlone wartości napięcia dla maksimum i minimum.
7. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia ciągnika”.



Niektóre ciągniki udostępniają pozycję roboczą poprzez gniazdo sygnałowe. Wykonaj następujące czynności:

Ustawienie pozycji roboczej



1. Otwórz ekran operacyjny „CCI.Config” i naciśnij przełącznik „Ustawienia ciągnika”.
→ Zostaną wyświetlone ustawienia ciągnika.



2. Włącz gniazdo sygnałowe.
→ Zostanie aktywowany przełącznik „Podnośnik tylny”.



3. Naciśnij na przełącznik „Podnośnik tylny”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Podnośnik tylny”.



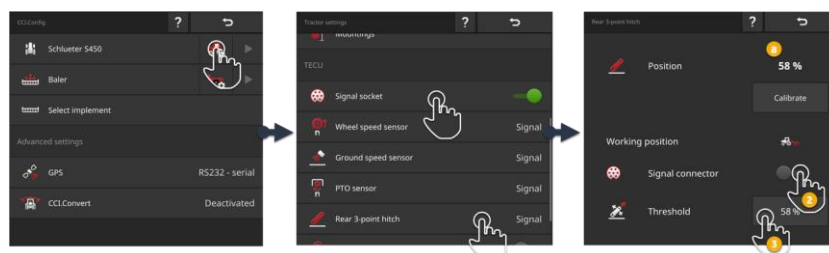
4. Włącz gniazdo sygnałowe.
→ Terminal stosuje pozycję roboczą z gniazda sygnałowego.



5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia ciągnika”.

6 Prędkość, pozycja i geometria

Jeśli w *gnieździe sygnałowym* nie jest udostępniana *pozycja robocza*, ustaw ją w następujący sposób:



1. Wprowadź *podnośnik tylny* w pozycję roboczą i w oknie dialogowym „Podnośnik tylny” odczytaj wartość procentową dla pozycji (a).
2. W oknie dialogowym „Podnośnik tylny” wyłącz gniazdo sygnałowe.
→ Zostanie aktywowany przełącznik „Wartość progowa”.
3. Naciśnij pole wprowadzeń „Wartość progowa”.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
4. Wprowadź wartość odczytaną w kroku 1 i potwierdź wprowadzenie.
5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia ciągnika”.



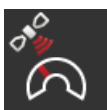
WSKAZÓWKA

EHR wpływa czasem na wskazanie pozycji roboczej.

Wskazanie podnośnika tylnego waha się między pozycją roboczą i pozycją ciągnika.

1. Zakończ w kroku 1 podnoszenie podnośnika tylnego kilka centymetrów przed osiągnięciem pozycji roboczej.
2. Wyświetlaną wartość procentową zastosuj jako wartość progową.

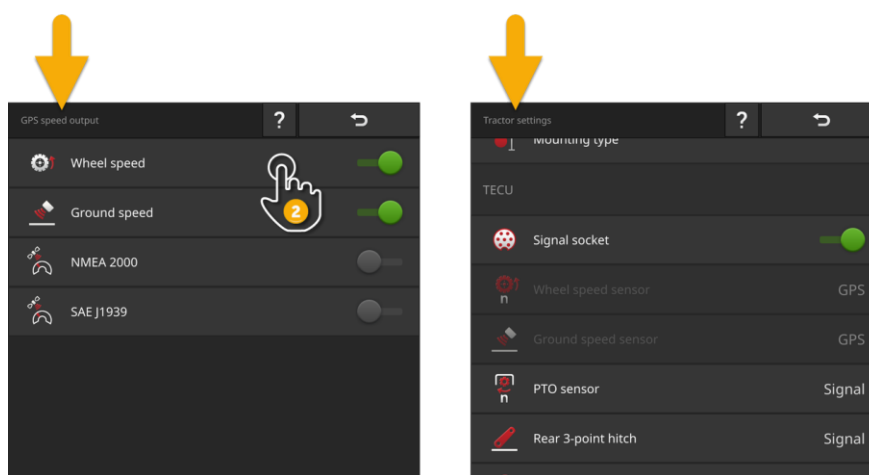
6.2.3 Prędkość z GPS



Wyjście prędkości z GPS

Jeśli odbiornik GPS jest podłączony do terminala, terminal może wysyłać prędkość z GPS na ISOBUS i udostępniać wszystkim abonentom ISOBUS.

1. Nacisnąć na przełącznik „Wyjście prędkości z GPS”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Wyjście prędkości z GPS”.
2. Wybierz wiadomość ISOBUS, za pomocą której zostanie wysłana prędkość z GPS do maszyny. Możesz wybrać jedną lub kilka opcji.
→ W ustawieniach ciągnika przełączniki dla prędkości zostaną oznaczone za pomocą „GPS”.



WSKAZÓWKA

Wiadomość musi zostać ustawiona również w maszynie.



Użycie prędkości z GPS

Prędkość z GPS nie ma poślizgu i jest bardzo dokładna, nawet jeśli nie ma do dyspozycji DGPS lub RTK.

→ Zalecamy stosowanie prędkości z GPS.

Silne zacinienie

W przypadku silniejszego zacinienia sygnałów GPS odpada również informacja o prędkości.

→ Jeśli pola są silnie zacinione, nie używaj prędkości z GPS.

6.2.4 Power Management

Power Management jest opóźnieniem wyłączenia. Jeśli wyciągniesz klucz zapłonowy, terminal zostanie wyłączony z opóźnieniem.

→ Procesy trwające w terminalu i na maszynie ISOBUS mogą zostać zakończone.

Power Management można używać w połączeniu z zestawem rozszerzającym ISOBUS.

Na ciągniku wyposażonym fabrycznie w ISOBUS Power Management nie funkcjonuje:

- ▶ Wyłącz „Power Management”.



WSKAZÓWKA

Tylko wybrane zestawy rozszerzające ISOBUS obsługują Power Management.

Włącz Power Management tylko wtedy, gdy zestaw rozszerzający ISOBUS obsługuje tę funkcję.



Power Management

- ▶ Włącz „Power Management”.
 - Terminal zostanie wyłączony z opóźnieniem, jeśli wyjmiesz klucz zapłonowy.

6.3 Dodanie maszyny



WSKAZÓWKA

Maszyna ISOBUS z TC-Client automatycznie wpisuje się na listę maszyn.

Maszyna automatycznie udostępnia również ustawienia maszyny. Tych maszyn nie dodawaj manualnie.

Jeśli maszyna ISOBUS z TC-Client nie wpisuje się na listę maszyn, ma miejsce błąd.

► Przeczytaj w ⇒ rozdz. 11.1 , jak możesz usunąć błąd.

Do listy maszyn dodaj nową maszynę,

- jeśli chcesz używać maszynę do dokumentacji zleceń, dla *Section Control* lub *Rate Control*
- jeśli maszyna
 - nie jest maszyną ISOBUS
 - maszyna ISOBUS nie ma TC-Client.

Dodaj maszynę:



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Maszyna z tyłu”.

2. Naciśnij na przełącznik „+ Nowa Maszyna”.

3. Wprowadź nazwę maszyny.



4. Potwierdź swoje wprowadzenie.

→ Zostanie wyświetlona lista maszyn. Nowa maszyna jest wybrana.



5. Powróć do ekranu operacyjnego „CCI.Config”.





TC-Client i UT-Client

Nie należy zamieniać listy maszyn w CCI.Config z listą maszyn na ekranie operacyjnym „Zapisane maszyny”.

- „Zapisane maszyny” zarządza maszynami, które są obsługiwane za pomocą terminala.
- CCI.Config zarządza maszynami, które są używane do dokumentacji, Section Control lub Rate Control.

Maszynę ISOBUS obsługujesz za pomocą App CCI.UT A lub CCI.UT B. Obydwie Apps logują się na ISOBUS jako Universal Terminal (*UT*). Maszyna ISOBUS ma UT-Client, który łączy się z UT na terminalu.

Dokumentację zleceń, Section Control i Rate Control wykonujesz za pomocą Apps CCI.Control i CCI.Command. Te Apps logują się na ISOBUS jako Task Controller (TC). Maszyna ISOBUS ma UT-Client, który łączy się z TC na terminalu.

Obsługa maszyny i Dokumentacja/Section Control/Rate Control mogą zostać wykonane na osobnym terminalu ISOBUS:

- Na terminalu do obsługi maszyny „Universal Terminal” jest wł., a „Task Controller” wył.
→ UT-Client maszyny łączy się z tym terminalem.
- Na drugim terminalu „Universal Terminal” jest wył., a „Task Controller” wł.
→ TC-Client maszyny łączy się z tym terminalem.

6.4 Ustawienie maszyny

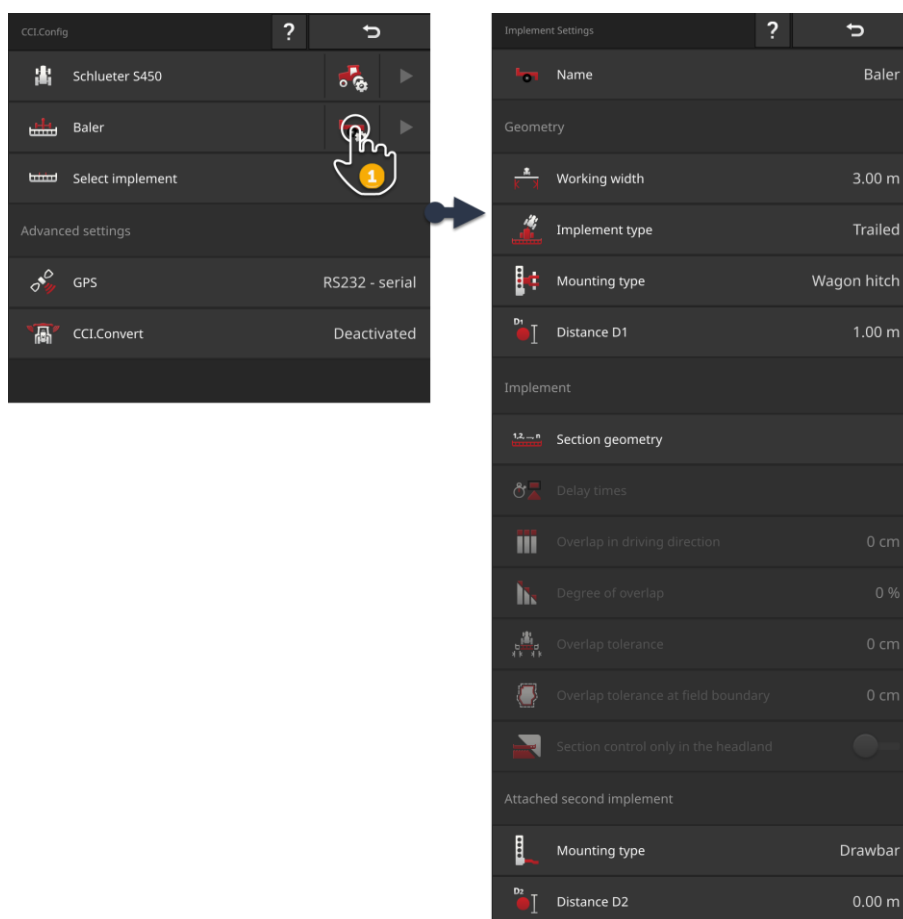
Dla maszyn założonych manualnie musisz wykonać wszystkie ustawienia.

Maszyna ISOBUS z *TC-Client* automatycznie wpisuje się na listę maszyn i automatycznie wykonuje ustawienia maszyny.

→ Ustawienia wykonywane automatycznie przez maszynę nie mogą być zmieniane.

- ▶ Sprawdź ustawienia wykonane automatycznie przez maszynę pod względem kompletności.
- ▶ Uzupełnij brakujące ustawienia.

Ustaw maszynę:

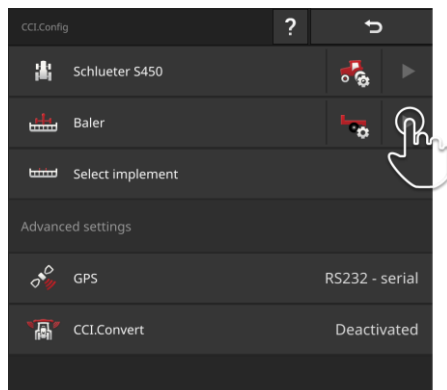


1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia maszyny”.
→ Zostaną wyświetlone ustawienia maszyny.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami w ⇒ rozdz. 6.4.1, ⇒ rozdz. 6.4.2 i ⇒ rozdz. 6.4.3.

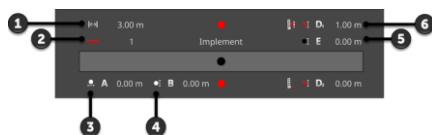
6 Prędkość, pozycja i geometria

Kontrola

Ostatecznie skontroluj ustawienia:



- ▶ Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” w przełączniku maszyny naciśnij przycisk ze strzałką.
→ Zostanie wyświetlony obszar informacyjny „Maszyna”.



- 1: Szerokość robocza
- 2: Liczba sekcji roboczych
- 3: Odstęp A
- 4: Odstęp B
- 5: Odstęp E,
punkt referencyjny maszyny - punkt
środkowy sekcji roboczych
- 6: Odstęp D1,
punkt połączenia - punkt referencyjny
maszyny

6.4.1 Szerokość robocza i rodzaj maszyny



Szerokość robocza

1. Naciśnij na przełącznik „Szerokość robocza”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź szerokość roboczą.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



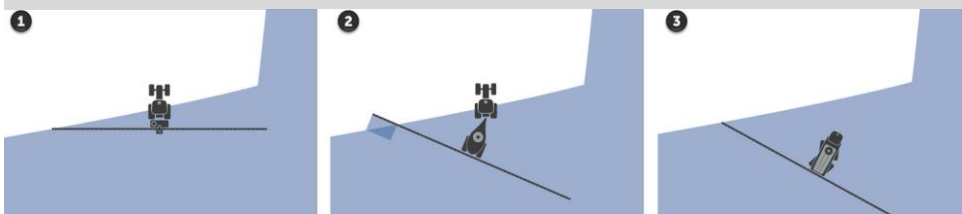
Rodzaj maszyny

1. Naciśnij na przełącznik „Rodzaj maszyny”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Rodzaj maszyny”.
2. Wybierz rodzaj maszyny.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Rodzaj maszyny

- W przypadku maszyn ciągniętych (2) oraz samobieźnych (3) jest obliczana pozycja sekcji roboczych podczas jazdy po krzywych.
- W przypadku maszyn doczepionych (1) pozycja sekcji roboczych pozostaje sztywna.



6.4.2 Rodzaj zaczepu i punkt referencyjny



Rodzaj zaczepu

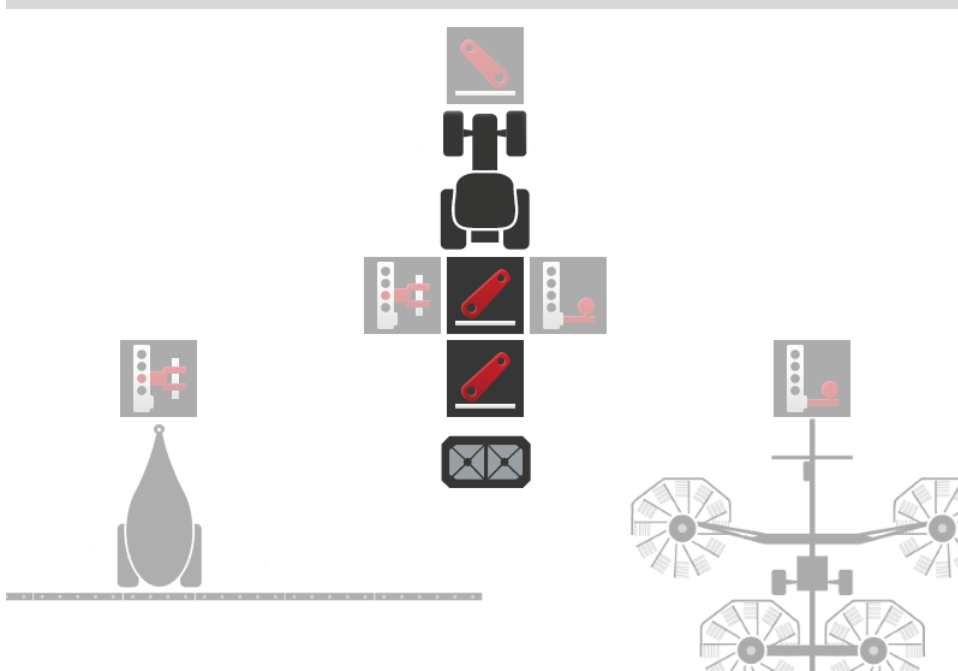
1. Naciśnij na przełącznik „Rodzaj zaczepu”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Rodzaj zaczepu”.
2. Wybierz rodzaj zaczepu.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Rodzaj zaczepu

W ustawieniach ciągnika, dla każdego rodzaju zaczepu dostępnego w ciągniku został wprowadzony odstęp C. W ustawieniach maszyny wybierz tylko rodzaj zaczepu maszyny.

→ Ponowne wprowadzenie odstępu C nie jest wymagane.





Odstęp D1

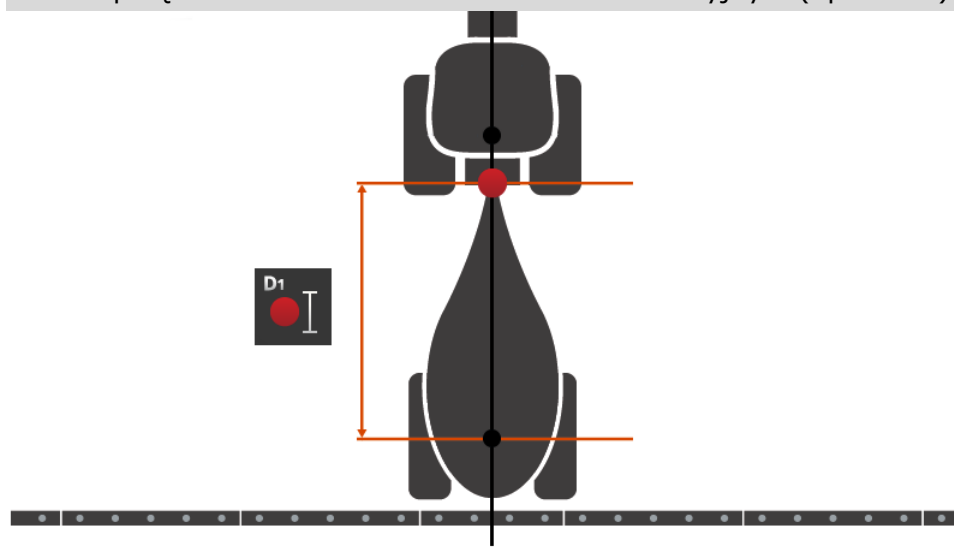
1. Naciśnij na przełącznik „Odstęp D1”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź odstęp D1.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Odstęp D1

Odstęp między *punktem zaczepienia* oraz punktem referencyjnym maszyny:

- W przypadku maszyn ciągniętych, punkt referencyjny leży na punkcie środkowym pierwszej osi.
- W przypadku maszyn ciągniętych, pozycję punktu referencyjnego określa producent maszyny.
- W przypadku maszyn założonych ręcznie (np. brona) zmierz odstęp D1 między punktem połączenia a ostatnim elementem konstrukcyjnym (np. walec).



6.4.3 Sekcje robocze: Geometria i czasy opóźnienia



Geometria sekcji roboczych

W obszarze informacyjnym „Geometria sekcji roboczych” zostaną wyświetlone:

- Wartości ustawione w maszynie (1)-(4), (6), (8), (9)
- Czasy opóźnienia skorygowane w terminalu (5), (7)

Te informacje są przydatne tylko w razie serwisu.

1. Naciśnij na przełącznik „Geometria sekcji roboczych”.
→ Zostanie wyświetlony obszar informacyjny „Geometria sekcji roboczych”.

1	1	2	3	4
2	2,99	3,95	3,95	2,99
3	0,40	0,40	0,40	0,40
4	1000	1000	1000	1000
5	856	856	856	856
6	100	100	100	100
7	-	-	-	-
8	3,42	-0,83	-0,83	3,42
9	-5,25	-1,98	1,98	5,25

- 1: Numer sekcji roboczej
→ Jest zliczana w kierunku jazdy od lewej do prawej.
- 2: Szerokość robocza sekcji roboczej
- 3: Głębokość robocza sekcji roboczej
- 4: Czas opóźnienia włączenia
- 5: Skorygowany czas opóźnienia włączenia
- 6: Czas opóźnienia wyłączenia
- 7: Skorygowany czas opóźnienia wyłączenia
- 8: Odstęp E
→ Odstęp między punktem referencyjnym maszyny a punktem środkowym sekcji roboczej.
→ Mierzy się odstęp w kierunku jazdy.
- 9: Odstęp F
→ Odstęp między punktem referencyjnym maszyny a punktem środkowym sekcji roboczej.
→ Mierzy się odstęp poprzecznie do kierunku jazdy.

6.4.4 Ustawianie lub korygowanie czasów opóźnienia

Możesz

- ustawić czasy opóźnienia
- skorygować czasy opóźnienia ustawione w maszynie.



Czasy opóźnienia i wartości korekty

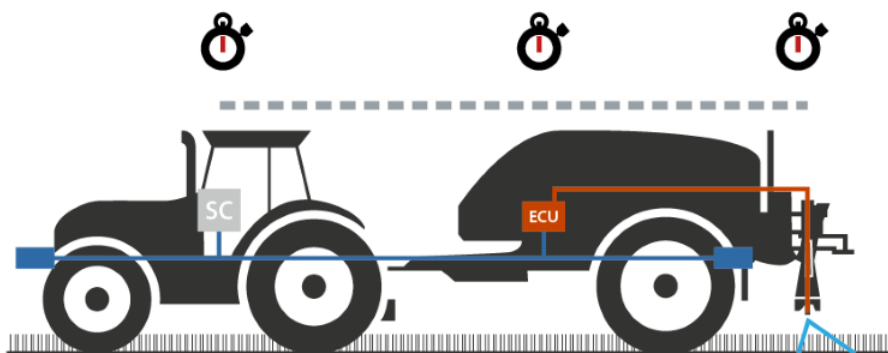
Czas opóźnienia włączenia opisuje czasowe opóźnienie między poleceniem a aplikacją. W przypadku natrysku jest to czas od polecenia „Włącz sekcję roboczą” aż do aplikacji środka.

Czas opóźnienia wyłączenia opisuje czasowe opóźnienie między poleceniem a faktycznym wyłączeniem sekcji roboczej.

Czasy opóźnienia są w przypadku wielu maszyn ISOBUS już ustawione fabrycznie lub mogą zostać odczytane z danych technicznych maszyny.

Jeśli brak tych informacji, czasy opóźnienia muszą zostać określone za pomocą własnych pomiarów.

Za pomocą wartości korekty korygujesz ustawienia fabryczne maszyny dla czasu opóźnienia włączenia i czasu opóźnienia wyłączenia, np. jeśli są one nieużyteczne.



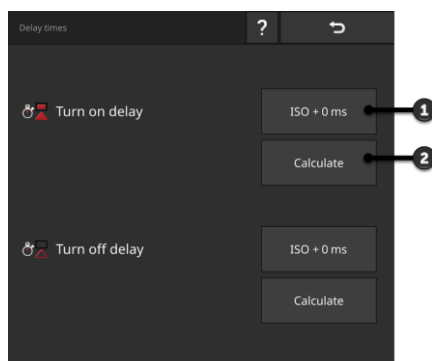
6 Prędkość, pozycja i geometria

Ustawienie czasów opóźnienia

W niektórych maszynach ISOBUS czasy opóźnienia nie są ustawione fabrycznie.

→ W obszarze informacyjnym „Geometria sekcji roboczych” (⇒ rozdz. 6.4.3) czasy opóźnienia mają wartość „0” lub „-”.

Możesz wprowadzić czasy opóźnienia lub zlecić obliczenie przez terminal:



Ekran operacyjny „Czasy opóźnienia”:

- 1: Wprowadź czasy opóźnienia
- 2: Zleć obliczenie czasów opóźnienia
- 3: Tekst informacyjny:
→ Nakładanie się w kierunku jazdy jest ustawione.



WSKAZÓWKA

**Wprowadź
czas opóźnienia**

Nakładanie się w kierunku jazdy wpływa na punkty przełączania.

Jeśli nakładanie się w kierunku jazdy jest ustawione (\Rightarrow rozdz. 6.4.5), zostaniesz o tym poinformowany przez tekst informacyjny.

- ▶ Podczas ustawiania czasów opóźnienia uwzględnij wpływ nakładania się w kierunku jazdy na punkty przełączania.

Zalecamy:

- ▶ Najpierw ustaw czas opóźnienia, następnie nakładanie się w kierunku jazdy.

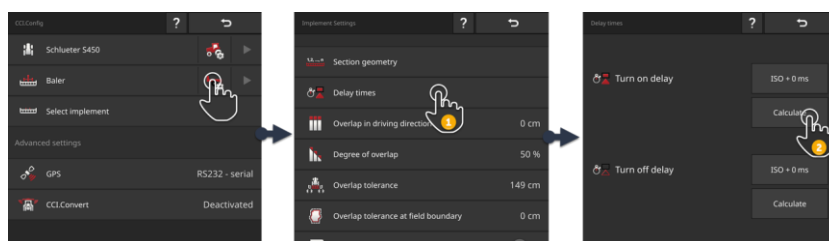


1. Odczytaj czas opóźnienia z danych technicznych maszyny.
2. Naciśnij na przełącznik „Czas opóźnienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Czas opóźnienia”.
3. Naciśnij na przełącznik „ISO + 0 ms” z prawej strony obok „Czas opóźnienia włączenia”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź czas opóźnienia włączenia i potwierdź wprowadzenie.
! Można wprowadzić tylko wartości dodatnie.
5. Powtórz kroki 2 i 3 dla czasu opóźnienia wyłączenia.



6 Prędkość, pozycja i geometria

Zleć obliczenie czasów opóźnienia



1. Naciśnij na przełącznik „Czasy opóźnienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Czasy opóźnienia”.
2. Naciśnij na przełącznik „Oblicz” z prawej strony obok „Czas opóźnienia włączenia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Krok 1 z 3”.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami i zakończ proces na ekranie operacyjnym „Krok 3 z 3” za pomocą „Gotowe”.
4. Powtórz kroki 2 i 3 dla czasu opóźnienia wyłączenia.



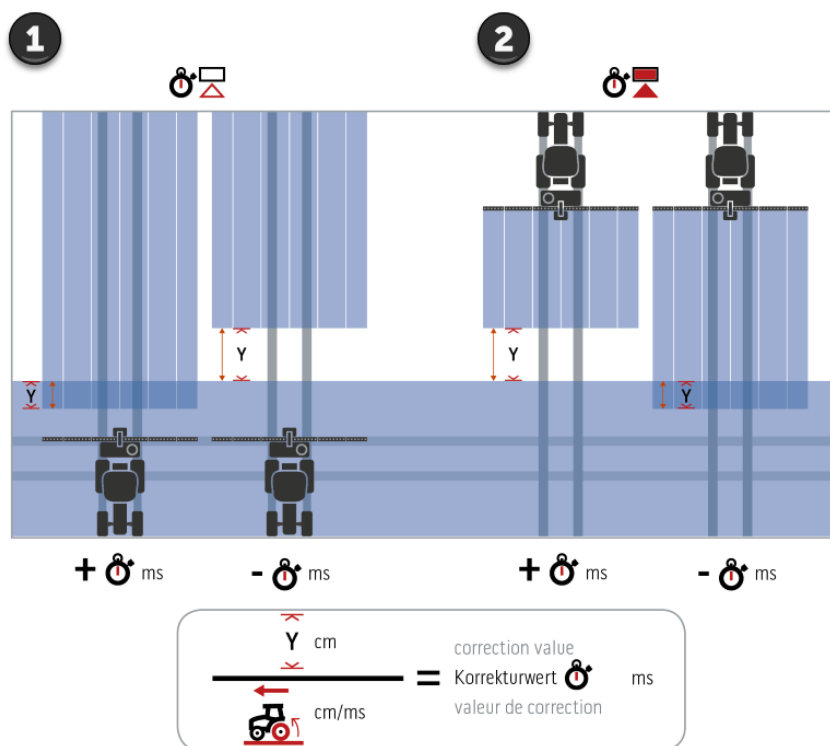
Korekta czasów opóźnienia

W niektórych maszynach ISOBUS czasy opóźnienia są ustawione, ale ustawione wartości nie są użyteczne. W takim przypadku musisz samodzielnie określić prawidłowe wartości za pomocą własnych pomiarów. Skoryguj potem czasy opóźnienia w terminalu.

Wybierz Czas opóźnienia włączenia lub Czas opóźnienia wyłączenia, zależnie od tego, czy chcesz poprawić włączenie lub wyłączenie.

→ Wartość korekty zostanie dodana do wartości ustawionej wartości w maszynie lub zostanie od niej odjęta.

→ Wartość korekty będzie stosowana na wszystkie sekcje robocze.



1. Wyłączenie.

2. Włączenie.



WSKAZÓWKA

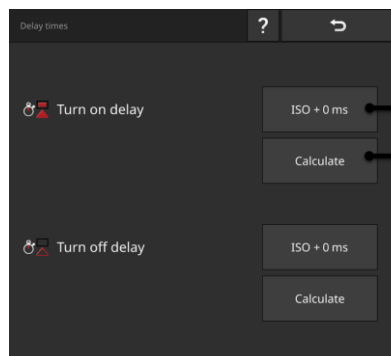
Section Control stosuje skorygowane czasy opóźnienia.

Skorygowany czas opóźnienia

- zostanie zapisany w terminalu, nie w maszynie
- zostanie ustawiony automatycznie, jeśli po przerwie ponownie pracujesz z maszyną
- jest w dalszym ciągu do dyspozycji po ponownym uruchomieniu terminala.

6 Prędkość, pozycja i geometria

Możesz wprowadzić wartości korekty lub zlecić obliczenie przez terminal:



Ekran operacyjny „Czasy opóźnienia”:

- 1: Wprowadzenie wartości korekty
- 2: Zlecenie obliczenia wartości korekty
- 3: Tekst informacyjny:
→ Nakładanie się w kierunku jazdy jest ustawione.

Wprowadzenie wartości korekty



WSKAZÓWKA

Nakładanie się w kierunku jazdy wpływa na punkty przełączania.

Jeśli nakładanie się w kierunku jazdy jest ustawione (⇒ rozdz. 6.4.5), zostaniesz o tym poinformowany przez tekst informacyjny.

- ▶ Podczas ustawiania wartości korekty uwzględnij wpływ nakładania się w kierunku jazdy na punkty przełączania.

Zalecamy:

- ▶ Najpierw ustaw wartości korekty, następnie nakładanie się w kierunku jazdy.



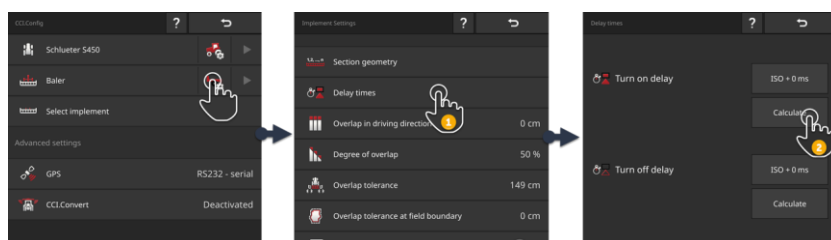
1. Naciśnij na przełącznik „Czasy opóźnienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Czasy opóźnienia”.
2. Naciśnij na przełącznik „ISO + 0 ms” z prawej strony obok „Czas opóźnienia włączenia”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
3. Wprowadź wartość korekty czasu opóźnienia włączenia i potwierdź wprowadzenie.
→ Wartość dodatnia zostanie dodana do wartości ustawionej w maszynie.
→ Wartość ujemna zostanie odjęta od wartości ustawionej w maszynie.
4. Powtórz kroki 2 i 3 dla wartości korekty czasu opóźnienia wyłączenia.



6 Prędkość, pozycja i geometria

	1	2	3	4
	2.99	3.95	3.95	2.99
	0.40	0.40	0.40	0.40
	1000	1000	1000	1000
	856	856	856	856
	100	100	100	100
	-	-	-	-
	3.42	-0.83	-0.83	3.42
	-5.25	-1.98	1.98	5.25

- Przykład**
- 1: Czas opóźnienia włączenia ustawiony w maszynie: 1000 ms
 - 2: Wartość korekty ustawiona przez Ciebie -144 ms.
→ Skorygowany czas opóźnienia włączenia: $1000 \text{ ms} - 144 \text{ ms} = 856 \text{ ms}$
 - 3: Czas opóźnienia wyłączenia ustawiony w maszynie 100 ms.
 - 4: Brak wartości korekty.
→ Skorygowany czas opóźnienia wyłączenia: 100 ms



Zlecenie obliczenia wartości korekty



1. Naciśnij na przełącznik „Czasy opóźnienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Czasy opóźnienia”.
2. Naciśnij na przełącznik „Oblicz” z prawej strony obok „Czas opóźnienia włączenia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Krok 1 z 3”.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami i zakończ proces na ekranie operacyjnym „Krok 3 z 3” za pomocą „Gotowe”.
4. Powtórz kroki 2 i 3 dla wartości korekty czasu opóźnienia wyłączenia.



6.4.5 Nakładanie się

Co jest dla ciebie ważniejsze:

- kompletna obróbka
- czy unikanie podwójnej obróbki?

Za pomocą ustawień dla nakładania się osiągniesz pożądany rezultat.



WSKAZÓWKA

Nakładanie się w kierunku jazdy >0 cm lub <0 cm wpływa na punkty przełączania.

- ▶ Najpierw ustaw czasy opóźnienia, następnie nakładanie się w kierunku jazdy.
- ▶ Przy ustawianiu czasów opóźnienia uwzględnij wpływ nakładania się na momenty przełączania.



Nakładanie się w kierunku jazdy

Obowiązujący zakres wartości dla zagonów wynosi między -2000 cm und $+2000$ cm.

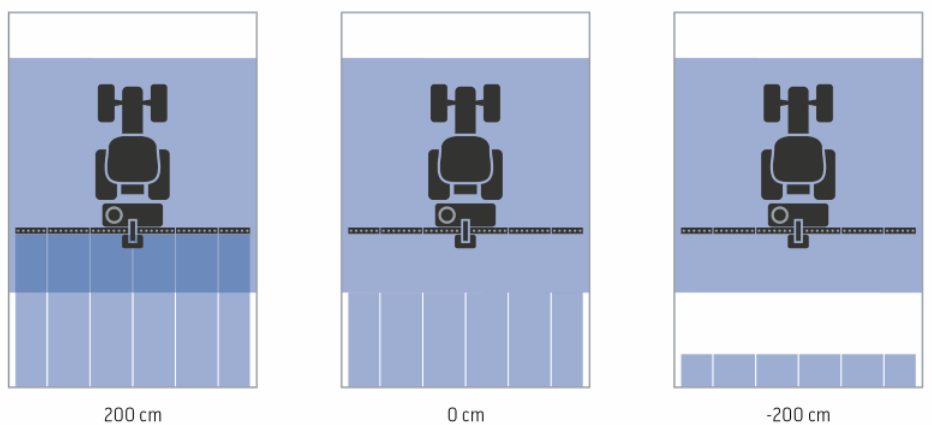
1. Naciśnij na przełącznik „Nakładanie się w kierunku jazdy”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź nakładanie się.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Nakładanie się w kierunku jazdy

Chcesz uniknąć również najmniejszych luk obróbki na skraju pola, np. podczas siewu lub ochrony roślin?

- ▶ Wykorzystaj „Nakładanie się w kierunku jazdy”.





Stopień nakładania się

Prawidłowymi wartościami dla stopnia nakładania się są 0, 50 lub 100 %.

1. Naciśnij na przełącznik „Stopień nakładania się”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź stopień nakładania się.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

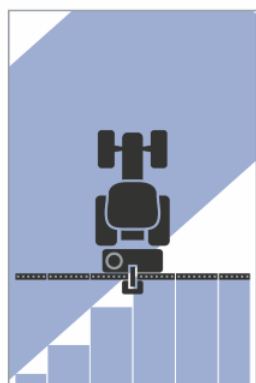


Stopień nakładania się

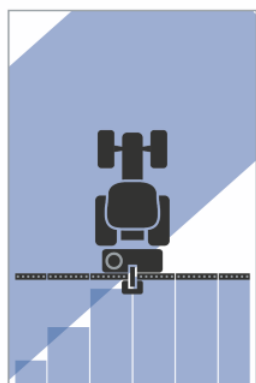
Ustaw, kiedy sekcja robocza zostanie wyłączona, jeśli przejdzie przez już obrobioną powierzchnię.

Ustaw priorytet na

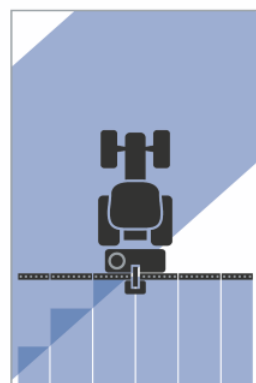
- kompletne opracowanie
- lub unikanie podwójnej obróbki.



0%



50%



100%

0 %

- Sekcja robocza zostanie wyłączona, zanim dojdzie do nakładania się. (lewy obraz)
- Mogą wystąpić brakujące miejsca.
- Uniknie się podwójnej obróbki.

50 %

- Sekcja robocza zostanie wyłączona, jeśli połówka tej sekcji roboczej znajduje się na już obrobionej powierzchni (środkowy obraz).

100 %

- Sekcja robocza zostanie wyłączona dopiero, gdy znajduje się ona kompletnie na już obrobionej powierzchni (prawy obraz).
- Zostanie osiągnięte kompletna obróbka.

Może wystąpić podwójna obróbka.



Tolerancja nakładania się

Ustaw, w jaki sposób reagują na nakładanie się sekcje robocze z prawej strony na zewnątrz i z lewej strony na zewnątrz.

Obowiązujący zakres wartości dla tolerancji nakładania się leży między 0 cm oraz połową szerokości zewnętrznej sekcji roboczej.

1. Naciśnij na przełącznik „Tolerancja nakładania się”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź tolerancję nakładania się.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



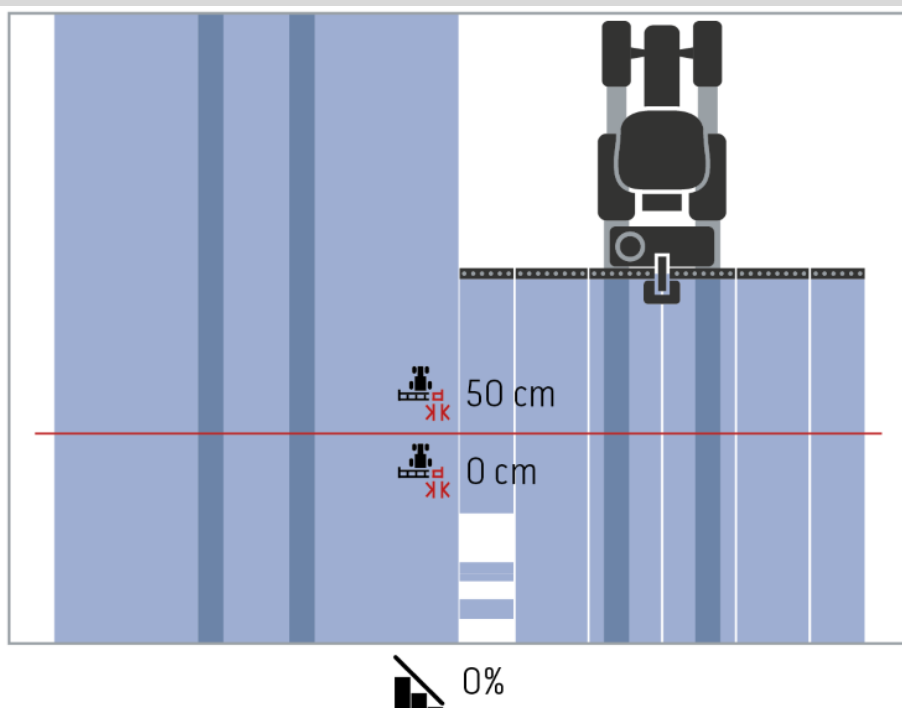
Tolerancja nakładania się przy 0 % stopnia nakładania się

W przypadku jazdy równoległej zewnętrzne sekcje robocze z lewej i prawej strony czasem są krótkotrwale wskazywane nad już opracowaną powierzchnią, chociaż faktycznie podwójna obróbka nie ma miejsca. .

→ Przyczyną z reguły jest dryft GPS.

Przy 0 % stopnia nakładania się w tym przypadku zostanie wyłączona zewnętrzna sekcja robocza.

- Może wystąpić „trzepotanie” (ciągłe włączanie i wyłączanie).
- Wskutek ustawienia tolerancji nakładania się można uniknąć tego trzepotania.



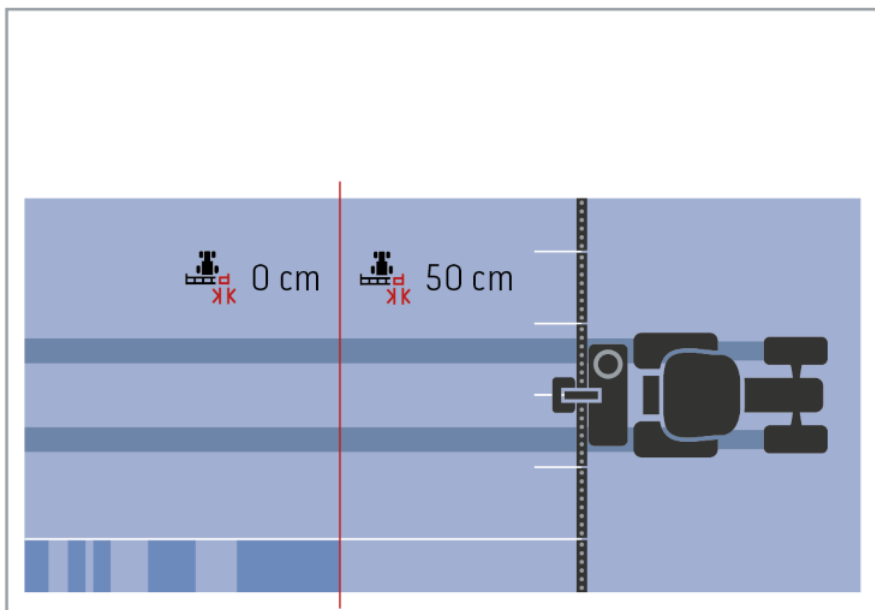


Tolerancja nakładania się przy 100 % stopnia nakładania się

W przypadku jazdy na już opracowanych powierzchniach (np. skraju pola) zewnętrzne sekcje robocze czasem włączają się niechcący.

→ Przyczynami tego są dryft GPS lub nie całkowicie ściśle przejechany tor.

Tolerancja nakładania się może zapobiec przypadkowemu włączeniu sekcji roboczych.



 100%



Tolerancja nakładania się granicy pola

Obowiązujący zakres wartości dla tolerancji nakładania się leży między 0 cm oraz połową szerokości zewnętrznej sekcji roboczej.

1. Naciśnij na przełącznik „Tolerancja nakładania się, granica pola”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź tolerancję nakładania się.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



OSTROŻNIE!

Dryft GPS może prowadzić do włączenia i wyłączenia zewnętrznej sekcji roboczej na granicach pola.

Za pomocą tolerancji nakładania się granicy pola >0 cm

- minimalizujesz to włączanie i wyłączanie
- ale jest możliwe, że pracujesz też poza granicą pola.

Zalecamy ustawienie 0 cm.

Jeśli ustawisz inną wartość, musisz sprawdzić, czy może zostać przyjęta obróbka poza granicą pola.



Section Control tylko na skraju pola wł./wył.

- ▶ Włącz "Section Control tylko na skraju pola".
→ Sekcje robocze będą automatycznie przełączane tylko na skraju pola.

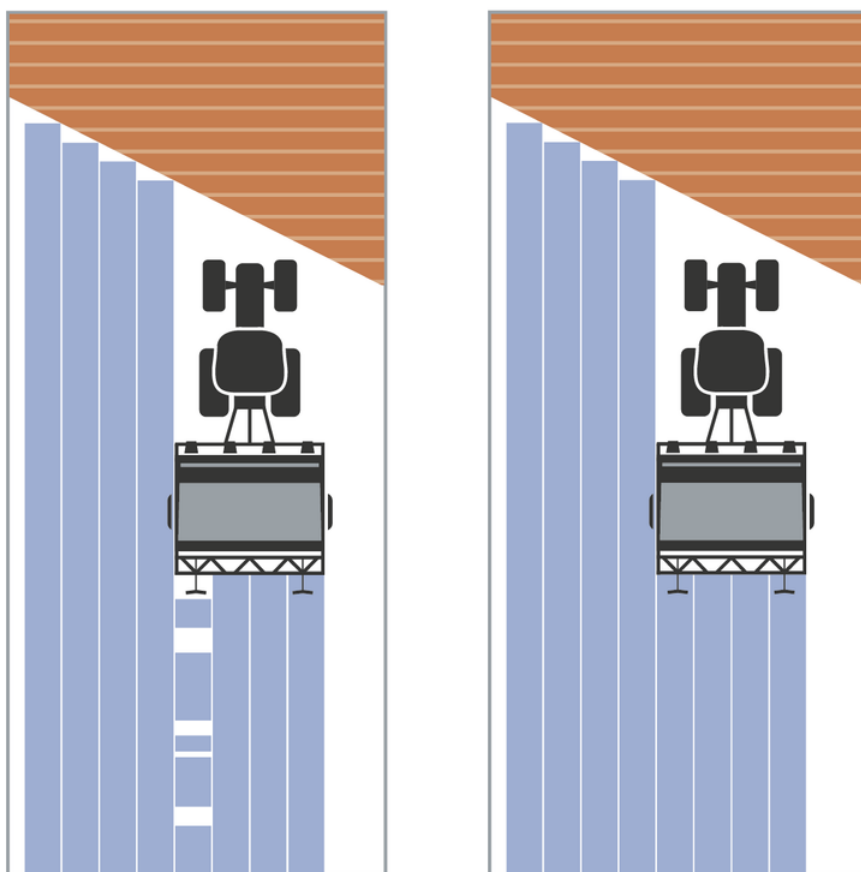


Section Control tylko na skraju pola

Podczas używania siewników i urządzeń do układania z bardzo małymi sekcjami roboczymi (np. mniejszymi niż jeden metr), podczas jazdy równoległej może wystąpić niezamierzone wyłączenie sekcji zewnętrznych.
→ Przyczyną z reguły jest dryft GPS.

Niezamierzonego wyłączenia nie zawsze da się uniknąć przez dopasowanie tolerancji nakładania się. W tym przypadku funkcja „Section Control tylko na skraju pola” pomaga unikać luk w siewie.

- Automatyczne dołączenie i odłączenie sekcji roboczych odbywa się w zaznaczonym skraju pola (pomarańczowy), nie na obrobionej powierzchni (niebieska).



6.5 Ustawienia GPS

Terminal może wczytywać dane pozycyjne z odbiornika GPS.



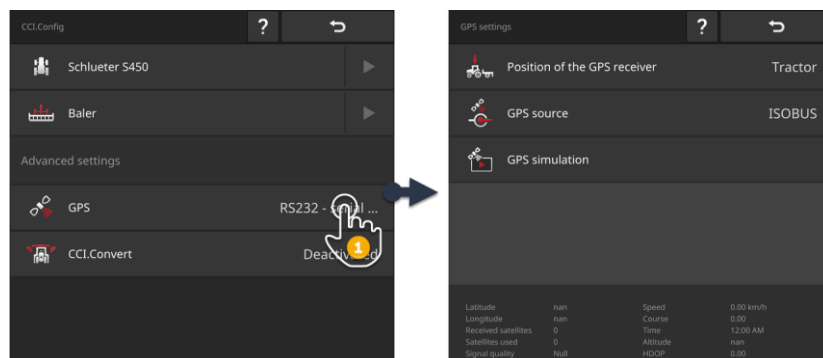
WSKAZÓWKA

Dane pozycyjne muszą odpowiadać standardowi NMEA 0183 lub NMEA 2000.

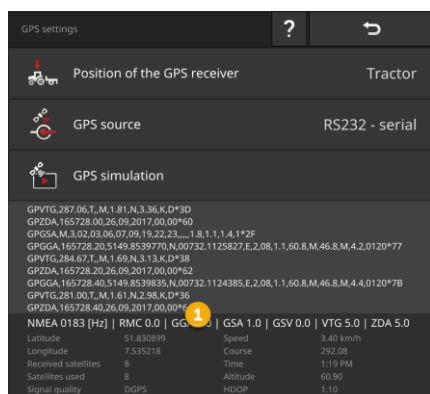
Jeśli odbiornik GPS używa innego protokołu, terminal nie może wczytywać danych pozycyjnych. Section Control i wszystkie inne funkcje dotyczące lokalizacji nie mogą być używane.

- ▶ Upewnij się, że odbiornik GPS spełnia standardy *NMEA 0183* lub *NMEA 2000*.

Musisz ustawić pozycję i interfejs odbiornika GPS:



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „GPS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia GPS”.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami w ⇒ rozdz. 6.5.1, ⇒ rozdz. 6.5.2 i ⇒ rozdz. 6.5.3.
3. Następnie sprawdź ustawienia GPS w obszarze informacyjnym.



Dane w obszarze informacyjnym (1) będą wyświetlane, jeśli

- odbiornik GPS jest podłączony i wysyła dane
- prawidłowo wybrano źródło GPS, interfejs i prędkość transmisji.



WSKAZÓWKA

CCI.Command i CCI.Control mają różne wymagania w odniesieniu do dokładności danych pozycyjnych odbiornika GPS.

Do dokumentacji za pomocą CCI.Control wystarczają proste zestawy danych, które są również dostarczane przez tanie odbiorniki.

Minimalnym wymaganiem dotyczącym zestawu danych jest:

- GGA z częstotliwością 5 Hz

Do śledzenia i przełączania sekcji za pomocą CCI.Command wymagane są odbiorniki z dokładnością 20 cm lub większą.

Minimalnym wymaganiem dotyczącym zestawu danych jest:

- GGA, RMC, VTG z częstotliwością 5 Hz
- GSA z częstotliwością 1 Hz

6.5.1 Pozycja anteny GPS



Pozycja anteny GPS

Wprowadź, czy antena GPS jest umieszczona na ciągniku, czy na maszynie.

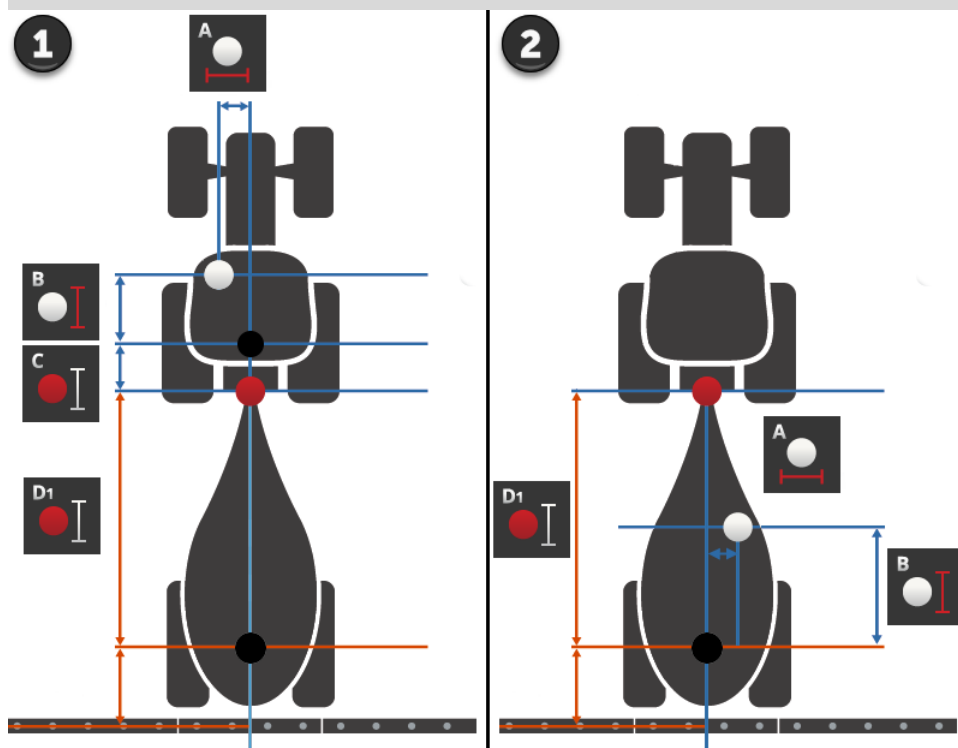
1. Naciśnij na przełącznik „Pozycja odbiornika GPS”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Pozycja anteny GPS”.
2. Wybierz pozycję anteny GPS.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia GPS”.



Pozycja anteny GPS

Są dwie możliwości umieszczenia anteny GPS:

1. Na ciągniku.
→ Wpisz odstęp A i B w ustawieniach ciągnika.
2. Na maszynie.
→ Wybierz „Maszyna z przodu”, „Maszyna z tyłu” lub „Ostatnia maszyna”.
→ Umieść następnie antenę GPS na maszynie tylko wtedy, jeśli maszyna wysłała do terminala odstęp A i B.



Zalecamy umieszczenie odbiornika GPS na ciągniku.

6.5.2 Źródło GPS



Źródło GPS

1. Naciśnij na przełącznik „Źródło GPS”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Źródło GPS”.
2. Wybierz źródło GPS.
3. Jeśli zostało wybrane „RS232 - szeregowo”, ustaw teraz interfejs szeregowy i prędkość transmisji.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia GPS”.



Źródło GPS

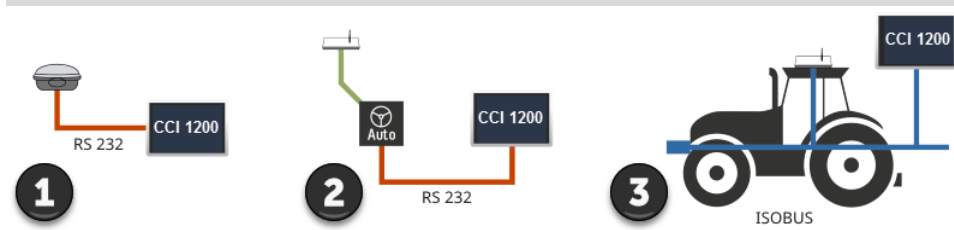
Zależnie od modelu, odbiornik GPS wysyła dane pozycyjne

- w protokole NMEA 0183 przez interfejs szeregowy
- w protokole NMEA 2000 przez ISOBUS lub
- w protokole J1939 przez ISOBUS.

Terminal obsługuje obydwa protokoły.

Połącz odbiornik GPS i terminal w następujący sposób:

1. Odbiornik GPS ma interfejs szeregowy.
→ Podłącz odbiornik GPS do złącza wtykowego B lub C terminala.
→ Wybierz „RS232 - szeregowo” jako źródło GPS.
→ Wybierz jako interfejs szeregowy złącze wtykowe, do którego jest podłączony odbiornik GPS.
2. Automatyczny układ kierowniczy ma interfejs szeregowy dla sygnału GPS.
→ Podłącz interfejs szeregowy układu kierowniczego do złącza wtykowego B lub C terminala.
→ Wybierz „RS232 - szeregowo” jako źródło GPS.
→ Wybierz jako interfejs szeregowy złącze wtykowe, za pomocą którego jest połączony interfejs szeregowy układu kierowniczego.
3. Odbiornik GPS ma interfejs ISOBUS.
→ Podłącz odbiornik GPS do ISOBUS.
→ Wybierz „ISOBUS” jako źródło GPS.



Jeśli jako źródło GPS zostało wybrane „RS232 - szeregowo”, musisz ustawić interfejs szeregowy:



Interfejs szeregowy

Wetknij łącznik wtykowy, do którego podłączony został odbiornik GPS lub szeregowe wyjście układu kierowniczego.

1. Naciśnij na przełącznik „Interfejs szeregowy”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru "interfejs szeregowy".
2. Wybierz łącznik wtykowy.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Źródło GPS”.



Prędkość transmisji

Prędkość transmisji terminala i odbiornika GPS muszą być zgodne.

1. Naciśnij na przełącznik „Prędkość transmisji”.
→ Zostanie wyświetlona wybrana „Prędkość transmisji”.
2. Wybierz prędkość transmisji.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Źródło GPS”.



WSKAZÓWKA

Prędkość transmisji terminala i odbiornika GPS muszą być zgodne.

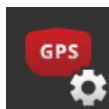
W przeciwnym razie terminal nie może oceniać danych pozycyjnych odbiornika GPS.

- ▶ Jeśli nie znasz prędkości transmisji odbiornika GPS, wybierz ustawienie "Auto".
→ Terminal automatycznie określi szybkość transmisji odbiornika GPS.
→ Może to trwać chwilę.
-

6.5.3 Ustaw odbiornik GPS

Za pomocą kliknięcia optymalnie ustaw odbiornik GPS.

→ Ta funkcja jest dostępna tylko dla odbiorników GPS Hemisphere A100/101 i Novatel AgStar z interfejsem szeregowym.



1. Naciśnij na przełącznik „Ustaw odbiornik GPS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawianie odbiornika GPS”.
2. Naciśnij na przełącznik „Odbiornik GPS”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Odbiornik GPS”.
3. Wybierz odbiornik GPS.
4. Powróć za pomocą „Wstecz” do ekranu operacyjnego „Ustaw odbiornik GPS”.
5. Naciśnij przełącznik „Zalecane ustawienia”.
→ Ustawienia odbiornika GPS zostaną zmienione zgodnie z naszymi zaleceniami.
6. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Źródło GPS”.



WSKAZÓWKA

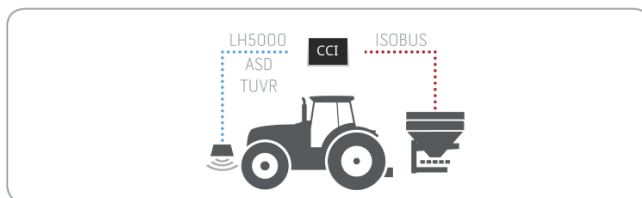
Na ekranie operacyjnym „Ustaw odbiornik GPS” możesz ustawić kolejne szczegóły odbiornika GPS.

W przypadku niewłaściwej konfiguracji odbiór GPS będzie zakłócony lub przerwany.

- ▶ Starannie przeczytaj podręcznik odbiornika GPS.
-

6.6 CCI.Convert

Podczas pracy z czujnikiem N i maszyną ISOBUS zastosowana ilość powinna zostać automatycznie dopasowana do okoliczności na polu. Czujnik N steruje stosowaną ilością przez maszynę ISOBUS. Wartości zadane czujnika N odpowiadają wartościom zadany mapy aplikacji.

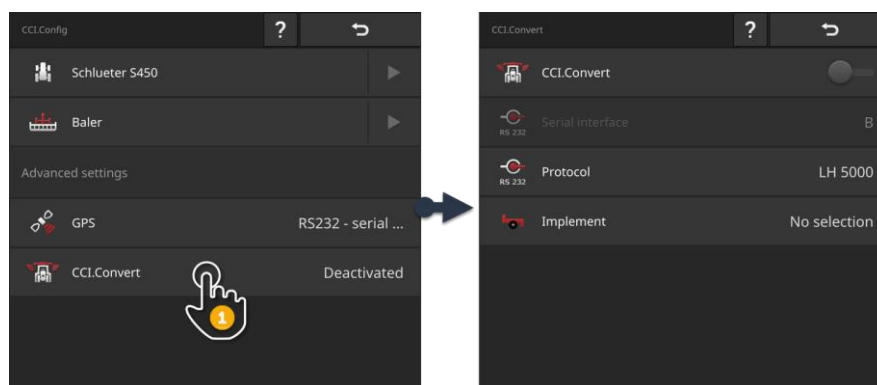


Sygnał czujnika musi zostać przekształcony na wartość zadaną dla maszyny ISOBUS.

→ CCI.Convert przekształca specyficzne dla producenta sygnały od czujników N w czytelne dla maszyn wiadomości ISOBUS.

Obsługiwane są następujące formaty:

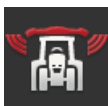
- LH5000,
- ASD
- ASD Section Control i
- TUVR.



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „CCI.Convert”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Convert”.
2. Ustaw protokół, interfejs i maszynę w sposób opisany poniżej.

- ▶ Przeczytaj, jakiego protokołu używa czujnik do przekazywania danych.
- ▶ Podłącz czujnik i maszynę do ISOBUS.
- ▶ W ustawieniach maszyny wybierz maszynę (⇒ rozdz. 6.8.5).

Masz następujące możliwości ustawień:



CCI.Convert wł./wył.

Włącz lub wyłącz CCI.Convert.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „CCI.Convert”.
→ Przełącznik zmieni pozycję.



Interfejs szeregowy

Terminal ma po jednym interfejsie szeregowym łączników wtykowych B i C. CCI.Convert zadaje, do którego łącznika wtykowego musi zostać podłączony czujnik. Zmiana nie jest możliwa.

- Łącznik wtykowy jest wyświetlany.
- Podłącz czujnik do tego łącznika wtykowego. Użyj kabla B dla łącznika wtykowego B lub kabla C1 albo C2 dla łącznika wtykowego C.



Wybór protokołu

Wybierz protokół, w którym czujnik wysyła swoje wartości.

1. Naciśnij na przełącznik „Protokół”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Protokół”.
2. Wybierz protokół.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Convert”.
→ Na przełączniku „Protokół” zostanie wyświetlona wybrany protokół.



Wybór maszyny

Wybierz maszynę, do której mają być wysyłane wartości zadane czujnika.

1. Naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.
2. Wybierz maszynę lub opcję „Wybierz maszynę automatycznie”.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Convert”.
→ Na przełączniku „Maszyna” zostanie wyświetlona wybrana maszyna.



WSKAZÓWKA

Przy wyborze maszyny zalecamy ustawienie „Wybierz maszynę automatycznie”.

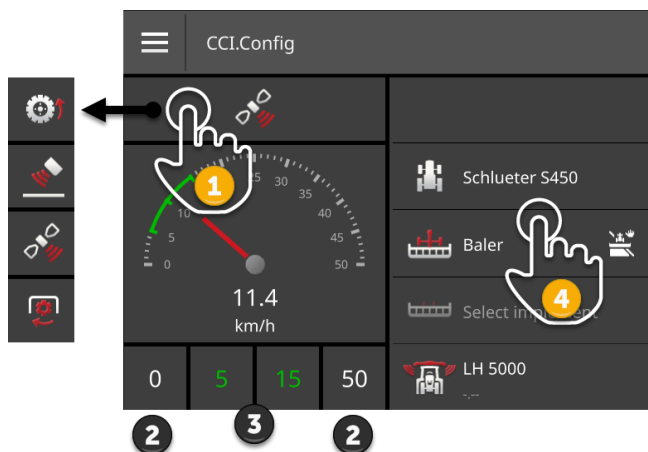
Jest to ustawienie wstępne.

CCI.Convert automatycznie wyszukuje maszynę, do której są wysyłane wartości zadane czujnika.

► Skoryguj ustawienie, jeśli Automatyka wybiera niewłaściwą maszynę.

6.7 Tachometr

Ustaw tachometr w CCI.Config. Za pomocą tachometru masz szybki przegląd ustawień ciągnika i maszyny:



Z prawej strony obok tachometru są wyświetlane

- wybrany ciągnik,
- wybrana maszyna,
- ustawienia CCI.Convert.



WSKAZÓWKA

Ciągnik i maszyna muszą być wybrane prawidłowo.

W przeciwnym razie terminal pracuje z niewłaściwymi ustawieniami.

- ▶ Sprawdź, czy ciągnik i maszyna są wybrane prawidłowo.

W tachometrze mogą być wyświetlane:

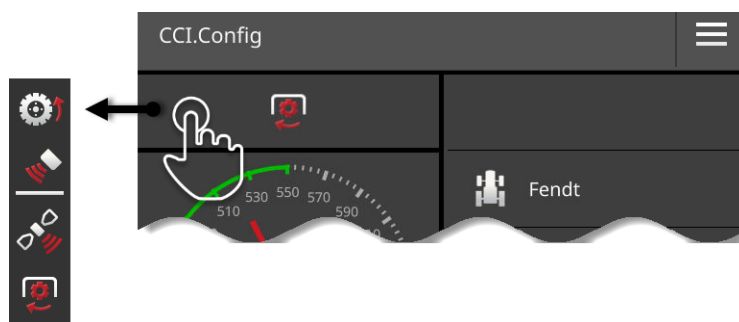
- prędkość kołowa,
- prędkość radarowa,
- prędkość z GPS lub
- prędkość obrotowa wału odbioru mocy.

Wybierz wyświetlaną wartość (1) i ustaw zakres wyświetlania (2) oraz optymalny zakres roboczy (3).

W tachometrze masz bezpośredni dostęp (4) do

- ustawienia maszyny,
- ustawienia ciągnika
- CCI.Convert.

Masz następujące możliwości obsługi:

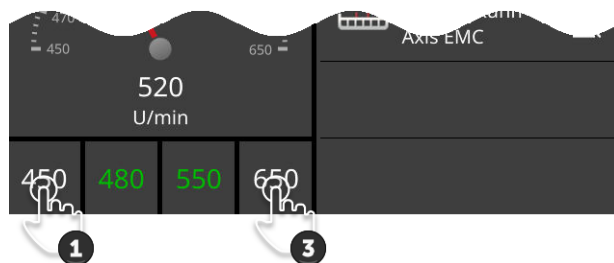


Wybór wyświetlanej wartości

Wybierasz, która wartość ma być wyświetlana w tachometrze:

- prędkość kołowa,
- prędkość radarowa,
- prędkość z GPS lub
- prędkość obrotowa wału odbioru mocy.

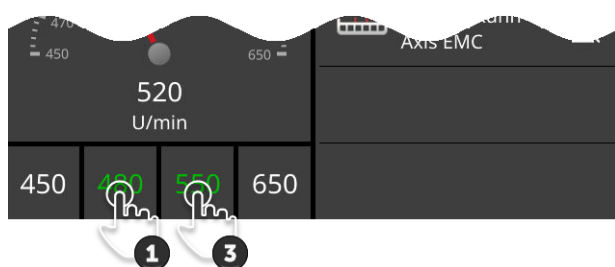
1. Naciśnij przełącznik nad tachometrem.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru.
2. Wybierz wartość.
→ Wybrana wartość będzie wyświetlana w tachometrze.
3. Ustaw zakres wyświetlania i zakres obszar roboczy wybranej wartości.



Ustawianie zakresu wyświetlania

Ustaw minimum i maksimum dla tachometru.

1. Pod tachometrem są wyświetlane 4 wartości. Naciśnij przełącznik z lewej strony na zewnątrz.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź mniejszą wartość, która ma być jeszcze wyświetlana, i potwierdź wprowadzenie.
3. Naciśnij przełącznik z prawej strony na zewnątrz.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź większą wartość, która ma być jeszcze wyświetlana, i potwierdź wprowadzenie.
→ Zakres wyświetlania tachometru jest ustawiony.



Ustawianie optymalnego zakresu roboczego

Optymalny zakres roboczy jest przedstawiany w tachometrze zielonym kolorem. Ustalasz na oko, czy jest konieczna korekta prędkości lub prędkości obrotowej wału odbioru mocy.

1. Pod tachometrem są wyświetlane cztery wartości. Naciśnij drugi przełącznik od lewej.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź dolną granicę optymalnego zakresu roboczego i potwierdź wprowadzenie.
3. Naciśnij drugi przełącznik od prawej.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź górną granicę optymalnego zakresu roboczego i potwierdź wprowadzenie.
→ Optymalny zakres roboczy jest wyświetlany w tachometrze zielonym kolorem.

Ustawienia ciągnika, maszyny i CCI.Convert

- ▶ Naciśnij na obszar z prawej strony tachometru.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”.



WSKAZÓWKA

Zakres wyświetlania i optymalny zakres roboczy dla każdej prędkości i prędkości obrotowej wału odbioru mocy są zapisywane oddzielnie.

Ustawienia są dostępne znów po ponownym uruchomieniu.

6.8 Obsługa

Dodałeś i ustawiłeś ciągniki, na których jest używany terminal, oraz maszyny (⇒ rozdz. 6.1 do ⇒ rozdz. 6.7).

Masz następujące możliwości obsługi:

- Wybór, edycja i eksport ciągnika
- Wybór, usunięcie, edycja i eksport maszyny
- Zastosowanie symulacji GPS

6.8.1 wybór ciągnika

Lista na ekranie operacyjnym „Ciągnik” zawiera dodane przez Ciebie ciągniki.

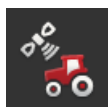
Wybierz ciągnik, na którym będzie używany terminal:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”:



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Config”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”.



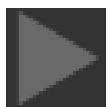
4. Naciśnij na przełącznik „Ciągnik”.
→ Zostanie wyświetlona lista ciągników.



5. Wybierz ciągnik.



6. Powróć za pomocą „Wstecz” do ekranu operacyjnego „CCI.Config”.



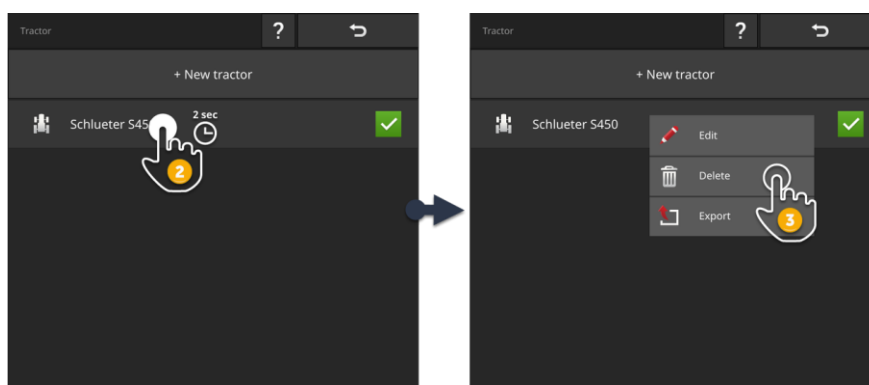
7. Naciśnij w przełączniku „Ciągnik” na strzałkę.
→ Otwiera się obszar informacyjny.



8. Skontroluj ustawienia.
9. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.

6.8.2 Usunięcie ciągnika

Usuń ciągnik w następujący sposób:



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Ciągnik”.
→ Zostanie wyświetlona lista ciągników.
2. Naciśnij przełącznik z ciągnikiem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Usuń”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
4. Potwierdź komunikat.
→ Ciągnik zostanie usunięty.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ciągnik”.

6.8.3 Edycja ciągnika

Możesz zmienić nazwę ciągnika.



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Ciągnik”.
→ Zostanie wyświetlona lista ciągników.
2. Naciśnij przełącznik z ciągnikiem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Edytuj”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa ciągnika”.
4. Wprowadź nazwę ciągnika.
5. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”.
→ Ciągnik jest wybrany.

6.8.4 Eksport ciągnika

- ▶ Podłącz do terminala pamięć USB.



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Ciągnik”.
→ Zostanie wyświetlona lista ciągników.
2. Naciśnij przełącznik z ciągnikiem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Eksportuj ciągnik”.
→ Ciągnik zostanie zapisany w pamięci USB.



WSKAZÓWKA

Eksport ciągnika do pamięci USB ma jedynie znaczenie dla serwisu.

Do zrobienia
wcześniej

6.8.5 Wybór maszyny

Lista na ekranie operacyjnym „Maszyna” zawiera

- założone przez Ciebie maszyny
- oraz wszystkie maszyny ISOBUS z *TC-Client*, które już raz były połączone z terminalem.

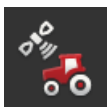
Wybierz maszynę, która ma być używana dla Section Control lub Rate Control:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”:



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Config”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”:



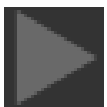
4. Naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.



5. Wybierz maszynę.



6. Powróć za pomocą „Wstecz” do ekranu operacyjnego „CCI.Config”.



7. Naciśnij w przełączniku „Maszyna” na strzałkę.
→ Otwiera się obszar informacyjny.

8. Skontroluj ustawienia.



9. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.



WSKAZÓWKA

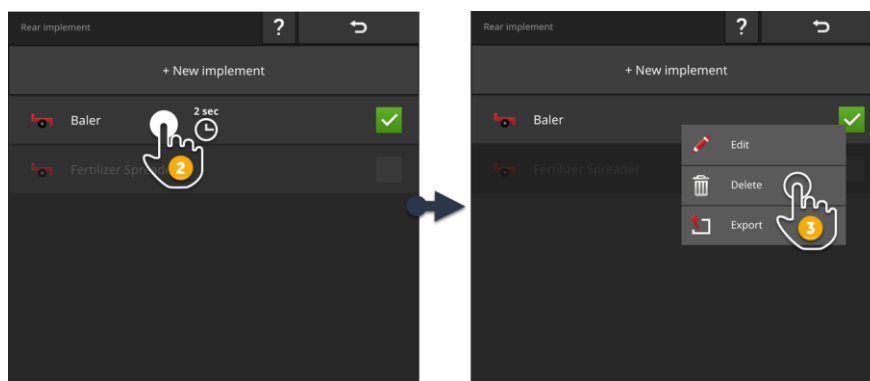
Wybierz aktualnie zaczepioną lub dobudowaną maszynę.

Jeśli nie jest wybrana żadna lub jest wybrana nieprawidłowa maszyna, Section Control i Rate Control nie pracują.

- ▶ Wykonaj ten proces za każdym razem, kiedy dołączasz lub zaczepiasz do ciągnika nową maszynę.
-

6.8.6 Usunięcie maszyny

Usuń maszynę w następujący sposób:



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.



2. Naciśnij przełącznik z maszyną i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe



3. Wybierz „Usuń”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



4. Potwierdź komunikat.
→ Maszyna zostanie usunięta.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.



WSKAZÓWKA

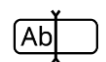
Nie wszystkie maszyny mogą zostać usunięte.

Nie możesz usunąć maszyn ISOBUS, które zostały automatycznie dodane na listę maszyn.

Możesz usunąć maszyny, które założyłeś (⇒ rozdz. 6.3).

6.8.7 Edycja maszyny

Możesz zmienić nazwę maszyny.



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.
2. Naciśnij przełącznik z maszyną i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Edytuj”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa maszyny”.
4. Wprowadź nazwę maszyny.
5. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Config”.
→ Maszyna jest wybrana.

6.8.8 Eksport maszyny

- Podłącz do terminala pamięć USB.



1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.
2. Naciśnij przełącznik z maszyną i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Eksportuj maszynę”.
→ Maszyna zostanie zapisana w pamięci USB.



WSKAZÓWKA

Eksport maszyny do pamięci USB ma jedynie znaczenie dla serwisu.

Do zrobienia
wcześniej

6.8.9 Symulacja GPS

W przypadku testów i demonstracji pomocne może być odtworzenie wcześniej zarejestrowanego lub zaimportowanego do terminala toru-GPS.

→ Jazdę przez pole możesz symulować w hali i w stanie spoczynku.



WSKAZÓWKA

Do odtworzenia toru-GPS potrzebujesz hasła.



Symulacja GPS

Za pomocą terminala możesz

- zapisać i eksportować tor-GPS typu NMEA 0183 lub
- importować i odtworzyć tor-GPS typu NMEA 0183.

1. Na ekranie operacyjnym „CCI.Config” naciśnij na przełącznik „GPS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia GPS”.
2. Naciśnij na przełącznik „Symulacja GPS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Symulacja GPS”.

Masz następujące możliwości obsługi:



Zapis toru-GPS

Podczas np. obróbki pola zapisz dane pozycyjne odbiornika GPS.

1. Przejedź do punktu startowego zapisu.
2. Włącz „Zapisz tor-GPS”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
3. Potwierdź komunikat i przejedź do punktu końcowego zapisu.
→ Dane pozycyjne odbiornika GPS zostaną zapisane.
4. Po osiągnięciu punktu końcowego wyłącz „Zapisz tor-GPS”.
→ Zapis toru-GPS jest zakończony.
→ Tor GPS na terminalu zostanie nadpisany.
→ Tor-GPS może zostać odtworzony lub wyeksportowany.



Symulacja GPS

Przełącznik do wyłączenia symulacji GPS jest chroniony hasłem.

1. Zapisz tor-GPS lub importuj tor-GPS.
2. Włącz „Symulacja GPS”.
→ Zostanie wyświetlony monit o hasło.
3. Podaj hasło i potwierdź wprowadzenie.
→ Tor-GPS zostanie odtworzony.



Powtórz symulację

Możesz odtworzyć tor-GPS jednorazowo lub w nieskończonej pętli.

- ▶ Włącz „Powtórz symulację”.
→ Tor-GPS zostanie automatycznie odtworzony od początku, jeśli zostanie osiągnięty koniec.



Import toru-GPS

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
! Tor-GPS musi być zapisany w folderze głównym pamięci USB.
! Tor-GPS musi mieć rozszerzenie pliku „.nmea” lub „.log”.
2. Naciśnij na przełącznik „Import”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z torami-GPS w pamięci USB.
3. Wybierz tor-GPS.
4. Uruchom import za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
5. Potwierdź komunikat.
→ Tor-GPS zostanie zaimportowany.
→ Tor-GPS na terminalu zostanie nadpisany.



Eksport toru GPS

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.
→ Tor-GPS zostanie zapisany w folderze głównym w pamięci USB.
→ Tor GPS ma rozszerzenie pliku „.log”.

7 Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX

Dowiesz się,

- jak obsługiwać za pomocą terminala jedną lub kilka maszyn ISOBUS,
- jak przyporządkowywać funkcje maszynowe do elementów obsługi jednostki obsługi AUX,
- dlaczego pierwsze podłączenie trwa tak długo, zanim będzie można obsługiwać maszynę,
- co należy zrobić po aktualizacji software maszyny,
- dlaczego jest ważny numer UT i jak się go ustawia,
- jak ustawić terminal, jeśli nie będzie on używany do obsługi maszyny.

7 Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX

App do obsługi maszyn ISOBUS jest Universal Terminal lub UT.

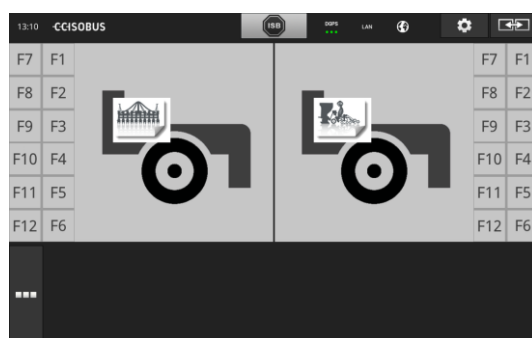
CCI 1200 ma dwie UT-Apps, CCI.UT A i CCI.UT B:

→ Mogą one obsługiwać dwie maszyny ISOBUS.

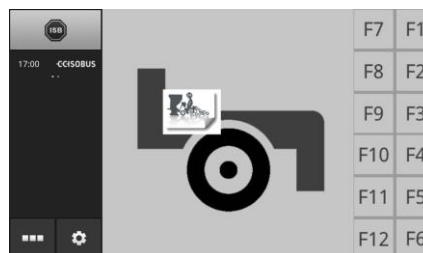
CCI 800 ma jedną UT-App, CCI.UT A:

→ Może ona obsługiwać jedną maszynę ISOBUS.

CCI 1200



CCI 800



CCI 1200



Podłączanie aż do dziesięciu maszyn

Odpowiednio pięć maszyn ISOBUS może połączyć się z CCI.UT A i CCI.UT B.

Może być obsługiwana jedna maszyna przez jedną UT-App. Maszyna musi znajdować się w widoku Standard lub widoku Maxi. Pozostałe maszyny są w widoku Mini i w celu obsługi muszą zostać przesunięte do widoku Standard lub widoku Maxi.

Podział maszyn na CCI.UT A i CCI.UT B

W praktyce będziesz obsługiwać za pomocą terminala jedną do maksymalnie dwóch maszyn, np. przedni zbiornik nawozu i siewnik zaczepiany. Rozdziel obydwie maszyny na CCI.UT A i CCI.UT B i otwórz obydwie UT-Apps w widoku Standard:

→ Można obsługiwać obydwie maszyny.

CCI 800



Podłączanie aż do pięciu maszyn

Pięć maszyn może połączyć się z CCI. UT A.

Może być obsługiwana maszyna, która będzie wyświetlana w widoku Standard. Pozostałe maszyny są w widoku Mini i w celu obsługi muszą zostać przesunięte do widoku Standard.

7.1 Uruchamianie

- ▶ Włącz w zarządzaniu App CCI.UT A (⇒ rozdz. 4.2.1).
 - ▶ W ustawieniach ISOBUS włącz funkcję ISOBUS Universal Terminal (⇒ rozdz. 4.2.2)
- Są to ustawienia wstępne.

Do zrobienia wcześniej

7.1.1 Ustawienie numeru UT

Ustaw numer UT w następujący sposób:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.UT A”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.UT A”.



4. Naciśnij na przełącznik „Numer UT”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Numer UT”.



5. Wprowadź numer UT „1”.



6. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



7. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ CCI.UT zostanie uruchomione ponownie.
→ CCI.UT loguje się z nowym numerem UT na ISOBUS.



8. Jeśli w zarządzaniu App włączyłeś CCI.UT A oraz CCI.UT B, powtórz kroki 4 do 7 dla CCI.UT B. Wprowadź numer UT „2”.



9. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia” i zakończ proces.

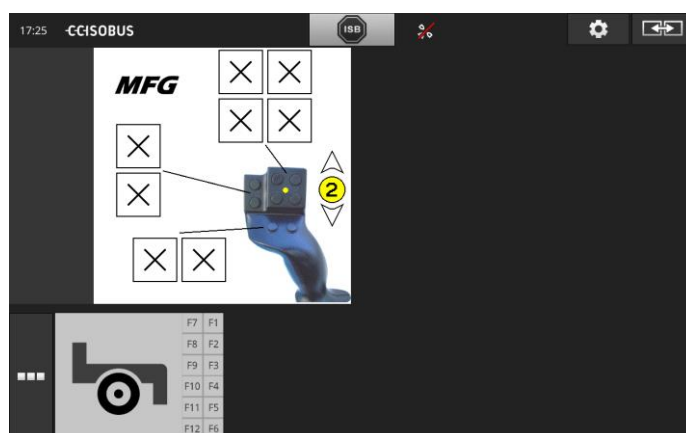
7 Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX

7.1.2 Podłączenie jednostki obsługi AUX

Podłącz jednostkę obsługi AUX do ISOBUS.

→ Potrzebujesz kabla A.

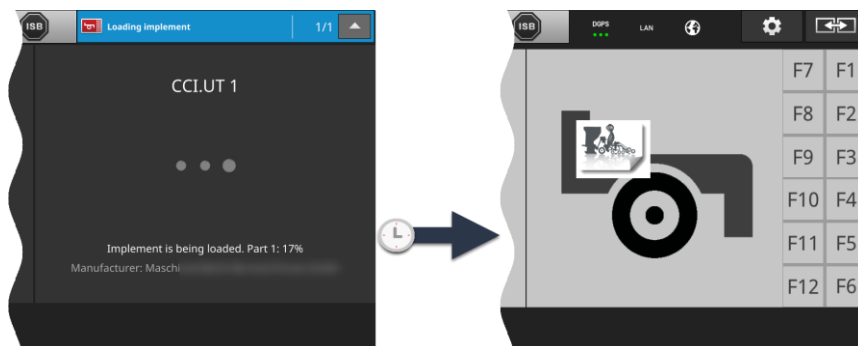
1. Wetknij kabel A do złącza wtykowego A terminala.
2. Wetknij wtyczkę In-cab jednostki obsługi AUX- w złącze „InCab” kabla A.
3. Podłącz kabel In-cab złącza jednostki obsługi AUX do In-cab wtyczki ciągnika lub maszyny samobieżnej.
 - Jednostka obsługi AUX łączy się z CCI.UT.
 - W CCI.UT zostanie wyświetlony ekran operacyjny jednostki obsługi AUX.
 - Elementy obsługi jednostki obsługi ISOBUS nie mają jeszcze przyporządkowanych funkcji maszynowych:



7.1.3 Podłączenie maszyny

Jeśli podłączysz maszynę do ISOBUS, maszyna łączy się z CCI.UT.

→ Maszyna może być używana dopiero po utworzeniu połączenia.



- ▶ Jeśli podłączyłeś jednostkę obsługi AUX, przyporządkuj funkcje maszynowe do elementów obsługi jednostki obsługi AUX (⇒ rozdz. 7.4.1).



Object Pool

Graficzny interfejs użytkownika maszyny ISOBUS określa się jako Object Pool. Object Pool obejmuje wszystkie ekrany operacyjne maszyny ISOBUS.

Ekrany operacyjne składają się z elementów wyświetlania i elementów obsługi:

- teksty i piktogramy,
- przełączniki,
- pola wprowadzeń,
- listy wyboru, itd.

Ekrany operacyjne zostaną wyświetlone w języku angielskim. Elementy wyświetlania służą do informacji, elementy obsługi - do obsługi maszyny.

Jeśli maszyna ISOBUS łączy się pierwszy raz z CCI.UT, maszyna pobiera Object Pool do UT.

Przesyłanie może trwać kilka minut, zależnie od wielkości Object Pool. Podczas przesyłania maszyna nie może być używana:

→ Używaj maszynę dopiero wtedy, gdy zostanie wyświetlony graficzny interfejs użytkownika maszyny.

CCI.UT zapisuje Object Pool na terminalu. Jeśli maszyna później łączy się ponownie z CCI.UT, CCI.UT używa zapisany Object Pool.

→ Przesyłanie odpada.

→ Maszyna może być używana natychmiast.

7.2 Ustawienia



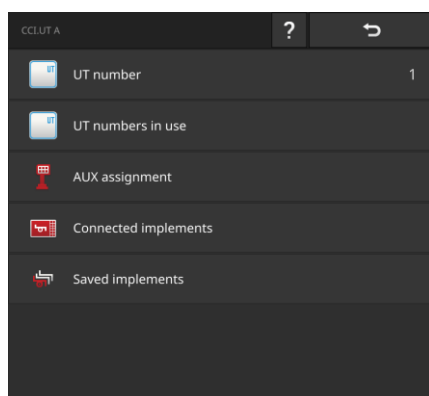
1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.UT A”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.UT A”.



Masz następujące możliwości obsługi:



Numer UT

CCI.UT loguje się z numerem UT na ISOBUS.

- ▶ Ustaw numer UT w niżej opisany sposób.



Zajęte numery UT

- ▶ Sprawdź, jakie numery UT są już zajęte, zanim ustawisz numer UT dla CCI.UT.



Przyporządkowanie AUX

Przyporządkowanie funkcji maszynowych do elementów obsługi jednostki obsługi AUX (⇒ rozdz. 7.4).



Podłączone maszyny

Zostaną wyświetlone maszyny połączone z CCI.UT (⇒ rozdz. 7.5.1).



Zapisane maszyny

Po aktualizacji oprogramowania maszyny usuń maszynę z terminala (⇒ rozdz. 7.5.2).



WSKAZÓWKA

UTs z takim samym numerem UT nie mogą połączyć się z ISOBUS.

Obsługa maszyny ISOBUS nie jest możliwa.

CCI 800/CCI 1200 i drugi terminal ISOBUS są podłączone do ISOBUS:

- ▶ Upewnij się, że CCI.UT A, CCI.UT B i inne UTs podłączone do ISOBUS mają różne numery UT.

Wyświetl już niedostępne numery UT w następujący sposób:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.UT A”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.UT A”.



4. Naciśnij na przełącznik „Zajęte numery UT”.
→ Zostanie wyświetlona lista już niedostępnych numerów UT.

Teraz ustaw numer UT:



5. Naciśnij na przełącznik „Numer UT”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Numer UT”.



6. Wprowadź nie zajęty numer UT i potwierdź wprowadzenie.



7. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



8. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ CCI.UT zostanie uruchomione ponownie.
→ CCI.UT loguje się z numerem UT na ISOBUS.



Numer UT

CCI.UT loguje się z numerem UT na ISOBUS.

- CCI.UT jest widoczne pod tym numerem UT dla maszyn i elementów obsługi.
- Na podstawie numeru UT maszyna rozstrzyga, z którym UT łączy się ona.

Maszyny łączą się najpierw z UT z numerem UT „1”.

Jeśli na ISOBUS nie jest zalogowany żaden UT z numerem UT „1”, wówczas maszyna wyszukuje następnego, wyższego numeru UT.

Maszyna zapisuje numer UT i przy następnym podłączeniu łączy się z tym UT.

Jednostki obsługi łączą się tylko z jednym UT, jeśli ma on numer die UT „1”.

7.3 Prawidłowe używanie CCI.UT

CCI.UT dopasowuje się elastycznie do twoich wymagań.

Możesz

- równocześnie obsługiwać dwie maszyny,
- naprzemiennie obsługiwać dwie lub kilka maszyn,
- używać jednostki obsługi AUX do obsługi maszyny,
- wyłączyć obsługę maszyny.

W kolejnych podrozdziałach dowiesz się, jak optymalnie ustawić CCI.UT do tych przypadków użycia.

- App włączasz i wyłączasz w zarządzaniu App (⇒ rozdz. 4.2.1):



- Numery UT CCI.UT zmieniasz w ustawieniach CCI.UT (⇒ rozdz. 7.2):



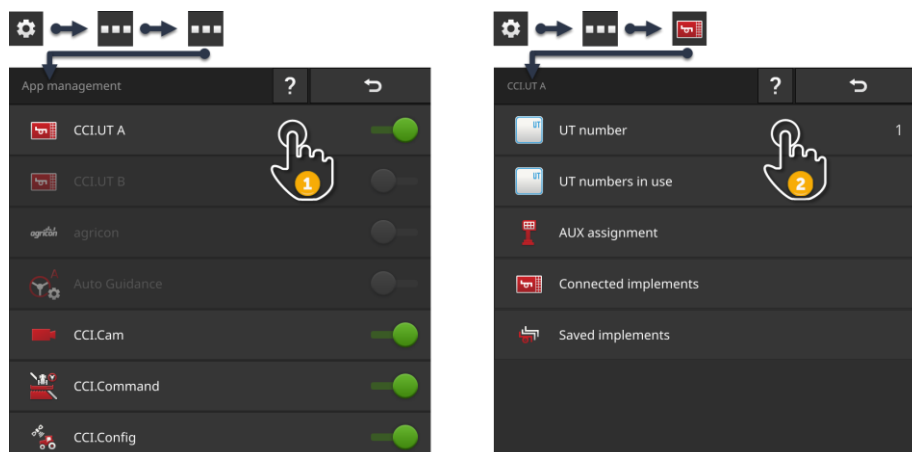
- App przesuwasz przez 'naciśnij i upuść' z widoku Mini dp widoku Standard (⇒ rozdz. 3.3).

Zanim
przeczytasz
dalej...

7.3.1 Jedna maszyna, jeden terminal

- CCI800/CCI1200 jest jedynym terminalem ISOBUS.
- Za pomocą terminala chcesz obsługiwać najwyżej jedną maszynę ISOBUS.

Ustaw terminal w następujący sposób:

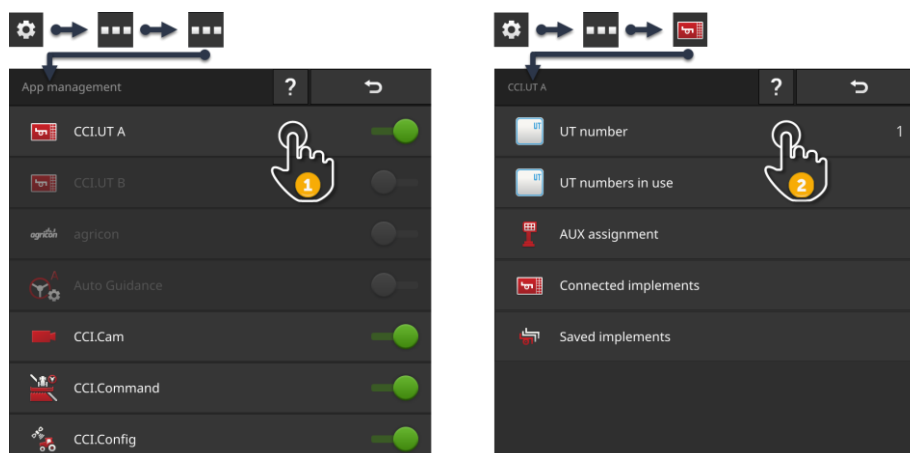


1. W zarządzaniu App włącz CCI.UT A i wyłącz CCI.UT B.
2. W ustawieniach CCI.UT A ustaw numer UT na „1”.
3. Otwórz CCI.UT A w widoku Standard.
4. Podłącz maszynę do ISOBUS.
→ Maszyna łączy się z CCI.UT A.

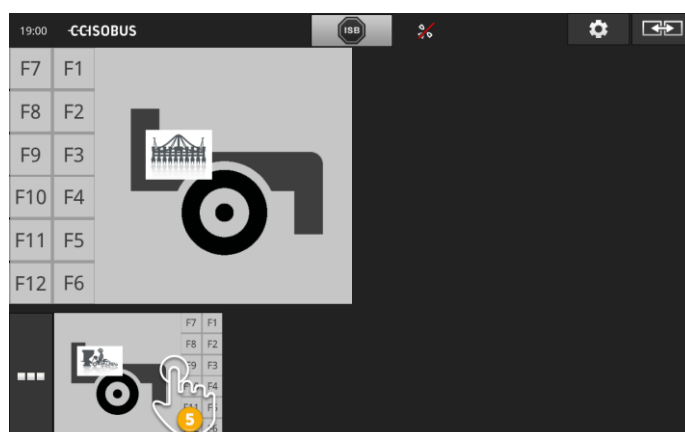
7.3.2 Dwie maszyny naprzemiennie, jeden terminal

- CCI 800/CCI 1200 jest jedynym terminalem ISOBUS.
- Za pomocą terminala chcesz obsługiwać naprzemiennie dwie maszyny ISOBUS, np. siewnik ze zbiornikiem nawozu.

Ustaw terminal w następujący sposób:



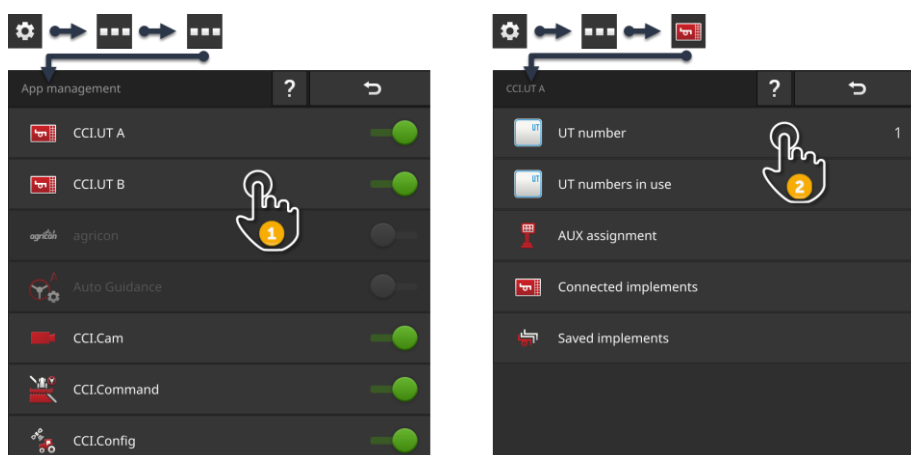
1. W zarządzaniu App włącz CCI.UT A i wyłącz CCI.UT B.
2. W ustawieniach CCI.UT A ustaw numer UT na „1”.
3. Otwórz CCI.UT A w widoku Standard.
4. Podłącz maszyny do ISOBUS.
→ Obydwie maszyny łączą się z CCI.UT A.
5. Otwórz maszynę, którą chcesz obsługiwać, w widoku Standard.



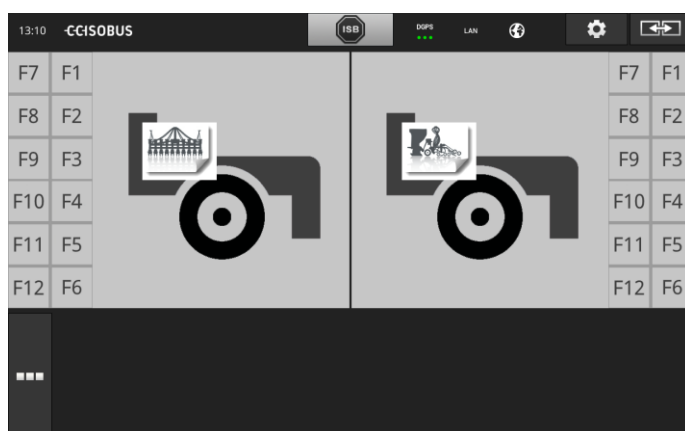
7.3.3 Dwie maszyny równocześnie, jeden terminal

- CCI 1200 jest jedynym terminalem ISOBUS.
 - Za pomocą terminala chcesz obsługiwać naprzemiennie dwie maszyny ISOBUS, np. siewnik ze zbiornikiem nawozu.
- Połącz jedną maszynę z CCI.UT A, a drugą maszynę z CCI.UT B i otwórz obydwa UTs w widoku Standard.
→ Można obsługiwać obydwie maszyny.

Ustaw terminal w następujący sposób:



1. W zarządzaniu App włącz CCI.UT A i CCI.UT B.
2. W ustawieniach CCI.UT A ustaw numer UT na „1”.
3. W ustawieniach CCI.UT B ustaw numer UT na „2”.
4. Otwórz CCI.UT A i CCI.UT B w widoku Standard.
5. Podłącz maszyny do ISOBUS.
→ Obydwie maszyny łączą się z CCI.UT A.
6. Przesuń maszynę w CCI.UT B (⇒ rozdz. 7.5.3).





WSKAZÓWKA

Nie wszystkie maszyny ISOBUS dają się przesunąć do innego UT.

Podział obydwu maszyn na CCI.UT A i CCI.UT B nie jest wówczas możliwy. Obydwie maszyny nie mogą być obsługiwane równocześnie.

- ▶ Połącz obydwie maszyny z CCI.UT A (⇒ rozdz. 7.3.2).
→ Obydwie maszyny muszą być obsługiwane naprzemiennie.
-



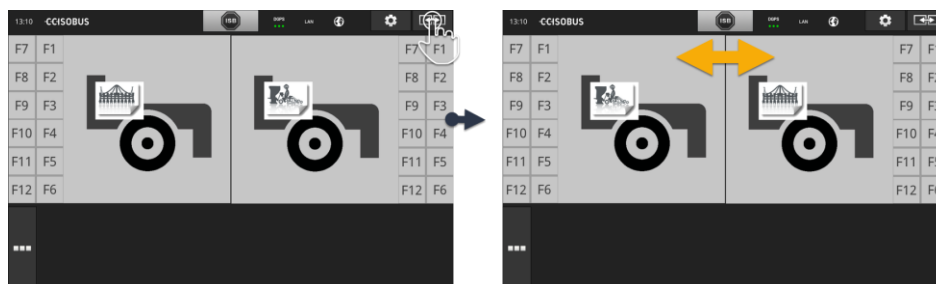
WSKAZÓWKA

Za pomocą CCI 800 można obsługiwać tylko jedną maszynę.

7.3.4 Zmiana pozycji wyświetlania

Chcesz zmienić pozycję obydwu maszyn w widoku Standard:

CCI 1200



- ▶ Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Apps w widoku Standard zmieniają pozycję.

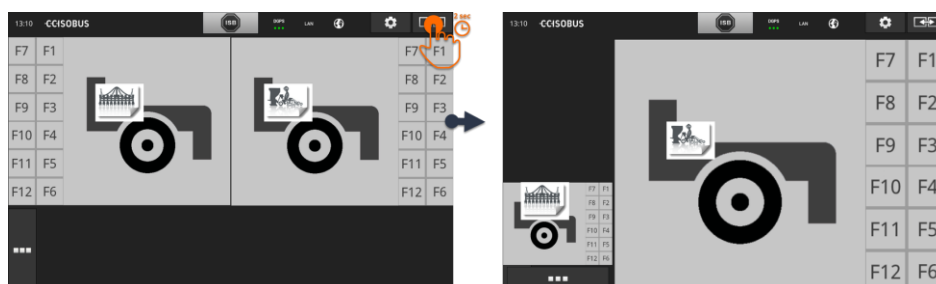
CCI 800 nie ma tej funkcji.

CCI 800

7.3.5 Wyświetlenie maszyny w widoku Maxi

Chcesz wyświetlić ekran operacyjny maszyny w widoku Maxi:

CCI 1200



- ▶ Naciśnij przez 2 sekundy przełącznik "Układ".
→ Prawa App zostanie wyświetlona w widoku Maxi.
→ Lewa App zostanie wyświetlona w widoku Mini.

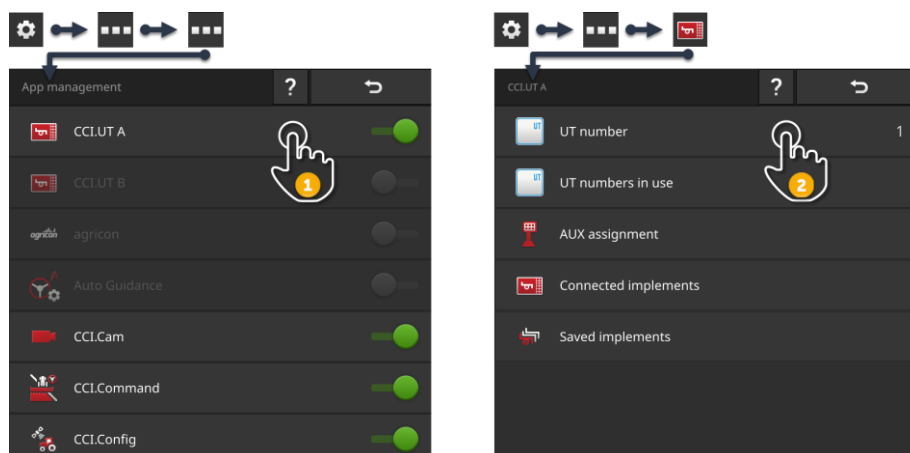
W CCI 800 nie ma widoku Maxi.

CCI 800

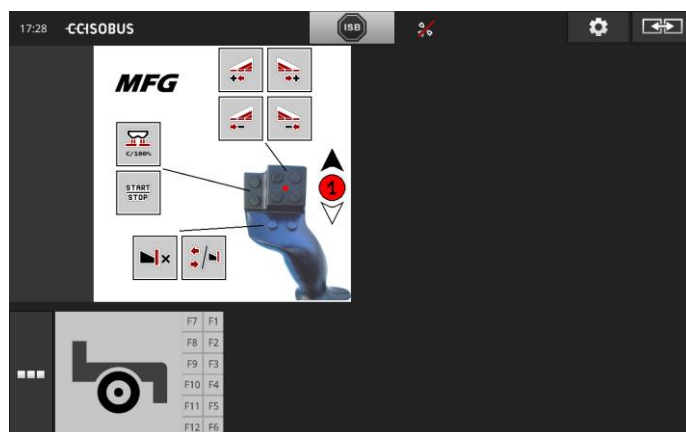
7.3.6 Jedna maszyna, jedna jednostka obsługi AUX

- CCI 800/CCI 1200 jest jedynym terminalem ISOBUS.
- Za pomocą terminala chcesz obsługiwać najwyżej jedną maszynę ISOBUS.
- Do obsługi maszyny chcesz korzystać z jednostki obsługi AUX.

Ustaw terminal w następujący sposób:



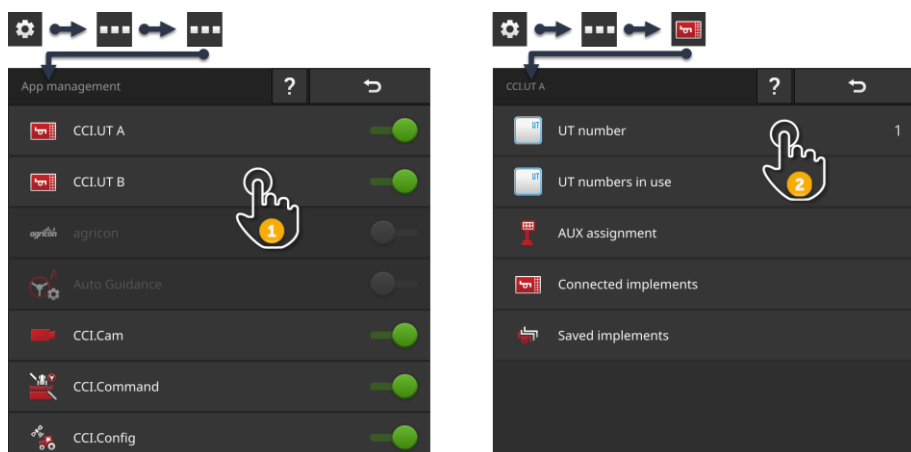
1. W zarządzaniu App włącz CCI.UT A i wyłącz CCI.UT B.
2. W ustawieniach CCI.UT A ustaw numer UT na „1”.
3. Podłącz jednostkę obsługi AUX i maszynę do ISOBUS.
4. Wykonaj przyporządkowanie AUX (⇒ rozdz. 7.4.1).



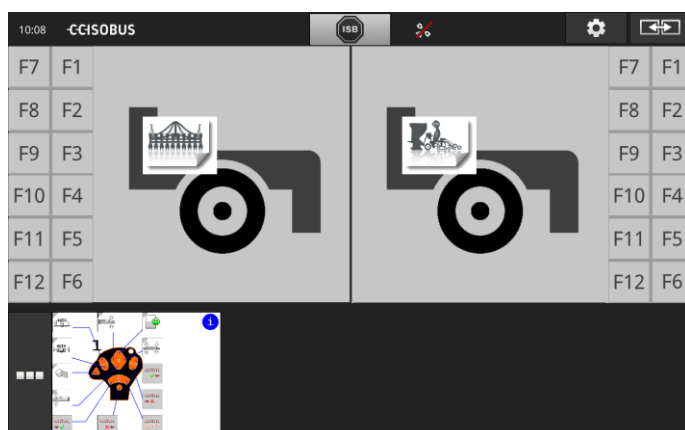
7.3.7 Dwie maszyny równocześnie, jedna jednostka obsługi AUX

- CCI 1200 jest jedynym terminalem ISOBUS.
- Za pomocą terminala chcesz obsługiwać naprzemiennie dwie maszyny ISOBUS, np. siewnik ze zbiornikiem nawozu.
- Chcesz za pomocą jednostki obsługi obsługiwać funkcje obydwu maszyn.

Ustaw terminal w następujący sposób:



1. W zarządzaniu App włącz CCI.UT A i CCI.UT B.
2. W ustawieniach CCI.UT A ustaw numer UT na „1”.
3. W ustawieniach CCI.UT B ustaw numer UT na „2”.
4. Otwórz CCI.UT A i CCI.UT B w widoku Standard.
5. Podłącz jednostkę obsługi AUX i maszyny do ISOBUS.
→ Obydwie maszyny i jednostka obsługi AUX łączą się z CCI.UT A.
6. Przesuń maszynę w CCI.UT B (⇒ rozdz. 7.5.3).
7. Wykonaj przyporządkowanie AUX (⇒ rozdz. 7.4.1).





WSKAZÓWKA

Ustawiłeś terminal w sposób opisany w tym podrozdziale.

- CCI.UT A ma numer UT 1.
- Maszyna połączona z CCI.UT A może być obsługiwana za pomocą jednostki obsługi AUX.

Maszyna połączona z CCI.UT B może być obsługiwana za pomocą jednostki obsługi AUX., jeśli maszyna

- została przesłana na listę funkcji maszynowych w CCI.UT A oraz
- graficzny interfejs obsługi został przesłany do CCI.UT B.

Maszyna wykonuje ten proces automatycznie.

Jeśli maszyna połączona z CCI.UT B nie obsługuje podziału na dwa UTs, maszyna nie może być obsługiwana za pomocą jednostki obsługi AUX.

- ▶ Zamień maszyny między CCI.UT A i CCI.UT B i spróbuj jeszcze raz.
 - W danym wypadku inna maszyna obsługuje podział listy funkcji i interfejs użytkownika.

Jeśli również druga maszyna nie obsługuje podziału listy funkcji i interfejsu obsługi, maszyny nie mogą być obsługiwane równocześnie.

- ▶ Połącz obydwie maszyny z CCI.UT A (⇒ rozdz. 7.3.8).
 - Obydwie maszyny mogą być obsługiwane za pomocą jednostki obsługi AUX.
 - Obydwie maszyny muszą być obsługiwane naprzemiennie.
-



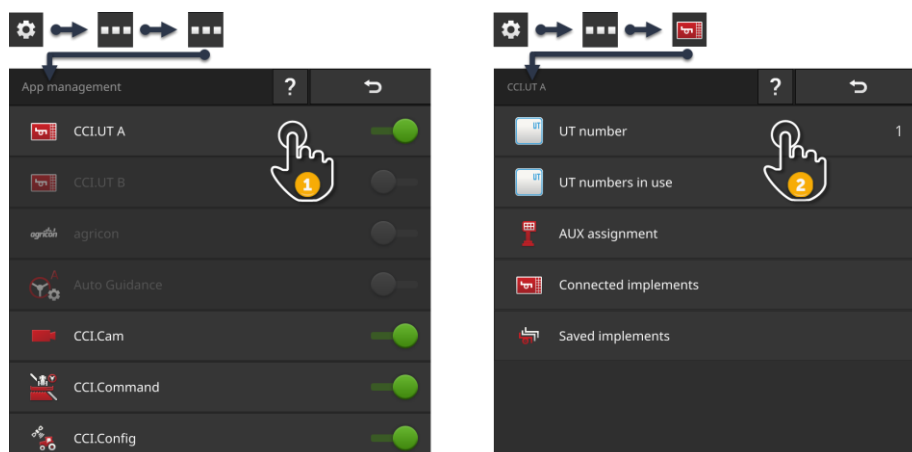
WSKAZÓWKA

Za pomocą CCI 800 można obsługiwać tylko jedną maszynę.

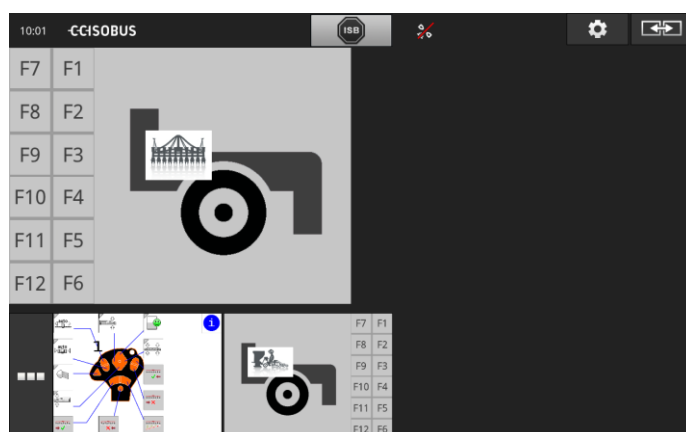
7.3.8 Dwie maszyny naprzemiennie, jedna jednostka obsługi AUX

- CCI 800/CCI 1200 jest jedynym terminalem ISOBUS.
- Za pomocą terminala chcesz obsługiwać naprzemiennie dwie maszyny ISOBUS, np. siewnik ze zbiornikiem nawozu.
- Chcesz za pomocą jednostki obsługi obsługiwać funkcje obydwu maszyn.

Ustaw terminal w następujący sposób:

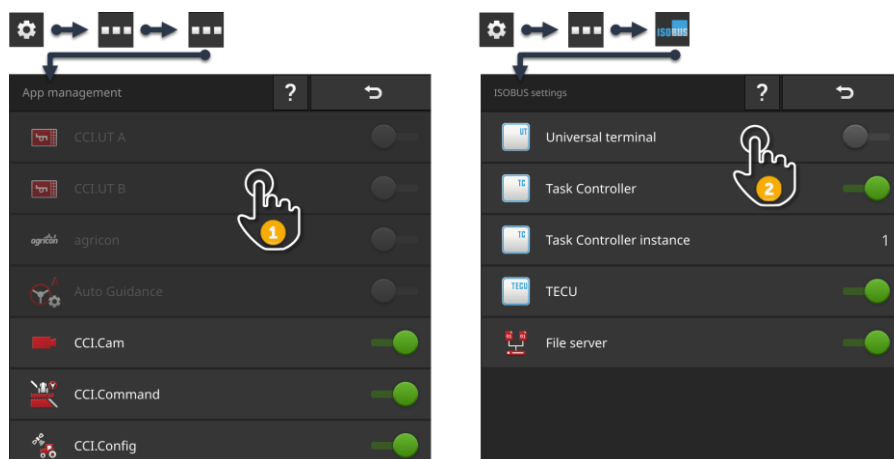


1. W zarządzaniu App włącz CCI.UT A i wyłącz CCI.UT B.
2. W ustawieniach CCI.UT A ustaw numer UT na „1”.
3. Otwórz CCI.UT A w widoku Standard.
4. Podłącz jednostkę obsługi AUX i maszyny do ISOBUS.
→ Obydwie maszyny i jednostka obsługi AUX łączą się z CCI.UT A.
5. Wykonaj przyporządkowanie AUX (⇒ rozdz. 7.4.1).



7.3.9 Brak obsługi maszyny

- Używasz CCI 800/CCI 1200 i drugi terminal ISOBUS.
- Nie chcesz obsługiwać za pomocą CCI 800/CCI 1200 żadnej maszyny ISOBUS.



1. W zarządzaniu App wyłącz CCI.UT A i CCI.UT B.
2. W ustawieniach ISOBUS wyłącz „Universal Terminal”.
→ CCI.UT nie łączy się już z ISOBUS.

7.4 Praca z jednostką obsługi AUX

Często i regularnie potrzebne funkcje maszyny ISOBUS dają się wykonywać szybciej joystickiem, kliknięciem lub inną jednostką obsługi AUX (AUX).

7.4.1 Przyporządkowanie funkcji maszynowych do elementu obsługi AUX

Elementom obsługi jednostki obsługi AUX można przyporządkować funkcję maszynową. Przyporządkowanie AUX wykonujesz w ustawieniach CCI.UT:



WSKAZÓWKA

Maszyna zapisuje przyporządkowanie AUX.

Przyporządkowanie AUX musi być wykonane tylko raz.

Przyporządkowanie AUX jest ponownie dostępne po ponownym uruchomieniu maszyny i jednostki obsługi AUX.



WSKAZÓWKA

Jednostka obsługi AUX potrzebuje jednego UT z numerem UT „1”.

Jednostka obsługi ISOBUS łączy się z CCI.UT tylko wtedy, jeśli zalogował się on w ISOBUS z numerem UT „1”.

- ▶ Ustaw w CCI.UT A numer UT na „1”.
-

7 Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX

Do zrobienia
wcześniej

► Wykonaj uruchomienie. (⇒ Rozdz. 7.1)



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



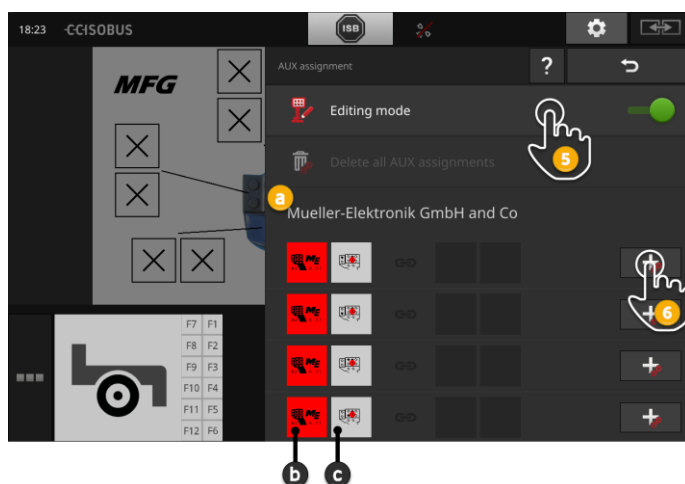
2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.UT A”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.UT A”.



4. Naciśnij na przełącznik „Przyporządkowanie AUX”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Przyporządkowanie AUX”.



a: Producent jednostki obsługi AUX

b: Jednostka obsługi AUX

c: Lista wyboru elementów obsługi



5. Włącz „Tryb edycji”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z elementami obsługi jednostki obsługi AUX (c).

6a. Na jednostce obsługi AUX naciśnij element obsługi.

→ Zostanie wyświetlona lista wyboru dostępnych funkcji maszynowych.

WSKAZÓWKA:

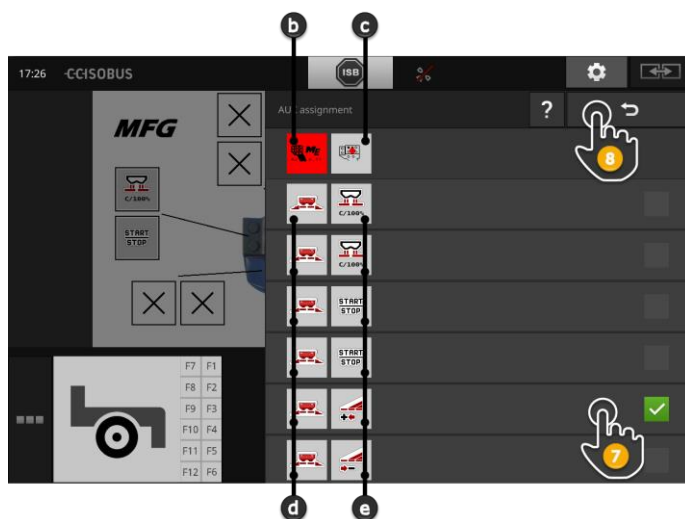
W przypadku niektórych jednostek obsługi, po naciśnięciu elementu obsługi lista funkcji maszynowych nie otwiera się.

▶ Postępuj wówczas w sposób opisany w kroku 6b.

▶ W przeciwnym razie kontynuuj od kroku 7.

6b. Naciśnij na „+” na przełączniku elementu obsługi.

→ Zostanie wyświetlona lista wyboru dostępnych funkcji maszynowych.



d: Maszyna ISOBUS

e: Lista funkcji maszynowych

7. Wybierz funkcję maszynową.

8. Powróć za pomocą „Wstecz” do listy wyboru elementów obsługi.

→ Do elementu obsługi jest przyporządkowana funkcja maszynowa.

→ Na elemencie listy będą wyświetlane element obsługi i funkcja maszynowa.



7 Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX



9. W celu przyporządkowania kolejnych elementów obsługi powtórz kroki 6 i 8.



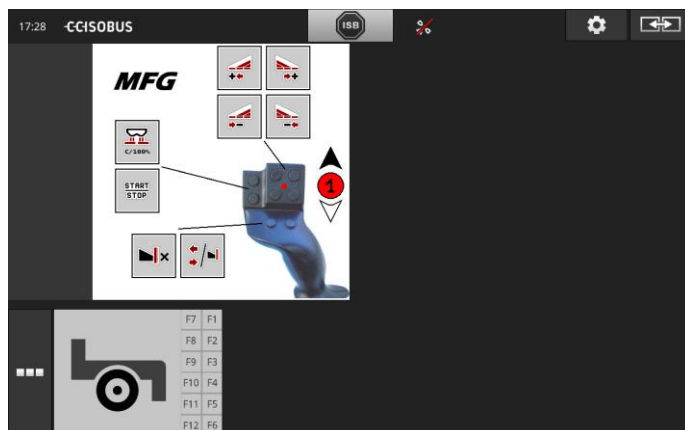
10. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.

- Tryb edycji zostanie wyłączony.
- Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.
- Przyporządkowanie AUX jest zakończone.
- Funkcje maszynowe mogą być wykonywane za pomocą jednostki obsługi AUX.

Sprawdź przyporządkowanie AUX w następujący sposób:

Kontrola

1. Otwórz ekran operacyjny jednostki obsługi AUX w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlone przyporządkowanie AUX.



2. Przejdź w jednostce obsługi AUX na wszystkie poziomy obsługi i sprawdź na terminalu przyporządkowanie AUX.



WSKAZÓWKA

Na ekranie operacyjnym jednostki obsługi AUX można wykonywać zmiany przyporządkowania AUX.

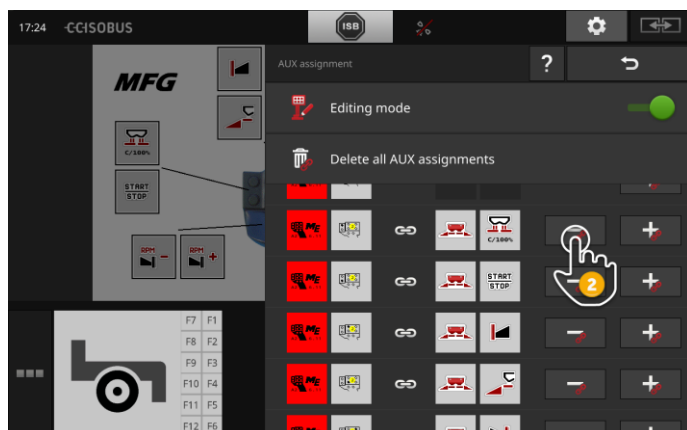
- ▶ W celu zmian przyporządkowania przejdź na ekran operacyjny „Przyporządkowanie AUX” i włącz tryb edycji.

7.4.2 Usuwanie przyporządkowania AUX

Aby usunąć przyporządkowanie pojedynczego elementu obsługi, wykonaj następujące czynności:



1. Włącz „Tryb edycji”.

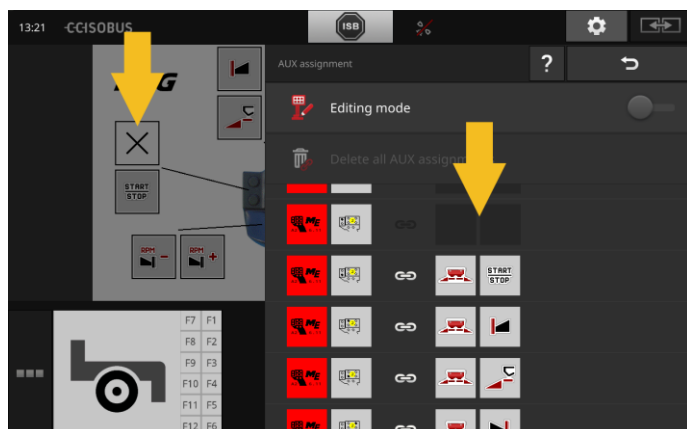


Na liście wyboru zostaną wyświetlone wszystkie elementy obsługi jednostki obsługi AUX.

2. Naciśnij na „-” na przełączniku elementu obsługi.
 - Przyporządkowanie zostanie usunięte.
 - Funkcja maszynowa nie może już być wykonywana za pomocą tego elementu obsługi.



3. Wyłącz „Tryb edycji”.



7.4.3 Usuń wszystkie przyporządkowania AUX

Aby usunąć przyporządkowanie wszystkich elementów obsługi, wykonaj następujące czynności:



1. Włącz „Tryb edycji”.



2. Naciśnij na przełącznik „Usuń wszystkie przyporządkowania AUX”.
→ Przyporządkowanie wszystkich elementów obsługi zostanie usunięte.
→ Maszyna nie może już być obsługiwana za pomocą jednostki obsługi AUX.



3. Wyłącz „Tryb edycji”.



7.5 Zarządzanie maszynami

Maszyny połączone z CCI.UT dają się wyświetlać lub usuwać.

► W tym celu otwórz ustawienia CCI.UT:



7.5.1 Wyświetlenie szczegółów maszyny

Zostaną wyświetlone maszyny połączone z CCI.UT.

→ Wyświetlane informacje są przydatne tylko w razie serwisu.



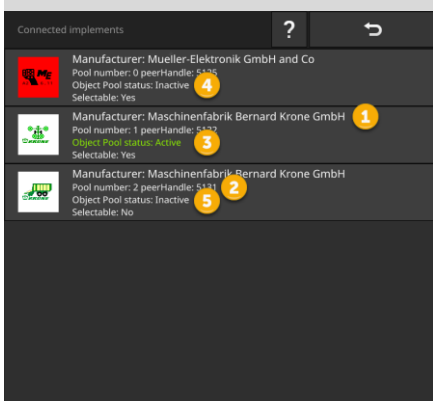
Podłączone maszyny

1. Naciśnij na przełącznik „Podłączone maszyny”.
→ Zostanie wyświetlona lista „Podłączone maszyny”.
2. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Podłączone maszyny

Zostaną wyświetlone dodatkowe szczegóły maszyn połączonych z CCI.UT.



- 1: Producent
- 2: Pool number i peerHandle są danymi połączenia maszyny i nie mają znaczenia dla ciebie jako użytkownika.
- 3: Status Object Pool jest „Aktywny” i daje się wybierać, kolor czcionki jest zielony:
→ Maszyna jest połączona z CCI.UT.
→ Maszyna jest wyświetlana w widoku Standard i może być obsługiwana.
- 4: Status Object Pool jest „Nie aktywny”, ale daje się wybierać:
→ Maszyna jest połączona z CCI.UT.
→ Maszyna jest wyświetlana w widoku Mini.
→ Przesuń maszynę do widoku Standard, aby ją obsługiwać.
- 5: Status Object Pool jest „Nie aktywny” i nie daje się wybierać:
→ Maszyna jest połączona z CCI.UT.
→ Maszyna nie będzie wyświetlana.
→ Jednostce obsługi AUX można przyporządkować funkcje maszynowe.
- 6: Status Object Pool jest „Nie aktywny” i jest „Brak dostępnej maszyny”:
→ Maszyna jest połączona z CCI.UT.
→ Maszyna nie będzie wyświetlana.
→ Maszyna nie może być obsługiwana ani za pomocą terminala ani za pomocą jednostki obsługi AUX.

7.5.2 Usunięcie maszyny



OSTROŻNIE!

Po aktualizacji oprogramowania maszyny, zapisany na terminalu graficzny interfejs użytkownika maszyny nie w każdym przypadku jest aktualizowany automatycznie.

Terminal wyświetla następnie zapisany na terminalu, a nie nowy, graficzny interfejs użytkownika:

- Maszyna zapisana na terminalu i oprogramowanie maszyny nie są zgodne.
- Może dojść do błędnego działania maszyny.
- Nowe funkcje maszyny nie są dostępne.

Po aktualizacji oprogramowania maszyny usuń maszynę z terminala:

1. Odłącz maszynę od ISOBUS.
2. Usuń maszynę z terminala w sposób opisany w tym rozdziale.
3. Podłącz maszynę do ISOBUS.
 - Maszyna łączy się z CCI.UT.
 - Nowy graficzny interfejs użytkownika zostanie przesłany do UT.
 - CCI.UT wyświetla nowy graficzny interfejs użytkownika maszyny.

Aby usunąć maszynę, wykonać następujące czynności:



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.

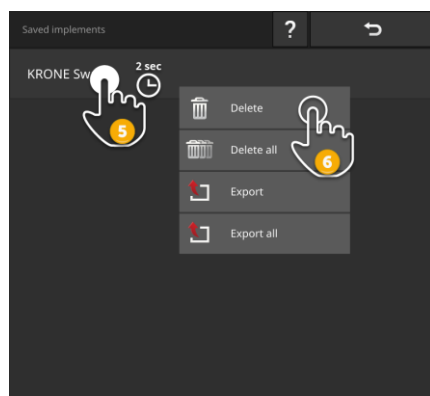


3. Naciśnij na przełącznik „CCI.UT A”.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.UT A”.



4. Naciśnij na przełącznik „Zapisane maszyny”.
 - Zostanie wyświetlona lista wyboru „Zapisane maszyny”.

7 Maszyna ISOBUS i jednostka obsługi AUX



5. Naciśnij przełącznik z maszyną i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.



6. Naciśnij „Usuń”.
→ Maszyna zostanie usunięta bez dalszych zapytań.



7. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



8. Jeśli jest włączone CCI.UT B, powtórz kroki 3 do 7 dla CCI.UT B.



WSKAZÓWKA

Czasem maszyna nie może być jednoznacznie zidentyfikowana na liście.

Musisz wówczas usunąć z terminala wszystkie maszyny.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Usuń wszystkie maszyny”.
→ Maszyny zostaną usunięte bez dalszych zapytań.
-

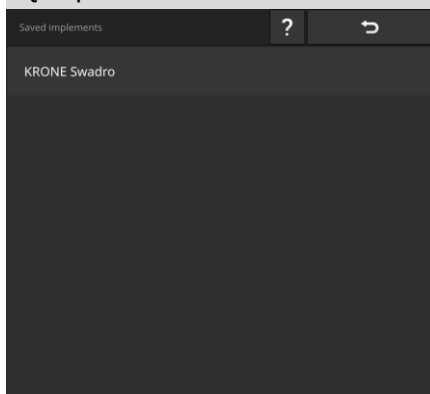


Zapisane maszyny

Jeśli maszyna ISOBUS łączy się pierwszy raz z CCI.UT, maszyna pobiera do UT swój graficzny interfejs użytkownika, Object Pool. CCI.UT zapisuje maszyny na terminalu.

→ Przy ponownym podłączeniu odpada przesyłanie Object Pool.

Na liście zapisanych maszyn zostaną wyświetlone Object Pools wszystkich maszyn, które są zapisane na terminalu.



Masz następujące, kolejne możliwości obsługi:



Eksportowanie zapisanej maszyny

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij przełącznik z maszyną i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Naciśnij na przełącznik „Eksportuj”.
→ Maszyna zostanie zapisana w pamięci USB.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Eksport wszystkich zapisanych maszyn

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij przełącznik z dowolną maszyną i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Naciśnij na przełącznik „Eksportuj wszystkie”.
→ Wszystkie maszyny zostaną zapisane w pamięci USB.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



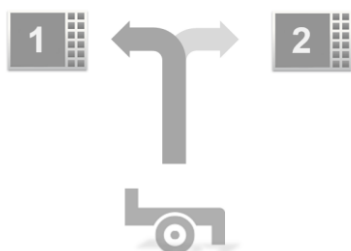
WSKAZÓWKA

Eksport maszyny do pamięci USB ma jedynie znaczenie dla serwisu.

7.5.3 Przesunięcie maszyny do innego UT

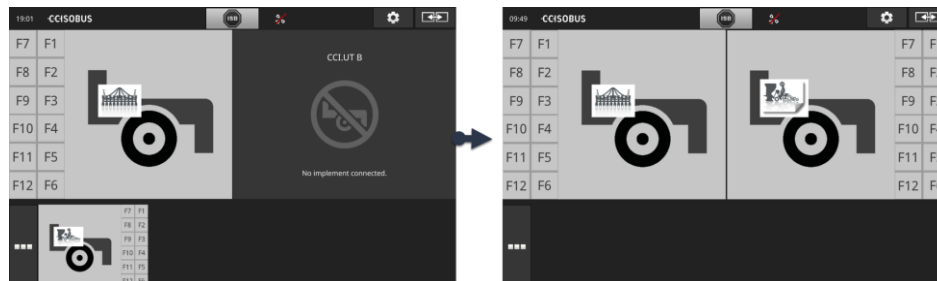
Niektóre maszyny ISOBUS dają się przesunąć przez naciśnięcie przycisku do innego UT. Z reguły znajdziesz tę funkcję w ustawieniach ISOBUS maszyny.

► Sprawdź instrukcję obsługi swojej maszyny, czy ta funkcja jest dostępna.



Korzystaj z tej funkcji, aby obsługiwać maszynę z pożądanym UT.

- Na lewym rysunku obydwie maszyny są połączone z CCI.UT A.
→ Maszyny dają się obsługiwać tylko naprzemiennie.
- Na prawym rysunku jedna maszyna jest połączona z CCI.UT A, druga maszyna jest połączona z CCI.UT B.
→ Maszyny dają się obsługiwać równocześnie.



8 Zlecenia i pola

Zarządzanie danymi za pomocą CCI.Control dzieli się na obszary zastosowań

- Zarządzanie zleceniem i dokumentacją,
- Mapy aplikacji.

Wprowadzenie

CCI.Control jest oprogramowaniem Task-Controller'a zgodnie z normą ISOBUS i posiada certyfikację AEF.

Jeśli jest podłączony odbiornik GPS, obróbka poszczególnych powierzchni może odbywać się automatycznie. Zlecenia zaplanowane na PC z mapami aplikacji mogą być tak realizowane oraz dokumentowane z informacjami o lokalizacji.

8.1 Uruchamianie

- ▶ Potrzebujesz licencji dla TaskControl (⇒ rozdz. 4.3.3).
- ▶ W zarządzaniu App włącz CCI.Control (⇒ rozdz. 4.2.1).
- ▶ W ustawieniach ISOBUS (⇒ rozdz. 4.2.2) włącz funkcję ISOBUS Task Controller i ustaw numer Task-Controller'a.
- ▶ Ustaw ciągnik, maszynę i GPS (⇒ rozdz. 6.2, ⇒ rozdz 6.4, ⇒ rozdz. 6.5).

Do zrobienia wcześniej



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Control”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Control”.



4. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Uruchamianie jest zakończone.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.

Masz następujące możliwości ustawień:



Automatyczny eksport

Automatyczny eksport chroni przed przypadkowym skasowaniem zleceń.

Zlecenie zostało już zaimportowane z pamięci USB do terminala i zostało już częściowo lub całkowicie wykonane. Jeśli potem przypadkowo zaimportowałeś to samo lub inne zlecenie, wszystkie już udokumentowane dane zostaną nadpisane.

Przed każdym importem, automatyczny eksport kopiuje zlecenia zapisane na terminalu do pamięci USB.

- ▶ Włącz „Automatyczny eksport”.
→ Zamówienia nie będą już nadpisywane przez pomyłkę.
-



Szukacz pola (⇒ rozdz. 8.1.1)

Jeśli włączysz „Szukacz pola”,

- zostanie wyświetlona wiadomość, gdy ciągnik lub maszyna samobieżna wjedzie na pole,
 - zostanie wyświetlona lista zleceń, do których pole jest przyporządkowane.
-



Peer Control

Czujnik substancji odżywczych może kontrolować szybkość aplikacji maszyny ISOBUS. Wartości zadane czujnika substancji odżywczych zastępują wartości zadane z mapy aplikacji.

Włącz Peer Control tylko wtedy, gdy czujnik składników odżywczych i maszyna obsługują tę funkcję.

- ▶ Włącz „Peer Control”.
→ Czujnik nawozów steruje ilością stosowaną przez maszynę ISOBUS.
-

8.1.1 Szukacz pola

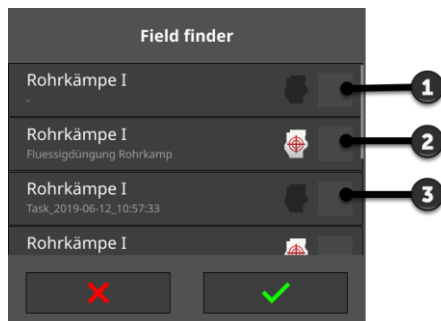
Szukacz pola informuje Ciebie przy wjeździe na ple i wspiera przy wyszukiwaniu odpowiedniego zlecenia.

Szukacz pola porównuje na bieżąco współrzędne GPS pól na liście pól z aktualną pozycją.

- ▶ Włącz „Szukacz pola”.
→ W razie wjazdu na pole z listy pól zostanie wyświetlona lista wyboru „Szukacz pola”.

Lista wyboru „Szukacz pola” zawiera

- pola, które należą do aktualnej pozycji,
- zlecenia, do których jest przyporządkowane jedno z tych pól.



- 1: Pole
→ Zostanie wyświetlona tylko nazwa pola.
- 2: Zlecenie z mapą aplikacji
→ Zostaną wyświetlone nazwa pola, nazwa zlecenia i symbol dla mapy aplikacji.
- 3: Zlecenie bez mapy aplikacji
→ Zostaną wyświetlone nazwa pola i nazwa zlecenia.



WSKAZÓWKA

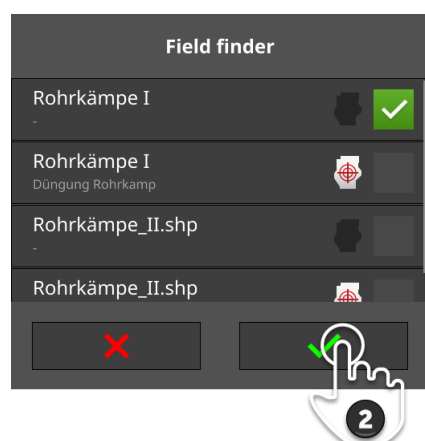
Nie korzystać z szukacza pola z AUTOLOG.

Szukacz pola ma sens tylko wtedy, jeśli nie pracujesz ze zleceniem lub polem z „AUTOLOG”.

- ▶ Wyłącz Szukacz pola.

Wybierz pole i załóż nowe zlecenie:

Wybór pola



1. Wjedź na pole.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Szukacz pola”. Lista zawiera wszystkie pola, które należą do aktualnej pozycji.
2. Wybierz pole i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa zlecenia”.



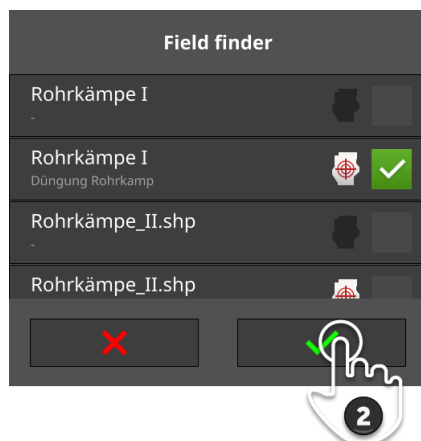
8 Zlecenia i pola



3. Wprowadź nazwę zlecenia i potwierdź wprowadzenie.
 - Zostanie wyświetlony widok zlecenia.
 - Nowe zlecenie zostanie automatycznie uruchomione.

Wybór zlecenia

Wybierz zlecenie:



1. Wjedź na pole.
 - Zostanie wyświetlona lista wyboru „Szukacz pola”. Lista zawiera wszystkie zlecenia, do których jest przyporządkowane pole, które należy do aktualnej pozycji.
2. Wybierz zlecenie i potwierdź wprowadzenie.
 - Zostanie wyświetlony widok zlecenia.
 - Zlecenie zostanie automatycznie uruchomione.



WSKAZÓWKA

Szukacz pola wykrywa również wyjazd z pola.

Jeśli opuścisz pole, bieżące zlecenie zostanie automatycznie przerwane.

8.2 Wybór między trybem pola i trybem zlecenia

CCI.Control zna dwa tryby robocze:

- tryb zlecenia i
- tryb pola.

Korzystaj z trybu zlecenia,

- jeśli importujesz i eksportujesz zlecenia
- jeśli pracujesz z mapami aplikacji
- jeśli dokumentujesz wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji



1. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Wyłącz „Tryb pola”.

Korzystaj z trybu pola,

- jeśli pola używasz tylko do automatycznego przełączania sekcji roboczych
- jeśli nie pracujesz ze zleceniami
- jeśli nie pracujesz z mapami aplikacji



1. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Włącz „Tryb pola”.

8.3 Uruchomienie zlecenia

Po starcie zlecenia są zapisywane wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji. Wartości te zostaną dodane do zlecenia. Producent maszyny ustala, jakie wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji będą przygotowywane.

Wartościami sumarycznymi są np.

- obrobiona powierzchnia,
- aplikowana ilość,
- czas w pozycji roboczej,
- odcinek w pozycji roboczej.

Danymi dotyczącymi lokalizacji są np.

- pozycja robocza,
- wartość rzeczywista aplikowanej ilości,
- prędkość obrotowa pompy,
- ciśnienie natrysku,
- objętość zbiornika.



Start

- ▶ Naciśnij na przycisk akcji "Start".
 - Wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji będą dokumentowane.
 - Jeśli zlecenie ma pole i mapę aplikacji, zostaną one wyświetlone w widoku mapy.



Przerwanie lub zakończenie

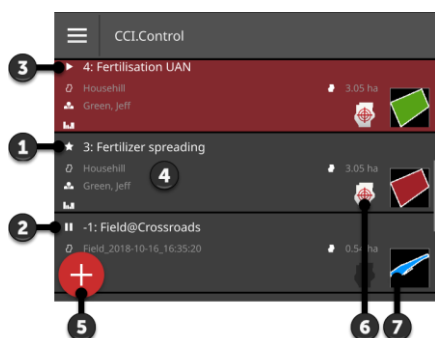
Chcesz przerwać opracowanie zlecenia lub zakończyć zlecenie:

- ▶ Naciśnij na przycisk akcji "Przerwa".

8.4 Elementy listy zleceń

Przy starcie CCI.Control otwiera listę zleceń. Lista zleceń zawiera wszystkie zaimportowane zlecenia lub zlecenia utworzone na terminalu.

Lista zleceń wyświetla krótkie podsumowanie dotyczące zlecenia:



- 1: Nowe zlecenie
 - Symbol
 - czerwony kolor pola
 - szary przełącznik
- 2: Przerwane zlecenie
 - symbol przerwy
 - niebieski kolor pola
 - szary przełącznik
- 3: Bieżące zlecenie
 - Symbol
 - zielony kolor pola
 - czerwony przełącznik
- 4: Szczegóły zlecenia
 - Nazwa
 - Nazwa pola i wielkość pola
 - Klient i gospodarstwo
 - Granica pola
- 5: Przycisk akcji
 - Zakładanie nowego zlecenia
- 6: Mapa aplikacji
 - Piktogram zostanie wyświetlony, jeśli zlecenie zawiera mapę aplikacji
- 7: Granica pola
 - Pole jest wyświetlane tylko wtedy, gdy istnieje granica pola

8 Zlecenia i pola

Masz następujące możliwości obsługi:



- Naciśnij zlecenie i przejdź do widoku zlecenia.
→ W widoku zlecenia uruchom lub edytuj zlecenie.
- Przyciskiem akcji "Nowe" (1) dodaj nowe zlecenie.
- W menu Burger (2) możesz:
 - włączyć tryb polowy,
 - importować zlecenia,
 - eksportować zlecenia
 - wyszukiwać zlecenia
- Za pomocą menu kontekstowego (3) dla zlecenia możesz
 - zmienić nazwę,
 - skopiować
 - usunąć

Menu Burger

W menu Burger masz następujące możliwości obsługi:



Tryb pola (⇒ rozdz. 8.2)

Wybierz rodzaj pracy:

- Tryb pola lub
- Tryb zlecenia



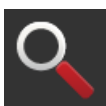
Import zleceń (⇒ rozdz. 8.4.1)

Importuj zlecenia z pamięci USB lub wyślij ze zleceniami agrirouter'a do terminala.



Eksport zleceń (⇒ rozdz. 8.4.2)

Eksportuj wszystkie zlecenia włącznie z danymi podstawowymi, wartościami sumarycznymi i danymi dotyczącymi lokalizacji. Zlecenia mogą być przetwarzane dalej z FMIS.



Szukanie zlecenia (⇒ rozdz. 8.4.3)

Długa lista zleceń utrudnia wyszukanie zlecenia. Przeszukaj listę.

- ▶ Naciśnij przełącznik ze zleceniem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.

W menu kontekstowym masz następujące możliwości obsługi:



Zmiana nazwy zlecenia

1. Naciśnij na przełącznik „Zmień nazwę”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa zlecenia”.
2. Wprowadź nazwę zlecenia i potwierdź wprowadzenie.



Kopiowanie zlecenia

Kopia zlecenia zostanie dodana do listy zleceń.

Są kopiowane dane podstawowe, pole i mapa aplikacji. Wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji nie są kopiowane.

Nazwa kopii ma dodatek „_#1”.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Kopiuj”.
→ Kopia zlecenia zostanie wyświetlona w widoku zlecenia.
→ Możesz edytować lub uruchomić zlecenie.



Usuwanie zlecenia

Zlecenie włącznie ze wszystkimi zapisanymi wartościami sumarycznymi i danymi dotyczącymi lokalizacji zostanie usunięte. Dane podstawowe nie zostaną usunięte.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Usuń”.
→ Zlecenie zostanie usunięte.
→ Zostanie wyświetlona lista zleceń.

8.4.1 Importuj zlecenia

CCI.Control przetwarza zlecenia w formacie ISO-XML, mapy aplikacji w formacie Shape, a granice pola w formacie Shape.

Importuj zlecenia z pamięci USB lub przesyłaj zlecenia za pomocą agrirouter'a do terminala.



WSKAZÓWKA

Import powoduje nadpisanie wszystkich zleceń zapisanych na terminalu.

Zabezpiecz istniejące zlecenia przed importowaniem nowych zleceń.

- ▶ Eksportuj zlecenia do pamięci USB lub przesyłaj zlecenia za pomocą agrirouter'a (⇒ rozdz. 8.4.2).

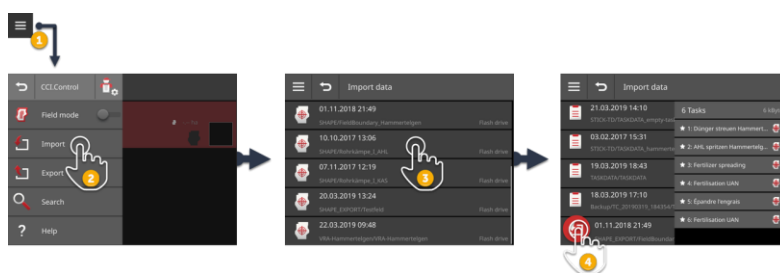
Jeśli wyłącznie importujesz zlecenia z pamięci USB, zabezpieczenie możesz zautomatyzować.

- ▶ Włącz w ustawieniach CCI.Control „Automatyczny eksport”.
→ Przed każdym importem nowych zleceń, istniejące zlecenia będą automatycznie kopiowane do pamięci USB.
-

Import ISO-XML

- ▶ Podłącz do terminala pamięć USB z plikiem zlecenia lub
- ▶ prześlij plik zlecenia za pomocą agrirouter'a do terminala.
- ▶ Otwórz CCI.Control w widoku Standard (⇒ rozdz. 3.3).
- ▶ Wyłącz tryb pola (⇒ rozdz. 8.2).

Do zrobienia
wcześniej



1. Naciśnij na liście zleceń na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Naciśnij na przełącznik „Import”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Importuj dane” ze zleceniami w pamięci USB i w skrzynce odbiorczej agrirouter'a.



3. Wybierz plik zlecenia.
→ Plik zlecenia może zawierać kilka zleceń.
→ Zostaną wyświetlone liczba i nazwa zleceń.
→ Jeśli zlecenie zawiera mapę aplikacji, zostanie wyświetlony symbol „Mapa aplikacji”.
→ Zostanie wyświetlony przycisk akcji „Import”.



4. Naciśnij na przycisk akcji "Import".
→ Zlecenia zostaną zaimportowane i wyświetlone na liście zleceń.

Importowanie mapy aplikacji Shape



WSKAZÓWKA

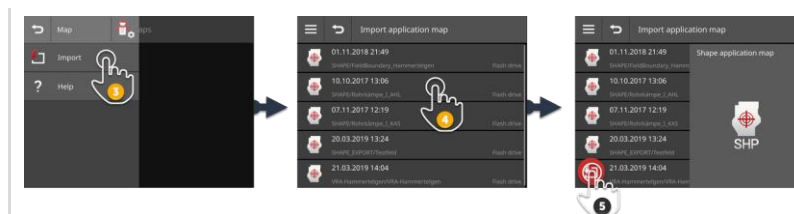
Plik Shape zawiera tylko mapę aplikacji.

Możesz importować mapę aplikacji Shape.

- Granica pola zostanie obliczona automatycznie.
- Nowe zlecenie zostanie założone.
- Mapa aplikacji i granica pola zostaną przyporządkowane do zlecenia.

**Do zrobienia
wcześniej**

- ▶ Podłącz do terminala pamięć USB z mapą aplikacji Shape lub
- ▶ prześlij mapę aplikacji Shape za pomocą agrirouter'a do terminala.
- ▶ Otwórz CCI.Control w widoku Standard (⇒ rozdz. 3.3).
- ▶ Wyłącz tryb pola (⇒ rozdz. 8.2).

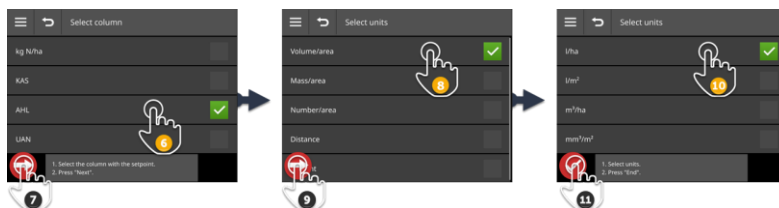


1. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.
2. Naciśnij na przełącznik „Import”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Importuj dane” z mapami aplikacji Shape w pamięci USB i w skrzynce odbiorczej agrirouter'a.
3. Wybierz mapę aplikacji Shape.
→ Symbol SHP zostanie wyświetlony z prawej strony obok listy wyboru.
4. Naciśnij na przycisk akcji "Import".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru.



5. Wybierz „Mapa aplikacji”.

→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z kolumnami tabeli wartości zadanych.



6. Wybierz kolumnę.



7. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".

→ Zostanie wyświetlona lista do wstępnego wyboru jednostki.



8. Dokonaj wstępnego wyboru.



9. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".

→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z jednostkami.

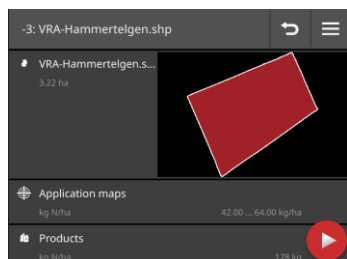


10. Wybierz jednostkę.



11. Naciśnij na przycisk akcji "Gotowe".

→ Mapa aplikacji Shape zostanie zaimportowana.
 → Granica pola zostanie obliczona.
 → Zlecenie zostanie założone.
 → Wielkość pola, granica pola i produkty zostaną wyświetlone w widoku zlecenia.





WSKAZÓWKA

Mapa aplikacji Shape składa się zawsze z kilku plików :

- .dbf,
 - .shp,
 - .shx i opcjonalnie
 - .prj.
- Jeśli w pamięci USB nie ma wszystkich plików mapy aplikacji Shape, CCI.Control nie może wykonać importu.

- ▶ Skopiuj wszystkie pliki mapy aplikacji Shape do pamięci USB.
-



WSKAZÓWKA

Forma i treść mapy aplikacji Shape muszą odpowiadać specyfikacjom.

W przeciwnym razie CCI.Controlnie może przetwarzać mapy aplikacji Shape.

- ▶ Miej na uwadze załącznik *Mapy aplikacji*.
-



Tabela wartości zadanych

Tabela wartości zadanych mapy aplikacji Shape zawiera

- jedną lub kilka kolumn
- oraz wiersze z wartościami zadanymi.

Przy tworzeniu mapy aplikacji Shape nadaj kolumnom zwięzłą nazwę. Zalecamy stosowanie produktu i jednostki, a więc np. „Kompost (t)”.

Wybór jednostki podczas importu

Z mapy aplikacji Shape **nie** widać, jaka jednostka powinna być stosowana, a więc czy rozprowadzana ilość produktu jest mierzona w l/ha lub kg/m².

Jednostkę wprowadza się podczas importu mapy aplikacji Shape w dwóch krokach. Najpierw dokonaj wstępnego wyboru, a potem wybierz stosowaną jednostkę:

- Objętość/powierzchnia
 - l/ha
 - m³/ha
- Masa/powierzchnia
 - kg/ha
 - t/ha
 - g/m²
 - mg/m²
- Liczba/powierzchnia
 - 1/m²
 - 1/ha
- Odstęp
 - mm
 - cm
 - dm
 - m
- Procent
 - %
 - ‰
 - ppm

Jeśli więc chcesz rozprowadzić produkt w t/ha, wybierz

- w kroku 9 procesu importu masa/powierzchnia
- oraz w kroku 11 potem t/ha.

Importowanie granicy pola Shape



WSKAZÓWKA

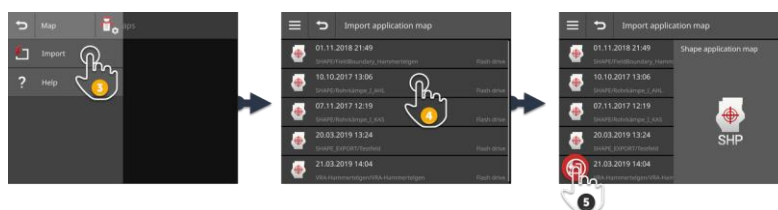
Plik Shape zawiera tylko granicę pola.

Możesz importować granicę pola Shape.

- Nowe zlecenie zostanie założone.
- Granica pola zostanie dodana do zlecenia.

**Do zrobienia
wcześniej**

- ▶ Podłącz do terminala pamięć USB z granicą pola Shape lub
- ▶ prześlij granicę pola Shape za pomocą agrirouter'a do terminala.
- ▶ Otwórz CCI.Control w widoku Standard (⇒ rozdz. 3.3).
- ▶ Wyłącz tryb pola (⇒ rozdz. 8.2).



1. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Naciśnij na przełącznik „Import”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Importuj dane” z granicami pola Shape w pamięci USB i w skrzynce odbiorczej agrirouter'a.



3. Wybierz mapę aplikacji Shape.
→ Symbol SHP zostanie wyświetlony z prawej strony obok listy wyboru.



4. Naciśnij na przycisk akcji "Import".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru.



5. Wybierz „Granica pola”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z kolumnami tabeli wartości zadanych.



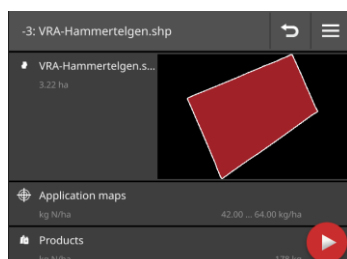
6. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z jednostkami.



7. Wybierz jednostkę.



8. Naciśnij na przycisk akcji "Gotowe".
→ Granica pola Shape zostanie zaimportowana.
→ Zlecenie zostanie założone.
→ Wielkość pola i granica pola zostaną wyświetlone w widoku zlecenia.



8.4.2 Eksportowanie wszystkich zleceń

Eksportuj wszystkie zlecenia włącznie z danymi podstawowymi, wartościami sumarycznymi i danymi dotyczącymi lokalizacji. Zlecenia możesz przetwarzać dalej w FMIS.

Masz następujące możliwości:

- Wyeksportować zlecenia do pamięci USB lub
- przesłać zlecenia za pomocą agrirouter'a.

Zapis w pamięci USB

Eksportuj zlecenia do pamięci USB następująco:



1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij na liście zleceń na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.
3. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Eksport”.
4. Naciśnij na przełącznik „USB”.
→ Zlecenia zostaną zapisane w folderze \TASKDATA w pamięci USB.
→ Zlecenia nie są usuwane z terminala.



WSKAZÓWKA

Dane w \TASKDATA są zabezpieczane automatycznie.

Jeśli folder \TASKDATA w pamięci USB nie jest pusty, przechowywane tam dane zostaną przesunięte do folderu \TASKDATA_BACKUP.

Następnie zlecenie zostanie zapisane w folderze \TASKDATA.

Wysyłanie za pomocą agrirouter'a

Wyślij zlecenia za pomocą agrirouter'a następująco:



1. Naciśnij na liście zleceń na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Eksport”.



3. Naciśnij na przełącznik „agrirouter”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru "Wyślij do".



4. Wybierz punkt końcowy, do którego ma zostać wysłane zlecenie. Potwierdź swoje wprowadzenie. Możesz wybrać kilka punktów końcowych.
→ Zlecenia zostaną wysłane do punktu końcowego.
→ Zlecenia nie zostaną usunięte z terminala.



WSKAZÓWKA

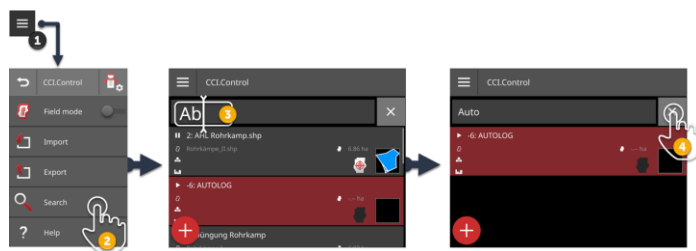
Jeśli terminal nie jest połączony z internetem, nie można wysłać zleceń.

Zlecenia zostaną zapisane w skrzynce nadawczej agrirouter'a.

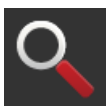
- ▶ Ręczne wysłanie zleceń w skrzynce nadawczej (⇒ rozdz. 4.3.5).

8.4.3 Szukanie zlecenia

Długa lista zleceń utrudnia wyszukanie zlecenia. Przeszukaj listę:



1. Naciśnij na liście zleceń na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Naciśnij na przełącznik „Szukaj”.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
→ Zostanie wyświetlony migający kursor w polu wprowadzeń.



3. Wprowadź wyszukiwane pojęcie i potwierdź wprowadzenie.
→ Klawiatura ekranowa zostanie zamknięta.
→ Tylko kryteria, które odpowiadają kryterium wyszukiwania, zostaną wyświetlone na liście zleceń.
→ Wyszukiwane pojęcie zostanie wyświetlone nad listą zleceń.

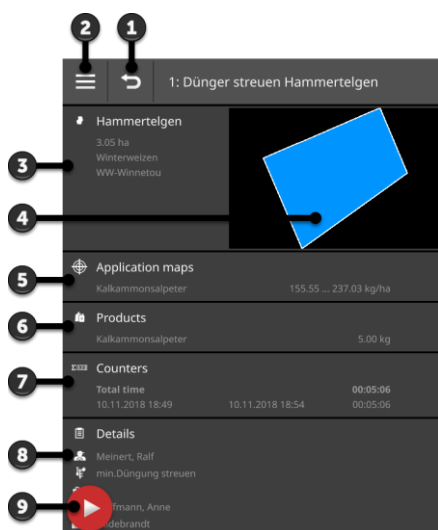


4. Naciśnij na przełącznik „Usun” z prawej strony obok wyszukiwanego pojęcia.
→ Wyszukiwane pojęcie zostanie usunięte.
→ Zostaną wyświetlone wszystkie zlecenia.

8.5 Edycja zlecenia

Aby edytować zlecenie lub wyświetlić szczegóły zlecenia, otwórz zlecenie w widoku zlecenia.

- ▶ Wybierz zlecenie z listy zleceń.
 - Zostanie wyświetlony widok zlecenia.
 - Zlecenie może być edytowane lub uruchomione.



- 1: Wstecz
→ Powrót do listy zleceń
- 2: Przycisk Burger
→ Otwarcie menu Burger
- 3: Pole
→ Wybór lub dodanie pola
- 4: Kolor pola
→ czerwony: nowe zlecenie
→ niebieski: przerwane zlecenie
→ zielony: aktualne zlecenie
- 5: Mapa aplikacji
→ Importowanie lub edycja mapy aplikacji
- 6: Produkt
→ Dodanie lub edycja produktu
- 7: Wskazanie wartości sumarycznych
- 8: Szczegóły
→ Kierowca, działanie, technika, praca, dodanie lub edycja klienta
- 9: Przycisk akcji
→ Uruchom i przerwij zlecenie

W menu Burger masz następujące możliwości obsługi:

Menu Burger



Eksportowanie zleceń (⇒ rozdz. 8.5.8)

W celu dalszego przetwarzania zlecenia za pomocą FMIS może ono zostać zapisane w pamięci USB lub wysłane do agrirouter'a.



Eksportowanie raportu (⇒ rozdz. 8.5.9)

Podsumowanie zlecenia może zostać zapisane w pamięci USB lub zostać przesłane do agrirouter'a.

8 Zlecenia i pola



Zmiana nazwy zlecenia

1. Naciśnij na przełącznik „Zmień nazwę”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa zlecenia”.
2. Wprowadź nazwę zlecenia i potwierdź wprowadzenie.



Kopiowanie zlecenia

Kopia zlecenia zostanie dodana do listy zleceń.

Są kopiowane dane podstawowe, pole i mapa aplikacji. Wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji nie są kopiowane.

Nazwa kopii ma dodatek „_#1”.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Kopiuj”.
→ Kopia zlecenia zostanie wyświetlona w widoku zlecenia.
→ Możesz edytować lub uruchomić zlecenie.



Usuwanie zlecenia

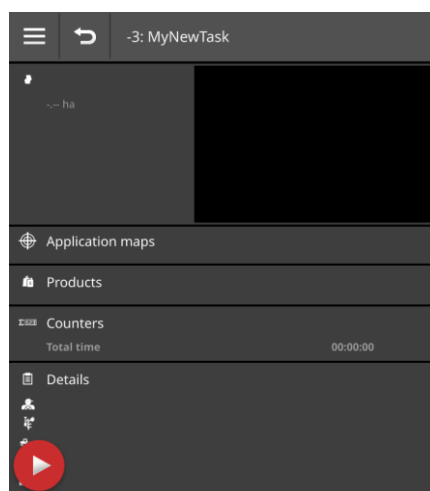
Zlecenie włącznie ze wszystkimi zapisanymi wartościami sumarycznymi i danymi dotyczącymi lokalizacji zostanie usunięte. Dane podstawowe nie zostaną usunięte.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Usuń”.
→ Zlecenie zostanie usunięte.
→ Zostanie wyświetlona lista zleceń.

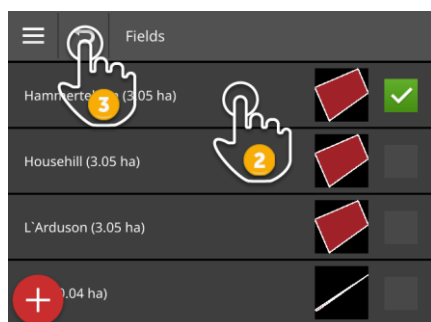
8.5.1 Dodawanie pola

Do zlecenia, które utworzyłeś na terminalu (⇒ rozdz.), nie jest przyporządkowane żadne pole.

→ Przełącznik „Pole” w widoku zlecenia jest pusty:



Na liście pól ma miejsce zarządzanie wszystkimi olami dostępnymi na terminalu. Przyporządkuj do zlecenia pole z listy pól:



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik z polem.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
2. Wybierz pole.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Pole jest przyporządkowane do zlecenia.
→ Zostanie wyświetlony widok zlecenia.

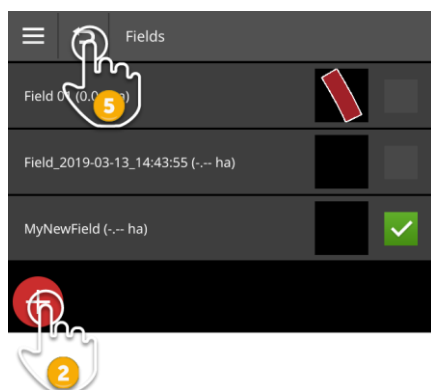


WSKAZÓWKA

Pole można przyporządkować do kilku zleceń.

8 Zlecenia i pola

Chcesz przyporządkować pole do zlecenia, ale pola nie ma na liście pól. Dodaj do listy pól nowe pole w następujący sposób:



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik z polem.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
2. Naciśnij na przycisk akcji "Nowe".
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa pola”.
3. Wprowadź nazwę pola i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Wielkość pola”.
4. Potwierdź wstępnie ustawioną wielkość pola von 0.00 ha.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
→ Nowe pole jest wybrane.
5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Nowe pole nie ma granicy pola i wielkości pola.
→ Pole jest przyporządkowane do zlecenia.
→ Zostanie wyświetlony widok zlecenia.



WSKAZÓWKA

Nowe pole nie ma granicy pola i wielkość pola 0.00 ha.

Dokumentacja danych zlecenia funkcjonuje też bez granicy pola.
Dokładna wielkość pola zazwyczaj nie jest znana.

- ▶ Nie zmieniaj wstępnie ustawionej wartości 0.00.
 - ▶ Uruchom zlecenie i utwórz w CCI.Command granicę pola.
→ Wielkość pola zostanie obliczona automatycznie.
-



WSKAZÓWKA

Pole, granica pola i wielkość pola są opcjonalne.

Zlecenie może zostać uruchomione bez pola. Wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji są dokumentowane.

Dodaj do listy pól nowe pole w następujący sposób:

- Utwórz nowe pole na liście pól (⇒ rozdz. 8.5.1)
- Utwórz nowe pole w widoku mapy i dodaj pole do listy pól
- Utwórz pole za pomocą FMIS i importuj pole jako plik ISO-XML (⇒ rozdz. 8.4.1)

8 Zlecenia i pola

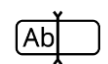
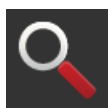
8.5.2 Szukanie pola

Długa lista pól utrudnia wyszukanie pola.

Przeszukaj listę w następujący sposób:



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik z polem.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.
3. Naciśnij na przełącznik „Szukaj”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź wyszukiwane pojęcie i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostaną wyświetlone tylko pola, których nazwa zawiera wyszukiwane pojęcie.
→ Wyszukiwane pojęcie zostanie wyświetlone nad listą pól.
5. Wybierz pole.
6. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Pole jest przyporządkowane do zlecenia.
→ Zostanie wyświetlony widok zlecenia.



Możesz zmienić lub usunąć wyszukiwane pojęcie.

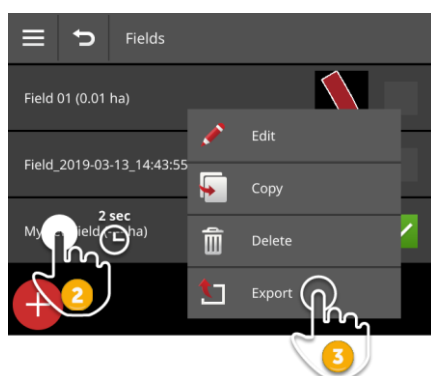
8.5.3 Eksport pola

W CCI.Control dodałeś pole do listy pól, a w CCI.Command zapisałeś granicę pola. Chcesz używać pole na innym terminalu.

► Eksportuj pole w formacie Shape do pamięci USB.

► Podłącz do terminala pamięć USB.

**Do zrobienia
wcześniej**



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik z polem.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
2. Naciśnij przełącznik z polem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.
→ Pole zostanie zapisane w pamięci USB w folderze \SHAPE_EXPORT.



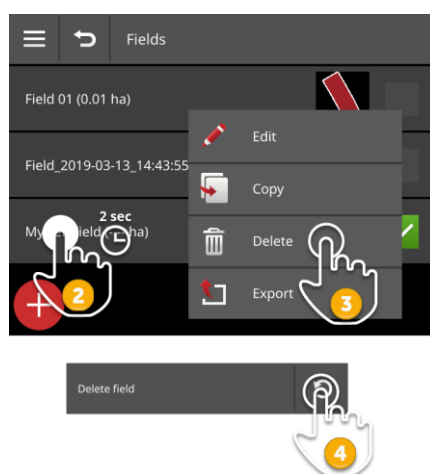
WSKAZÓWKA

Plik Shape zawiera tylko granicę pola.

Nie są eksportowane żadne inne dane dotyczące pola.

8.5.4 Usuwanie pola

Nie używane pola mogą zostać usunięte z listy pól.



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik z polem.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
2. Naciśnij przełącznik z polem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Naciśnij „Usuń”.
→ Pole zostanie usunięte bez dalszych zapytań.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.



WSKAZÓWKA

Usunięcie może zostać cofnięte.

Jeśli przytrzymasz naciśnięty przełącznik „Usuń”, przez ok. 3 sekundy zostanie wyświetlone okno komunikatu. Na prawej krawędzi jest przełącznik „Cofnij”.

4. Naciśnij na przełącznik „Cofnij”.
→ Pole zostanie ponownie dodane do listy pól.



WSKAZÓWKA

Nie każde pole może zostać usunięte.

Możesz usunąć:

- Pole, które założyłeś na terminalu.
- Pole, które importowałeś jako plik Shape.

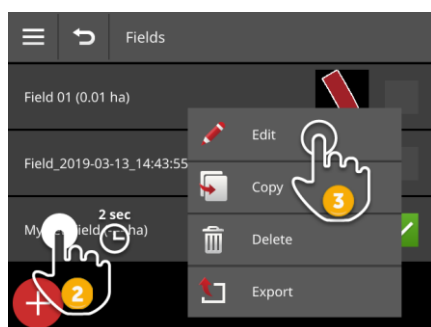
Nie możesz usunąć:

- Pola, które importowałeś do terminala jako część zlecenia.

Jeśli pole nie może zostać usunięte, nie będzie wyświetlany przełącznik „Usuń” w menu kontekstowym.

8.5.5 Edycja pola

Na liście pól możesz zmienić nazwę pola i wielkość pola.



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik z polem.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.
2. Naciśnij przełącznik z polem i przytrzymaj naciśnięty.
→ Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.
3. Wybierz „Edytuj”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa pola”.
4. Wprowadź nazwę pola i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Wielkość pola”.
5. Wprowadź wielkość pola i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlona lista pól.





WSKAZÓWKA

Również granica pola może zostać zmieniona.

Granice pola zmieniasz w CCI.Command:

1. Usuń starą granicę pola (⇒ rozdz. 9.3.3).
 2. Zapisz nową granicę pola (⇒ rozdz. 9.3.2).
-



WSKAZÓWKA

Nie każde pole może być edytowane.

Możesz edytować:

- Pole, które założyłeś na terminalu.
- Pole, które importowałeś jako plik Shape.

Nie możesz edytować:

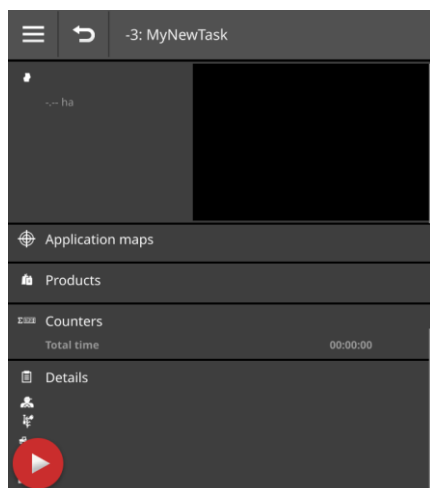
- Pola, które importowałeś do terminala jako część zlecenia.

Jesli pole nie może być edytowane, nie będzie wyświetlany przełącznik „Edytuj” w menu kontekstowym.

8.5.6 Dodanie mapy aplikacji

Nie do każdego zlecenia jest przyporządkowana mapa aplikacji.

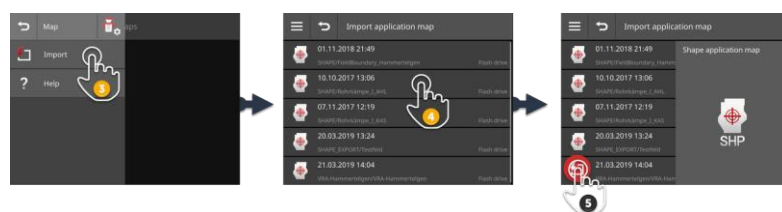
→ Przełącznik „Mapa aplikacji” w widoku zlecenia jest pusty:



Możesz dodać do zlecenia mapę aplikacji w formacie Shape.

► Podłącz do terminala pamięć USB z mapą aplikacji Shape.

**Do zrobienia
wcześniej**



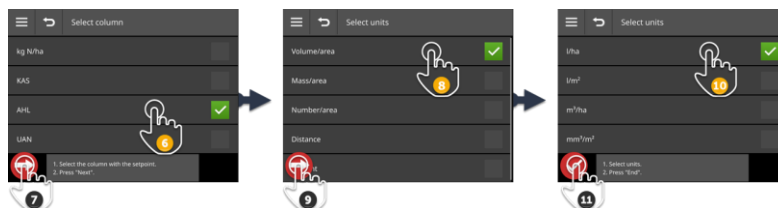
1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik „Mapa aplikacji”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Mapa aplikacji”.
2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.
3. Naciśnij na przełącznik „Import”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z mapami aplikacji Shape.
4. Wybierz mapę aplikacji Shape.
→ Symbol SHP zostanie wyświetlony z prawej strony obok listy wyboru.



8 Zlecenia i pola



5. Naciśnij na przycisk akcji "Import".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z kolumnami tabeli wartości zadanych.



6. Wybierz kolumnę.



7. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlona lista do wstępnego wyboru jednostki.



8. Dokonaj wstępnego wyboru.



9. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z jednostkami.



10. Wybierz jednostkę.



11. Naciśnij na przycisk akcji "Gotowe".
→ Mapa aplikacji Shape zostanie zaimportowana.
→ Wielkość pola, granica pola i produkty zostaną wyświetlone w widoku zlecenia.



WSKAZÓWKA

Mapa aplikacji Shape się zawsze z kilku plików:

- .dbf,
 - .shp,
 - .shx i opcjonalnie
 - .prj.
- Jeśli w pamięci USB nie ma wszystkich plików mapy aplikacji Shape, CCI.Control nie może wykonać importu.

- ▶ Skopiuj wszystkie pliki mapy aplikacji Shape do pamięci USB.
-



WSKAZÓWKA

Forma i treść mapy aplikacji Shape muszą odpowiadać specyfikacjom.

W przeciwnym razie CCI.Controlnie może przetwarzać mapy aplikacji Shape.

- ▶ Miej na uwadze załącznik *Mapy aplikacji*.
-

8.5.7 Dodawanie produktu

Produkt jest aplikowany na polu, np. nawóz, pestycydy lub nasiona. W celu kompletnej dokumentacji, dodaj do zlecenia wszystkie zastosowane produkty wraz z jednostką i ilością.

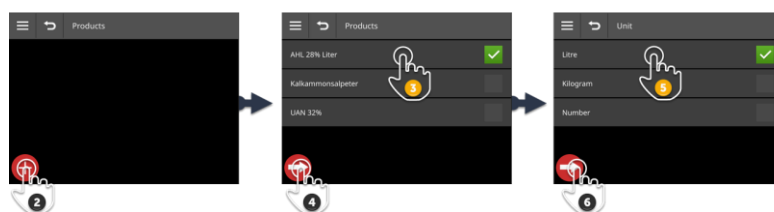
Możesz

- dodać do zlecenia produkt z listy produktów
- założyć nowy produkt i dodać do zlecenia.

Wszystkie produkty, które zostały zaimportowane lub utworzone na terminalu, są zarządzane na liście produktów.

8 Zlecenia i pola

Dodaj do zlecenia produkt z listy produktów:



1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik „Produkty”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Produkty”.



2. Naciśnij na przycisk akcji "Nowe".
→ Zostanie wyświetlona lista produktów.



3. Wybierz produkt.



4. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Jednostka”.



5. Wybierz jednostkę.



6. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Ilość”.



7. Wprowadź ilość i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ilość”.



8. Naciśnij na przycisk akcji "Gotowe".
→ Produkt jest przyporządkowany do zlecenia.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Produkty”.



9. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony widok zlecenia.

**WSKAZÓWKA****Produkt może zostać dodany do zlecenia wielokrotnie.**

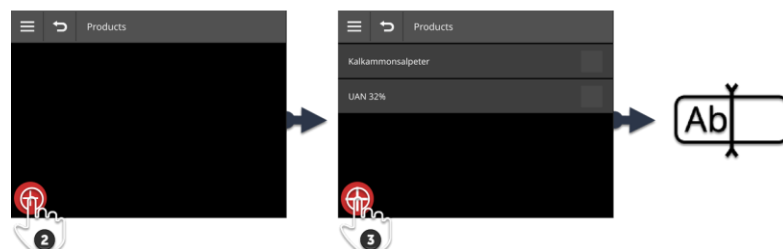
Jeśli pierwotnie zaplanowana ilość nie wystarcza, dodaj produkt jeszcze raz.

**WSKAZÓWKA****Nie można usunąć produktu.**

Produkt dodany do zlecenia nie może zostać usunięty.

► Zamiast tego ustaw ilość na zero.

Chcesz przyporządkować produkt do zlecenia, ale produktu nie ma na liście produktów. Dodaj nowy produkt do listy produktów:



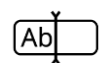
1. W widoku zlecenia naciśnij na przełącznik „Produkty”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Produkty”.



2. Naciśnij na przycisk akcji "Nowe".
→ Zostanie wyświetlona lista produktów.

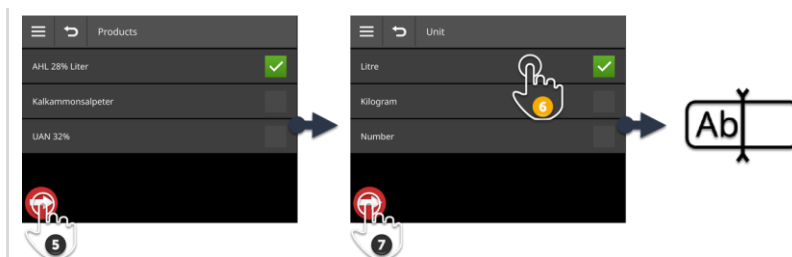


3. Naciśnij na przycisk akcji "Nowe".
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa produktu”.



4. Wprowadź nazwę produktu i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlona lista produktów.
→ Nowy produkt jest wybrany.

8 Zlecenia i pola



5. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Jednostka”.



6. Wybierz jednostkę.



7. Naciśnij na przycisk akcji "Dalej".
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Ilość”.



8. Wprowadź ilość i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ilość”.



9. Naciśnij na przycisk akcji "Gotowe".
→ Produkt jest przyporządkowany do zlecenia.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Produkty”.



10. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony widok zlecenia.

8.5.8 Eksport zlecenia

Eksportuj zlecenie, aby przetwarzać je dalej za pomocą FMIS. Eksport obejmuje zlecenie włącznie z danymi podstawowymi, wartościami sumarycznymi i danymi dotyczącymi lokalizacji.

Masz następujące możliwości:

- Wyeksportować zlecenie do pamięci USB lub
- wysłać zlecenie za pomocą agrirouter'a.

Możesz też eksportować wszystkie zlecenia na raz (⇒ rozdz. 8.4.2).

Zapis w pamięci USB

Eksportuj zlecenie do pamięci USB następująco:



1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij w widoku zlecenia na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.
3. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.
4. Naciśnij na przełącznik „USB”.
→ Zlecenie zostanie zapisane w folderze \TASKDATA w pamięci USB.
→ Zlecenie nie jest usuwane z terminala.





WSKAZÓWKA

Dane w \TASKDATA są zabezpieczane automatycznie.

Jeśli folder \TASKDATA w pamięci USB nie jest pusty, przechowywane tam dane zostaną przesunięte do folderu \TASKDATA_BACKUP.

Następnie zlecenie zostanie zapisane w folderze \TASKDATA.

Wysyłanie za pomocą agrirouter'a

Wyślij zlecenie za pomocą agrirouter'a następująco:



1. Naciśnij w widoku zlecenia na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



2. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.



3. Naciśnij na przełącznik „agrirouter”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru "Wyślij do".



4. Wybierz punkt końcowy, do którego ma zostać wysłane zlecenie, i potwierdź wprowadzenie. Możesz wybrać jeden lub kilka punktów końcowych.
→ Zlecenie zostanie wysłane do punktu końcowego.
→ Zlecenie nie jest usuwane z terminala.



WSKAZÓWKA

Jeśli terminal nie jest połączony z internetem, nie można wysłać zlecenia.

Zlecenie zostanie zapisane w skrzynce nadawczej agrirouter'a.

- Ręczne wysłanie zleceń w skrzynce nadawczej (⇒ rozdz. 4.3.5).

8.5.9 Eksport raportu

Raport zawiera podsumowanie zlecenia. Raport jest plikiem w formacie PDF.

Masz następujące możliwości:

- wyeksportować raport do pamięci USB lub
- wysłać raport do agrirouter'a

Zapis w pamięci USB

Eksportuj raport do pamięci USB następująco:



1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij w widoku zlecenia na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.
3. Naciśnij na przełącznik „Raport”.
4. Naciśnij na przełącznik „USB”.
→ Zlecenie zostanie zapisane w folderze \TASKDATA w pamięci USB.



Wysyłanie za pomocą agrirouter'a

Wyślij raport za pomocą agrirouter'a następująco:



1. Otwórz w widoku zlecenia menu Burger.



2. Naciśnij na przełącznik „Raport”.



3. Naciśnij na przełącznik „agrirouter”.

→ Raport zostanie wysłany do wszystkich punktów końcowych.

9 Widok mapy

CCI.Command jest szczegółowym widokiem mapy do użycia przez Parallel Tracking, Rate Control, Section Control lub Tramline Control.

Wprowadzenie

Za pomocą GPS, Section Control automatycznie wyłącza sekcje robocze maszyny ISOBUS w razie przejechania granic pola i już obrobionych powierzchni i włącza je ponownie w razie ich opuszczenia. Możliwe nakładanie się (podwójne traktowanie) zostaje tym samym zredukowane do minimum, a kierowca zostaje odciążony.

Section Control można używać z maszynami ISOBUS, które obsługują tę funkcję.

9 Widok mapy

Do zrobienia
wcześniej

9.1 Uruchamianie

- ▶ Wprowadź licencję dla Section Control i/lub Parallel Tracking w terminalu (⇒ rozdz. 4.3.3).
- ▶ W zarządzaniu App włącz CCI.Command (⇒ rozdz. 4.2.1).
- ▶ W ustawieniach ISOBUS (⇒ rozdz. 4.2.2) włącz funkcję ISOBUS Task Controller i ustaw numer Task-Controller'a.
- ▶ Ustaw ciągnik, maszynę i GPS (⇒ rozdz. 6.2, ⇒ rozdz. 6.4, ⇒ rozdz. 6.5).



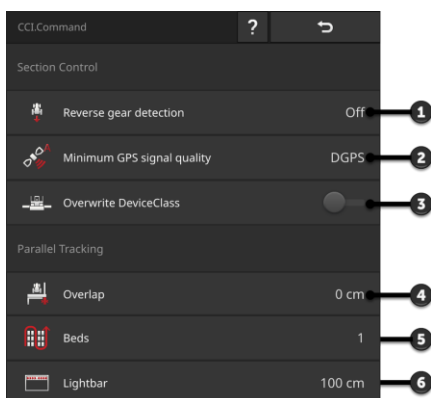
1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Apps”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Apps”.



3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Command”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „CCI.Command”.



- 1: Automatyczne wykrywanie jazdy wstecz
- 2: Ustawienie minimalnej dokładności GPS dla Section Control
- 3: Przełącznik dla Krone Big-M
- 4: Unikanie luk lub podwójnego traktowania przez ustawienie nakładania się
- 5: Tryb grzędowy
- 6: Ustawienie wewnętrznej listwy świetlnej

4. Ustaw CCI.Command (⇒ rozdz. 9.1.1 i ⇒ rozdz. 9.1.2).



5. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Uruchamianie jest zakończone.
→ Zostanie zamknięty ekran operacyjny „Ustawienia”.

9.1.1 Ustawienie Section Control

Masz następujące możliwości ustawień:



Wykrywanie jazdy wstecz

1. Naciśnij na przełącznik „Wykrywanie jazdy wstecz”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Wykrywanie jazdy wstecz”.
2. Wybierz metodę wykrywania jazdy wstecz.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



WSKAZÓWKA

Nie wszystkie ciągniki lub maszyny samobieżne wysyłają sygnał kierunku jazdy na ISOBUS.

→ Bez sygnału kierunku jazdy nie funkcjonuje automatyczne wykrywanie jazdy wstecz.

- ▶ W kroku 2 wybierz „wył.”.



Wykrywanie jazdy wstecz

Terminal wykrywa zmianę kierunku jazdy, jeśli ciągnik lub maszyna samobieżna wysyłają sygnał kierunku jazdy na ISOBUS.

Strzałka nawigacji w widoku mapy zmienia swój kierunek w przypadku wykrycia jazdy wstecz. Mapa nie obraca się.

Jeśli wskazywany kierunek jazdy nie odpowiada kierunkowi faktycznemu, wykonaj następujące czynności:

- ▶ Naciśnij na strzałkę.
→ Strzałka zmieni kierunek.



Minimalna dokładność GPS

Tryb automatyczny Section Control potrzebuje sygnału GPS z dokładnością DGPS lub większą.

→ Tryb automatyczny zostanie zdezaktywowany, gdy dokładność GPS nie jest wystarczająca.

1. Naciśnij na przełącznik „Minimalna dokładność GPS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Minimalna dokładność GPS”.
2. Wybierz klasę dokładności.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Nadpisanie DeviceClass

Włączaj „Nadpisz DeviceClass” tylko wtedy, kiedy terminal jest używany na Big-M.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Zastąp DeviceClass”.
→ Pozycja przełącznika zmienia się na „wł.”.



WSKAZÓWKA

Zmień wstępne ustawienie dla „Minimalna dokładność GPS” tylko wtedy, gdy nie jest dostępne DGPS.

W niektórych regionach DGPS nie jest dostępne stale:

- ▶ Ustaw „Minimalna jakość GPS” na „GPS”.
→ Tryb automatyczny Section Control pracuje wówczas również w przypadku GPS.
-

9.1.2 Ustawienie Parallel Tracking

Masz następujące możliwości ustawień:



Nakładanie się

1. Naciśnij na przełącznik „Nakładanie się”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź nakładanie się jako wartość dodatnią lub ujemną, wyrażoną w centymetrach.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Nakładanie się

Nakładanie się wyrównuje błędy kierowania i niedokładności danych pozycyjnych.

1. Unikanie luk.
 - Wprowadź dodatnie nakładanie się.
 - Odstęp między torami prowadzącymi zmniejszy się o wprowadzoną wartość.
 - Efektywna szerokość robocza zmniejszy się.
 - Uniknie się luk.
 - Może dojść do nakładania się.
2. Unikanie nakładania się.
 - Wprowadź ujemne nakładanie się.
 - Odstęp między torami prowadzącymi zwiększy się o wprowadzoną wartość.
 - Uniknie się nakładania się.
 - Może dojść do luk.



Grzędy

W trybie grzędowym można pominąć tory i w ten sposób skręcać za jednym zamachem przy mniejszych szerokościach roboczych.

- W przypadku ustawienia „1” będzie używany każdy tor prowadzący.
- W przypadku ustawienia 2/3/4/5 będzie wyróżniana na ilustracji każda co drugi/trzeci/czwarty/piąty tor prowadzący. Pozostałe tory prowadzące będą wyświetlane liniami przerywanymi.

1. Naciśnij na przełącznik „Grzędy”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź wartość między 1 oraz 5.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

9 Widok mapy

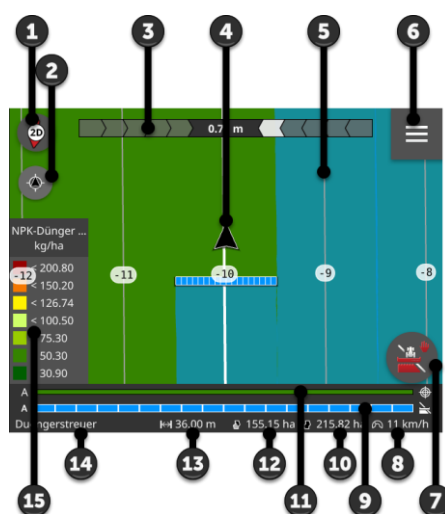


Listwa świetlna

Białe segmenty listwy świetlnej wskazują odchylenie od toru prowadzącego. Ustaw, dla jakiego odchylenia służy segment listwy świetlnej.

1. Naciśnij na przełącznik „Listwa świetlna”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
2. Wprowadź wartość między 10 oraz 100 cm.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

9.2 Elementy widoku mapy



- 1: Kompas
→ Przełączanie między widokiem 2D, widokiem 3D i przegladem
- 2: Centrowanie mapy
- 3: Listwa świetlna
→ W celu otwarcia przesuń do dołu
→ W celu zamknięcia przesuń do góry
- 4: Pozycja pojazdu i kierunek jazdy
- 5: Tor prowadzący
- 6: Przycisk Burger
→ Otwarcie menu Burger
- 7: Przycisk akcji
→ Zmiana między trybem manualnym a trybem automatycznym
- 8: Prędkość
- 9: Sekcje robocze
→ niebieskie: wł.
→ czarne: wył.
→ czerwone: sterowanie ręczne
- 10: Wielkość pola
- 11: Aktualna wartość zadana
- 12: Jeśli istnieje granica pola:
→ pozostała powierzchnia
- 12: Jeśli nie istnieje granica pola:
→ opracowana powierzchnia
- 13: Szerokość robocza
- 14: Maszyna
- 15: Wartości zadane na mapie aplikacji

9.2.1 Prezentacja maszyny

W widoku 2D i 3D maszyna jest wyświetlana centralnie. Mapa obraca się wokół maszyny.

Pozycja pojazdu (4) jest obliczana na podstawie pozycji anteny GPS. Przedstawienie maszyny uwzględnia rodzaj zaczepu. Będą również wyświetlane sekcje robocze i ich geometria.

9.2.2 Przełączniki i piktogramy



Section Control jest w trybie automatycznym

Sekcje robocze maszyny ISOBUS są przełączane automatycznie.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Automatyczne przełączanie sekcji roboczych”.
→ Section Control przechodzi w tryb manualny.



Section Control jest w trybie manualnym

Włączasz sekcje robocze ręcznie, np.

- jeśli maszyna ISOBUS nie obsługuje Section Control
- lub przy nawożeniu granicznym z rozsiewaczem nawozu.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Manualne przełączanie sekcji roboczych”.
→ Section Control przechodzi w tryb automatyczny.



Widok mapy 2D

Mapa jest wyświetlana w postaci dwuwymiarowej.

Mapa 2D jest wyświetlana w egocentrycznym układzie współrzędnych:

- Pozycja pojazdu jest wycentrowana i skierowana do góry.
- Mapa obraca się.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Kompas 2D”.
→ Mapa będzie wyświetlana w postaci 3D.



Widok mapy 3D

Mapa jest wyświetlana w postaci trójwymiarowej.

Mapa 3D jest wyświetlana w egocentrycznym układzie współrzędnych:

- Pozycja pojazdu jest wycentrowana i skierowana do przodu.
- Mapa obraca się.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Kompas 3D”.
→ Mapa będzie wyświetlana w przeglądzie.



Przegląd

W przeglądzie jest wyświetlane całe pole. Przegląd jest wyświetlany w geograficznym układzie współrzędnych:

- Mapa jest skierowana na północ.
- Północ jest na górze.
- Wskazanie pozycji pojazdu porusza się.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Kompas”.
 - Mapa będzie wyświetlana w postaci 2D.



Zaznaczanie obrobionej powierzchni jest wł.

Obrobiona powierzchnia będzie zaznaczana.

Przełącznik będzie wyświetlany, jeśli

- żadna maszyna ISOBUS nie jest połączona z terminalem.
- maszyna ISOBUS nie obsługuje Section Control
- nie masz licencji na Section Control.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Zaznaczaj powierzchnię”, aby wyłączyć zaznaczanie obrobionej powierzchni.
 - Powierzchnia nie będzie zaznaczana.



Zaznaczanie obrobionej powierzchni jest wył.

Obrobiona powierzchnia nie będzie zaznaczana.

Przełącznik będzie wyświetlany, jeśli

- żadna maszyna ISOBUS nie jest połączona z terminalem.
- maszyna ISOBUS nie obsługuje Section Control
- nie masz licencji na Section Control.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Nie zaznaczaj powierzchni”, aby włączyć zaznaczanie obrobionej powierzchni.
 - Powierzchnia jest zaznaczana na szerokości roboczej maszyny.



Przeszkoda

W zaimportowanym zleceniu lub polu są wprowadzone przeszkody. Będą one wyświetlane w widoku mapy.

Na terminalu przeszkody nie mogą być uzupełniane, opracowywane lub usuwane.



Pozycja pojazdu

Pozycja ciągnika lub maszyny samobieżnej. Pojazd stoi lub jedzie do przodu. Ostrze strzałki jest skierowane w kierunku jazdy.

Jeśli jest włączone wykrywanie jazdy wstecz, możesz manualnie zmienić kierunek jazdy. Ma to miejsce n. wtedy, gdy jazda wstecz nie jest wykrywana automatycznie.

- ▶ Naciśnij na strzałkę, aby zmienić kierunek jazdy w widoku mapy.
 - Strzałka zmienia swój kolor na czerwony.
 - Mapa obraca się w prawidłową pozycję.



Pozycja pojazdu w jeździe wstecz

Pozycja ciągnika lub maszyny samobieżnej. Pojazd jedzie wstecz.



Punkt referencyjny

Utworzony przez siebie lub zaimportowany ze zleceniem punkt referencyjny.



Centrowanie widoku mapy

Przełącznik „Centruj mapę” jest wyświetlany tylko wtedy, gdy widok mapy został przesunięty wskutek przetarcia.

- Pozycja pojazdu nie jest już wycentrowana.
- Śledzenie jest wyłączone, tzn. mapa nie porusza się wraz z pojazdem.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Centruj mapę”.
 - Mapa zostaje wycentrowana.
 - Przełącznik „Centruj mapę” zostanie wygaszony.



Anulowanie usunięcia

Następujące elementy widoku mapy mogą zostać usunięte:

- Granica pola
- Skraj pola
- Tory
- Opracowana powierzchnia
- Pole

Usunięcie może zostać cofnięte.

Jeśli przytrzymasz naciśnięty przełącznik „Usuń”, przez ok. 3 sekundy zostanie wyświetlone okno komunikatu. Na prawej krawędzi znajduje się przełącznik „Cofnij”.

- ▶ Naciśnij na przełącznik „Cofnij”.
 - Zostanie przywrócony poprzedni stan.

Menu Burger

Menu Burger zapewnia następujące funkcje:



Granica pola (⇒ rozdz. 9.3)

Masz następujące możliwości obsługi:

- Obliczenie granicy pola
 - Zapis granicy pola
 - Usunięcie granicy pola
-



Skraj pola (⇒ rozdz. 9.4)

Masz następujące możliwości obsługi:

- Blokowanie skraju pola
 - Utworzenie obiegowego skraju pola
 - Utworzenie indywidualnego skraju pola
 - Usuwanie skraju pola
-



Tory (⇒ rozdz. 9.5)

Masz następujące możliwości obsługi:

- Wybór toru referencyjnego
 - Przesunięcie toru referencyjnego
 - Usunięcie toru referencyjnego
-



Pole (⇒ rozdz. 9.6)

Masz następujące możliwości obsługi:

- Usuwanie opracowanej powierzchni
 - Zapis pola
 - Dodanie punktu referencyjnego
 - Kalibracja punktu referencyjnego
 - Usuwanie pola
-



Dodanie punktu referencyjnego

(⇒ Rozdz. 9.6)



Kalibracja punktu referencyjnego

(⇒ Rozdz. 9.6)

9.3 Granica pola

9.3.1 Oblicz

Użyj funkcji „Oblicz granicę pola”, jeśli przy pierwszym objeździe pola chcesz obrabiać zewnętrzną powierzchnię:



1. Objedź pole i zaznacz przy tym obrabianą powierzchnię.
→ Obrabiana powierzchnia zostanie wyświetlona jako zamknięta figura.
2. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Granica pola”.
→ Zostanie wyświetlone menu „Granica pola”.
3. Naciśnij na przełącznik „Oblicz”.
→ Granica pola zostanie obliczona.
→ Granica pola zostanie wyświetlona kolorem pomarańczowym.
→ Małe luki zostaną automatycznie zamknięte.

9.3.2 Zapisz

Zastosuj funkcję „Zapisz granicę pola”,

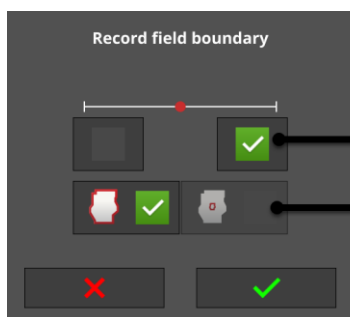
- jeśli przy pierwszym objeździe nie obrabiasz pola,
- jeśli chcesz dodać wewnętrzną granicę pola.



1. W menu Burger w widoku mapy naciśnij na przełącznik „Granica pola”.
→ Zostanie wyświetlone menu „Granica pola”.



2. Naciśnij na przełącznik „Zapisz”.
→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe „Zapisz granicę pola”.



- 1: Pozycja znacznika
→ Lewa lub prawa krawędź zewnętrzna maszyny
- 2: Zewnętrzna lub wewnętrzna granica pola

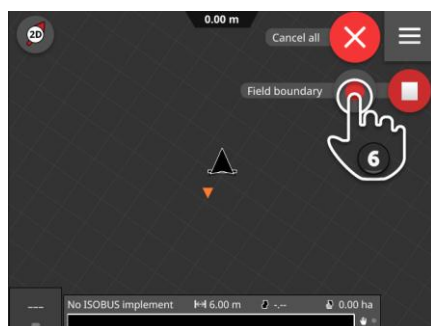


3. Wybierz pozycję znacznika.



4. Wybierz zewnętrzną lub wewnętrzną granicę pola i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy „Zapisz granicę pola”.

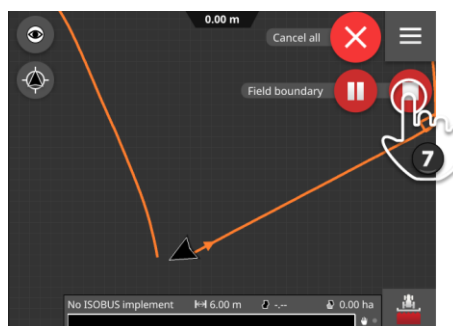
9 Widok mapy



5. Przejdź do punktu startowego zapisu.



6. Naciśnij na przełącznik „Zapisz” i objeź pole.
→ Granica pola zostanie zapisana.



7. Zakończ zapis za pomocą „Stop”.
→ Granica pola zostanie zapisana.
→ Małe luki zostaną automatycznie zamknięte.



WSKAZÓWKA

Przerwa, start i anulowanie

Możesz przerwać zapis za pomocą „Przerwa” i kontynuować za pomocą „Start”.

→ Między dwoma punktami Przerwa i Kontynuacja zostanie pociągnięta prosta.

Możesz zakończyć zapis granicy pola za pomocą „Anuluj”.

→ Granica pola zapisana do tej pory zostanie usunięta.



WSKAZÓWKA

Pole musi mieć granicę zewnętrzną.

Wewnętrzna granica pola może zostać zapisana tylko w przypadku pola z zewnętrzną granicą.

Można zapisać kilka wewnętrznych granic pola.



WSKAZÓWKA

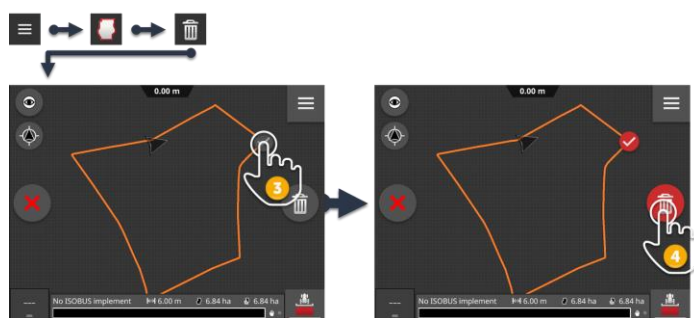
Granica pola może zostać zapisana tylko wtedy, gdy jest dostępny sygnał GPS z dokładnością DGPS lub większą.

Minimalna dokładność GPS jest ustawiona fabrycznie na DGPS, ponieważ funkcje dotyczące lokalizacji w przeciwnym razie mogą być wykonywane tylko niedokładnie.

W niektórych regionach DGPS nie jest dostępne stale:

- ▶ Ustaw „Minimalna jakość GPS” na „GPS” (⇒ rozdz. 9.1.1).
→ Granica pola może zostać zapisana z sygnałem GPS o dokładności GPS.
-

9.3.3 Usunięcie



1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Granica pola”.
→ Zostanie wyświetlone menu „Granica pola”.
2. Naciśnij na przełącznik „Usuń”.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy “Usuń granicę pola”.
3. Wybierz granicę pola.
4. Naciśnij na przycisk akcji "Usuń".
→ Granica pola zostanie usunięta.
→ Usunięcie może zostać cofnięte.

9.4 Skraj pola

9.4.1 Blokowanie

Istniejący skraj pola możesz zablokować lub zwolnić do obróbki.

Za pomocą przełącznika w pozycji „wł.” skraj pola może nie być obrabiany:

- Skraj pola jest przedstawiany pomarańczowym kreskowaniem.
- Sekcje robocze są automatycznie wyłączane na skraju pola.
- Wnętrze pola może być obrabiane.

Za pomocą przełącznika w pozycji „wył.” skraj pola może zostać zwolniony do obróbki:

- Skraj pola jeszcze istnieje, jednak nie jest wyświetlany.
- Skraj pola i wnętrze pola mogą być obrabiane.



- ▶ Włącz „Zablokowane”.
 - Sekcje robocze będą automatycznie przełączane na skraju pola.

9.4.2 Obiegowy skraj pola

Obiegowy skraj pola jest obliczany na podstawie istniejącej granicy pola.



1. Utwórz granicę pola (⇒ rozdz. 9.3)
2. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Skraj pola”.
 - Zostanie wyświetlone menu „Skraj pola”.
3. Naciśnij na przełącznik „Obiegowo”.
 - Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź szerokość skraju pola i potwierdź wprowadzenie.
 - Zostanie wyświetlony skraj pola.
 - Skraj pola jest zablokowany.

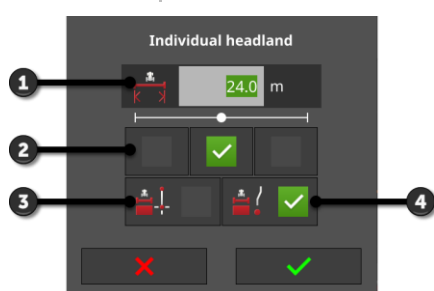
9.4.3 Zapisz

Możesz zapisać indywidualny skraj pola, np. z jednym skrajem pola na obydwu końcach pola.

Granica pola nie jest wymagana.



1. W menu Burger widoku mapy naciśnij na przełącznik „Skraj pola”.
→ Zostanie wyświetlone menu „Skraj pola”.
2. Naciśnij na przełącznik „Indywidualny skraj pola”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Indywidualny skraj pola”:



- 1: Szerokość skraju pola.
- 2: Pozycja znacznika
→ Lewa zewnętrzna krawędź maszyny, środek maszyny lub prawa krawędź zewnętrzna maszyny
- 3: Skraj pola jako prosta
→ Skraj pola jest prostą między punktem startowym i punktem końcowym zapisu
- 4: Skraj pola podąża za torem jazdy
→ Skraj pola ma formę odcinka przejechanego między startem a końcem zapisu



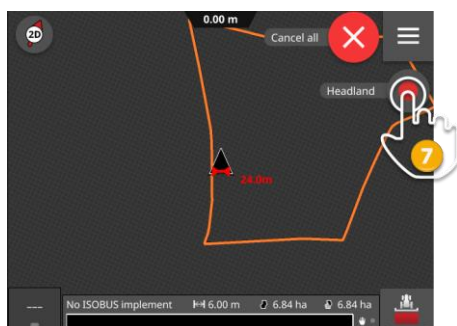
3. Naciśnij na pole wprowadzeń „Szerokość” i wprowadź szerokość skraju pola.



4. Wybierz pozycję znacznika.



5. Wprowadź formę skraju pola i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy „Zapisz skraj pola”.

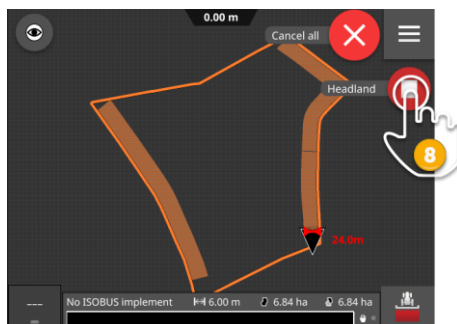


6. Przejdź do punktu startowego zapisu.



7. Naciśnij na przełącznik „Zapisz” i przejdź do punktu końcowego skraju pola.

→ Skraj pola zostanie zapisany.



8. Zakończ zapis za pomocą „Stop”.

→ Skraj pola zostanie zapisany.



9. Aby zapisać skraj pola złożony z kilku części (jak przedstawiono na rysunku), powtórz kroki 1 do 8 dla każdej części.



Znacznik skraju pola

Jako szerokość znacznika skraju pola wstępnie jest ustawiona szerokość robocza maszyny.

Szerokość skraju pola, a tym samym znacznika skraju pola, można zmienić manualnie. Jeśli szerokość znacznika jest większa niż szerokość robocza, pozycję znacznika skraju pola można zmienić. Można zmieniać między środkową (ustawienie wstępne) i prawą lub lewą krawędzią zewnętrzną maszyny.

Ustawienie prawej lub lewej krawędzi zewnętrznej umożliwia na przykład przejazd krawędzią zewnętrzną maszyny bezpośrednio przy granicy pola, a całą ustawioną szerokość skraju pola zaznaczyć w obrębie granicy pola.



WSKAZÓWKA

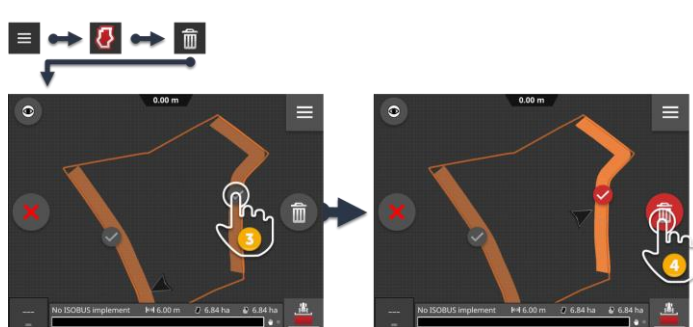
Skraj pola może zostać zapisany tylko wtedy, gdy jest dostępny sygnał GPS z dokładnością DGPS lub większą.

Minimalna dokładność GPS jest ustawiona fabrycznie na DGPS, ponieważ funkcje dotyczące lokalizacji w przeciwnym razie mogą być wykonywane tylko niedokładnie.

W niektórych regionach DGPS nie jest dostępne stale:

- ▶ Ustaw „Minimalna jakość GPS” na „GPS” (⇒ rozdz. 9.1.1).
→ Skraj pola może zostać zapisany z sygnałem GPS o dokładności GPS.
-

9.4.4 Usunięcie

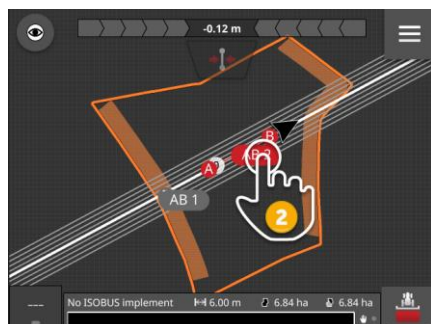


1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Skraj pola”.
→ Zostanie wyświetlone menu „Skraj pola”.
2. Naciśnij na przełącznik „Usuń”.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy „Usuń skraj pola”.
3. Wybierz skraj pola.
4. Naciśnij na przycisk akcji "Usuń".
→ Skraj pola zostanie usunięty.
→ Usunięcie może zostać cofnięte.

9.5 Tory

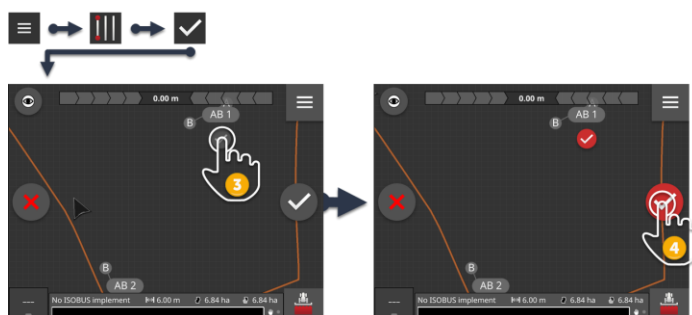
9.5.1 Wybierz

Tory referencyjne zostaną wyświetlone w widoku mapy. Tam możesz wybrać szybko i łatwo:



- ▶ Naciśnij na nazwę toru.
 - Tor referencyjny zostanie wybrany.
 - Tory prowadzące będą obliczane i wyświetlane.

Alternatywnie możesz wybrać tor w menu „Tory”:



1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Tory”.
 - Zostanie wyświetlone Menu „Tory”.
2. Naciśnij na przełącznik „Wybierz”.
 - Zostanie wyświetlony widok mapy „Wybór toru referencyjnego”.
3. Wybierz tor.
4. Naciśnij na przycisk akcji "Potwierdź".
 - Tor referencyjny zostanie wybrany.
 - Tory prowadzące będą obliczane i wyświetlane.



WSKAZÓWKA

Ukryj tor referencyjne i tory prowadzące, jeśli nie są używane.

- ▶ Naciśnij w widoku mapy na nazwę toru.
 - Tor referencyjny i tory prowadzące zostaną ukryte.

9.5.2 Nowy tor

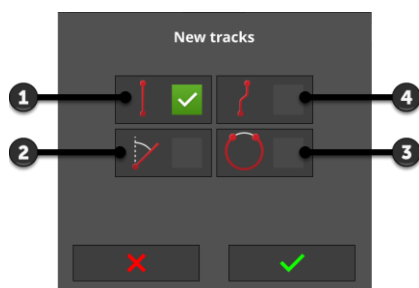
Dodaj nowy tor referencyjny. Tory prowadzące zostaną obliczone automatycznie w odległości szerokości roboczej maszyny.



1. W menu Burger widoku mapy naciśnij na przełącznik „Tory”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Tory”.



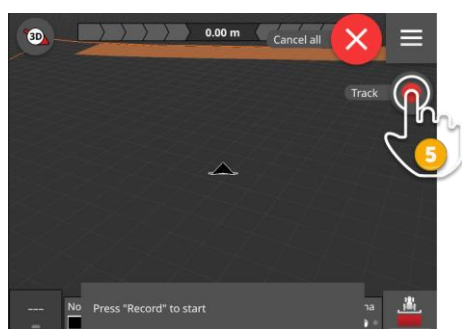
2. Naciśnij na przełącznik „Nowy”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nowe tory”.



- 1: Tor prosty
→ Tor jest prostą między punktem startowym i punktem końcowym zapisu
- 2: A+
- 3: Okrąg
- 4: Krzywa
→ Tor ma formę odcinka przejechanego między startem a końcem zapisu



3. Wprowadź formę toru i potwierdź wprowadzenie.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy „Nowy tor”.



4. Przejdź do punktu startowego zapisu.
5. Naciśnij na przełącznik „Zapisz” i przejdź do punktu końcowego toru.
→ Punkt A zostanie zaznaczony.
→ Tor zostanie zapisany.



9 Widok mapy



6. Zakończ zapis za pomocą „Stop”.

→ Punkt B zostanie zaznaczony.

→ Tor zostanie zapisany.

→ Tor zostanie automatycznie użyty do Parallel Tracking.



7. W celu zapisu kolejnego toru referencyjnego powtórz kroki 1 do 6.



WSKAZÓWKA

Możesz zapisać dla pola kilka torów referencyjnych.

Będą wyświetlane tylko tory prowadzące jednego toru referencyjnego.

► Wybierz tor referencyjny w widoku mapy.



WSKAZÓWKA

Tor referencyjny może zostać zapisany tylko wtedy, gdy jest dostępny sygnał GPS z dokładnością DGPS lub większą.

Minimalna dokładność GPS jest ustawiona fabrycznie na DGPS, ponieważ funkcje dotyczące lokalizacji w przeciwnym razie mogą być wykonywane tylko niedokładnie.

W niektórych regionach DGPS nie jest dostępne stale:

► Ustaw „Minimalna jakość GPS” na „GPS” (⇒ rozdz. 9.1.1).

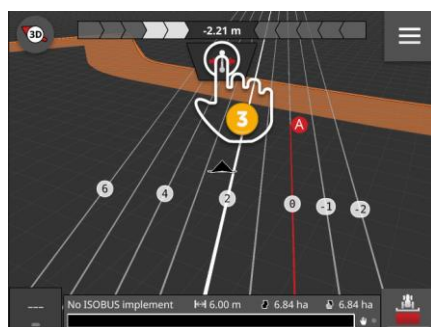
→ Tor referencyjny może zostać zapisany z sygnałem GPS o dokładności GPS.

9.5.3 Przesuń

Przesuń tor,

- aby skorygować dryft GPS
- jeśli przy zmianie maszyny zmienia się również szerokość robocza, gdy np. gdy po zbiorniku gnojówki o szerokości roboczej 12 m jest opryskiwacz połowy o szerokości roboczej 24 m.

Tor może zostać szybko i łatwo przesunięty w widoku mapy.

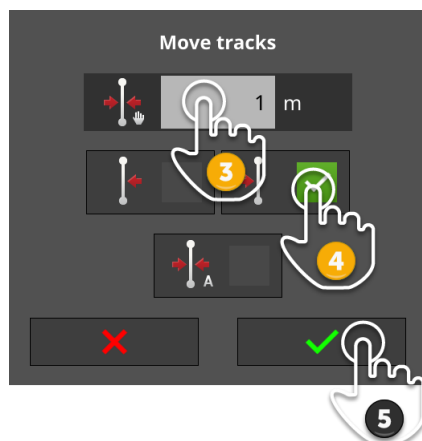


1. Otwórz listwę świetlną.
→ Zostanie wyświetlony przełącznik „Przesuń”.
→ Przełącznik jest wyszarzony i nieaktywny.
2. Naciśnij na przełącznik „Przesuń”.
→ Przełącznik zostanie aktywowany.
3. Naciśnij ponownie na przełącznik „Przesuń”.
→ Tor zostanie przesunięty na aktualną pozycję ciągnika.

Alternatywnie możesz przesunąć tor poprzez menu Burger manualnie lub automatycznie:

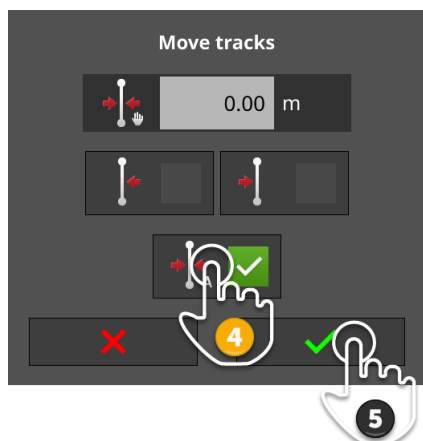
- Podczas przesuwania manualnego wprowadź szerokość i kierunek przesunięcia.
- Podczas przesuwania automatycznego tor zostanie przesunięty na aktualną pozycję ciągnika.

9 Widok mapy



Manualne przesunięcie torów

1. W menu Burger widoku mapy naciśnij na przełącznik „Tory”.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger „Tory”.
2. Naciśnij na przełącznik „Przesuń”.
→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe „Przesuń tory”.
3. Naciśnij na pole wprowadzeń „Szerokość przesunięcia” i wprowadź przesunięcie.
4. Wybierz kierunek przesunięcia.
5. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Tor zostanie przesunięty.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy.



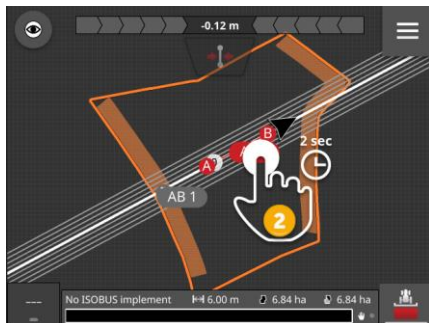
Automatyczne przesunięcie torów

1. Przejdź do miejsca, do którego ma zostać przesunięty tor.
2. W menu Burger widoku mapy naciśnij na przełącznik „Tory”.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger „Tory”.
3. Naciśnij na przełącznik „Przesuń”.
→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe „Przesuń tory”.
4. Wybierz automatyczne przesunięcie.
5. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Tor zostanie przesunięty na aktualną pozycję ciągnika.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy.

9.5.4 Zmień nazwę

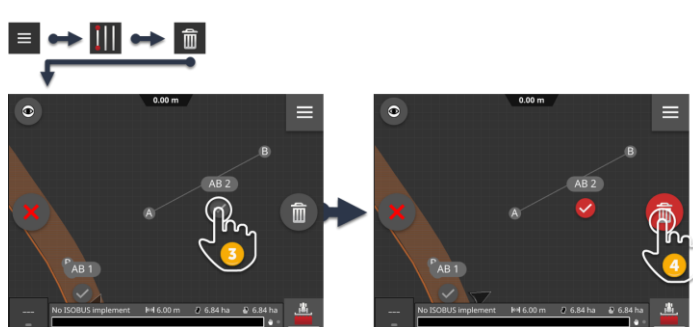
Jeśli założysz nowy to, zostanie on nazwany automatycznie, np. „AB 1”.

Możesz zmienić nazwę toru w widoku mapy:



1. Naciśnij na kompas, aż zobaczysz przegląd mapy.
→ Zostaną wyświetlone tory referencyjne.
2. Naciśnij na nazwę toru i przytrzymaj ją naciśniętą.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa toru”.
3. Wprowadź nazwę toru i potwierdź wprowadzenie.

9.5.5 Usunięcie



1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Tory”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Tory”.
2. Naciśnij na przełącznik „Usuń”.
→ Zostanie wyświetlony widok mapy „Usuń tory”.
3. Wybierz tor (2).
4. Naciśnij na przycisk akcji "Usuń" (3).
→ Tor zostanie usunięty.
→ Usunięcie może zostać cofnięte.

9.6 Pole

9.6.1 Usuwanie opracowanej powierzchni

Usuń obrabianą powierzchnię, aby ponownie obrobić pole:



1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Pole”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Pole”.
2. Naciśnij na przełącznik „Usuń obrobioną powierzchnię”.
→ Obrabiana powierzchnia zostanie usunięta.
→ Usunięcie może zostać cofnięte.

9.6.2 Zapis pola

Granica pola, skraj pola i tory są zapisywane na liście pól i mogą być używane ponownie:



1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Pole”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Pole”.
2. Naciśnij na przełącznik „Zapisz pole”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy „Nazwa pola”.
3. Wprowadź nazwę pola i potwierdź wprowadzenie.
→ Pole zostanie wyświetlone na liście pól.
→ W trybie zlecenia zostanie założone nowe zlecenie z polem.



WSKAZÓWKA

Zapis pola możliwy tylko w AUTOLOG.

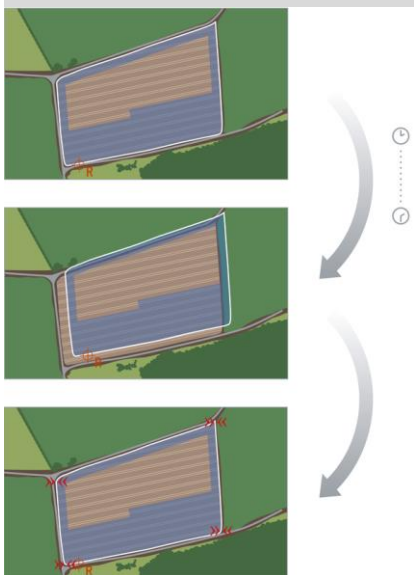
Jeśli uruchomiłeś zlecenie, zapis pola nie jest potrzebny i nie jest możliwy. Pole, tory, skraj pola i obrabiana powierzchnia będą automatycznie zapisywane w zleceniu.

9.6.3 Korygowanie dryftu GPS



Dryft GPS

W wyniku obrotu Ziemi oraz zmieniającej się pozycji satelitów na niebie, zmienia się obliczona pozycja punktu. Jest to określane mianem dryftu GPS.



Jeśli po pewnym czasie ponownie otworzysz zapisane dane pozycyjne, zwykle zauważysz przesunięcie względem rzeczywistej pozycji.

Dotknięte są tym

- Granica pola
- opracowana powierzchnia
- Tor referencyjny
- tory prowadzące.

Im mniejsza jest dokładność danych korekcyjnych, tym silniejszy jest dryft GPS.

Skoryguj dryft GPS:

1. Skalibruj punkt referencyjny (⇒ rozdz. 9.6.3).
→ Granica pola, tory i przeszkody zostaną przesunięte.
2. Przesuń tor referencyjny (⇒ rozdz. 9.5.3).



Dodanie punktu referencyjnego

Wybierz punkt charakterystyczny, jak np. pokrywa wjazdu lub trwały znak na wjeździe na pole. Zaznacz to miejsce.

→ W celu kalibracji punktu referencyjnego, musisz być w stanie ponownie zbliżyć się dokładnie do tej samej pozycji z dokładnie tego samego kierunku.

1. Przejedź do punktu referencyjnego i unieruchom ciągnik lub maszynę samobieżną.
2. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Pole”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Pole”.
3. Naciśnij na przełącznik „Ustaw nowy punkt referencyjny”.



Kalibracja punktu referencyjnego

1. Dojeżdż do punktu referencyjnego ciągnikiem lub maszyną samobieżną. Wyjźdź przy tym z tego samego kierunku, jak przy dodawaniu punktu.
2. Zatrzymaj się dokładnie na punkcie referencyjnym.
3. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Pole”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Pole”.
4. Naciśnij na przełącznik „Skalibruj punkt referencyjny”.



WSKAZÓWKA

Musisz mieć możliwość ponownie znaleźć punkt referencyjny.

Zarejestrowane dane będą bezużyteczne dla dalszego użycia, jeśli nie można byłoby odnaleźć zarejestrowanego punktu referencyjnego.

- ▶ Zanotuj dokładną pozycję punktu referencyjnego.



WSKAZÓWKA

Z RTK nie jest potrzebny żaden punkt referencyjny.

Jeśli używasz RTK, dryft GPS nie wystąpi. Nie musisz ustawiać punktu referencyjnego.

9.6.4 Usunięcie

Usuń pole, tory, skraj pola i obrabianą powierzchnię:



1. W menu Burger naciśnij na przełącznik „Pole”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Pole”.
2. Naciśnij na przełącznik „Usuń pole”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
3. Potwierdź komunikat.
→ Pole, tory, skraj pola i obrabiana powierzchnia zostaną usunięte.
→ Usunięcie może zostać cofnięte.

10 Różne

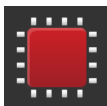
10.1 Testowanie Parallel Tracking, Section Control, Task Control

Aby móc używać Parallel Tracking, Section Control lub Task Control, potrzebujesz licencji.

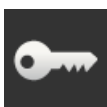
Przed zakupem licencji można testować Apps w pełnej funkcjonalności przez 50 godzin niewiążąco i bezpłatnie:



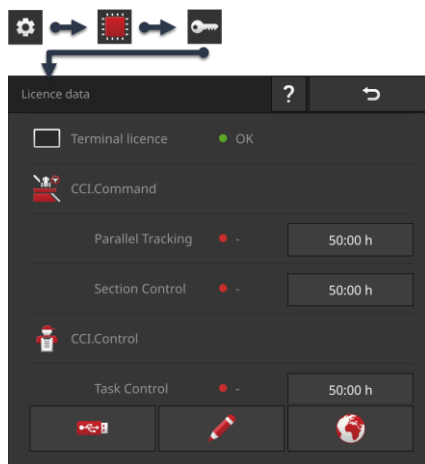
1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



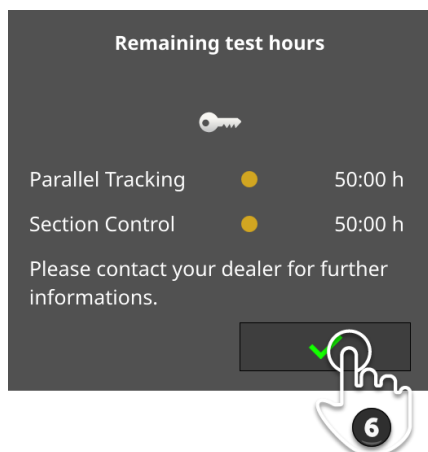
2. Naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”.



3. Naciśnij na przełącznik „Dane licencyjne”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do startu okresu próbnego.

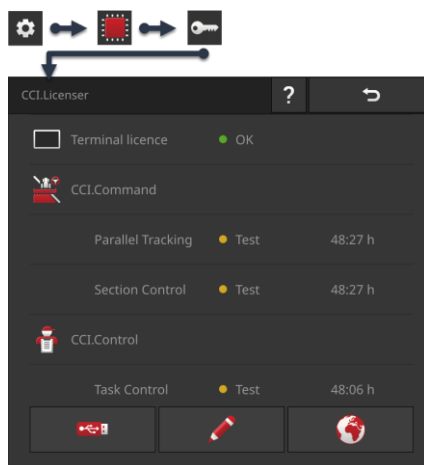


4. Naciśnij przełącznik "50:00 h" dla App, którą chcesz testować.
5. Otwórz App w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu „Pozostały okres próbny”:



6. Tuż przed testowaniem App potwierdź komunikat.
 → Możesz używać App w pełnym zakresie funkcjonalnym.
 → Okres próbny będzie odliczany.

7. Na ekranie operacyjnym „Dane licencyjne” kontroluj pozostały okres próbny.



WSKAZÓWKA

Wyłącz App w przypadku nieużywania.

Okres próbny będzie odliczany, jeśli

- potwierdziłeś komunikat „Pozostały okres próbny”
- App jest w widoku Mini lub widoku Standard.

- Bezpośrednio po każdym teście przesuń App do menu App (⇒ rozdz. 3.3).
 → Okres próbny nie będzie odliczany.



WSKAZÓWKA**Potwierdź okno komunikatu dopiero wtedy, gdy App będzie testowana.**

Zostanie wyświetlone okno komunikatu „Pozostały okres próbny”, jeśli uruchomisz App. Okres próbny będzie odliczany dopiero po potwierdzeniu komunikatu.

- ▶ Nie potwierdzaj komunikatu przy ponownym starcie terminala lub starcie App, lecz dopiero wtedy, gdy chcesz testować App.
 - W ten sposób masz pełną kontrolę nad tym, kiedy będzie odliczany okres próbny.
-

10.2 Wysuń pamięć USB



WSKAZÓWKA

Nie wyciągaj po prostu podłączonej pamięci USB.

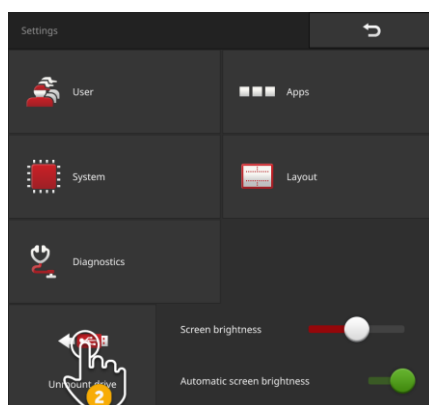
Jest możliwe, że w tym momencie aplikacja będzie odczytywać lub zapisywać w pamięci USB. Dostępu nie można zakończyć czysto.

Może dojść do utraty danych.

- ▶ Użyj „Wysuń USB”.



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:

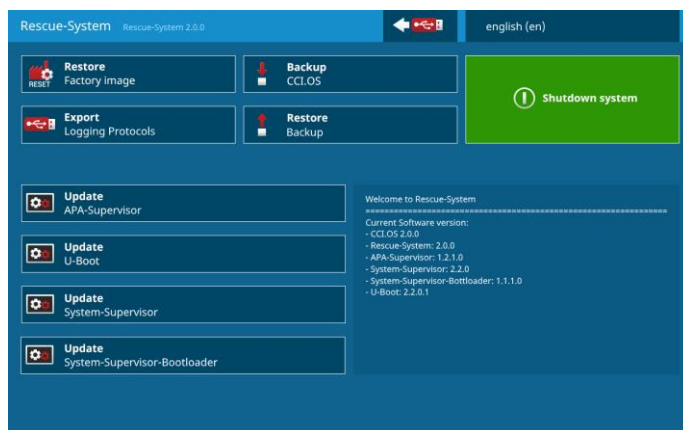


2. Naciśnij na przełącznik „Wysuń USB”.
→ CCI.OS kończy wszystkie dostępy do pamięci USB.
→ Na pasku statusu ukaze się wiadomość „Pamięć USB usunięta”
3. Wyjmij pamięć USB.

10.3 Zamykanie systemu ratunkowego

System ratunkowy może być używany tylko przez partnera serwisowego.

W celu łatwego odróżnienia od CCI.OS, system ratunkowy ma inny kolor graficznego interfejsu użytkownika:



Partner serwisowy korzysta z systemu ratunkowego, aby

- utworzyć kopię zapasową i przywrócić
- zaktualizować komponenty systemu operacyjnego
- przeanalizować błędy.

System ratunkowy może zostać uruchomiony tylko przez partnera serwisowego. Po błędzie wewnętrznym może zdarzyć się, że terminal uruchomi się w systemie ratunkowym.

- ▶ Opuść system ratunkowy i uruchom CCI.OS ponownie.

Opuść system ratunkowy w następujący sposób:



1. Naciśnij na przełącznik „Język”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Język”.
2. Wybierz swój język.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
3. Naciśnij „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlony system ratunkowy.



4. Naciśnij na przełącznik „Zamknij”.
→ Zostanie wyświetlone Menu „Zamknij”.
5. Naciśnij na przełącznik „Uruchom ponownie / CCI.OS”.
→ Terminal uruchamia się ponownie.
→ Zostaną wyświetlone wskazówki bezpieczeństwa.
6. Pociągnij przełącznik „Potwierdź” w podanym kierunku.
→ Strzałka zmieni swoją formę w haczyk.
→ Zostanie wyświetlony ekran startowy CCI.OS.

WSKAZÓWKA

CCI.OS nie daje się już uruchomić.

Jeśli terminal nie może już uruchomić CCI.OS, występuje poważny błąd.
→ Nie możesz sam usunąć błędu.

► Skontaktuj się ze swoim partnerem serwisowym.

11 Usuwanie problemów



OSTROŻNIE!

W przypadku awarii technicznej należy przerwać proces roboczy.

Kontynuacja procesu roboczego w razie problemów technicznych może prowadzić do uszkodzenia terminala lub maszyny!

1. Przerwij proces roboczy.
 2. Wyszukaj w tym rozdziale instrukcji obsługi odpowiednie rozwiązanie.
 3. Skontaktuj się ze swoim dealerem, jeśli problem pozostaje w dalszym ciągu.
-

W razie błędu może zdarzyć się, że terminal nie zawsze reaguje na polecenia użytkownika.

**Wyłączenie
wymuszone**

1. Naciśnij przycisk Wł./WYł. przez 2 sekund.
→ Terminal zamyka się.
 2. Naciśnij przycisk Wł./WYł. przez 1 sekundę.
→ Terminal uruchamia się ponownie.
-



OSTROŻNIE!

W przypadku wyłączenia wymuszonego zostaną wyłączone wszystkie wewnętrzne napięcia zasilania.

Niezapisane dane zostaną utracone. Terminal lub jego software nie zostaną uszkodzone wskutek wyłączenia.

- ▶ Wyłączenie wymuszone wykonuj tylko wtedy, kiedy jest to absolutnie konieczne.
-

11 Usuwanie problemów

Niebieski migający znak przycisku WŁ./WYŁ.

W przypadku problemu sprzętowego, terminal automatycznie wyłącza się. Di-oda LED przycisku WŁ./WYŁ. wysyła serię niebieskich sygnałów migających.



Dioda LED miga raz na sekundę i zależnie od błędu kolejno 1 do 27 razy. Pod koniec serii następuje przerwa trwająca dwie sekundy. Seria startuje potem ponownie. W ten sposób zostaje ułatwione zliczanie.

Ponownie włącz terminal. Jeśli terminal wyłączy się ponownie, a LED przycisku WŁ./WYŁ. ponownie miga na niebiesko, problem występuje w dalszym ciągu.

Problemy wymienione w poniższej tabeli możesz usunąć na miejscu.

Migające znaki	Przyczyna / zarządzenie
7	Temperatura zmierzona w terminalu przekracza 95 °C. Ewentualnie jest uszkodzony czujnik temperatury. / Przed ponownym uruchomieniem zostaw terminal do ostygnięcia. Jeśli błąd powtórzyłby się, terminal należy wysłać.
25	Wewnętrzne zasilanie napięciem 12 V jest niestabilne. / Możliwy jest problem z napięciem przyłożonym do terminala. Sprawdź zasilanie napięciem.
26	Wewnętrzne zasilanie napięciem 5 V jest niestabilne. / Możliwy jest problem z napięciem przyłożonym do terminala. Sprawdź zasilanie napięciem.
27	Wewnętrzne zasilanie napięciem 3,3 V jest niestabilne. / Możliwy jest problem z napięciem przyłożonym do terminala. Sprawdź zasilanie napięciem.

W przypadku wszystkich problemów sprzętowych należy terminal wysłać. Poinformuj partnera serwisowego o liczbie migających sygnałów.

11 Usuwanie problemów

Przycisk WŁ./WYŁ. świeci stale na czerwono, jeśli terminal znajduje się w systemie ratunkowym.

→ Nie występuje żaden błąd.

**Przycisk
WŁ./WYŁ.
jest stale
czerwony**

System ratunkowy może być używany tylko serwis.

▶ Zamknij system ratunkowy i uruchom CCI.OS ponownie (⇒ Kap. 10.3).

Przycisk WŁ./WYŁ. miga podczas procesu włączania na biało.

→ Nie występuje żaden błąd.

**Biały
migający
znak
przycisku
WŁ./WYŁ.**

11 Usuwanie problemów

11.1 Problemy podczas pracy

W tym rozdziale są wymienione problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania terminala.

Dla każdego problemu podana jest propozycja w celu usunięcia. Jeśli problemy nie dadzą się usunąć w ten sposób, zwróć się do swojego dealera.

Problem	Przyczyna / zaradzenie
Terminal nie wyłącza się, jeśli wyłączysz zapłon ciągnika.	Ciągnik nie wyłącza zasilania złącza wtykowego In-cab. ▶ Wyłącz terminal za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. lub ▶ odłącz kabel A.
Terminal nie daje się włączyć.	Terminal nie jest podłączony do ISOBUS. ▶ W ⇒ rozdz. 2 jest opisane, jak podłączyć terminal do ISOBUS. Zapłon nie jest włączony. ▶ Uruchom ciągnik.
Podłączona maszyna nie jest wyświetlana na terminalu.	Urządzenie nie jest podłączone lub podłączone nieprawidłowo. ▶ Upewnij się, że kabel ISOBUS maszyny jest prawidłowo podłączony do ciągnika. Brak rezystora końcowego. ▶ Sprawdź, czy w maszynie musi być umieszczony rezystor końcowy. Nieprawidłowa konfiguracja UT. ▶ Skonfiguruj UT terminala zgodnie z niniejszą instrukcją. „Universal Terminal” nie jest wł. ▶ Na ekranie operacyjnym „Ustawienia ISOBUS” włącz „Universal Terminal”. Ustawienia ISOBUS znajdziesz w ustawieniach pod „Apps”

Problem	Przyczyna / zaradzenie
Na ISOBUS są dwa terminale ISOBUS. Podłączona maszyna nie jest wyświetlana na żadnym terminalu.	Universal Terminals mają taki sam numer UT i dlatego nie mogą zalogować się na ISOBUS. ► Ustaw w obydwu terminalach różne numery UT.
Na maszynie została zainstalowana aktualizacja. Terminal wyświetla jednak stare ekrany operacyjne maszyny.	Stara wersja maszyny jest jeszcze zapisana na terminalu. 1. Odłącz maszynę od ISOBUS. 2. Usuń maszynę z terminala (⇒ rozdz. 7.5.2). 3. Podłącz maszynę do ISOBUS.
Podłączona jednostka obsługi AUX nie jest wyświetlana.	Nieprawidłowa konfiguracja UT. 1. Odłącz jednostkę obsługi AUX od ISOBUS. 2. Na terminalu ustaw dla CCI.UT numer UT „1”. 3. Ponownie połącz jednostkę obsługi z ISOBUS.
Kabel dodatkowej jednostki obsługi ma tylko jedno złącze wtykowe In-cab zamiast kabla Y.	Potrzebujesz kabla A i Y: 1. Wetknij kabel A do złącza wtykowego A terminala. 2. Wetknij wtyczkę „UT” kabla Y w gniazdo „InCab” kabla A. 3. Wetknij wtyczkę „AUX” kabla Y w złącze In-cab jednostki obsługi AUX. 4. Podłącz złącze "InCab" kabla Y do wtyczki In-cab ciągnika lub maszyny samobieżnej.

11 Usuwanie problemów

Problem	Przyczyna / zaradzenie
<p>W obszarze informacyjnym ustawień GPS nie są wyświetlane żadne dane GPS.</p>	<p>Brak zasilania napięciem odbiornika GPS</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź zasilanie napięciem odbiornika GPS. <p>Odbiornik GPS nie połączony z terminalem</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź połączenie odbiornika GPS z terminalem. <ul style="list-style-type: none"> → Jeśli mają być udane dane seryjne, należy używać interfejsu RS232-I. → Jeśli mają być używane dane CAN, odbiornik musi zostać połączony z CAN-Bus. <p>Wybrano nieprawidłowe źródło GPS</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź pod Ustawienia GPS, czy jest wybrane źródło sygnału GPS, które jest aktualnie używane. <p>Ustawiona nieprawidłowa szybkość transmisji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ W razie korzystania z danych szeregowych ustaw pod Ustawienia GPS taką samą szybkość transmisji, za pomocą której jest też skonfigurowany twój odbiornik. <p>Nieprawidłowa konfiguracja odbiornika</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ W jaki sposób jest konfigurowany odbiornik, odczytaj z instrukcji obsługi odbiornika GPS. <p>Nieprawidłowe przyporządkowanie kabla</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Użyj oryginalny kabel.
<p>W ekranie operacyjnym „Przyporządkowanie AUX” nie są wyświetlane żadne funkcje maszynowe.</p>	<p>Czy maszyna obsługuje obsługę przez jednostkę obsługi AUX?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Instrukcja obsługi maszyny dostarcza informacji. <p>Maszyna nie jest połączona z UT z numerem UT „1”.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przesuń maszynę do UT z numerem UT „1”. Większość maszyn udostępnia funkcję przesunięcia do innego UT.
<p>Moja maszyna ISOBUS ma funkcję Task-Controller, nie wpisuje się jednak na listę maszyn w CCI.Config. Nie mogę jej używać również do Section Control lub dokumentacji.</p>	<p>Drugi terminal ISOBUS z Task-Controller'em jest zalogowany do ISOBUS. Maszyna połączyła się z Task Controller'em innego terminala.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyłącz Task-Controller drugiego terminala ISOBUS.

Problem	Przyczyna / zaradzenie
<p>Chcę pracować z odbiornikiem GPS A101 na terminalu i w tym celu używam kabli B i N.</p>	<p>Kabel N nie nadaje się do pracy z A101. → Kontakty sygnału napięcia V+ nie są zajęte. → Odbiornik GPS nie jest zasilany prądem.</p> <p>Potrzebujesz kabla, który ma złącze M8 do przyłączenia do kabla B i 12-pinowe złącze do przyłączenia do A101.</p>
<p>Zostanie wyświetlony symbol ostrzeżenia obok nazwy ciągnika, chociaż ustawiłem ciągnik.</p>	<p>Symbol ostrzeżenia zostanie wyświetlony, jeśli</p> <ul style="list-style-type: none"> • nie jest wybrany żaden ciągnik • nie jest ustawiony odstęp C dla rodzaju zaczepu maszyny. <p>Tylko przy spełnieniu obydwu warunków sygnał ostrzeżenia nie będzie wyświetlany.</p> <p>► Wybierz ciągnik (⇒ rozdział 6.8.1) i ustaw odstęp C dla rodzaju zaczepu maszyny (⇒ rozdział 6.2.1).</p>
<p>Nie mogę połączyć mojej maszyny ISOBUS z CCI.Convert. Nie pojawia się ona na liście maszyn w ustawieniach CCI.Convert.</p>	<p>Task-Controller na terminalu nie jest ustawiony prawidłowo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Włącz funkcję ISOBUS „Task Controller“. 2. Wprowadź numer Task-Controller'a. 3. Włącz App CCI.Control. <p>Maszyna nie jest podłączona do ISOBUS.</p> <p>Maszyna nie ma TC-Client'a lub ten nie jest połączony z terminalem.</p>

11 Usuwanie problemów

11.2 Diagnostyka

Jeśli sam nie uporasz się z uporczywym problemem, chętnie pomoże tobie twój partner do kontaktu.

Obszernie opisz kroki robocze, które doprowadziły do błędu. Na życzenie osoby kontaktowej udostępnij także protokół zdarzeń i zrzut ekranu.

11.2.1 Eksportowanie protokołu zdarzeń

Terminal prowadzi protokół zdarzeń. Protokół zdarzeń jest zapisywany wyłącznie w terminalu i nie jest przesyłany.

W przypadku problemów z terminalem lub maszyną ISOBUS można wysłać protokół zdarzeń do partnera serwisowego:

Do zrobienia
wcześniej

► Podłącz do terminala pamięć USB.



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Diagnostyka”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Diagnostyka”:



3. Naciśnij na przełącznik „Protokół zdarzeń”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Protokół zdarzeń”:



4. Naciśnij na przełącznik „Eksportuj protokół zdarzeń”.
→ Protokół zdarzeń zostanie automatycznie zapisany w pamięci USB.



5. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Proces jest zakończony.

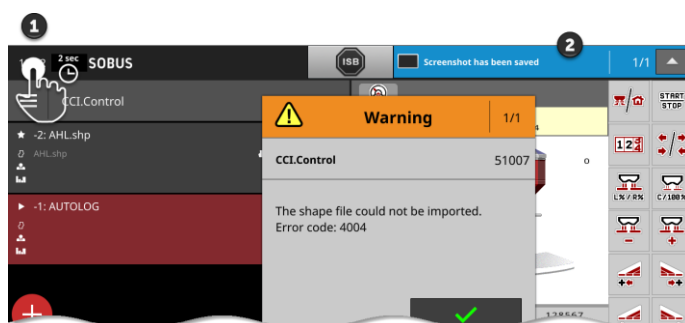
11.2.2 Tworzenie zrzutu ekranu

Obraz mówi więcej niż tysiąc słów.

W przypadku problemów z obsługą terminala lub maszyny ISOBUS można zarejestrować zrzut ekranu i wysłać do kompetentnej osoby:

- ▶ Podłącz do terminala pamięć USB.

Do zrobienia wcześniej



- ▶ Naciśnij na zegar z lewej strony na pasku statusu (1), aż wiadomość zostanie wyświetlona na pasku statusu (2).
 - Zrzut ekranu zostanie automatycznie zapisany w pamięci USB w głównym folderze.

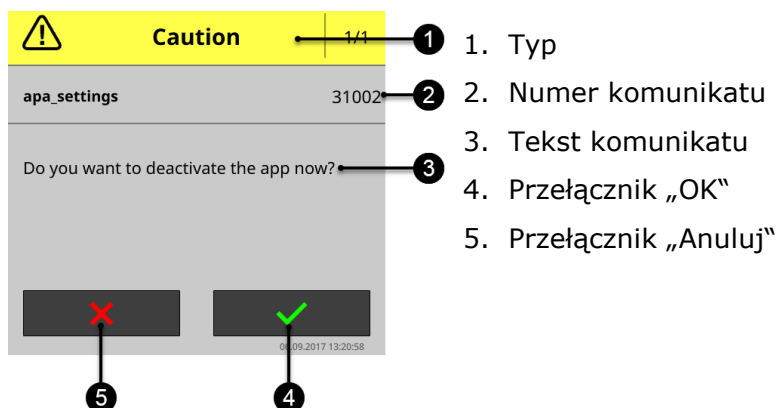
11 Usuwanie problemów

11.3 Komunikaty

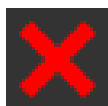
Komunikaty

- wskazują na błędną obsługę lub błędny stan lub
- dają możliwość anulowania wykonania polecenia.

Komunikaty są oknami dialogowymi, przerywają przebieg programu i muszą być potwierdzone. Każdy komunikat jest oznaczony jednoznacznie numerem bkomunikatu.



Komunikaty typu „Ostrożnie” można potwierdzić na 2 sposoby:



Anuluj

- rozpoczęta akcja zostanie zerwana,
- ponownie zostanie przywrócony poprzedni stan.



OK

- Komunikat jest zrozumiany, chciałbym kontynuować.

Komunikaty typu „Ostrzeżenie” nie mają przełącznika „Anuluj”.

- ▶ Przeczytaj komunikat i potwierdź komunikat za pomocą „OK”.

Numer błędu	Typ / Tekst komunikatu / Zarządzenie
14	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>%1 protokołów zdarzeń automatycznie zapisano w pamięci USB. %2 pozostało. Pamięć USB jest pełna. Podłącz nową pamięć USB.</p> <p>/</p> <p>Wszystkie protokoły zdarzeń utworzone na terminalu chcesz zapisać w pamięci USB. Ilość wolnego miejsca w pamięci USB nie jest wystarczająca. Tylko część protokołów mogłaby zostać zapisana.</p> <p>Upewnij się, że pamięć USB ma przynajmniej 10 MB wolnego miejsca.</p>
21	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Eksport danych licencyjnych nie powiódł się. Podłącz pamięć USB i powtórz proces.</p> <p>/</p> <p>Chcesz zaktualizować dane licencyjne poprzez USB. Zapis TAN w pamięci USB nie powiódł się.</p> <p>Upewnij się,</p> <ul style="list-style-type: none"> • że pamięć USB działa, • że przełącznik ochrony przed zapisem w pamięci USB jest w położeniu "wył." oraz • pamięć USB ma przynajmniej 100 kB wolnego miejsca.

11 Usuwanie problemów

36

Ostrzeżenie

/

Nie można było wyeksportować protokołu zdarzeń.

Podłącz pamięć USB i powtórz proces.

/

Wszystkie protokoły zdarzeń utworzone na terminalu chcesz zapisać w pamięci USB. Terminal nie wykrył pamięci USB.

→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.

Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:

▶ Podłącz pamięć USB.

Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:

▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie.

Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:

▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.

6000

Powiadomienie

/

Zostały wykryte kolejne TECU

/

Komunikat jest dla twojej informacji. Musisz wykonać zmiany w ustawieniach terminala.

CCI.TECU jest włączone i loguje się jako TECU na ISOBUS. Terminal znalazł inne TECU , nie zalogowane na ISOBUS.

CCI.TECU wysyła prędkość do ISOBUS tylko wtedy, gdy nie robi już tego inne TECU.

7035	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Brak podłączonej pamięci USB.</p> <p>/</p> <p>Chcesz wyeksportować protokół zdarzeń. Zapis danych w pamięci USB nie powiódł się. Terminal nie wykrył pamięci USB.</p> <p>→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Podłącz pamięć USB. <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie. <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
31001	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Odłącz wszystkie podłączone maszyny od terminala, zanim przywrócisz ustawienia fabryczne.</p> <p>Sprawdź wszystkie ustawienia po zakończeniu procesu.</p> <p>/</p> <p>Wskazówka bezpieczeństwa. Postępuj zgodnie z instrukcjami.</p>
31002	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz wyłączyć App?</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby wyłączyć App.▶ Naciśnij „Anuluj”, aby anulować proces. → App pozostaje wyłączona.

11 Usuwanie problemów

31003	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Strefa czasowa nie mogła zostać ustawiona.</p> <p>/</p> <p>W ustawieniach systemowych chcesz zmienić strefę czasową. Zmiana nie udaje się.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Wyłącz terminal i włącz ponownie.▶ Zmień strefę czasową. W celu testu użyj innej strefy czasowej. <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.
31004	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Wyłącz funkcję ISOBUS „TECU”.</p> <p>Terminal nie wysyła żadnych informacji o prędkości do ISOBUS.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby wyłączyć funkcję ISOBUS TECU.▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli terminal powinien pozostać zalogowany jako TECU na ISOBUS.
31005	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Wyłącz funkcję ISOBUS „Task-Controller”.</p> <p>CCI.Config, CCI.Control i CCI.Command mogą być używane jeszcze tylko z ograniczeniami.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby wyłączyć funkcję ISOBUS Task-Controller.▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli terminal nie powinien pozostać zalogowany jako Task-Controller na ISOBUS.

31006	Ostrożnie / Chcesz zmienić numer Task-Controller'a? / Monit bezpieczeństwa. ▶ Naciśnij „OK”, aby zmienić numer Task-Controller'a. ▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli chcesz zachować numer Task-Controller'a.
31007	Ostrożnie / Wyłącz funkcję ISOBUS „UT”. Terminal nie może już być używany do obsługi maszyny ISOBUS. / Monit bezpieczeństwa. ▶ Naciśnij „OK”, aby wyłączyć funkcję ISOBUS UT. ▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli terminal powinien pozostać zalogowany jako UT na ISOBUS.
31008	Ostrożnie / Wyłącz funkcję ISOBUS „File Server”. Terminal nie udostępnia abonentom ISOBUS miejsca w pamięci. / Monit bezpieczeństwa. ▶ Naciśnij „OK”, aby wyłączyć funkcję ISOBUS File Server. ▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli terminal powinien pozostać zalogowany jako File Server na ISOBUS.
31009	Ostrożnie / Czy chcesz usunąć bazę danych? / Monit bezpieczeństwa. ▶ Naciśnij „OK”, aby usunąć bazę danych. → Wszystkie ciągniki, maszyny, pola i zlecenia, dane podstawowe, wartości sumaryczne i dane dotyczące lokalizacji zostaną usunięte. ▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli nie chcesz usunąć bazy danych.

11 Usuwanie problemów

32000 Ostrzeżenie
/
Nie znaleziono abonentów łącza. Z powodów bezpieczeństwa terminal musi zostać uruchomiony ponownie.
Naciśnij „OK”, aby kontynuować.
/
Monit bezpieczeństwa.
▶ Naciśnij „OK”.
→ Terminal uruchamia się ponownie.

32001 Ostrzeżenie
/
Błąd wewnętrzny.
Połączenie z ISOBUS przerwane. Ponownie włącz terminal.
/
Wystąpił błąd wewnętrzny. Połączenie z ISOBUS zostanie automatycznie przerwane.
→ Obsługa maszyny nie jest już możliwa.
Terminal musi zostać uruchomiony ponownie.

▶ Naciśnij „OK”.
→ Terminal uruchamia się ponownie.
→ Na czas ponownego uruchamiania połączenie z maszyną jest przerwane.

W celu analizy błędów, przed ponownym startem mogą zostać utworzone zrzuty ekranu lub wyeksportowany protokół zdarzeń.

1. Naciśnij „Anuluj”.
 - Terminal zostanie wyłączony.
 - Komunikat błędu zostanie zamknięty.
 - Połączenie z ISOBUS pozostanie przerwane.
 - Zamiast ISB zostanie wyświetlony przełącznik „Brak ISOBUS”:



2. Zrób zrzuty ekranu aktywnych Apps i ustawień i eksportuj protokół zdarzeń. Wyślij te informacje do swojego partnera serwisowego.
3. Naciśnij przełącznik „Brak ISOBUS”.
 - Terminal uruchamia się ponownie.

32002	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Błąd wewnętrzny. Połączenie z ISOBUS przerwane. Ponownie włącz terminal.</p> <p>/</p> <p>⇒ 32001.</p>
32003	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Funkcje ISOBUS terminala zostały zablokowane. Potrzebujesz wersji %1 APA-Supervisor. Powtórz aktualizację CCI.UT.</p> <p>/</p> <p>Bez wyżej wymienionej wersji APA-Supervisor nie mogą być wykonywane funkcje ISOBUS UT, Task-Controller, TECU i File Server.</p> <p>▶ Zwróć się do swojego partnera serwisowego. → Partner serwisowy zainstaluje APA-Supervisor w wersji wymienionej w komunikacie.</p>
33003	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Logowanie użytkownika %1 nie powiodło się. Wprowadzone hasło jest nieprawidłowe.</p> <p>/</p> <p>Wprowadziłeś nieprawidłowe hasło.</p> <p>▶ Powtórz proces.</p>
33004	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Logowanie użytkownika %1 nie powiodło się. Użytkownik jest nieznan.</p> <p>/</p> <p>Wprowadziłeś nieprawidłową nazwę użytkownika.</p> <p>▶ Uzyskaj od administratora terminala prawidłową nazwę użytkownika.</p>
33006	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Użytkownik %1 jest zalogowany i nie może zostać usunięty.</p> <p>/</p> <p>Zalogowany użytkownik nie może usunąć się sam.</p> <p>▶ Zaloguj się jako administrator na terminalu i powtórz proces.</p>

11 Usuwanie problemów

33009	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nazwa użytkownika %1 jest nieprawidłowa. Prawidłowa nazwa użytkownika ma długość 1-32 znaków. Nie są dozwolone znaki specjalne \/:*?"'<> </p> <p>/</p> <p>Chcesz założyć nowego użytkownika. Nazwa użytkownika nie może zawierać żadnego znaku specjalnego wymienionego w komunikacie.</p>
33010	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Zmiany standardowego użytkownika %1 nie są możliwe.</p> <p>/</p> <p>Profil użytkownika nie może zostać zmieniony.</p>
33012	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nazwa użytkownika %1 jest już używana. Wybierz inną nazwę użytkownika.</p> <p>/</p> <p>Chcesz założyć nowego użytkownika. Użytkownik z tą nazwa użytkownika już istnieje.</p> <p>► Wybierz inną nazwę użytkownika.</p>
34000	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Aktualizacja systemu ratunkowego nie powiodła się.</p> <p>Powtórz proces.</p> <p>/</p> <p>Z nieznanых powodów aktualizacja nie powiodła się.</p> <p>► Powtórz proces. Na czas aktualizacji pozostaw wetkniętą pamięć USB i nie wyłączaj terminala.</p>
34001	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Aktualizacja CCI.OS nie powiodła się.</p> <p>/</p> <p>Z nieznanых powodów aktualizacja nie powiodła się.</p> <p>► Powtórz proces. Na czas aktualizacji pozostaw wetkniętą pamięć USB i nie wyłączaj terminala.</p>

<p>34002</p>	<p>Ostrzeżenie / Terminal nie mógł zostać odłączony od ISOBUS. / Monit bezpieczeństwa. ▶ Naciśnij „OK”.</p>
<p>34003</p>	<p>Ostrzeżenie / Nie można było utworzyć kopii zapasowej. / Chcesz utworzyć kopię zapasową, np. przed przeprowadzeniem aktualizacji CCI.UT. Kopia zapasowa nie może zostać utworzona lub zapisana w pamięci USB. Upewnij się, <ul style="list-style-type: none"> • że pamięć USB działa, • że przełącznik ochrony przed zapisem w pamięci USB jest w położeniu "wył." oraz • pamięć USB ma przynajmniej 1 GB wolnego miejsca. ▶ Powtórz proces.</p>
<p>34004</p>	<p>Ostrożnie / Czy chcesz wykonać aktualizację CCI.OS? Terminal nie może być używany podczas aktualizacji. / Monit bezpieczeństwa. Aktualizacja CCI.UT może trwać kilka minut. Ewentualnie terminal kilka razy uruchomi się. Terminal i maszyna ISOBUS nie mogą być obsługiwane podczas aktualizacji. ▶ Naciśnij „OK”, aby zacząć aktualizację. ▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli nie chcesz przeprowadzić aktualizacji.</p>

11 Usuwanie problemów

34005	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz utworzyć kopię zapasową?</p> <p>Terminal nie może być używany podczas tworzenia kopii zapasowej.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Tworzenie kopii zapasowej może trwać kilka minut. Terminal i maszyna ISOBUS nie mogą być obsługiwane podczas tworzenia kopii.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby utworzyć kopię zapasową.▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli nie chcesz tworzyć kopii zapasowej.
34006	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz ponownie uruchomić terminal?</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby ponownie uruchomić terminal. → Na czas ponownego uruchamiania połączenie z maszyną jest przerwane.▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli chcesz pracować dalej bez ponownego startu.
34007	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz wykonać aktualizację CCI.OS?</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Aktualizacja CCI.UT może trwać kilka minut. Ewentualnie terminal kilka razy uruchomi się. Terminal i maszyna ISOBUS nie mogą być obsługiwane podczas aktualizacji.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby zacząć aktualizację.▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli nie chcesz przeprowadzić aktualizacji.
34008	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Brak wystarczającej ilości wolnego miejsca w pamięci USB.</p> <p>Użyj pamięci USB z dodatkową ilością wolnego miejsca przynajmniej %1 bajtów.</p> <p>/</p> <p>Chcesz zapisać dane w pamięci USB, np. kopię zapasową lub protokół zdarzeń. Ilość wolnego miejsca w pamięci USB nie jest wystarczająca.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Podłącz pamięć USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca.

34009	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz zaktualizować system ratunkowy?</p> <p>Terminal nie może być używany podczas aktualizacji.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Aktualizacja systemu ratunkowego może trwać kilka minut. Ewentualnie terminal kilka razy uruchomi się. Terminal i maszyna ISOBUS nie mogą być obsługiwane podczas aktualizacji.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby zacząć aktualizację.▶ Naciśnij „Anuluj, jeśli nie chcesz przeprowadzić aktualizacji.
34010	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Aktualizacja systemu ratunkowego nie powiodła się.</p> <p>/</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Powtórz proces. Na czas aktualizacji pozostaw wetkniętą pamięć USB i nie wyłączaj terminala.
34011	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Aktualizacja modułu „APA-Supervisor” nie powiodła się.</p> <p>Powtórz aktualizację CCI.OS lub wykonaj aktualizację modułu APA-Supervisor w systemie ratunkowym.</p> <p>/</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Powtórz aktualizację. Na czas aktualizacji pozostaw wetkniętą pamięć USB i nie wyłączaj terminala. <p>Jeśli aktualizacja APA-Supervisor ponownie nie powiedzie się, APA-Supervisor musi zostać zaktualizowany osobno.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zwróć się do swojego partnera serwisowego.<ul style="list-style-type: none">→ Partner serwisowy ma specjalny plik instalacyjny.→ Partner serwisowy przeprowadzi aktualizację systemu ratunkowego terminala. <p>System ratunkowy nie jest opisany w tej instrukcji.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

11 Usuwanie problemów

34012 Ostrzeżenie

/

Aktualizacja modułu „System-Supervisor” nie powiodła się.

Powtórz aktualizację CCI.OS lub wykonaj aktualizację modułu System-Supervisor w systemie ratunkowym.

/

- ▶ Powtórz aktualizację. Na czas aktualizacji pozostaw wetkniętą pamięć USB i nie wyłączaj terminala.

Jeśli aktualizacja System-Supervisor ponownie nie powiedzie się, System-Supervisor musi zostać zaktualizowany osobno.

- ▶ Zwróć się do swojego partnera serwisowego.
 - Partner serwisowy ma specjalny plik instalacyjny.
 - Partner serwisowy przeprowadzi aktualizację systemu ratunkowego terminala.

System ratunkowy nie jest opisany w tej instrukcji.

- ▶ Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

34013 Ostrzeżenie

/

Aktualizacja modułu „Bootloader” nie powiodła się.

Powtórz aktualizację CCI.OS lub wykonaj aktualizację Bootloader w systemie ratunkowym.

/

- ▶ Powtórz aktualizację. Na czas aktualizacji pozostaw wetkniętą pamięć USB i nie wyłączaj terminala.

Jeśli aktualizacja U-Boot ponownie nie powiedzie się, U-Boot musi zostać zaktualizowany osobno.

- Potrzebujesz specjalnego pliku instalacyjnego.
- Aktualizacja musi zostać przeprowadzona w systemie ratunkowym terminala.

System ratunkowy nie jest opisany w tej instrukcji.

- ▶ Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

34014 Ostrzeżenie

/

Nie można było przywrócić kopii zapasowej.

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 12 sekund.
2. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. i uruchom system ratunkowy.
3. Przywróć inną kopię zapasową lub cofnij terminal do stanu dostawy.

/

Chcesz przywrócić kopię zapasową, np. aby po nieudanej aktualizacji ponownie zainstalować poprzednią wersję CCI.OS. Przywrócenie kopii zapasowej nie powiodło się.

Uruchom system ratunkowy i uruchom CCI.OS ponownie. Ewentualnie użyj innej kopii zapasowej:

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 12 sekund.
→ Terminal wydaje kilka cichych dźwięków.
2. Zwolnij przycisk WŁ./WYŁ., a potem na krótko naciśnij.
→ System ratunkowy terminala uruchamia się.
3. Naciśnij na przełącznik „Przywróć kopię zapasową”.

Jeśli przywrócenie kopii zapasowej ponownie nie powiedzie się, możesz cofnąć terminal do stanu dostawy.

- ▶ W systemie ratunkowym naciśnij przełącznik „Przywróć stan dostawy”.

11 Usuwanie problemów

34015 Ostrzeżenie

/

Terminal nie może zostać cofnięty do stanu dostawy.

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 12 sekund.
2. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. i uruchom system ratunkowy.
3. Przywróć inną kopię zapasową.

/

Chcesz cofnąć terminal do stanu dostawy, np. przed oddaniem przyrządu innemu użytkownikowi. Stan dostawy nie może zostać przywrócony.

Uruchom system ratunkowy i uruchom CCI.OS ponownie. Ewentualnie użyj innej kopii zapasowej:

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 12 sekund.
→ Terminal wydaje kilka cichych dźwięków.
2. Zwolnij przycisk WŁ./WYŁ., a potem na krótko naciśnij.
→ System ratunkowy terminala uruchamia się.
3. Naciśnij na przełącznik „Przywróć stan dostawy”.

Jeśli nie można ponownie utworzyć stanu w chwili dostawy:

- ▶ Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

34017 Ostrożnie

/

Czy chcesz pobrać aktualizację CCI.OS?

/

Monit bezpieczeństwa.

Plik aktualizacyjny ma wielkość kilku MB. Podczas pobierania za pośrednictwem telefonu komórkowego dochodzą koszty połączenia.

- ▶ Naciśnij „OK”, aby zacząć pobieranie i przeprowadzić aktualizację.
- ▶ Naciśnij „Anuluj”, jeśli nie chcesz przeprowadzić aktualizacji.

34018 Ostrzeżenie

/

Nie można było pobrać aktualizacji CCI.OS.

/

Pobieranie aktualizacji nie powiodło się. Albo połączenie internetowe jest niestabilne lub występuje błąd na serwerze aktualizacji.

- ▶ Powtórz proces.

34019	Ostrożnie / Czy chcesz anulować proces? / Monit bezpieczeństwa. Chcesz anulować aktualny proces. <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby anulować proces.▶ Naciśnij „Anuluj”, aby dalej wykonywać proces.
35000	Ostrożnie / Nie można odczytać podłączonej pamięci USB. Użyj innej pamięci USB. / Pamięć USB nie może zostać odczytana przez terminal. <ul style="list-style-type: none">▶ Użyj innej pamięci USB.
35998	Powiadomienie / Pamięć USB usunięta / Wyjąłeś pamięć USB z terminala.
35999	Powiadomienie / Pamięć USB podłączona / Podłączyłeś pamięć USB do terminala. Terminal wykrył pamięć USB.

11 Usuwanie problemów

36000	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było wyeksportować protokołów. Podłącz pamięć USB i powtórz proces.</p> <p>/</p> <p>Wszystkie protokoły utworzone na terminalu chcesz zapisać w pamięci USB. Pamięć USB nie jest podłączona albo terminal nie wykrył pamięci USB. → Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Podłącz pamięć USB. <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie. <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
36001	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było ustawić poziomu protokołu.</p> <p>/</p> <p>Poziom protokołu powinien być ustawiany tylko przez programistę lub serwis.</p>
36997	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokoły zdarzeń wyeksportowane</p> <p>/</p> <p>Wszystkie protokoły zdarzeń zostały przesunięte z terminala do pamięci USB.</p>
36998	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokół zdarzeń wyeksportowany</p> <p>/</p> <p>Wybrany protokół zdarzeń został przesunięty z terminala do pamięci USB.</p>

37000	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Ustawienie IP skuteczne</p> <p>/</p> <p>Ten komunikat jest wyświetlany tylko w trybie programisty.</p>
37001	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Połączenie z WLAN zostało rozłączone</p> <p>/</p> <p>Odłączyłeś terminal od WLAN.</p>
37002	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Połączenie z WLAN jest utworzone</p> <p>/</p> <p>Połączyłeś terminal z WLAN.</p>
37003	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Trwa łączenie z WLAN ...</p> <p>/</p> <p>Terminal łączy się z WLAN. Proces może trwać kilka sekund.</p>
37004	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Połączenie z WLAN nie powiodło się.</p> <p>Wprowadzone hasło jest nieprawidłowe.</p> <p>/</p> <p>Wprowadziłeś nieprawidłowe hasło sieci WLAN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Na liście wyboru „Sieci WLAN” naciśnij i przytrzymaj naciśnięty przełącznik z WLAN. → Zostanie wyświetlone menu kontekstowe. 2. Wybierz „Edytuj”. → Zostanie wyświetlone okno do wprowadzenia hasła. 3. Skoryguj hasło i potwierdź wprowadzenie.

11 Usuwanie problemów

37005	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Ustawienie IP nie powiodło się</p> <p>/</p> <p>Ten komunikat jest wyświetlany tylko w trybie programisty.</p>
39000	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Dostępne jest jeszcze tylko %2% pamięci wewnętrznej.</p> <p>Eksportuj wszystkie protokoły zdarzeń do pamięci USB, aby zwolnić miejsce w pamięci.</p> <p>/</p> <p>Utworzyłeś tak dużo protokołów zdarzeń, że wewnętrzna pamięć terminala jest prawie pełna. Zwolnij pamięć wewnętrzną, aby podczas pracy terminal nie był niestabilny.</p> <p>► Eksportuj wszystkie protokoły zdarzeń do pamięci USB (⇒ rozdz. 11.2.1).</p>
39001	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Dostępne jest jeszcze tylko %2% lub %1 MB pamięci wewnętrznej.</p> <p>/</p> <p>Wewnętrzna pamięć terminala jest prawie pełna. Zwolnij pamięć wewnętrzną, aby podczas pracy terminal nie był niestabilny.</p> <p>► Eksportuj wszystkie protokoły zdarzeń do pamięci USB (⇒ rozdz. 11.2.1).</p> <p>► Eksportuj wszystkie załatwione zlecenia (⇒ rozdz. 8.4.2).</p>
39991	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokół zdarzeń wyeksportowany</p> <p>/</p> <p>Protokół zdarzeń został zapisany w pamięci USB.</p>
39992	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Protokół zdarzeń nie mógł zostać utworzony.</p> <p>/</p> <p>Błąd wewnętrzny. Przyczyna jest nieznaną.</p> <p>► Powtórz proces.</p>

39993	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokół jest tworzony</p> <p>/</p> <p>Protokół jest tworzony. Proces może trwać kilka sekund.</p>
39994	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokół jest eksportowany</p> <p>/</p> <p>Dwukrotnie naciśnięcie przełącznika „Eksportuj protokół zdarzeń” (⇒ rozdz. 11.2.1). Proces może być uruchomiony tylko raz.</p> <p>▶ Odczekaj, aż zostanie wyświetlone powiadomienie „Protokół zdarzeń eksportowany”.</p>
39995	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Nie znaleziono protokołu zdarzeń</p> <p>/</p> <p>Chcesz eksportować protokół zdarzeń, np. w celu przekazania partnerowi serwisowemu. Na terminalu nie ma jednak dostępnych protokołów zdarzeń.</p> <p>▶ Utwórz protokół zdarzeń.</p>
39996	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokół zdarzeń wyeksportowany</p> <p>/</p> <p>Protokoły zdarzeń zostały zapisane w pamięci USB.</p>
39999	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Protokół zdarzeń utworzony</p> <p>/</p> <p>Protokoły zdarzeń zostały utworzone i teraz mogą zostać zapisane w pamięci USB.</p>

11 Usuwanie problemów

40003	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz usunąć dane licencyjne?</p> <p>Potwierdź komunikat i uruchom terminal ponownie.</p> <p>/</p> <p>Ten komunikat jest wyświetlany tylko w trybie programisty.</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <p>Chcesz usunąć licencję terminala i klucz licencyjny Apps:</p> <p>→ Terminal może być używany do obsługi maszyny.</p> <p>→ CCI.Command i CCI.Control nie mogą już być używane.</p> <p>► Naciśnij „OK”, aby usunąć dane licencyjne.</p> <p>► Naciśnij „Anuluj”, aby zachować dane licencyjne.</p>
40004	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Dane licencyjne zostały usunięte</p> <p>/</p> <p>Dane licencyjne zapisane na terminalu zostały usunięte.</p> <p>→ Terminal może być używany do obsługi maszyny.</p> <p>→ CCI.Command i CCI.Control nie mogą już być używane.</p>
40005	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Dane licencyjne nie mogły zostać usunięte.</p> <p>/</p> <p>Chcesz usunąć dane licencyjne zapisane na terminalu. Z nieznanых powodów proces nie powiódł się.</p> <p>► Powtórz proces.</p>
40006	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Brak danych licencyjnych.</p> <p>/</p> <p>Ten komunikat jest wyświetlany tylko w trybie programisty.</p> <p>Dane licencyjne nie powinny zostać usunięte. Na terminalu nie ma jednak żadnych danych licencyjnych.</p>

40007	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Brak połączenia z Internetem. Zaktualizuj dane licencyjne za pomocą pamięci USB lub przez wprowadzenie ręczne.</p> <p>/</p> <p>Chcesz zaktualizować dane licencyjne poprzez Internet. Jest to najprostszy i najszybszy sposób aktualizacji. Terminal nie jest jednak połączony z Internetem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Połącz terminal z Internetem (⇒ rozdz.4.3.4). ▶ Zaktualizuj dane licencyjne.
40008	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Aktualizacja danych licencyjnych nie powiodła się. Zaktualizuj dane licencyjne za pomocą pamięci USB lub przez wprowadzenie ręczne.</p> <p>/</p> <p>Chcesz zaktualizować dane licencyjne poprzez Internet. Jest to najprostszy i najszybszy sposób aktualizacji. Terminal jest połączony z Internetem, serwer licencji zgłasza jednak błąd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zaktualizuj dane licencyjne poprzez pamięć USB lub ręcznie (⇒ rozdz. 4.3.3).
41000	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Błąd serwera. Spróbuj ponownie później.</p> <p>/</p> <p>Chcesz połączyć terminal z agrirouter'em. Terminal jest połączony z Internetem, ale agrirouter nie jest osiągalny.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Powtórz proces za kilka minut.
41002	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Rejestracja na agrirouter'ze nie powiodła się.</p> <p>/</p> <p>W ustawieniach agrirouter'a wprowadziłeś kod rejestracyjny. Otrzymasz go pod URL www.myagrirouter.com. Terminal jest połączony z Internetem. Rejestracja na agrirouter'ze nie udaje się.</p> <p>→ Przymuszczalnie, wprowadzony kod rejestracyjny jest nieprawidłowy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odczytaj kod rejestracyjny swojego konta pod www.myagrirouter.com. ▶ Ponownie wprowadź na terminalu kod rejestracyjny.

11 Usuwanie problemów

41008	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Logowanie nie powiodło się. Wprowadzony ID jest nieprawidłowy.</p> <p>/</p> <p>Application ID i Certification ID są wstępnie ustawione w ustawieniach agrirouter'a. Ustawienie wstępne zostało przez Ciebie zmienione lub jest nieprawidłowe z innych powodów.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zwróć się do swojego sprzedawcy o prawidłowe IDs i wprowadź je na terminalu (⇒ rozdz. 4.3.5).▶ Włącz agrirouter. → Terminal loguje się z nowym ID na platformie agrirouter.
41009	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Logowanie nie powiodło się. Wprowadzony adres internetowy jest nieprawidłowy.</p> <p>/</p> <p>Adres internetowy usługi rejestracji jest wstępnie ustawiony w ustawieniach agrirouter'a. Ustawienie wstępne zostało przez Ciebie zmienione lub jest nieprawidłowe z innych powodów.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zwróć się do swojego sprzedawcy o prawidłowy adres usługi rejestracji i wprowadź go na terminalu (⇒ rozdz. 4.3.5).▶ Włącz agrirouter. → Terminal loguje się z pod nowym adresem na platformie agrirouter.
50000	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Maszyna nie mogła zostać załadowana.</p> <p>/</p> <p>Object Pool maszyny nie może zostać czysto przedstawiony przez terminal. Tym samym nie jest możliwa obsługa maszyny.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Odłącz maszynę od ISOBUS i odczekaj 5 sekund.2. Ponownie połącz maszynę z ISOBUS. <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć, przypuszczalnie występuje zasadniczy problem z maszyną:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Skontaktuj się w producentem maszyny lub jego partnerem serwisowym.

50001	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Połączenie z maszyną jest przerwane.</p> <p>/</p> <p>Terminal nie ma już połączenia z maszyną.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maszyna została odłączona od ISOBUS lub • na ISOBUS wystąpił problem z połączeniem. <p>1. Odłącz maszynę od ISOBUS i odczekaj 5 sekund.</p> <p>2. Ponownie połącz maszynę z ISOBUS.</p>
50002	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Automatyczne przyporządkowanie AUX nie powiodło się. Wykonaj przyporządkowanie AUX ręcznie.</p> <p>/</p> <p>Przyporządkowanie AUX musi być wykonane tylko raz. Przyporządkowanie AUX jest ponownie dostępne po ponownym uruchomieniu maszyny i jednostki obsługi AUX i jest wykonywane automatycznie. Automatyczne przyporządkowanie AUX nie powiodło się.</p> <p>► Wykonaj przyporządkowanie AUX ręcznie (⇒ rozdz. 7.4.1).</p>
50003	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Przyporządkowanie AUX nie powiodło się. Powtórz proces.</p> <p>/</p> <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć, przypuszczalnie występuje zasadniczy problem z maszyną lub jednostką obsługi AUX:</p> <p>► Skontaktuj się w producentem maszyny lub jego partnerem serwisowym.</p>
50004	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Brak połączenia z maszyną %1.</p> <p>Obsługa maszyny za pomocą jednostki obsługi AUX nie jest możliwa.</p> <p>/</p> <p>Terminal nie ma już połączenia z maszyną.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maszyna została odłączona od ISOBUS lub • na ISOBUS wystąpił problem z połączeniem. <p>1. Odłącz maszynę od ISOBUS i odczekaj 5 sekund.</p> <p>2. Ponownie połącz maszynę z ISOBUS.</p>

11 Usuwanie problemów

50005	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Brak połączenia z jednostką obsługi AUX.</p> <p>Obsługa maszyny za pomocą jednostki obsługi AUX nie jest możliwa.</p> <p>/</p> <p>Terminal nie ma już połączenia z jednostką obsługi AUX.</p> <ul style="list-style-type: none">• Jednostka obsługi AUX została odłączona od ISOBUS lub• na ISOBUS wystąpił problem z połączeniem. <ol style="list-style-type: none">1. Odłącz jednostkę obsługi AUX od ISOBUS i odczekaj 5 sekund.2. Ponownie połącz jednostkę obsługi z ISOBUS.
50006	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Przyporządkowanie AUX nie powiodło się. Jednostka obsługi AUX zgłasza błąd.</p> <p>/</p> <p>► Powtórz proces.</p> <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć, przypuszczalnie występuje zasadniczy problem z jednostką obsługi AUX:</p> <p>► Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.</p>
50007	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Przyporządkowanie AUX nie powiodło się. Maszyna nie reaguje.</p> <p>/</p> <ol style="list-style-type: none">1. Odłącz maszynę i jednostkę obsługi od ISOBUS i odczekaj 5 sekund.2. Ponownie połącz maszynę i jednostkę obsługi z ISOBUS.3. Powtórz przyporządkowanie AUX (⇒ rozdz. 7.4.1). <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć, przypuszczalnie występuje zasadniczy problem z maszyną lub jednostką obsługi AUX:</p> <p>► Skontaktuj się w producentem maszyny lub jego partnerem serwisowym.</p>

50008	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Przyporządkowanie AUX nie powiodło się. Maszyna zgłasza błąd.</p> <p>/</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odłącz maszynę i jednostkę obsługi od ISOBUS i odczekaj 5 sekund. 2. Ponownie połącz maszynę i jednostkę obsługi z ISOBUS. 3. Powtórz przyporządkowanie AUX (⇒ rozdz. 7.4.1). <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć, przypuszczalnie występuje zasadniczy problem z maszyną lub jednostką obsługi AUX:</p> <p>► Skontaktuj się w producentem maszyny lub jego partnerem serwisowym.</p>
50009	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Przyporządkowanie AUX nie powiodło się. Jednostka obsługi AUX nie reaguje.</p> <p>/</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odłącz maszynę i jednostkę obsługi od ISOBUS i odczekaj 5 sekund. 2. Ponownie połącz maszynę i jednostkę obsługi z ISOBUS. 3. Powtórz przyporządkowanie AUX (⇒ rozdz. 7.4.1). <p>Jeśli błąd nie daje się usunąć, przypuszczalnie występuje zasadniczy problem z maszyną lub jednostką obsługi AUX:</p> <p>► Skontaktuj się w producentem maszyny lub jego partnerem serwisowym.</p>
50010	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Numer UT jest już używany. Wybierz inny numer UT i uruchom terminal ponownie.</p> <p>/</p> <p>UT jest funkcją ISOBUS do obsługi maszyn ISOBUS. Z reguły każdy terminal ISOBUS ma jedną funkcję UT. Każda funkcja UT na ISOBUS musi otrzymać jednoznaczny numer UT. Jeśli więc używasz kilka terminali ISOBUS, a tym samym kilka UTs na ISOBUS, musisz każdej funkcji UT przypisać jednoznaczny numer.</p> <p>Wskazówka: CCI 800/CCI 1200 ma dwa UTs.</p> <p>Wskazówka: Funkcja UT, z którą chcesz obsługiwać dodatkową jednostkę obsługi AUX, musi otrzymać numer UT 1.</p> <p>Komunikat błędu ukazuje się, gdy dwie funkcje UT mają ten sam numer. Zmień numer UT funkcji UTs na CCI 800/CCI 1200 lub na innym terminalu ISOBUS.</p>

11 Usuwanie problemów

50011	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Maszyny zostały wyeksportowane</p> <p>/</p> <p>Zapisałeś jedną lub kilka maszyn w pamięci USB.</p> <p>Eksport maszyny do pamięci USB ma jedynie znaczenie dla serwisu.</p> <p>Wyeksportowane dane mogą być oceniane tylko przez serwis.</p>
50012	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Nie można było wyeksportować maszyn. Upewnij się, że jest podłączona pamięć USB.</p> <p>/</p> <p>Chcesz zapisać jedną lub kilka maszyn w pamięci USB. Pamięć USB nie jest podłączona albo terminal nie wykrył pamięci USB.</p> <p>→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Podłącz pamięć USB. <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie. <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
50995	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz zmienić numer UT? Połączenie z maszyną zostanie przerwane, a CCI.UT zostanie uruchomiony ponownie.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Zmieniłeś numer UT, np. aby zapewnić, że wszystkie UTs podłączone do ISOBUS mają różne numery UT.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij „OK”, aby przejąć zmiany.<ul style="list-style-type: none">→ Połączenie z maszyną zostanie przerwane, a CCI.UT zostanie uruchomiony ponownie.→ Podczas trwania procesu obsługa maszyny nie jest możliwa.▶ Naciśnij „Anuluj”, aby zachować numer UT.

50996	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Ten numer UT jest zajęty przez inny CCI.UT. Ustaw inny numer UT.</p> <p>/</p> <p>Zmieniłeś numer UT dla CCI.UT A (lub B), np. aby zapewnić, że wszystkie UTs podłączone do ISOBUS mają różne numery UT. Numer, który chcesz przyporządkować do CCI.UT A (lub B), jest jednak przypisany do CCI.UT B (lub CCI.UT A).</p> <p>▶ Ustaw inny numer UT.</p>
50997	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Uruchom terminal ponownie, aby przejąć zmiany.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Niektóre zmiany będą skuteczne dopiero po ponownym uruchomieniu terminala.</p> <p>▶ Naciśnij „OK”, aby ponownie uruchomić terminal. → Podczas trwania procesu obsługa maszyny nie jest możliwa.</p>
50998	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Maszyna jest załadowana</p> <p>/</p> <p>Ładowanie graficznego interfejsu użytkownika maszyny ISOBUS może trwać kilka minut.</p>

11 Usuwanie problemów

51001	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Brak podłączonej pamięci USB.</p> <p>/</p> <p>Wybrana funkcja wymaga pamięci USB. Pamięć USB nie jest podłączona albo terminal nie wykrył pamięci USB.</p> <p>→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Podłącz pamięć USB. <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie. <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
51002	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Zlecenia zaimportowane</p> <p>/</p> <p>Zlecenia zostały zaimportowane z pamięci USB lub agrirouter'a i mogą teraz być edytowane lub uruchamiane.</p>
51003	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było zaimportować zleceń.</p> <p>/</p> <p>Błąd może mieć następujące przyczyny:</p> <ul style="list-style-type: none">• Pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania.• Ilość wolnego miejsca na terminalu nie jest wystarczająca. <ul style="list-style-type: none">▶ Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51004	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Zlecenia wyeksportowane</p> <p>/</p> <p>Zlecenia zostały zapisane w pamięci USB lub przesłane do agrirouter'a.</p>

51005	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było wyeksportować zleceń.</p> <p>/</p> <p>Chcesz zapisać zlecenia w pamięci USB. Zlecenia nie mogą zostać zapisane w pamięci USB.</p> <p>Upewnij się,</p> <ul style="list-style-type: none"> • że pamięć USB działa, • że przełącznik ochrony przed zapisem w pamięci USB jest w położeniu "wył." oraz • pamięć USB ma przynajmniej 20 MB wolnego miejsca. <p>▶ Powtórz proces.</p> <p>Pamięć USB musi być podłączona do terminala aż do zakończenia procesu.</p> <p>→ Zostanie wyświetlone powiadomienie 51004 „Zlecenia eksportowane”.</p>
51006	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Plik Shape zaimportowany</p> <p>/</p> <p>Plik Shape został zaimportowany z pamięci USB lub agrirouter'a.</p>
51007	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było zaimportować pliku Shape.</p> <p>/</p> <p>Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania?</p> <p>▶ Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.</p>
51008	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Plik Shape wyeksportowany</p> <p>/</p> <p>Plik Shape został zapisany w pamięci USB lub przesłany do agrirouter'a.</p>

11 Usuwanie problemów

51009	Ostrzeżenie / Nie można było eksportować pliku Shape. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? ▶ Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51010	Powiadomienie / Raport został eksportowany / Raporty zostały zapisane w pamięci USB lub przesłane do agrirouter'a.
51011	Ostrzeżenie / Nie można było eksportować raportu. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? ▶ Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51012	Powiadomienie / Zlecenia wyeksportowane / Zlecenia zostały zapisane w pamięci USB lub przesłane do agrirouter'a.
51013	Ostrzeżenie / Nie można było wyeksportować danych zlecenia. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? ▶ Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.

51014	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć zlecenia. / Zlecenie nie może zostać usunięte. ▶ Naciśnij „OK”. → Zlecenie nie zostanie usunięte.
51015	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć kierowcy. / Kierowca nie może zostać usunięty. ▶ Naciśnij „OK”. → Kierowca nie zostanie usunięty.
51016	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć działania. / Działanie nie może zostać usunięte. ▶ Naciśnij „OK”. → Działanie nie zostanie usunięte.
51017	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć techniki. / Technika nie może zostać usunięta. ▶ Naciśnij „OK”. → Technika nie zostanie usunięta.
51018	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć klienta. / Klient nie może zostać usunięty. ▶ Naciśnij „OK”. → Klient nie zostanie usunięty.

11 Usuwanie problemów

51019	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć gospodarstwa. / Gospodarstwo nie może zostać usunięte. ▶ Naciśnij „OK”. → Gospodarstwo nie zostanie usunięte.
51020	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć pola. / Pole nie może zostać usunięte. ▶ Naciśnij „OK”. → Pole nie zostanie usunięte.
51021	Ostrzeżenie / Nie można było usunąć produktu. / Produkt nie może zostać usunięty. ▶ Naciśnij „OK”. → Produkt nie zostanie usunięty.
51022	Ostrzeżenie / Funkcja maszyny Task-Controller jest błędna. Nie można wykonać Rate Control i Section Control. / Task-Controller maszyny ma błąd. → Nie można przeprowadzić Rate Control i Section Control. ▶ Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.
51023	Powiadomienie / Dostępne nowe zlecenia / W skrzynce odbiorczej agrirouter'a są dostępne nowe zlecenia i mogą zostać zaimportowane (⇒ rozdz. 8.4.1).

51024	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Dane wysłano do agriroutera</p> <p>/</p> <p>Wyeksportowałeś zlecenia, raporty i inne dane do agrirouter'a. Proces jest zakończony.</p>
51025	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>agrirouter nie mógł wysłać zleceń.</p> <p>/</p> <p>Wyeksportowałeś zlecenia, raporty i inne dane do agrirouter'a. Dane nie mogły zostać wysłane z terminala do agrirouter'a. Dane zostaną zapisane w skrzynce nadawczej agrirouter'a.</p> <p>→ Dane w skrzynce nadawczej muszą zostać wysłane ręcznie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Połącz terminal z internetem. 2. Ręczne wysłanie danych w skrzynce nadawczej (⇒ rozdz. 4.3.5).
51026	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było uruchomić zlecenia. Do mapy aplikacji w zleceniu nie jest przyporządkowana żadna maszyna.</p> <p>/</p> <p>Zlecenie zawiera kilka map aplikacji. Jedna z map aplikacji nie ma jednak przyporządkowanej maszyny.</p> <p>▶ Przyporządkuj maszynę do mapy aplikacji.</p>
51029	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Wjechało na pole</p> <p>/</p> <p>Ta wiadomość zostanie wyświetlona, jeśli jest aktywowana opcja „Wskaźniczka przy wjeździe na pole”.</p> <p>→ Ciągnik (lub maszyna samobieżna) przekroczył granicę pola i jest na polu.</p> <p>→ Wszystkie zlecenia, do których jest przyporządkowane pole, zostaną wyświetlone.</p> <p>▶ Wybierz zlecenie z listy lub załóż nowe zlecenie.</p>

11 Usuwanie problemów

51030	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Opuść pole</p> <p>/</p> <p>Ta wiadomość zostanie wyświetlona, jeśli jest aktywowana opcja „Wskaźnika przy wjeździe na pole”.</p> <p>→ Ciągnik (lub maszyna samobieżna) opuścił pole.</p> <p>▶ Przerwij zlecenie.</p>
52001	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz usunąć granicę pola?</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <p>▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby usunąć granicę pola.</p> <p>▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby anulować proces usuwania.</p> <p>→ Granica pola nie zostanie usunięta.</p>
52002	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz usunąć skraj pola?</p> <p>/</p> <p>▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby usunąć skraj pola.</p> <p>▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby anulować proces usuwania.</p> <p>→ Skraj pola nie zostanie usunięty.</p>
52003	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Najpierw oblicz lub zapisz granicę pola. Potem utwórz skraj pola.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa.</p> <p>▶ Potwierdź zapytanie za pomocą „OK”.</p> <p>Obiegowy skraj pola może zostać obliczony , gdy istnieje granica pola.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Zapisz lub oblicz granicę pola (⇒ rozdz. 9.3).2. Utwórz skraj pola (⇒ rozdz. 9.4.2)

52004	<p>Ostrożnie / Czy chcesz usunąć obrabianą powierzchnię? / Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby usunąć obrabianą powierzchnię. ▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby anulować proces usuwania. → Obrabiana powierzchnia nie zostanie usunięta.
52005	<p>Ostrożnie / Czy chcesz usunąć pole? / Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby usunąć pole. ▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby anulować proces usuwania. → Pole nie zostanie usunięte.
52010	<p>Ostrzeżenie</p> <p>Section Control: Tryb automatyczny został dezaktywowany. Dokładność GPS nie jest wystarczająca. / Section Control potrzebuje do wykonania związanego z lokalizacją sterowania sekcjami roboczymi sygnału GPS z klasą dokładności DGPS lub lepszą. Wskutek zakłóceń atmosferycznych i wyłączeń może dojść do awarii DGPS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skontroluj symbol na pasku statusu (⇒ rozdz. 3.3). → Dla Section Control muszą być wyświetlane trzy zielone kropki. → W przypadku EGNOS lub korekty WAAS „DGPS” będzie wyświetlane przez 3 zielone punkty, w przypadku korekty RTK „RTK fix” lub „RTK float”. 2. Oczekaj, aż będzie dostępny sygnał GPS o potrzebnej dokładności. 3. Włącz tryb automatyczny.

11 Usuwanie problemów

52011	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było aktywować trybu automatycznego Section Control. Dokładność GPS nie jest wystarczająca.</p> <p>/</p> <p>⇒ Ostrzeżenie 52010</p> <ol style="list-style-type: none">1. Odczekaj, aż będzie dostępny sygnał GPS o potrzebnej dokładności.2. Powtórz proces.
52012	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Zatrzymaj pojazd, aby zmienić kalibrację lub punkt referencyjny.</p> <p>/</p> <p>Tylko jeśli pojazd jest absolutnie nieruchomy, można ustawić punkt referencyjny.</p>
52013	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Czy chcesz zmienić kalibrację?</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Chcesz zmienić kalibrację punktu referencyjnego.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby zmienić kalibrację. → Pozycja ciągnika zostanie zapisana jako punkt referencyjny. Istniejący punkt referencyjny zostanie nadpisany.▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby zachować istniejący punkt referencyjny.
52014	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Istniejący punkt referencyjny zostanie zastąpiony przez nowy punkt referencyjny.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Chcesz dodać punkt referencyjny, chociaż taki punkt już istnieje.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby zmienić kalibrację. → Istniejący punkt referencyjny zostanie nadpisany.▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby zachować istniejący punkt referencyjny.

52015	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Pamięć USB nie jest podłączona.</p> <p>/</p> <p>Wybrana funkcja wymaga pamięci USB. Pamięć USB nie jest podłączona albo terminal nie wykrył pamięci USB.</p> <p>→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Podłącz pamięć USB. <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie. <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
52016	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Section Control pracuje z DGPS dokładniej niż z GPS.</p> <p>Czy chcesz pozwolić na użycie GPS dla Section Control?</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. W ustawieniach Section Control ustawieś GPS jako „Minimalna dokładność GPS”.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby ustawić dokładność GPS na GPS.▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby zachować ustawioną dokładność GPS. <p>Wskazówka: Zmień wstępne ustawienie dla „Minimalna dokładność GPS” tylko wtedy, gdy nie jest dostępne DGPS.</p>

11 Usuwanie problemów

52017	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Obrabiana powierzchnia jest zbyt duża. Mogą wystąpić długie czasy ładowania lub błędy przełączania sekcji roboczych. Czy chcesz usunąć obrabianą powierzchnię?</p> <p>/</p> <p>Komunikat jest wyświetlany zazwyczaj wtedy, gdy zbyt długo pracowałeś ze zleceniem Autolog, bez usuwania obrabianej powierzchni. W zleceniu jest zapisanych tak dużo danych, że dalsze opracowanie odbywa się z opóźnieniem.</p> <p>► Usuń obrabianą powierzchnię (⇒ rozdz.).</p>
52018	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Nie można było uruchomić zapisu. Dokładność GPS nie jest wystarczająca.</p> <p>/</p> <p>► Potwierdź zapytanie za pomocą „OK”.</p> <p>Dokładność GPS nie jest wystarczająca do zapisu danych dotyczących lokalizacji. Ewentualnie znajdujesz się w obszarze z dużym zacieleniem.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Skontroluj symbol na pasku statusu (⇒ rozdz. 3.3).<ul style="list-style-type: none">→ Dla Section Control muszą być wyświetlane trzy zielone kropki.→ W przypadku EGNOS lub korekty WAAS „DGPS” będzie wyświetlane przez 3 zielone punkty, w przypadku korekty RTK „RTK fix” lub „RTK float”.2. Odczekaj, aż będzie dostępny sygnał GPS o potrzebnej dokładności.3. Uruchom zapis.
52019	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Section Control niemożliwe. Maszyna może mieć maksymalnie cztery wysięgniki (Booms). Skonfiguruj maszynę od nowa.</p> <p>/</p> <p>Section Control obsługuje maszyny z maksymalnie czterema wysięgnikami.</p> <p>► Zmień konfigurację maszyny.</p>

<p>54001</p>	<p>Ostrożnie / Czy chcesz usunąć maszynę? / Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby usunąć maszynę. <ul style="list-style-type: none"> → Maszyna i ustawienia maszyny zostaną usunięte z terminala. → Maszyna musi zostać ustawiona od nowa, jeśli chcesz używać ją ponownie. ▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby zachować maszynę.
<p>54002</p>	<p>Ostrożnie / Czy chcesz usunąć ciągnik? / Jeśli potwierdzisz komunikat za pomocą „OK”, ciągnik i ustawienia ciągnika zostaną usunięte z terminala. Ustawienia muszą zostać wprowadzone od nowa. Monit bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby usunąć ciągnik. <ul style="list-style-type: none"> → Ciągnik i ustawienia ciągnika zostaną usunięte z terminala. → Ciągnik musi zostać ustawiony od nowa, jeśli chcesz używać go ponownie. ▶ Potwierdź monit za pomocą „Anuluj”, aby zachować ciągnik.
<p>54003</p>	<p>Ostrzeżenie / Wprowadzona wartość <x> nie mieści się w zakresie dopuszczalnym 0 ... <x1>. / Wprowadzona wartość leży poza dopuszczalnym zakresem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wprowadź prawidłową wartość.
<p>54004</p>	<p>Ostrzeżenie / Wprowadzona wartość <x> nie mieści się w zakresie dopuszczalnym <x1> ... <x2>. / Wprowadzona wartość leży poza dopuszczalnym zakresem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wprowadź prawidłową wartość.

11 Usuwanie problemów

54005	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Wprowadzona wartość <x> nie mieści się w zakresie dopuszczalnym <x1> <x2>.</p> <p>/</p> <p>Wprowadzona wartość leży poza dopuszczalnym zakresem.</p> <p>▶ Wprowadź prawidłową wartość.</p>
54006	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>W celu aktywacji Power Management nastąpi ponowne uruchomienie TECU.</p> <p>/</p> <p>Aby włączyć Power Management, należy ponownie uruchomić TECU.</p> <p>→ Połączenie TECU z ISOBUS jest przerwane na czas ponownego uruchomienia App.</p>
54007	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>W celu dezaktywacji Power Management nastąpi ponowne uruchomienie TECU.</p> <p>/</p> <p>Aby wyłączyć Power Management, należy ponownie uruchomić TECU.</p> <p>→ Połączenie TECU z ISOBUS jest przerwane na czas ponownego uruchomienia App.</p>
54012	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Pamięć USB nie jest podłączona.</p> <p>/</p> <p>Wybrana funkcja wymaga pamięci USB. Pamięć USB nie jest podłączona albo terminal nie wykrył pamięci USB.</p> <p>→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <p>▶ Podłącz pamięć USB.</p> <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <p>▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie.</p> <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <p>▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.</p>

54013	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było importować toru GPS.</p> <p>/</p> <p>Ilość wolnego miejsca na terminalu nie jest wystarczająca.</p> <p>→ Tor GPS nie może zostać skopiowany do pamięci wewnętrznej.</p>
54014	<p>Ostrzeżenie</p> <p>/</p> <p>Nie można było wyeksportować toru GPS. Upewnij się, że jest podłączona pamięć USB.</p> <p>/</p> <p>Chcesz eksportować tor GPS zapisany na terminalu. Tor GPS nie może zostać zapisany w pamięci USB. Pamięć USB nie jest podłączona albo terminal nie wykrył pamięci USB.</p> <p>→ Terminal wykrył pamięć USB, jeśli zostanie wyświetlona wiadomość „Pamięć USB podłączona”.</p> <p>Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Podłącz pamięć USB. <p>Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjmij pamięć USB i podłącz ją ponownie. <p>Jeśli terminal nie wykrywa pamięci USB mimo ponownego podłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
54015	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Tor GPS zaimportowany</p> <p>/</p> <p>Import toru GPS z pamięci USB jest zakończony.</p>
54016	<p>Powiadomienie</p> <p>/</p> <p>Tor GPS wyeksportowany</p> <p>/</p> <p>Tor GPS został z powodzeniem zapisany w pamięci USB.</p> <p>→ Plik z końcówką *.nmea lub *.log znajdziesz w folderze głównym pamięci USB.</p>

11 Usuwanie problemów

54018 Ostrzeżenie
/
Brak toru GPS.
/
W ekranie operacyjnym „Symulacja GPS” nacisnąłeś na przełącznik „Eksportuj”. Na terminalu nie ma jednak żadnego toru GPS, który mógłby zostać wyeksportowany.
▶ Zapisz tor GPS za pomocą „Zapisz tor GPS NMEA 0183” (⇒ rozdz. 6.8.9).

54019 Ostrzeżenie
/
Odbiornik GPS nie został wykryty. Sprawdź ustawienia GPS.
/
Odbiornik GPS ustawiony w terminalu nie jest podłączonym odbiornikiem GPS.
▶ Wybierz odpowiedni odbiornik GPS.

Ustawiony odbiornik GPS i podłączony odbiornik GPS są identyczne. Przynajmniej nie są wówczas kompatybilne ustawienia na terminalu i w odbiorniku GPS.
▶ Sprawdź ustawienia odbiornika GPS i dopasuj ustawienia na terminalu.

54020 Ostrzeżenie
/
Odbiornik GPS nie zapisał zmian.
1. Upewnij się, że jest wybrany odpowiedni odbiornik GPS.
2. Powtórz wprowadzenie ustawień.
/
▶ Postępuj w sposób opisany w komunikacie błędu.

54021 Ostrożnie
/
W celu ustawienia odbiornika GPS nastąpi przerwanie połączenia GPS.
/
Aby od nowa ustawić odbiornik GPS, musi zostać na krótko przerwane połączenie z odbiornikiem.
→ Podczas trwania przerwy terminal nie otrzymuje danych pozycyjnych.

<p>54022</p>	<p>Ostrzeżenie / Nieprawidłowe wprowadzenie. Wybierz 2 PRN lub przejdź do trybu AUTO. / ▶ Na ekranie operacyjnym „SPAS” wybierz przynajmniej dwa PRN lub włącz tryb AUTO.</p>
<p>54023</p>	<p>Powiadomienie / Ustawienia wyeksportowano / Ustawienia maszyny lub ustawienia ciągnika zostały z powodzeniem zapisane w pamięci USB. → Plik DEVICEDATA.XML znajdziesz w folderze głównym pamięci USB.</p>
<p>54024</p>	<p>Ostrzeżenie / Nie można było wyeksportować ciągników i maszyn. Podłącz pamięć USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca i powtórz proces. / Chcesz wyeksportować ustawienia maszyny i ustawienia ciągnika. Ustawienia nie mogą zostać zapisane w pamięci USB. Upewnij się, <ul style="list-style-type: none"> • że pamięć USB działa, • że przełącznik ochrony przed zapisem w pamięci USB jest w położeniu "wył." oraz • pamięć USB ma przynajmniej 20 MB wolnego miejsca. </p>
<p>54025</p>	<p>Powiadomienie / Ustawienia zaimportowano / Import ustawień maszyny i ustawień ciągnika z pamięci USB jest zakończony.</p>
<p>54026</p>	<p>Ostrzeżenie / Nie można było zaimportować ciągnika i maszyny. / Błąd może mieć następujące przyczyny: <ul style="list-style-type: none"> • Ilość wolnego miejsca na terminalu nie jest wystarczająca. • Plik DEVICEDATA.XML w pamięci USB ma niewłaściwy format. </p>

11 Usuwanie problemów

54027	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Może zostać zapisany tylko jeden tor GPS. Istniejący tor GPS zostanie nadpisany.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Chcesz zapisać tor GPS. Zapis nadpisuje tor GPS, który jest zapisany na terminalu.</p> <p>► Potwierdź monit za pomocą „OK”, aby uruchomić zapis.</p>
54028	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Może zostać zapisany tylko jeden tor GPS. Istniejący tor GPS zostanie nadpisany.</p> <p>/</p> <p>Monit bezpieczeństwa. Importujesz tor GPS z pamięci USB. Import nadpisuje tor GPS, który jest zapisany na terminalu.</p> <p>► Potwierdź monit za pomocą „OK”, jeśli chcesz zapisać nowy tor GPS na terminalu.</p>
56000	<p>Ostrożnie</p> <p>/</p> <p>Terminal nie jest połączony z ISOBUS. Kamera nie może być używana przez maszynę ISOBUS.</p> <p>/</p> <p>Niektóre maszyny ISOBUS mogą używać/sterować kamerę/-ą podłączoną na terminalu. Zarówno terminal, jak też maszyna muszą być połączone z ISOBUS.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ponownie włącz terminal.2. Odłącz maszynę od ISOBUS i odczekaj 5 sekund.3. Ponownie połącz maszynę z ISOBUS.

12 Słowniczek

Abonent ISOBUS	Urządzenie, które jest podłączone do ISOBUS i komunikuje się przez ten system.
agrirouter	Platforma wymiany danych dla rolników i wykonawców, za pomocą której maszyny i oprogramowanie rolnicze mogą być łączone między producentami. agrirouter transportuje dane, jednak ich nie zapisuje.
AUX-Control	Jednostka obsługi AUX, patrz też <i>Jednostka obsługi AUX</i>
CAN	Controller Area Network
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
Czas opóźnienia	Czas opóźnienia opisuje czasowe opóźnienie między poleceniem oaz rzeczywistą aktywacją sekcji roboczej (np. w przypadku oprysków czas od polecenia: „Włącz sekcję roboczą” aż do faktycznej aplikacji środka).
Czujnik kołowy	Podaje ilość sygnałów elektrycznych określoną proporcjonalnie do obrotu koła. W ten sposób może zostać obliczona teoretyczna, obciążona poślizgiem prędkość ciągnika, prędkość kołowa. Czujniki kołowe w przypadku występowania poślizgów mogą dostarczać niedokładnych wartości prędkości.
Czujnik radarowy	Podaje ilość impulsów elektrycznych określoną proporcjonalnie do przejechanego odcinka. W ten sposób może zostać obliczona rzeczywista, pozbawiona poślizgu prędkość, prędkość radarowa. Miej na uwadze, że czujniki radarowe, zależnie od podłoża, np. wysoka trawa lub kałuże mogą powodować niedokładne odczyty prędkości.
Czujnik wału odbioru mocy	Służy do rejestracji prędkości obrotowej wału odbioru mocy. Podaje ilość impulsów elektrycznych określoną proporcjonalnie do prędkości obrotowej wału odbioru mocy.
Dane odnoszące się do lokalizacji	Dane maszynowe i dotyczące plonów, jak np. stan mechanizmu podnośnego, długość beli, sekcja robocza lub ilość stosowana na hektar. Dane te są rejestrowane i zapisywane razem z aktualną pozycją GPS.

Dane podstawowe	Dane klienta i dane polowe, którymi zarządza się na terminalu i które mogą zostać przypisane do zlecenia.
Dryft GPS	W wyniku obrotu Ziemi oraz zmieniającej się pozycji satelitów na niebie, zmienia się obliczona pozycja punktu. Przesunięcie to jest określane mianem dryftu GPS.
Działanie	Działanie agronomiczne Czynność, którą wykonuje się na polu, jak np. uprawa lub nawożenie.
ECU	E lectronic C ontrol U nit Urządzenie sterujące, komputer roboczy
EHR	E lektroniczna R egulacja S iły podnoszenia
Ekran dialogowy	Element graficznego interfejsu użytkownika. Umożliwia wprowadzanie lub wybór wartości.
Ekran dotykowy	Wrażliwy na dotyk wyświetlacz, poprzez który jest możliwa obsługa terminala.
Ekran operacyjny	Widoczna na wyświetlaczu część graficznego interfejsu użytkownika (<i>GUI</i>) App lub maszyny ISOBUS. Elementy wyświetlania i elementy obsługi przedstawiane na wyświetlaczu dają łącznie ekran operacyjny. Elementy wyświetlania służą do informacji, elementy obsługi mogą być wybierane bezpośrednio poprzez ekran dotykowy.
FMIS	F arm M anagement I nformation S ystem Też: Kartoteka areálu Software do przetwarzania danych plonów oraz tworzenia map aplikacji.
Gatunek roślin	Rodzaj lub gatunek rośliny, np. kukurydza lub jęczmień
Gniazdo sygnałowe	Siedmio-pinowe gniazdo wtykowe na podstawie normy ISO 11786, na którym mogą być pobierane sygnały dla prędkości, prędkości obrotowej wału odbioru mocy i pozycji podnośnika tylnego.
GPS	G lobal P ositioning S ystem. System do wspieranego satelitarnie określania pozycji.
GUI	G raphical U ser I nterface Graficzny interfejs użytkownika ma za zadanie, udostępnianie Apps i maszyn ISOBUS na terminalu za pomocą symboli graficznych, aby umożliwić ich obsługę. GUI obejmuje wszystkie <i>ekrany operacyjne</i> App lub maszyny.
In-cab	Pojęcie z normy ISO 11783. Opisuje dziewięciopinową wtyczkę montażową ISOBUS w kabinie ciągnika.

Interfejs	Część terminala, która służy do komunikacji z innymi urządzeniami.
ISB	ISOBUS Shortcut Button ISB umożliwia dezaktywację funkcji maszyny, które zostały aktywowane poprzez terminal ISOBUS. Jest to konieczne, gdy obsługa maszyny na terminalu akurat nie jest w widoku Standard. Które dokładnie funkcje może wyłączyć ISB w maszynie, jest to różnicowane. Te informacje uzyskasz z instrukcji obsługi swojej maszyny.
ISOBUS	ISO 11783 Międzynarodowa norma do przekazywania danych między maszynami rolniczymi a urządzeniami.
ISO-XML	Bazujący na XML format do plików zleceń zgodny z ISOBUS.
Jednostka obsługi AUX	Też: AUX-Control. Jednostkami obsługi AUX są np. joysticki. Jednostka obsługi AUX umożliwia komfortową i efektywną obsługę często używanych funkcji maszynowych.
Klient	Właściciel lub dzierżawca gospodarstwa, na którym jest realizowane zlecenie.
Mapa aplikacji	Dopasowana do powierzchni cząstkowych mapa zadanych wartości, na której za jednym zamachem jest ustalana dla każdej powierzchni cząstkowej ilość aplikowanego produktu, np. podczas nawożenia. Terminal wykorzystuje ją podczas pracy na polu w odniesieniu do pozycji. W planowaniu map aplikacji, oprócz map plonów, zwykle wykorzystuje się znacznie więcej informacji, takich jak dane pogodowe, wyniki prób odmianowych i wyniki analizy terenu, jak np. próbki gleby, mapy glebowe lub zdjęcia lotnicze.
Maszyna	Urządzenie zaczepiane lub zawieszane. Maszyna, z którą może zostać zrealizowane zlecenie.
Menu Burger	Element nawigacji graficznego interfejsu użytkownika. Poprzez menu Burger masz dostęp do wszystkich funkcji i ustawień, które nie są dostępne bezpośrednio na ekranie.
Miniplekser	Urządzenie do przełączania sygnałów video, za których pomocą możliwa jest obsługa dwóch kamer na wejściu video (podobnie do multipleksera, jednak z ograniczonymi funkcjami).
Multiplekser	Urządzenie do przełączania sygnałów video, za których pomocą możliwa jest obsługa wielu kamer na wejściu video.

NMEA 0183	NMEA 0183 jest standardem komunikacji między odbiornikiem GPS a terminalem. Składa się z interfejsu szeregowego i z zestawów danych w formacie standaryzowanym.
NMEA 2000	NMEA 2000 jest siecią bazującą na CAN do przekazywania danych, przeważnie używanym z żegludze. W rolnictwie NMEA 2000 używa się do komunikacji między odbiornikiem GPS i terminalem poprzez ISOBUS.
Object Pool	<p>Pojęcie z normy ISOBUS ISO 11783.</p> <p>Wszystkie ekrany operacyjne maszyny ISOBUS są zgromadzone w Object Pool. Ekrany operacyjne składają się z elementów wyświetlania i elementów obsługi:</p> <ul style="list-style-type: none">• teksty i piktogramy,• przełączniki,• pola wprowadzeń,• listy wyboru, itd. <p>Te elementy wyświetlania i elementy obsługi są wyświetlane na terminalu zw celu obsługi maszyny.</p> <p>Object Pool jest przesyłany przez maszynę do terminala ISOBUS, kiedy maszyna zostanie podłączona do terminala po raz pierwszy. Terminal zapisuje Object Pool.</p>
Odmiany roślin	Specjalne odmiany lub hodowle gatunku rośliny.
Parallel Tracking	<p>Wsparcie jazdy równoległej</p> <p>Wyświetla, z uwzględnieniem aktualnej szerokości roboczej i pozycji, równoległe tory i bieżące odchylenie od toru i proponuje za pomocą listwy świetlnej lub podobnej, niezbędne korekty układu kierowniczego.</p> <p>Do optymalnego połączenia podczas nawożenia i ochrony roślin na użytkach zielonych lub przed wzejściem.</p>
PDF	<p>Portable Document Format</p> <p>Format plików do zapisu dokumentów</p>
Podnośnik tylny	<p>Urządzenie hydrauliczne w ciągnikach, do przyłączania i podnoszenia urządzeń doczepianych (urządzeń roboczych).</p> <p>Też: 3-punktowe, zawieszenie 3-punktowe lub tylny mechanizm podnośny.</p>
Powierzchnia cząstkowa	<p>Za pomocą map plonów oraz innych metod analizy lokalizacji, takich jak mapy glebowe lub mapy rzeźby, zdjęcia lotnicze lub zdjęcia wielospektralne, można na podstawie własnych doświadczeń zdefiniować strefy w obrębie powierzchni, jeśli one przez ok. cztery do pięciu lat istotnie różnią się.</p> <p>Jeśli strefy te mają dostateczną wielkość i np. w przypadku pszenicy ozimej różnicę w potencjale zbiorów ok. 1,5 t/ha, celowe jest w tych strefach dopasowanie działań agronomicznych do potencjału plonów.</p> <p>Takie strefy są potem określane mianem powierzchni cząstkowych.</p>

Pozycja robocza	Pozycja podnośnika tylnego (a tym samym zaczepionej maszyny), w której może być obrabiane pole.
Prędkość transmisji	Jednostka, za pomocą której jest mierzona prędkość przekazywania danych do interfejsu szeregowego.
Produkt	Produkt stosowany lub usuwany w ramach działań na polu, np. nawóz, pestycydy lub zbiory.
Przełącznik	Element obsługi na ekranie operacyjnym, jest uruchamiany przez naciśnięcie ekranu dotykowego.
Punkt zaczepienia	Punkt maszyny, do którego jest zaczepiony ciągnik.
Rate Control	Rate Control umożliwia import map do specyficznej aplikacji w formacie Shape lub ISO-XML. Są obsługiwane takie informacje, jak masa, objętość, odległości i procent.
Section Control	Automatyczne sterowanie sekcjami roboczymi
Skraj pola	Obszar na krawędzi pola, na którym podczas obróbki zawraca się.
TAN	Transaktionsnummer: Jednorazowe hasło potrzebne do uzyskania danych licencyjnych.
Task-Controller	Funkcja ISOBUS. Task Controller przejmuje dokumentację wartości sumarycznych i danych związanych z lokalizacją, które są udostępniane przez maszynę.
TC-Client	Task-Controller Client Część oprogramowania maszyny, która łączy się z Task-Controller na terminalu. Do dokumentacji, Section Control i Rate Control maszyna potrzebuje TC-Client.
TECU	Traktor ECU Na ciągniku ISOBUS TECU tworzy połączenie między systemem magistrali ciągnika oraz ISOBUS. Ciągnik wysyła do wszystkich abonentów ISOBUS swoje dane ciągnika: <ul style="list-style-type: none"> • prędkość radarowa i prędkość kołowa, • prędkość obrotowa wału odbioru mocy, • kierunek jazdy, • pozycja podnośnika tylnego.
Terminal	CCI 800/CCI 1200 Terminal
Tor prowadzący	Tor założony równolegle do toru referencyjnego, który służy jako orientacja do prawidłowej jazdy
Tor referencyjny	Tor zapisany przez kierowcę, która służy do obliczenia kolejnych, równoległych torów dla kierowania.

Tramline Control	Funkcja do automatycznego przełączania torów jazdy przez GPS. Podczas siewu, układania lub sadzenia funkcja ta może być stosowana również w grzędach, ale tory jazdy są nadal dokładnie tworzone.
Tulejka	Żeńskie złącze wtykowe zamontowane na stałe w obudowie urządzenia.
Uprawa dopasowana do powierzchni cząstkowych	Wspierane satelitarnie stosowanie mapy aplikacji.
URL	Uniform Resource Locator Standard adresowania strony sieci w World Wide Web; adres internetowy.
USB	Universal Serial Bus: Szeregowy system łączy do połączenia terminala z medium pamięci.
UT	Universal Terminal jest interfejsem człowiek-maszyna w ISOBUS. Chodzi o urządzenie wskaźnikowe i obsługowe. Każda maszyna podłączona do ISOBUS loguje się przy UT i przesyła Object Pool. Poprzez ekrany operacyjne Object Pool odbywa się obsługa maszyny.
UT-Client	Universal Terminal Client Część oprogramowania maszyny, która łączy się z Universal Terminal na terminalu. Służy do obsługi maszyny.
Wartości sumaryczne	Sumy zliczalnych danych maszynowych, jak liczba bel, całkowite zużycie lub całkowity wskaźnik aplikacji.
WLAN	Wireless Local Area Network Bezprzewodowa, lokalna sieć radiowa
Wtyczka	Męskie złącze wtykowe na końcu kabla.
Wtyczka montażowa	Męskie złącze wtykowe zamontowane na stałe w obudowie urządzenia.
XML	Extended Markup Language Logiczny język znaczników i zarówno następca, jak też uzupełnienie HTML. Dzięki XML możesz zdefiniować własne elementy językowe, aby inne języki, takie jak HTML lub WML, mogły być definiowane przy użyciu XML.
Zestaw zleceń	Zestaw zleceń jest zbiorem kilku zleceń. Między poszczególnymi zleceniami zestawu zleceń musi istnieć związek. Wszystkie zestawy zleceń sięgają do tych samych danych podstawowych.
Złącze	Żeńskie złącze wtykowe na końcu kabla.

Zrzut ekranu

Zarejestrowanie zawartości ekranu i zapis w pliku.

13 Utylizacja

Zutylizuj uszkodzony lub wycofany z użycia terminal w sposób przyjazny dla środowiska:

- Zutylizuj części urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów.

Tworzywa sztuczne

Usuń tworzywa sztuczne jako normalne odpady domowe lub odpowiednio do lokalnych przepisów.

Metal

Oddaj metal do firmy zajmującej się recyklingiem metali.

Płytki elektroniczne

Oddaj płytkę elektroniczną terminala do wyspecjalizowanej firmy recyklingowej.

14 Wykaz słów kluczowych

A

agrirouter	59–65
Antena GPS	
Ustawienie odstępów A	87
Ustawienie odstępów B	88
Ustawienie odstępów C	90
Ustawienie pozycji.....	87
Apps	
włączanie i wyłączanie	39
AUX-Control.....	Patrz jednostka obsługi AUX

C

CCI 1200	
Na temat	iii
CCI.OS	
aktualizacja	52
Ciągnik	
bez TECU	93
Gniazdo sygnałowe.....	91, 93
nowy	84
ustawianie.....	85
usuń.....	137
wybór	136
z TECU.....	91
zmiana	84, 136
Czas opóźnienia włączenia	Patrz Czasy opóźnienia
Czas opóźnienia wyłączenia.....	Patrz Czasy opóźnienia
Czasy opóźnienia	111
Czujnik światła	vii

D

Dane ciągnika	91
---------------------	----

F

File Server	
Funkcja ISOBUS	47

G

Gesty dotykowe	
są obsługiwane	20
Gniazdo sygnałowe	
włączenie	93
wyłączenie	91
GPS	
ustawianie.....	124
Wymagania dotyczące dokładności	125
Granica pola Shape	
Importowanie	190

I

Interfejs użytkownika	
Maszyna	Patrz Object Pool
Menu App.....	29
Pasek statusu	23
Widok Mini	30
Widok Standard	29
Internet	57
ISOBUS	
Funkcje.....	40

J

Jasność wyświetlacza	
zmień	34
Jednostka obsługi AUXPatrz jednostka obsługi AUX	
podłączanie	148
potrzebuje numeru UT 1	152
przyporządkowanie funkcji maszynowych.....	163
sprawdzenie przyporządkowania	167
Usuwanie przyporządkowania	168

K

Kalibrowanie podnośnika tylnego.....	98
Kalibrowanie prędkości kołowej.....	96
Kalibrowanie prędkości radarowej	97
Kamera	
podłączanie, dwie.....	70
podłączanie, jedna	68
podłączanie, maksymalnie osiem	71
klucz zapłonowy	viii
Konserwacja zdalna	49

L

Licencja	
aktualizacja	56
Licencja terminala	12

M

Mapa aplikacji Shape	
Format	188
Importowanie	186, 205
Tabela wartości zadanych.....	189
Maszyna	
Aktualizacja software.....	171
nowa	103
przesunięcie do innego UT.....	174
ustawianie.....	105
usuń.....	141
wybór	139
Maszyna ciągnięta	Patrz Rodzaj maszyny

14 Wykaz słów kluczowych

N

Napęd własny	Patrz Rodzaj maszyny
Numer UT	152
dla jednostki obsługi AUX	152

O

Object Pool	149
wszystkie zapisane	173
Obraz z kamery	
automatyczna zmiana	77, 79
przerzucenie	73
wyświetlanie ciągle	76
Odstęp A	
ustawianie	87
Odstęp B	
ustawianie	88
Odstęp C	
powody ustawiania	85
ustawianie	90
Odstęp D1	109
ustawianie	Patrz Ustawienie maszyny

P

Pierwsza instalacja	Patrz Uruchamianie
Podział wyświetlacza	22
Pomoc	19
Power Management	102
Prędkość kołowa	
ustawianie	Patrz Ustawienie gniazda sygnałowego
Prędkość radarowa	
ustawianie	Patrz Ustawienie gniazda sygnałowego
Przełączniki	
na pasku statusu	25
specjalne	32
Przycisk akcji	32
Przycisk Burger	32
Przycisk WŁ./WYŁ.	
LED	viii
LED, znak migający	254
Przyporządkowanie pinów	Patrz Złącze wtykowe

R

Remote View	49
Rodzaj maszyny	107
Rodzaj zaczepu	90, 108

S

Strefa czasowa	
Przegląd	334
wybór	11
Szerokość robocza	
ustawianie	Patrz Ustawienie maszyny

T

Tabliczka identyfikacyjna	ix
---------------------------------	----

Tachometr	133
Task Controller	
Funkcja ISOBUS	44
Numer	44
TECU	
Funkcja ISOBUS	47
Terminal	
montowanie	7
włączanie, wyłączanie	viii
Wyświetlenie numeru seryjnego	48

U

Uchwyt urządzenia	7
Układ	
Maxi	21
Standard	21
Universal Terminal	146
Uruchamianie	6–18
Ustawienia GPS	
A101, AgStar	129
Interfejs szeregowy	128
Pozycja anteny	126
Źródło	127
Ustawienie ciągnika	
Prędkość z GPS	101
Rodzaj zaczepu maszyny	90
Ustawienie gniazda sygnałowego	
Podnośnik tylny	98
Pozycja robocza	99
Prędkość kołowa	94, 96
Prędkość radarowa	94, 97
Wał odbioru mocy	Patrz Ustawienie gniazda sygnałowego
X-Sensor	95
Ustawienie maszyny	
Geometria sekcji roboczych	110
Odstęp D1	109
Rodzaj maszyny	107
Rodzaj zaczepu	108
Szerokość robocza	107
Ustawienie pozycji roboczej	99
UT	Patrz Universal Terminal

W

Wersja software	
Wyświetl	48
Wiadomości	
niebieskie	27
Wskazówki	
Rodzaje wskazówek	1
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Wysokość anteny	89

X

X-Sensor	95
----------------	----

14 Wykaz słów kluczowych

Z

Zakres dostawy	6	B, przyporządkowanie pinów	322
Złącze wtykowe		C, przyporządkowanie pinów	323
3 i 4, przyporządkowanie pinów	324	Eth, przyporządkowanie pinów	324
A, B i C	X	Źródło GPS	127
A, przyporządkowanie pinów	321	Zrzut ekranu	
		tworzenie	261

A Dane techniczne

	CCI 1200	CCI 800
Wymiary (B x H x T) [mm]	312 x 213 x 66	
Rodzaj obudowy	Poliamid wzmocniony włóknem szklanym	
Mocowanie	VESA75	VESA75
Temperatura robocza [°C]	-15 - +70	-30 - +70
Napięcie zasilania [V]	12 VDC lub 24VDC	12 VDC lub 24VDC
dopuszczalny zakres [V]	7,5 VDC - 32VDC	7,5 VDC - 32VDC
Pobór mocy (przy 12V) [W]	17, typowo 143, maksymalnie	
Wyświetlacz [inch]	12,1 TFT	8 TFT
Rozdzielczość wyświetlacza [pix]	WXGA, 1280 x 800	WSVGA, 1024 x 600
Głębina kolorów	24 bit	24 bit
Brzęczyk	85 dBA	
Temperatura przechowywania [°C]	-30 - +80	-30 - +80
Ciężar [g]	2000	
Klasa ochrony	IP65	IP65
EMV	ISO 14982	ISO 14982:2009
Ochrona ESD	ISO 10605:2008	

B Interfejsy



OSTROŻNIE!

Nie podłączać lub odłączać kabla podczas pracy.

Podłączanie lub odłączanie kabla podczas pracy może prowadzić do przepięcia w terminalu lub urządzeniu peryferyjnym.

Przepięcia mogą zniszczyć elektronikę terminala lub urządzenia peryferyjnego.

- ▶ Wyłącz terminal, zanim połączysz lub odłączysz złącza wtykowe A, B lub C.
-



OSTROŻNIE!

Nie mogą być łączone wtyczka i gniazdo z niejednakowym kodowaniem.

Łączenie ze sobą łączników wtykowych o niejednakowym kodowaniu prowadzi do uszkodzenia gniazda lub wtyczki.

Wszystkie złącza wtykowe terminala są chronione mechanicznie przed zmianą polaryzacji i zmianą biegunów.

- ▶ Upewnij się, że *wtyczka* i *gniazdo* wykazują jednakowe kodowanie.
 - ▶ Nie wywieraj nadmiernej siły, gdy łączysz wtyczkę i gniazdo.
-



OSTROŻNIE!

Nie można używać wtyczek z wygiętymi kołkami.

Jeśli kołek jest wygięty, złącze wtykowe nie działa już prawidłowo. Każdy kolejny proces podłączania dodatkowo wygna kołek.

- ▶ Wyślij urządzenie do naprawy.
-



WSKAZÓWKA

Zamykaj nieużywane złącza wtykowe.

Jeśli złącze wtykowe nie jest zamknięte, do terminala może dostać się pył i wilgoć.

- ▶ Używane złącza wtykowe zamykaj za pomocą zaślepki.
-

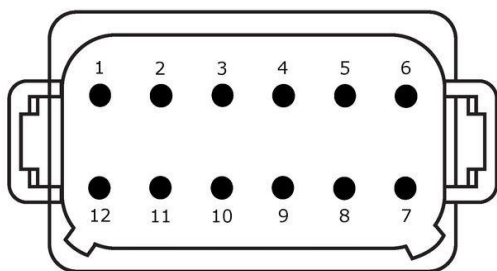
CCI 1200



CCI 800



B.1.1.1 Złącze wtykowe A



Typ wtyczki

Wtyczka montażowa niemiecka DT, 12-pin, kodowanie A

Funkcja

- CAN1
- CAN2
- ECU-Power
- Zasilanie napięciem

A ISOBUS

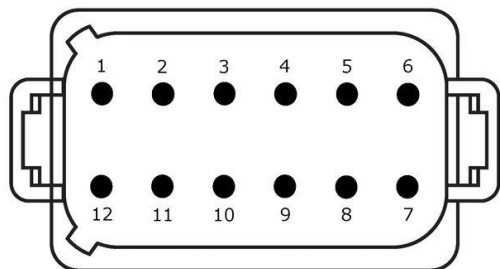


Zastosowanie

ISOBUS, przełączane zasilanie ECU

Pin	Sygnal	Komentarz
1	V+ in	Napięcie zasilania, 12VDC lub 24VDC
2	ECU Power enable	Przełączane napięcie zasilania ECU
3	Power enable	Przełączane napięcie zasilania
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 Masa
7	CAN_H	CAN2 High
8	CAN_L	CAN2 Low
9	CAN_GND	CAN2 Masa
10	Key Switch State	Sygnal zapłonowy
11	Shield	Ekranowanie
12	GND	Masa

B.1.1.2 Złącze wtykowe B



Typ wtyczki

Wtyczka montażowa niemiecka DT, 12-pin, kodowanie B

Funkcja

- RS232
- ISO 11786

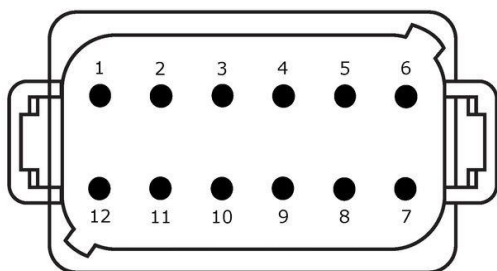


Zastosowanie

Gniazdo sygnałowe, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Sygnal	Komentarz
1	V+ out	12VDC lub 24VDC
2	ISO 11786, Ground based speed	Czujnik radarowy
3	ISO 11786, Wheel based speed	Czujnik kołowy
4	ISO 11786, PTO speed	Prędkość obrotowa wału odbioru mocy
5	ISO 11786, In/out of work	Pozycja robocza podnośnika tylnego
6	ISO 11786, Linkage position	Pozycja podnośnika tylnego
7	Key Switch State	Sygnal zapłonowy
8	GND	Masa
9	Direction signal	Kierunek jazdy
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 RxD	RS232-1
12	GND	Masa

B.1.1.3 Złącze wtykowe C



Typ wtyczki

Wtyczka montażowa niemiecka DT, 12-pin, kodowanie C

Funkcja

- RS232
- RS485
- Video

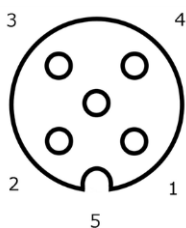
C VIDEO  + RS232   

Zastosowanie

Kamera, Video-Miniplexer, Video-Multiplexer, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Sygnal	Komentarz
1	V+ out	Napięcie zasilania kamery
2	Video IN	
3	Video GND	Masa
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Napięcie zasilania Video-Miniplexer lub Video-Multiplexer
7	NC	Nie połączono
8	NC	Nie połączono
9	RS232, V+ out	Napięcie zasilania RS232
10	RS232, TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Masa

B.1.1.4 Złącze wtykowe 3 i 4



Typ wtyczki

Tuleja M12, 5-pinowa, kodowanie A

Funkcja

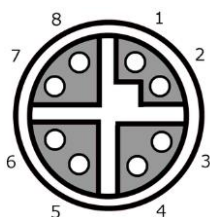
- USB 2.0

Zastosowanie

Pamięć USB, adapter WLAN W10

Pin	Sygnal	Komentarz
1	V+	Napięcie zasilania
2	D-	Dane -
3	D+	Dane +
4	GND	Masa
5	GND	Masa

B.1.1.5 Złącze wtykowe Eth



Typ wtyczki

Tuleja M12, 8-pinowa, kodowanie X

Funkcja

- Ethernet

Zastosowanie

LAN

Pin	Sygnal	Komentarz
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C Kable



WSKAZÓWKA

Do podłączania terminala używać tylko oryginalnych kabli.

Można je nabyć poprzez producenta lub jego przedstawicielstwa lub sprzedawców.

Nazwa:

Kabel A

Długość:

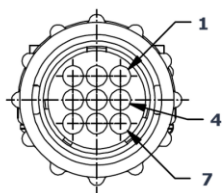
150 cm



„InCab”:

Złącze, 9-pinowe

→ In-cab Wtyczka montażowa w ciągniku



„A”:

Złącze, 12-pinowe

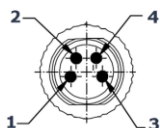
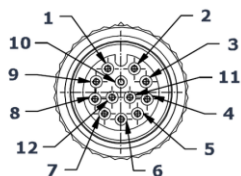
→ Złącze wtykowe A terminala

Zastosowanie:

Podłączanie terminala do zasilania napięciem i ISOBUS

InCab

- #1: V+ in
- #2: CAN_L IN
- #3: CAN_L OUT
- #4: CAN_H IN
- #5: CAN_H OUT
- #6: -
- #7: V+ in
- #8: -
- #9: GND



Nazwa:

Kabel B

Długość:

30 cm

„Sygnał”:

Złącze M12, 12-pinowe

→ Kabel H „Sygnał”

„B”:

Złącze, 12-pinowe

→ Złącze wtykowe B terminala

„RS232”:

Wtyczka M8, 4-pinowa

→ Odbiornik GPS, czujnik

Zastosowanie:

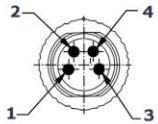
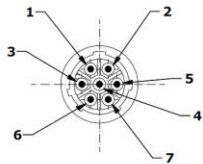
- Podłączenie terminala do gniazda sygnałowego
- Podłączenie odbiornika GPS lub czujnika do terminala za pomocą interfejsu szeregowego

Sygnał

- #1: -
- #2: GND
- #3: PTO speed
- #4: Linkage position
- #5: Wheel based speed
- #6: In/out of work
- #7: Ground based speed
- #8 - #12: -

RS232

- #1: V+ out
- #2: RS232 TxD
- #3: GND
- #4: RS232 RxD



Nazwa:

Kabel C1

Długość:

35 cm

„AEF Video“:

Wtyczka, 7-pinowa

→ Kamera

„C“:

Złącze, 12-pinowe

→ Złącze wtykowe C terminala

„RS232“:

Wtyczka M8, 4-pinowa

→ Odbiornik GPS, czujnik

Zastosowanie:

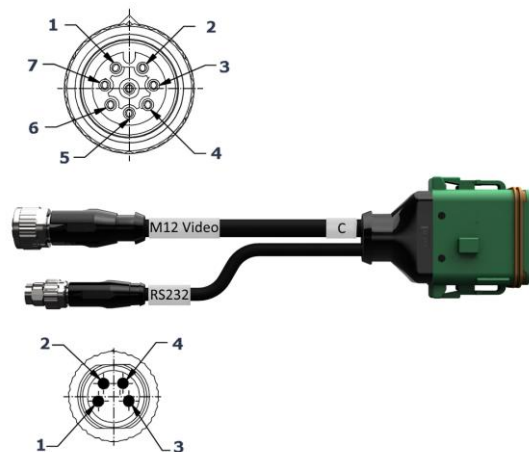
- Podłączanie terminala do kamery
- Podłączanie odbiornika GPS lub czujnika do terminala za pomocą interfejsu szeregowego

AEF-Video

- #1: V+ out
- #2: V+ out
- #3: Video GND
- #4: Video IN
- #5: -
- #6: -
- #7: GND

RS232

- #1: V+ out
- #2: RS232 TxD
- #3: GND
- #4: RS232 RxD



Nazwa:

Kabel C2

Długość:

30 cm

„Video“:

Złącze M12, 8-pinowe

→ Kamera

„C“:

Złącze, 12-pinowe

→ Złącze wtykowe C terminala

„RS232“:

Wtyczka M8, 4-pinowa

→ Odbiornik GPS, czujnik

Zastosowanie:

- Podłączanie terminala do kamery lub Video-Miniplexera lub Video-Multiple-xera
- Podłączanie odbiornika GPS lub czujnika do terminala za pomocą interfejsu szeregowego

M12-Video

- #1: Video IN
- #2: RS485B
- #3: RS485A
- #4: V+ out
- #5: V+ out
- #6: V+ out
- #7: GND
- #8: Video GND

RS232

- #1: V+ out
- #2: RS232 TxD
- #3: GND
- #4: RS232 RxD

Nazwa:

Kabel H (też: kabel typu H)

Długość:

200 cm

„”:

Wtyczka, 7-pinowa

→ Gniazdo sygnałowe w ciągniku

„Sygnał”:

Wtyczka, M12, 12-pinowa

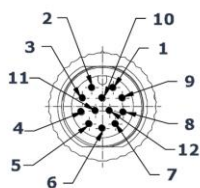
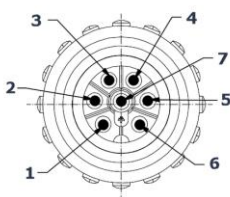
→ Łączenie „Sygnał” do kabla B

Zastosowanie:

Podłączanie terminala do gniazda sygnałowego

Wskazówka:

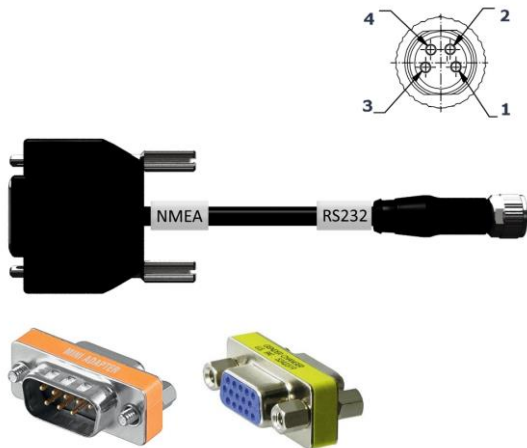
Sygnał ISO 11786 „Pozycja robocza” i sygnał „Kierunek jazdy” nie są dostępne na kablu H.

**„”**

#1: Ground based speed
#2: Wheel based speed
#3: PTO speed
#4: -
#5: Linkage position
#6: V+
#7: GND

Sygnał

#1: -
#2: GND
#3: PTO speed
#4: Linkage position
#5: Wheel based speed
#6: -
#7: Ground based speed
#8, #9: -
#10: V+ (Key Switch)
#11, #12: -



Nazwa:

Kabel N (też: kabel typu N)

Długość:

200 cm

„NMEA”:

Wtyczka D-SUB, 9-pinowa
→ Odbiornik GPS

„RS232”:

Złącze M8, 4-pinowe
→ Wtyczka „RS232” kabla B lub C

Zastosowanie:

Podłączanie terminala do anteny GPS

Wskazówka:

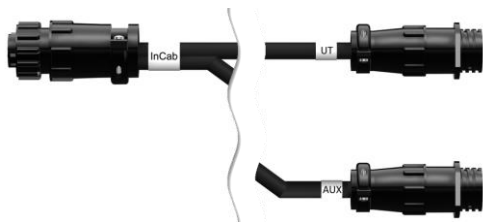
Zasilanie napięciem odbiornika GPS nie jest możliwe za pomocą kabla N

NMEA

- #1: -
- #2: RS232 RxD
- #3: RS232 TxD
- #4: -
- #5: GND
- #6 - #9: -

RS232

- #1: -
- #2: RS232 TxD
- #3: GND
- #4: RS232 RxD



Nazwa:

Kabel Y

Długość:

15 cm

„InCab”:

Złącze, 9-pinowe

→ Wtyczka montażowa In-cab w ciągniku

„UT”:

Wtyczka, 9-pinowa

→ Łączenie „InCab” do kabla A

„AUX”:

Wtyczka, 9-pinowa

→ Jednostka obsługi AUX

Zastosowanie:

Podłączanie terminala i jednostki obsługi AUX do ISOBUS

D Mapy aplikacji

ISO-XML

Mapa aplikacji w formacie ISO-XML może zawierać każdy DDI aktywowany w *Data Dictionary*.

Wartości procentowe mogą być przetwarzane.

- Strefy**
- Typ Grid 1: maks. 255
 - Typ Grid 2: bez limitu
 - Poligon: maks. 255

Kolory W legendzie daje się przedstawiać do 12 kolorów

Shape

Dozwolone formaty WGS84 lub
PolygonZ

Strefy Maks. 255

Punkty Maks. 10000

E Funkcjonalności AEF

CCI.OS przechodzi wraz z każdą nową wersją test zgodności AEF.

CCI.OS 2.0 ma certyfikację do następujących funkcjonalności AEF ISOBUS:



Universal Terminal

aby można było używać terminal do obsługi różnych maszyn.



Task-Controller basic (ogółem)

do dokumentacji wartości sumarycznych i wymiany danych między FGMIS i terminalem za pomocą plików ISO-XML.



Task-Controller geo-based (zmienne)

do dokumentacji danych dotyczących lokalizacji i planowania zleceń związanych z lokalizacją.



Task-Controller Section Control

do automatycznego przełączania sekcji roboczych w zależności od pozycji GPS.

Auxiliary Control (new)

do obsługi często używanych funkcji maszynowych za pomocą jednostki obsługi AUX.



Jest tutaj „stary” i „nowy” stan, które nie są wzajemnie kompatybilne. Jednostki obsługi AUX, które mają certyfikację AUX-N, nie mogą być obsługiwane za pomocą terminali, które mają certyfikację AUX-O, i odwrotnie.



Basic Tractor ECU

do przygotowania danych ciągnika, prędkości radarowej i prędkości kołowej, prędkości obrotowej wału odbioru mocy, kierunku jazdy, pozycji podnośnika tylnego na ISOBUS.



Przycisk skrótu ISOBUS

do szybkiej dezaktywacji funkcji maszynowych bez obsługi maszyny ISOBUS.

F Strefy czasowe

- (UTC -09:00) Alaska
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Meksyk)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlan
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Costa Rica, Gwatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancun, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Hawana
- (UTC -05:00) Detroit, Nowy Jork, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:00) Caracas
- (UTC -04:00) Bermudy, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asuncion
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Cordoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavik
- (UTC +00:00) Dublin, Lizbona, Londyn
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Algier, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlin, Oslo, Paryż, Rzym, Sztokholm
- (UTC +01:00) Tunis
- (UTC +02:00) Kair
- (UTC +02:00) Jerozolima, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Mińsk
- (UTC +02:00) Ateny, Helsinki, Istambuł, Ryga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Trypolis
- (UTC +03:00) Moskwa, Wołgograd
- (UTC +04:00) Erewań, Samara
- (UTC +05:00) Jekaterynburg
- (UTC +05:30) Kalkuta, Colombo
- (UTC +05:45) Katmandu
- (UTC +06:00) Nowosybirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnojarsk
- (UTC +08:00) Hong Kong, Perth, Singapur
- (UTC +08:00) Irkuck
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Seul, Tokio
- (UTC +09:00) Jakuck
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelajda
- (UTC +10:00) Władywostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamczatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

©2019

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Numer dokumentu: 20190614